



Chevrolet Captiva Sport

Manual del Propietario
Contenido



Cómo usar este manual.....	3
Precauciones importantes de seguridad.....	4
Sección 1 Llaves, puertas y ventanas.....	1-1
Sección 2 Asientos y sujeciones	2-1
Sección 3 Almacenamiento	3-1
Sección 4 Instrumentos y controles	4-1
Sección 5 Luces	5-1
Sección 6 Radios	6-1
Sección 7 Controles de calefacción y aire acondicionado....	7-1
Sección 8 Conducción y operación.....	8-1
Sección 9 Servicio y mantenimiento	9-1
Sección 10 Ayuda al propietario	10-1
Índice	

Notas importantes acerca de este manual

Le agradecemos su elección de un producto de General Motors y le aseguramos nuestro continuo compromiso hacia su placer y satisfacción con su vehículo automotor.

Se debe conservar permanentemente este manual con el vehículo para que, cuando sea vendido, proporcione al propietario subsiguiente toda la información importante acerca de la operación, seguridad y mantenimiento del vehículo.

Toda la información, ilustraciones y especificaciones contenidas en este manual están basadas en la información acerca del producto más reciente disponible a la fecha de su impresión. Nos reservamos el derecho de hacer cambios al producto sin aviso previo.

Las ilustraciones contenidas en este manual son típicas y no tienen la intención de ser una representación exacta de ninguna parte de su vehículo.

Tenga en cuenta también que el vehículo que usted compró puede no estar equipado con cada opción que se explica en este manual.

Este manual está suplementado por un Programa de Mantenimiento y Póliza de Garantía. Este manual contiene la información más importante sobre la operación del vehículo y su valor es aún mayor cuando se utiliza con el Programa de Mantenimiento.

Cuando se trate de servicio, recuerde que su Concesionario es el que mejor conoce a su vehículo y que está interesado en su total satisfacción. Su Concesionario le invita a regresar para todas las necesidades de servicio, ya sea durante o después, del período de la garantía.

Si tiene alguna preocupación que no haya sido atendida a su satisfacción, siga los pasos indicados en la "Póliza de Garantía".

PARA SU SATISFACCION CONTINUA, MANTENGA SU VEHICULO GM TOTALMENTE GM. LAS REFACCIONES DE GENERAL MOTORS SE IDENTIFICAN POR UNA DE LAS SIGUIENTES MARCAS REGISTRADAS:

ACDelco.

Refacciones



Genuinas



Goodwrench

Utilice este manual para familiarizarse con las características de su vehículo nuevo y cómo éstas funcionan. Este manual ha sido dividido en diez secciones:

- Sección 1 Llaves, puertas y ventanas
- Sección 2 Asientos y sujeciones
- Sección 3 Almacenamiento
- Sección 4 Instrumentos y controles
- Sección 5 Luces
- Sección 6 Radios
- Sección 7 Controles de calefacción y aire acondicionado
- Sección 8 Conducción y operación
- Sección 9 Servicio y mantenimiento
- Sección 10 Ayuda al propietario
- Índice

Cada sección empieza con un breve índice de contenido para ayudarle a encontrar la información que necesita.

Las PRECAUCIONES y los AVISOS le advierten sobre las condiciones que pueden resultar en lesiones o que pueden dañar a su vehículo.



ADVERTENCIA

Significa: Puede causar lesiones a las personas.

AVISO

Significa: Puede dañar al vehículo.

⚠ ADVERTENCIA

Si su vehículo está equipado con transmisión automática, observe las siguientes precauciones para asegurar un funcionamiento correcto y seguro. De otra manera, el vehículo pudiera moverse repentinamente y causar un accidente.

- Mantenga su pie firmemente sobre el pedal del freno y no **sobreacelere** el motor cuando cambie fuera de **P** (estacionamiento) o **N** (neutral).
- No cambie a posición de Marcha **(D)** o Reversa cuando el motor está acelerado.

Lea la sección 2, "Características y controles", para mayor información.

⚠ ADVERTENCIA

- Asegúrese que la palanca de velocidades esté en **P** (estacionamiento) y que el freno de estacionamiento esté firmemente aplicado cuando abandona el vehículo.
- No se debe dejar funcionar el motor a marcha mínima en un área cerrada tal como una cochera, con el ventilador del aire acondicionado funcionando, porque pueden entrar gases de escape peligrosos en el vehículo.
- Los gases de escape del motor pueden ser fatales. Si sospecha que entran gases del escape al interior de su vehículo, hágalo reparar inmediatamente.
- Siempre utilice el cinturón de seguridad. Asegúrese que estén correctamente ajustados.
- Una bolsa de aire no es sustituto de los cinturones de seguridad y tiene eficacia solamente cuando se utiliza junto con los cinturones de seguridad.

⚠ ADVERTENCIA (cont.)

- Haga comprobar los frenos inmediatamente si la luz de advertencia permaneciera encendida.
- Apague el control automático de velocidad si no lo está utilizando.
- Cuando baje una pendiente empinada, utilice una gama de velocidad más baja, junto con los frenos, para controlar la velocidad del vehículo.
- Tenga mucho cuidado cuando esté cerca del ventilador eléctrico del motor. Este a veces funciona por sí mismo aún cuando el motor está apagado.
- Cuando abra el tapón del combustible, ábralo un poco primero para soltar la presión dentro del tanque, luego gírelo completamente para abrirlo.

⚠ ADVERTENCIA

- Si se encendiera una luz de advertencia en el tablero de instrumentos mientras conduce, estacione inmediatamente el vehículo en un lugar seguro y siga las instrucciones dadas en este manual.
- Si el motor se ahoga mientras está conduciendo, detenga y estacione el vehículo en un lugar seguro. Con el motor apagado, el sistema de frenos hidráulicos y el de dirección no funcionarán debidamente y hará falta un mayor esfuerzo al frenar y para mantener la dirección del vehículo.
- Si debe detenerse en una colina, no mantenga parado al vehículo con el pedal del acelerador. Esto puede dañar la transmisión. Aplique los frenos para mantener al vehículo en su posición.

⚠ ADVERTENCIA (cont.)

- No conduzca a través de charcos de agua profundos. Esto puede dañar el motor si el agua entra en una toma de aire lo cual NO está cubierto por la garantía. Si debe conducir a través de un charco, conduzca con cuidado para que el agua no salpique contra la parte inferior del vehículo.
- Los frenos pueden no funcionar normalmente después que se haya lavado el vehículo o conducido a través de un charco de agua. Aplique una presión ligera sobre el pedal hasta que los frenos funcionen normalmente.
- No ponga papel o artículos inflamables en el cenicero. El cigarrillo puede producir un incendio. No acarree materiales combustibles en la cajuela.

⚠ ADVERTENCIA (cont.)

- Equipo electrónico adicional tal como teléfono celular o un radio de banda ciudadana puede interferir con el funcionamiento del motor, radio u otros sistemas electrónicos de su vehículo y hasta puede dañarlos. Consulte a un Concesionario Chevrolet autorizado antes de instalar equipo electrónico.

Estos son algunos de los símbolos que usted encontrará en su vehículo.

Estos son símbolos usados en baterías originales:	Estos símbolos son importantes para usted y los pasajeros que viajan en su vehículo:	Estos símbolos se refieren a las luces del vehículo:	Estos símbolos se refieren a las luces indicadoras y las de advertencia:	Los que siguen son otros símbolos que pueden aparecer:
PRECAUCION POSIBLE DAÑO 	ABROCHE LOS CINTURONES DE SEGURIDAD PARA PROTEGER A LOS OCUPANTES NO RETUERZA EL CINTURON AL ABROCHARLO  	INTERRUPTOR MAESTRO DE LUCES 	TEMPERATURA DEL MOTOR 	PRESION DE LLANTAS 
USAR LENTES PROTECTORES 	USO DE CINTURON DE SEGURIDAD 	BOLSA DE AIRE 	CARGA DE LA BATERIA 	ACCESO A LA CAJA DE FUSIBLES 
ACIDO DE BATERIA PUEDE PROVOCAR QUEMADURAS 	MUEVA EL ASIENTO COMPLETAMENTE HACIA ATRAS ASEGURE LA SILLA PARA NIÑOS 	NO INSTALE UNA SILLA PARA NIÑOS QUE MIRA HACIA ATRAS EN ESTE LUGAR 	FRENOS 	VENTILADOR 
EVITAR CHISPAS O FLAMA 	JALE EL CINTURON COMPLETAMENTE Y ASEGURE LA SILLA PARA NIÑOS 	NO INSTALE UNA SILLA PARA NIÑOS QUE MIRA HACIA ADELANTE EN ESTE LUGAR 	REFRIGERANTE DEL RADIADOR 	COMBUSTIBLE 
FLAMA O CHISPA PUEDE OCASIONAR EXPLOSION EN LA BATERIA 	CONTROL DE VENTANILLAS ELECTRICAS 	SEGURO DE PUERTAS 	PRESION DE ACEITE 	MANUAL DEL PROPIETARIO 
		LUCES DE EMERGENCIA 	SISTEMA ANTIBLOQUEO DE FRENOS (ABS) 	MANUAL DE SERVICIO 
		LUCES DE DIA 		
		LUCES DE NIEBLA 		

Llaves y seguros	1-1
Llaves	1-1
Sistema de control remoto de las puertas	1-2
Funcionamiento del sistema de control remoto de las puertas.....	1-2
Arranque del vehículo a distancia.....	1-5
Seguros de las puertas.....	1-7
Power Door Locks (Seguros eléctricos de las puertas)	1-7
Bloqueo demorado del seguro de las puertas.....	1-7
Seguros automáticos de puertas.....	1-8
Protección para no quedarse afuera.....	1-8
Seguros para niños.....	1-8

Puertas	1-9
Escotilla.....	1-9
Seguridad del vehículo	1-10
Sistema de alarma antirrobo.....	1-10
Inmovilizador	1-11
Operación del inmovilizador	1-11
Espejos exteriores	1-13
Espejos convexos.....	1-13
Espejos eléctricos.....	1-13
Espejos con calefacción	1-13
Espejos interiores	1-14
Espejo retrovisor manual	1-14
Ventanas	1-14
Ventanas eléctricas	1-14
Viseras.....	1-16
Techo – Quemacocos	1-16

Llaves y seguros

Llaves

ADVERTENCIA

Dejar niños en un vehículo con la llave del encendido es peligroso por varias razones, los niños u otras personas podrían resultar gravemente lesionados o incluso morir. Los niños pueden hacer funcionar las ventanas eléctricas u operar otros controles y hasta pueden hacer que el vehículo se mueva. Las ventanas funcionan con la llave en el encendido y podrían resultar gravemente heridos o incluso morir si quedan atrapados en el camino de una ventana mientras ésta se cierra. No deje las llaves en un vehículo en el que hay niños.

1-2 Llaves, puertas y ventanas



Las dos llaves pueden usarse para el encendido y los seguros.

El código de llave está estampado en la placa del número de llave y puede usarse para hacer duplicados de las llaves en su Concesionario. Guarde esta información en un lugar seguro, fuera del vehículo.

AVISO

Si bloquea las puertas del vehículo dejando la llave adentro, puede ser necesario dañar el vehículo para poder entrar al mismo. Tenga siempre una llave adicional.

Sistema de control remoto de las puertas

Los cambios y modificaciones a este sistema que no se hagan en un centro de servicio autorizado, pueden invalidar la autorización para usar este equipo.

Si hay una disminución en el rango de operación del control remoto:

- Compruebe la distancia. El control remoto puede estar demasiado lejos del vehículo.
- Compruebe la ubicación. Tal vez otros vehículos u objetos están bloqueando la señal.

- Revise el voltaje de la batería del control. Vea “Reemplazo de las baterías” más adelante en esta sección.
- Si el control remoto continúa trabajando mal, solicite servicio a su Concesionario.

Funcionamiento del sistema de control remoto de las puertas

El control remoto funciona hasta a 60 m (195 pies) de distancia del vehículo.

Existen otras condiciones que pueden afectar el desempeño del control remoto. Vea “Sistema de control remoto” en el índice.



Se muestra sin arranque a distancia, con arranque a distancia es similar

Q (Arranque del vehículo a distancia): Presione este botón para arrancar a distancia si el vehículo tiene esta función. Para más información vea "Arranque a distancia" en el índice.

🔒 (Bloquear): Presione para asegurar todas las puertas incluyendo la escotilla. Las luces del vehículo destellan y se puede escuchar el claxon. Vea "Personalización del vehículo" en el índice para obtener más información.

🔓 (Desbloquear): Presione una vez para desbloquear la puerta del conductor. Todas las puertas restantes se liberan si se presiona **🔓** nuevamente dentro de cinco segundos. Las luces interiores se encienden durante 20 segundos o hasta que se conecte el encendido. Las luces exteriores pueden parpadear al desbloquear el vehículo. Vea "Personalización del vehículo" en el índice para obtener más información.

🔦 (Localizador del vehículo/ Alarma de emergencia): Presione y suelte para localizar el vehículo. Las direccionales parpadean y el claxon se escucha tres veces. Mantenga presionado **🔦** para activar la alarma de emergencia. Las direccionales parpadean y el claxon se escucha por 30 segundos. La alarma se apaga cuando gira el encendido a la posición de conectado (ON/RUN) o se vuelva a presionar **🔦**. El encendido debe estar en posición LOCK/OFF (bloqueo/apagado) para que funcione la alarma de emergencia.

1-4 Llaves, puertas y ventanas

Sincronización del control remoto con el vehículo

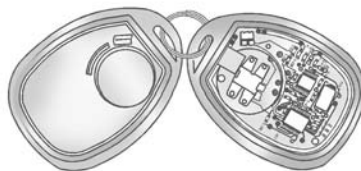
Solamente funcionarán los controles que fueron sincronizados con el vehículo. Si un control se extravía o es robado, usted puede adquirir y programar un control de refacción con su Concesionario. Cuando se sincroniza el control remoto de refacción, también se debe sincronizar todos los demás controles. Una vez que se haya sincronizado el control nuevo ya no funcionarán los controles perdidos o robados. Cada vehículo puede tener hasta ocho controles remotos programados. Vea "Reaprendizaje del control remoto" en el índice.

Cambio de las baterías del control remoto

Reemplace la batería si aparece el mensaje REPLACE REMOTE KEY FOB BATTERY en el centro de información. Vea "Reemplazo de la batería del control remoto" en el índice.

AVISO

No toque ningún circuito cuando reemplace la batería del control remoto. La estática proveniente de su cuerpo puede dañar el control remoto.



Para cambiar la batería:

1. Separe el control remoto con un objeto delgado y plano insertado en la muesca lateral.
2. Saque la batería usada. No use objetos metálicos.
3. Inserte la batería nueva, el lado positivo apuntando hacia abajo. Reemplace con una batería del tipo CR2032 o equivalente.
4. Vuelva a ensamblar el control remoto.

Arranque del vehículo a distancia

El vehículo puede tener la función de arranque a distancia que arranca el motor desde el exterior del vehículo.

🔑 (Arranque a distancia): Este botón se encuentra en el control remoto si el vehículo tiene arranque a distancia.

Puede haber restricciones legales para el uso de arrancadores remotos en algunas comunidades. Por ejemplo, algunas leyes pueden requerir que una persona tenga a la vista el vehículo cuando use el arrancador remoto. Revise los reglamentos locales por cualesquier requerimientos sobre el arranque a distancia de vehículos.

No utilice la función de arranque a distancia si el vehículo tiene poco combustible. El tanque puede quedar sin combustible.

Si el vehículo cuenta con la función de arranque a distancia, las funciones del control remoto tienen un mayor rango de operación. Sin embargo, la distancia puede ser menor si el vehículo está encendido.

Existen otras condiciones que pueden afectar el desempeño del control remoto, para más información vea "Sistema de acceso con control remoto" en el índice para más información.

Arranque del motor con el control remoto

Para arrancar el vehículo:

1. Apunte el control remoto hacia el vehículo.
2. Presione **🔑** en el control remoto.

3. Inmediatamente después de ejecutar el paso 2, mantenga presionado **🔑** hasta que parpadeen las luces de estacionamiento. Si no se ven las luces del vehículo, mantenga presionado **🔑** por un mínimo de cuatro segundos.

Cuando el motor arranca, se encienden las luces de estacionamiento y permanecen encendidas mientras el motor está funcionando. Las puertas se bloquean y el control de clima opera con la configuración existente cuando se apagó el motor la última vez.

Después de entrar al vehículo durante un arranque a distancia, inserte y gire la llave a la posición ON/RUN para conducir el vehículo.

Si se deja el motor funcionando, éste se apagará automáticamente después de 10 minutos a menos que se haya hecho una extensión de tiempo.

Extensión del tiempo que funciona el motor

Para prolongar el tiempo de encendido del motor en 10 minutos, repita los pasos 1 a 3 mientras el motor está encendido. El tiempo de encendido del motor sólo puede prolongarse si es el primer arranque a distancia desde que se condujo el vehículo. El arranque a distancia puede extenderse una vez.

Si el procedimiento de arranque se utiliza de nuevo antes de que termine el primer periodo de 10 minutos, éste expira de inmediato y comienza el segundo periodo de 10 minutos.

Por ejemplo, si se presionan el botón de bloqueo y luego el botón de arranque a distancia de nuevo después de que el vehículo ha estado en marcha durante cinco minutos, se añadirán 10 minutos, permitiendo que el motor funcione 15 minutos en total.

Se permite un máximo de dos arranques a distancia o intentos de arranque a distancia entre ciclos de encendido.

Después de arrancar el motor dos veces utilizando el botón de arranque a distancia, se debe conectar el encendido y desconectarlo antes de poder utilizar nuevamente el procedimiento de arranque a distancia.

Apagado del motor después de un arranque a distancia

Para apagar manualmente un arranque a distancia:

- Apunte el control remoto hacia el vehículo y presione el botón (ART) hasta que las luces de estacionamiento se apaguen.
- Encienda las luces de emergencia.
- Gire la llave a encendido y después a apagado.

Condiciones en las que no funciona el arranque a distancia

No se puede arrancar el vehículo con la función de arranque a distancia si la llave se encuentra dentro del encendido, el cofre está abierto o si hay una falla en el sistema de control de emisiones.

El motor se apaga durante un arranque a distancia si la temperatura del refrigerante sube demasiado o si baja la presión del aceite.

Listo para arranque a distancia

Si el vehículo no tiene la función de arranque del vehículo a distancia, puede tener la función lista para arranque a distancia. Esta función permite que su Concesionario agregue la función de arranque del vehículo a distancia del fabricante.

Vea al Concesionario si desea añadir la función de arranque a distancia.

Seguros de las puertas

ADVERTENCIA

Es peligroso no poner los seguros de las puertas.

- Los pasajeros, especialmente los niños, pueden abrir fácilmente las puertas y caerse de un vehículo que esté en movimiento. Cuando una puerta tiene puesto el seguro, no es posible abrirla con la manija. Si las puertas no tienen puesto el seguro, aumenta el riesgo de ser proyectado fuera del vehículo en caso de un accidente. Por lo tanto, todos los pasajeros deben usar los cinturones correctamente y las puertas deben estar aseguradas cuando se conduce el vehículo.
(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

- Los niños pueden quedar atrapados si entran en un vehículo cuyas puertas no están bloqueadas. Un niño puede deshidratarse por el calor extremo y sufrir lesiones permanentes y hasta morir de insolación. Cuando se aleja del vehículo, déjelo siempre con los seguros puestos.
- Personas extrañas pueden entrar fácilmente en el vehículo cuando usted circula lentamente o se detiene. Esto puede evitarse llevando puestos los seguros.

Para bloquear o desbloquear una puerta, utilice la llave desde el exterior o el seguro de la puerta desde el interior.

Power Door Locks (Seguros eléctricos de las puertas)

 Los interruptores de las puertas eléctricas se encuentran en la puerta del conductor.

- Presione el lado derecho del interruptor para desbloquear las puertas.
- Remueva la llave de ignición y presione el lado izquierdo del interruptor para bloquear todas las puertas.

Bloqueo demorado del seguro de las puertas

Se escucha una campanita para indicar que una puerta o la escotilla está abierta cuando se intenta bloquear las puertas con el interruptor de seguros eléctricos de las puertas. Las puertas no se bloquean y el sistema de alarma antirrobo no se arma hasta que se hayan cerrado todas las puertas y transcurran cinco segundos.

Seguros automáticos de puertas

Seguro automático de puerta

Las puertas del vehículo están programadas para bloquearse automáticamente cuando la palanca de cambios se mueve a una velocidad hacia adelante.

La función de bloqueo automático de puertas no se puede desactivar.

Desbloqueo automático de puertas

Las puertas se desbloquean automáticamente cuando se mueve la palanca de velocidades a la posición de estacionamiento (P).

Protección para no quedarse afuera

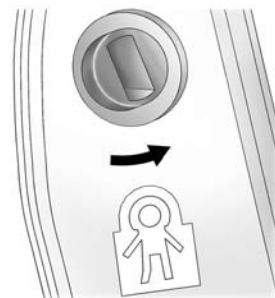
Si se presiona el interruptor de seguros eléctricos cuando la llave está en el encendido y hay una puerta abierta, todas las puertas se bloquean y solo se desbloquea la puerta del conductor. Cuando se cierran las puertas con la llave en el encendido, el claxon sonará como recordatorio.

Si se bloquea las puertas con el control remoto y la llave está en el encendido, se escucha una campanita y todas las puertas se bloquean excepto la puerta del conductor.

Se puede cancelar esta función manteniendo presionado el interruptor de los seguros eléctricos durante tres segundos.

Seguros para niños

El vehículo cuenta con seguros para niños en la puerta trasera que evitan que los pasajeros puedan abrir las puertas desde el interior.



Abra las puertas traseras para tener acceso a los seguros para niños en el borde interior de cada puerta trasera.

Para poner los seguros, inserte una llave en la ranura y gírela hasta la posición horizontal. La puerta sólo puede abrirse desde el exterior con la puerta desbloqueada. Para regresar la puerta a su operación normal, gire la ranura a su posición vertical.

Puertas

Escotilla

ADVERTENCIA

Los gases de escape pueden entrar al vehículo si se conduce con la escotilla o la cajuela abierta o cualesquiera objetos que pasan a través del sello entre la carrocería y la escotilla/cajuela. El escape de un motor contiene monóxido de carbono (CO) el cual no se puede ver ni oler. Este puede causar pérdida de la conciencia e incluso la muerte.

(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

Si se debe conducir el vehículo con la cajuela o escotilla abierta:

- Cierre todas las ventanas.
- Abra completamente todas las salidas de aire en, o debajo del, tablero.
- Ajuste el sistema de calefacción y aire acondicionado para que sólo entre aire exterior y ajuste el ventilador a su máxima velocidad. Vea "Controles de calefacción y aire acondicionado" en el índice.
- Si el vehículo está equipado con una escotilla eléctrica, deshabilite esta función.

Para más información sobre monóxido de carbono, vea "Gases de escape" en el índice.

Para bloquear o desbloquear la escotilla, si el vehículo tiene esta función, presione  o  en el control remoto dos veces o utilice el interruptor de seguro eléctrico de la puerta.

Para abrir la escotilla, presione el interruptor en la parte inferior de la manija del medallón trasero y levántela.

Para cerrar la escotilla, jale hacia abajo usando las manijas y cierre hasta bloquearla.

1-10 Llaves, puertas y ventanas

Operación de la escotilla con pérdida de energía



Para abrir la escotilla si la batería del vehículo está desconectada o baja, usando la palanca de liberación. Remueva la cubierta interior de tela en el interior de la escotilla. Utilice una herramienta para empujar la palanca en el seguro hasta que la escotilla se libere.

Seguridad del vehículo

El robo de vehículos es un gran negocio, sobre todo en algunas ciudades. Este vehículo tiene un dispositivo antirrobo, sin embargo éste dispositivo no lo hará imposible de robar

Sistema de alarma antirrobo

El vehículo puede estar equipado con un sistema de alarma antirrobo.



Esta luz de seguridad se ubica cerca del centro del tablero de instrumentos.

Para habilitar el sistema antirrobo, presione  en el control remoto cuando todas las puertas y cofre (solo vehículos que fueron arrancados a distancia) estén cerrados. La luz de seguridad se enciende y permanece encendido aproximadamente 30 segundos y después parpadea lentamente. Si  en el control remoto se presiona una segunda vez, el sistema antirrobo se activa inmediatamente, cancelando la demora de 30 segundos. La alarma contra robos no se activará sino hasta que la luz de seguridad parpadea lentamente.

Si alguna puerta, escotilla o cofre (sólo vehículos que fueron arrancados a distancia) se abren sin usar la llave o sin presionar  en el control remoto, las luces exteriores parpadean y se escucha el claxon por unos 30 segundos. Si no se presiona  o  en el control remoto, se escucha la alarma que se repite periódicamente. Si el sistema no funciona de la forma descrita antes, vea a su Concesionario para servicio.

El sistema antirrobo también se activará si usted bloquea las puertas con la llave.

Para evitar que se active la alarma por accidente, siempre quite los seguros con la llave o el control remoto. Si el sistema está armado, la alarma se escuchará al desbloquear la puerta de otra forma.

Si accidentalmente se activa la alarma, puede apagarla presionando  o  en el control remoto o girando la llave en el encendido a la posición de arranque START.

Prueba de la alarma

Para probar la alarma:

1. Desde el interior del vehículo, baje la ventana del conductor y abra la puerta.
2. Salga del vehículo, cierre la puerta y active el sistema bloqueando las puertas con el control remoto.
3. Espere a que la luz de seguridad parpadee lentamente.
4. Luego introduzca el brazo por la ventana, quite el seguro manual de la puerta y ábrala. La alarma debe activarse.

Si la alarma no se escucha cuando debería, pero los faros sí destellan, revise el claxon para comprobar que funciona. El fusible puede estar fundido. Para cambiar el fusible, vea "Fusibles y cortacircuitos" en el índice.

Si la alarma no se escucha o los faros no destellan, acuda a su Concesionario para servicio.

Inmovilizador

Operación del inmovilizador

Este vehículo está equipado con el sistema antirrobo PASS-Key® III+ (Sistema de seguridad automotriz personalizado). El PASS-Key® III+ es un sistema antirrobo pasivo.

El sistema queda armado automáticamente al retirar la llave del encendido.

No tiene que armar o desarmar manualmente el sistema.

Si existe algún problema al armar o desarmar el sistema antirrobo se enciende la luz de seguridad.

Cuando el sistema PASS-Key® III+ detecta que alguien está utilizando la llave incorrecta, impide que arranque el vehículo. Quienquiera que trate de arrancar el vehículo al azar, no podrá hacerlo debido al gran número de códigos eléctricos.

1-12 Llaves, puertas y ventanas

Si intenta poner en marcha el vehículo, el motor no arranca y se enciende la luz de seguridad en el tablero de instrumentos, es probable que el sistema antirrobo tenga un problema. Apague el interruptor de encendido e intente nuevamente.

Si el motor todavía no arranca, y la llave parece no estar dañada, espere unos cinco minutos e intente arrancar con otra llave y revise el fusible. Vea "Fusibles y cortacircuitos" en el índice. Si el motor tampoco arranca con la otra llave, el vehículo necesita servicio. Si el vehículo arranca con otra llave, la primera puede estar defectuosa. Acuda con un Concesionario que pueda dar servicio al sistema PASS-Key® III+ para obtener una nueva llave.

El decodificador del sistema PASS-Key® III+ puede programarse con el valor del transpondedor de una nueva llave o una de refacción. Se pueden programar hasta 10 llaves para el vehículo. El procedimiento siguiente es solamente para programar llaves adicionales. Si se perdieron todas las llaves, o éstas no funcionan, debe acudir con su Concesionario o con un cerrajero que pueda dar servicio al sistema PASS-Key® III+, para que hagan y programen llaves nuevas.

Acuda a su Concesionario o con un cerrajero que pueda dar servicio al sistema PASS-Key® III+ para que haga un duplicado exacto de la llave que opera el sistema.

Para programar la nueva llave:

1. Verifique que la nueva llave tenga estampado +.
2. Inserte la llave programada en el encendido y arranque el motor. Si el motor no arranca, contacte a la Concesionaria.

3. Una vez arrancado el motor, gire la llave a la posición LOCK/OFF y retírela.
4. Inserte la llave a ser programada y gírela a la posición de marcha ON/RUN dentro de los cinco segundos de haber girado la llave original a la posición LOCK/OFF.
La luz de seguridad SECURITY se apaga una vez que la llave ha sido programada.
5. Repita los pasos 1 al 4 si va a programar más llaves.

Si pierde o daña la llave de encendido PASS-Key® III+ acuda a su Concesionario o a un cerrajero para que le hagan una llave nueva.

No deje la llave o el dispositivo que arma o desarma el sistema de la alarma antirrobo en el vehículo.

Espejos exteriores

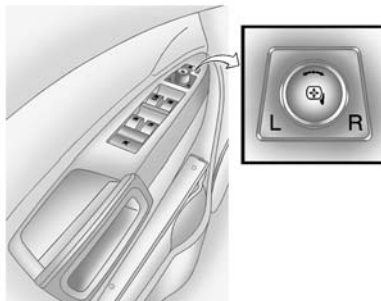
Espejos convexos

ADVERTENCIA

Un espejo convexo puede hacer que los objetos (como otros vehículos) parezcan estar más lejos de lo que realmente están. Puede golpear a otro vehículo si cambia bruscamente hacia el carril derecho. Siempre mire en el espejo interior o sobre su hombro antes de cambiar de carril.

El espejo del lado del pasajero es convexo. La superficie de un espejo convexo es curva para que el conductor pueda ver más.

Espejos eléctricos



Los controles de los espejos exteriores eléctricos están en la puerta del conductor.

Para ajustar los espejos eléctricos:

1. Gire la perilla para elegir el espejo izquierdo (L) o el derecho (R).
2. Ajuste los dos espejos de manera que pueda ver los laterales y el área detrás del vehículo.

3. Gire el control a su posición central para que los espejos no se puedan mover.

Espejos con calefacción

En vehículos que tienen espejos exteriores con calefacción:

 (Desempañador de ventana trasera): presione para calentar los espejos exteriores. Para más información, vea “Desempañador de la ventana trasera” en el índice.

Espejos interiores

Espejo retrovisor manual

Si el vehículo tiene espejo retrovisor manual, se puede ajustar sujetando el espejo por el centro para moverlo y así tener una visión clara de la parte posterior de el vehículo. Reduzca el deslumbramiento causado por faros detrás de usted girando la palanca a la posición para el día o la noche.

Ventanas

ADVERTENCIA

Es peligroso dejar niños, adultos incapacitados o mascotas dentro de un vehículo con las ventanas cerradas. Pueden deshidratarse por el calor extremo y sufrir lesiones permanentes y hasta morir por insolación. No deje nunca un niño, un adulto incapacitado o una mascota solos en un vehículo, especialmente con las ventanas cerradas en tiempo de calor.



Ventanas eléctricas

ADVERTENCIA

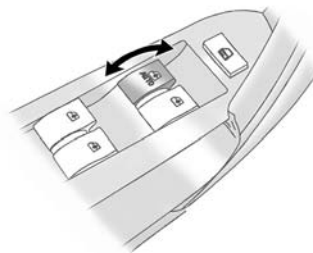
Dejar niños en un vehículo con la llave es peligroso por varias razones, los niños u otras personas podrían resultar gravemente lesionados o incluso morir. Los niños pueden hacer funcionar las ventanas eléctricas u operar otros controles y hasta pueden hacer que el vehículo se mueva.

(continúa)

⚠ ADVERTENCIA (cont.)

Las ventanas funcionan y podrían resultar gravemente heridos o incluso morir si quedan atrapados en el camino de una ventana mientras ésta se cierra. No deje las llaves en un vehículo en el que hay niños.

Utilice el botón de bloqueo de las ventanas para evitar que se abran por accidente cuando haya niños en los asientos traseros.



Los interruptores eléctricos para todas las puertas se encuentran en el descansabrazo de la puerta del conductor. Cada puerta del pasajero tiene un interruptor para su ventana.

Presione la parte delantera del interruptor para abrir la ventana. Para cerrarla, jale el interruptor.

Las ventanas eléctricas funcionan cuando el encendido está en ON/RUN (marcha) o ACC (accesorios) o mientras la energía retenida para accesorios está activada. Vea "Energía retenida para accesorios" en el índice.

Ventana con apertura rápida

El interruptor de la ventana del conductor tiene una función de apertura rápida que permite abrirla sin mantener presionado el interruptor. La ventana se abre ligeramente si presiona parcialmente el interruptor. Presione el interruptor completamente y suéltelo para que la ventana baje completamente.

Para detener la ventana mientras se está abriendo, presione y suelte el interruptor.

Bloqueo de ventanas

(Bloqueo de ventanas):

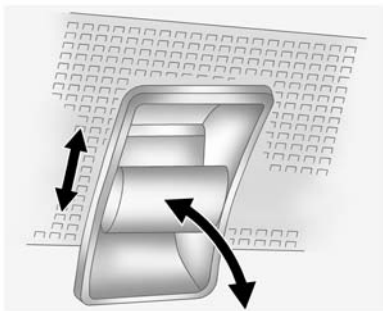
El vehículo tiene una característica de bloqueo para impedir que los pasajeros del asiento trasero operen las ventanas. Presione el botón de bloqueo, que está con los interruptores de las ventanas eléctricas, para activar y desactivar esta función.

Viseras

Para bloquear el resplandor, baje la visera o suelte la visera del conductor de la montura del medio y deslícela de lado a lado.

Si la visera tiene un espejo, levante la cubierta para descubrirlo.

Techo - Quemacocos



El interruptor del quemacocos, se encuentra entre las viseras.

Para operar el quemacocos, la ignición deberá estar en ON/RUN (marcha), ACC/ACCESORY (accesorios) o mientras la energía retenida para accesorios está activada. Vea "Energía retenida para accesorios" en el índice.

Abrir/Cerrar: Deslice hacia atrás y suelte el interruptor para abrir el quemacocos rápidamente. Para detener su movimiento, deslice el interruptor hacia delante o atrás.

El parasol se abre automáticamente con el quemacocos o se puede operar manualmente. El parasol no puede cerrarse mientras está abierto el quemacocos.

Para cerrar el quemacocos, empuje el interruptor hacia delante. La cubierta para sol debe cerrarse manualmente.

Abrir/cerrar para ventilar: Para abrir el quemacocos en posición de ventilación, mantenga presionado el interruptor. Para cerrar, jale el interruptor. Debe abrir y cerrar manualmente el parasol cuando el quemacocos está en posición de ventilación.

Cabeceras	2-2
Asientos delanteros	2-3
Ajuste de los asientos.....	2-3
Ajuste del asiento eléctrico	2-4
Ajuste del soporte lumbar.....	2-4
Respaldos reclinables	2-5
Asientos delanteros con calefacción	2-7
Respaldo abatible	2-7
Asientos traseros	2-9
Cinturones de seguridad	2-10
Cómo usar correctamente los cinturones de seguridad	2-13
Cinturón combinado de cadera y tórax	2-19
Uso de los cinturones durante el embarazo	2-23
Extensión del cinturón de seguridad	2-24
Revisión del sistema de seguridad	2-24
Cuidado de los cinturones.....	2-24
Reemplazo de las partes del sistema de cinturones después de un accidente	2-25

Sistema de bolsas de aire	2-25
¿Dónde están las bolsas de aire?	2-28
¿Cuándo debe desplegarse una bolsa de aire?	2-30
¿Cómo se despliega una bolsa de aire?	2-32
¿Cómo protege la bolsa de aire a una persona?	2-33
¿Qué se ve después de desplegarse una bolsa de aire?	2-33
Sistema sensor de pasajero	2-36
Cómo dar servicio al vehículo equipado con bolsas de aire.....	2-41
Añadiendo equipo a un vehículo que tiene bolsas de aire	2-42
Revisión del sistema de bolsas de aire.....	2-43
Reemplazo de las partes del sistema de bolsas de aire después de un accidente	2-44

Sujeción de niños	2-44
Niños más grandes.....	2-44
Bebés y niños pequeños	2-47
Sistemas de sujeción para niños	2-50
Dónde poner el dispositivo de sujeción.....	2-52
Fijaciones inferiores y bandas superiores para niños (sistema LATCH)	2-53
Reemplazo de las partes del sistema LATCH después de un accidente	2-59
Asegurando sillas de niños (asiento trasero)	2-59
Asegurando sillas de niños (asiento delantero).....	2-61

Cabeceras

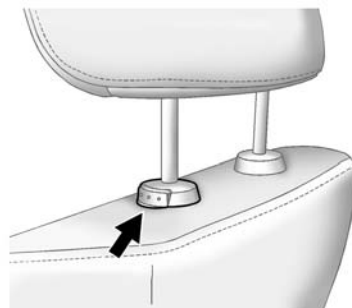
Los asientos delanteros tienen cabeceras ajustables en los asientos de los extremos.

ADVERTENCIA

Hay más probabilidades de que los ocupantes sufran una lesión en el cuello o la columna en caso de accidente si las cabeceras no están correctamente instaladas y ajustadas. No conduzca hasta que las cabeceras de todos los ocupantes estén correctamente instaladas y ajustadas.



Ajuste la cabecera de manera que quede a la misma altura que la parte superior de la cabeza del ocupante. En esta posición se reduce la probabilidad de sufrir lesiones en el cuello en caso de un accidente.



Jale la cabecera hacia arriba para subirla. Para bajar la cabecera, presione el botón que se encuentra en la parte de arriba del respaldo y empuje la cabecera hacia abajo.

Presione la cabecera hacia abajo después de soltar el botón para asegurarse de que ha quedado bloqueada en su lugar.

Los asientos traseros tienen cabeceras ajustables.

Las cabeceras no se pueden retirar del respaldo.

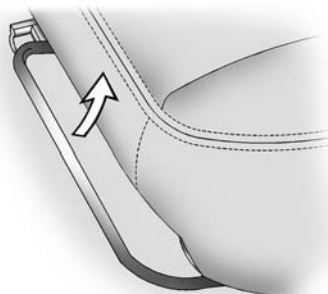
Asientos delanteros

Ajuste de los asientos

ADVERTENCIA

Usted puede perder el control del vehículo si intenta ajustar la posición del asiento del conductor mientras el vehículo está en movimiento. El movimiento repentino puede desorientarlo, confundirlo y ocasionar que presione un pedal sin querer. Ajuste la posición del asiento del conductor solamente cuando el vehículo está detenido.

Para mover el asiento manual hacia delante o hacia atrás:



1. Levante la barra para desbloquear el asiento.
2. Deslice el asiento a la posición deseada y suelte la barra.

Trate de mover el asiento con el cuerpo para cerciorarse de que ha quedado asegurado.

Regulador de la altura del asiento



Si su vehículo tiene ajuste manual de la altura del asiento del conductor, éste se ubica en el costado externo del asiento cerca del frente del cojín.

Para subir el asiento, mueva la palanca hacia arriba repetidamente hasta que el asiento se encuentre a la altura deseada. Para bajar el asiento, mueva repetidamente la palanca hacia abajo hasta que el asiento se encuentre a la altura deseada.

Ajuste del asiento eléctrico

Este vehículo puede tener asientos eléctricos.



Para cambiar la posición del asiento, deslice el control hacia delante o hacia atrás.



Levante o baje la parte delantera del cojín del asiento moviendo el frente o la parte de atrás del control hacia arriba o abajo.

Ajuste del soporte lumbar



Si así está equipado, la perilla se encuentra en el lado interno del respaldo del conductor.

Gire la perilla en el sentido de las manecillas del reloj para aumentar el soporte lumbar y a contrarreloj para reducirlo.

Respaldos reclinables

Control manual de reclinación de respaldos

ADVERTENCIA

Usted puede perder el control del vehículo si intenta ajustar la posición del asiento del conductor mientras el vehículo está en movimiento. El movimiento repentino puede desorientarlo, confundirlo y ocasionar que presione un pedal sin querer. Ajuste la posición del asiento del conductor solamente cuando el vehículo está detenido.

ADVERTENCIA

Si el respaldo no está asegurado, puede moverse hacia adelante en una parada repentina o en un accidente. Esto puede causar lesiones a la persona sentada en ese lugar.

Empuje y jale siempre el respaldo para cerciorarse que está asegurado.



Si el vehículo tiene respaldos con reclinación manual, la palanca para su funcionamiento está situada en el lado externo del asiento.

Para reclinar el respaldo:

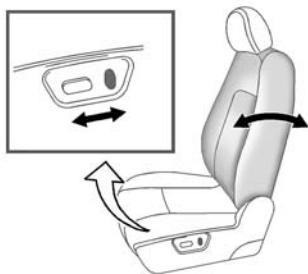
1. Levante la palanca de reclinación,
2. Mueva el respaldo a la posición deseada y suelte la palanca para asegurar el respaldo en su sitio.
3. Empuje y jale el asiento para comprobar que está asegurado.

2-6 Asientos y sujeciones

Para regresar el respaldo a una posición vertical:

1. Levante la palanca completamente sin presionar el respaldo para que éste regrese a la posición vertical.
2. Empuje y jale el asiento para comprobar que está asegurado.

Respaldos reclinables eléctricos



Si los asientos tienen respaldos reclinables eléctricos, el control se ubica en el lado externo de los asientos.

- Para reclinarse el respaldo del asiento, incline hacia atrás la parte superior del control.
- Para enderezar el respaldo del asiento, incline hacia delante la parte superior del control.

⚠ ADVERTENCIA

Es peligroso sentarse con el asiento reclinado cuando el vehículo está en movimiento. Aún si lo tiene abrochado, el cinturón de seguridad no puede cumplir adecuadamente su función con el asiento reclinado.

El cinturón de tórax no puede desempeñar sus funciones. En un accidente, usted puede sufrir lesiones en el cuello y en otras partes del cuerpo.
(continúa)

⚠ ADVERTENCIA (cont.)

El cinturón de cadera tampoco puede realizar sus funciones. En caso de accidente, éste puede subir por su abdomen. Las fuerzas del cinturón se ejercerían allí, en lugar de hacerlo en la zona pélvica. Esto puede causar lesiones internas graves.

Para una buena protección mientras el vehículo está en movimiento, ponga el respaldo en posición vertical. Luego, siéntese bien hacia atrás y use correctamente el cinturón de seguridad.



Nunca tenga el respaldo reclinado mientras el vehículo está en movimiento.

Asientos delanteros con calefacción

En vehículos equipados con asientos delanteros con calefacción los controles se encuentran en la consola central. El motor debe estar funcionando para calentar los asientos.

 **(Asientos con calefacción):**
Presione este botón para activar el modo de calefacción de asientos.

Continúe presionando el botón para recorrer todos los ajustes de temperatura.

- Alta = tres luces indicadoras.
- Media = dos luces indicadoras.
- Baja = una luz indicadora.
- Off (apagado) = no tiene luz indicadora.

Es posible que el asiento del pasajero tarde más en calentarse.

Respaldo abatible

El respaldo del pasajero delantero puede abatirse hasta quedar plano.

ADVERTENCIA

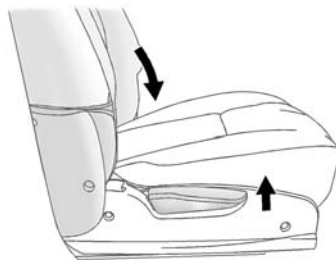
Si pliega el respaldo hacia delante para transportar objetos largos, tales como esquís, tenga cuidado de que esos objetos no estén cerca de una bolsa de aire. En un accidente, una bolsa que se despliega puede lanzar ese objeto contra una persona. Lo cual puede causar lesiones y hasta la muerte. Asegure los objetos alejados de las áreas de despliegue de las bolsas de aire. Para más información, vea "Donde se encuentran las bolsas de aire" y "Cargando el vehículo" en el índice.

ADVERTENCIA

Las cosas que ponga sobre el respaldo pueden golpear y herir a personas en una parada o vuelta repentina, o en un accidente. Retire o asegure todos los objetos antes de conducir.

Para plegar el respaldo hacia abajo:

1. Mueva la cabecera hacia abajo.
2. Levante la barra debajo del asiento para liberarlo. Deslice el asiento hacia atrás hasta el tope y suelte la barra. Trate de mover el asiento hacia atrás y adelante para cerciorarse de que ha quedado asegurado.



3. Levante la palanca, en el lado exterior del asiento, hasta arriba y doble el respaldo hacia delante hasta que se libere.
4. Continúe abatiendo el asiento hacia delante hasta que esté plegado.
5. Jale el respaldo hacia arriba para cerciorarse que está asegurado.

Para levantar el respaldo:

1. Levante la palanca, en el lado exterior del asiento, hasta arriba empuje el respaldo hacia arriba.
2. Continúe levantando el respaldo hasta que se asegure otra vez.

ADVERTENCIA

Si el respaldo no está asegurado, puede moverse hacia delante en una parada repentina o en un accidente. Esto puede causar lesiones a la persona sentada en ese lugar. Empuje y jale siempre el respaldo para cerciorarse que está asegurado.

3. Empuje y jale el respaldo para asegurarse de que está asegurado.

La palanca de reclinación también se usa para reclinar el respaldo cuando hay un pasajero sentado. Vea “Ajuste del asiento” en el índice.

Asientos traseros

Los respaldos de los asientos traseros de banca dividida se pueden plegar hacia delante, posición vertical o parcialmente reclinado, independientemente de la posición de los otros respaldos.

ADVERTENCIA

Si el respaldo no está asegurado, puede moverse hacia delante en una parada repentina o en un accidente. Esto puede causar lesiones a la persona sentada en ese lugar. Empuje y jale siempre el respaldo para cerciorarse que está asegurado.

ADVERTENCIA

Un cinturón de seguridad que no está instalado correctamente o que está retorcido no proporciona la protección necesaria en caso de un accidente. La persona que tenga puesto el cinturón puede sufrir lesiones graves. Después de levantar los respaldos traseros, revise siempre los cinturones para cerciorarse de que no estén retorcidos, que estén bien asegurados y que tengan la trayectoria correcta.

Para abatir el respaldo:

AVISO

Plegar un asiento trasero con el cinturón de seguridad abrochado puede causar daños al asiento o al cinturón. Desabroche siempre los cinturones de seguridad y vuélvalos a colocar en su posición retraída, antes de plegar el asiento trasero.

1. Desabroche los tres cinturones de seguridad y coloque el respaldo delantero en posición vertical.



2. Jale la palanca ubicada en la parte superior del respaldo para que éste quede suelto y pliegue el respaldo hacia delante.

Para reclinar el respaldo:

1. Levante y sostenga la palanca ubicada en la parte superior del respaldo.
2. Incline el respaldo hacia atrás, luego suelte la palanca.

Cinturones de seguridad

Esta sección del manual explica cómo usar correctamente los cinturones. También describe algunas cosas que no se deben hacer.

⚠ ADVERTENCIA

No permita que alguien viaje donde no pueda usarse correctamente un cinturón de seguridad. En un accidente, si usted o sus acompañantes no están usando el cinturón, las lesiones pueden ser mucho más graves. Puede golpearse con objetos dentro del vehículo o ser lanzado fuera del mismo. Usted y sus acompañantes pueden sufrir lesiones graves o hasta morir. Es probable que en el mismo accidente no sufra lesiones si lleva puesto el cinturón de seguridad. Asegure siempre su cinturón y verifique que también los pasajeros utilicen los cinturones correctamente.

⚠ ADVERTENCIA

Es extremadamente peligroso viajar en un espacio para carga, ya sea dentro o fuera del vehículo. En caso de un accidente, las personas que viajen en estos espacios tienen mayor probabilidad de sufrir lesiones graves e incluso la muerte. No permita que viajen personas en espacios del vehículo que no cuenten con asientos y cinturones de seguridad. Asegúrese de que todos los ocupantes del vehículo estén sentados con el cinturón de seguridad correctamente ajustado.

Este vehículo tiene indicadores para recordar que se deben abrochar los cinturones. Vea “Advertencia de cinturones” en el índice para obtener más información.

Generalmente, el reglamento de tránsito requiere el uso de cinturones de seguridad. He aquí la razón:

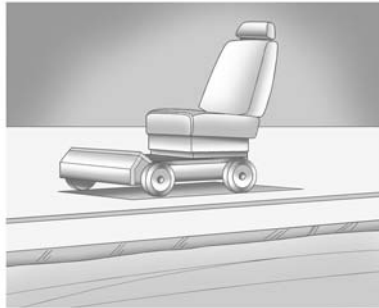
Nunca sabemos cuándo nos veremos involucrados en un accidente. Si tenemos un accidente, no podemos saber si será grave.

Algunos accidentes son moderados pero también hay accidentes tan graves que una persona no lograría sobrevivir, ni aun con el cinturón de seguridad abrochado. Pero la mayoría de los accidentes son de una gravedad intermedia. En muchos de ellos, las personas que llevan puesto el cinturón sobreviven, en ocasiones ilesas. Sin llevar puesto el cinturón, tal vez hubieran sufrido lesiones graves e incluso la muerte.

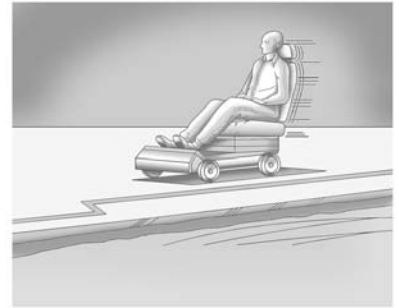
Después de más de 40 años de experiencia con los cinturones de seguridad en vehículos, los resultados son claros. En la mayoría de los accidentes sí cuentan... ¡y mucho!

Por qué funcionan los cinturones de seguridad

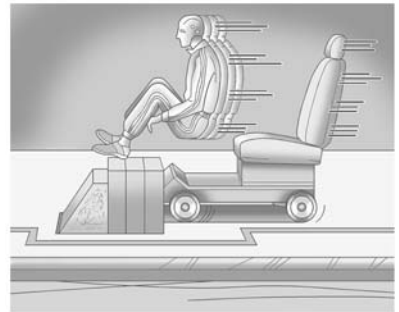
Cuando uno viaja sobre o dentro de un vehículo, uno se desplaza con la rapidez de éste.



Pensemos en el vehículo más simple. Digamos, un asiento sobre ruedas.



Pongamos a alguien sobre él.

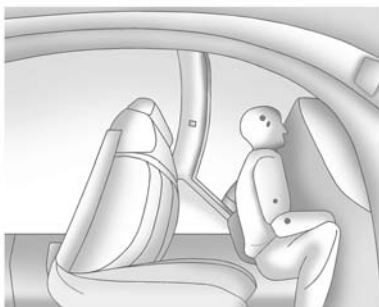


2-12 Asientos y sujeciones

Movámoslo a cierta velocidad.
Luego detengamos el vehículo.
El ocupante no se detiene.



La persona sigue en movimiento hasta toparse con un objeto. En un vehículo real, éste puede ser el parabrisas...



o el tablero de instrumentos...



¡o los cinturones de seguridad!

Con los cinturones de seguridad puestos, nos detenemos con el vehículo. Así tenemos más tiempo para detenernos. Tenemos una mayor distancia para detenernos y los huesos más fuertes absorben las fuerzas. Es por ello que tiene mucho sentido usar cinturones de seguridad.

Preguntas y respuestas acerca de los cinturones de seguridad

P: ¿Quedaré atrapado en el vehículo después de un accidente si tengo puesto el cinturón de seguridad?

R: Usted *puede* quedar atrapado, con o sin cinturón de seguridad. Pero la probabilidad de estar consciente durante y después del accidente para poder desabrocharlo y salir del vehículo es "*mucho*" mayor si tiene puesto el cinturón. Y puede desabrochar el cinturón de seguridad, incluso si queda con la cabeza hacia abajo.

- P:** Si mi vehículo tiene bolsas de aire, ¿por qué debo usar los cinturones?
- R:** Las bolsas de aire son sistemas suplementarios, diseñados para funcionar junto con los cinturones, y no en lugar de éstos. Todos los ocupantes deben abrocharse el cinturón de seguridad para tener la mejor protección, sin importar si se tienen bolsas de aire o no. Esto rige no sólo en accidentes frontales, sino especialmente en accidentes laterales y de otro tipo.

- P:** Si soy un buen conductor y nunca viajo lejos de casa, ¿por qué debo usar el cinturón de seguridad?
- R:** Usted puede ser un conductor excelente, pero si tiene un accidente – incluso sin culpa suya – usted y su pasajero pueden resultar lesionados. Ser un buen conductor no lo protege contra eventos más allá de su control, como por ejemplo, malos conductores. La mayoría de los accidentes ocurren en un radio de 40 kms (25 millas) del hogar. Y la mayoría de las lesiones graves y mortales ocurren a velocidades menores de 65 kms/h (40 mph). Los cinturones de seguridad son para todos.

Cómo usar correctamente los cinturones de seguridad

Esta sección es sólo para personas de talla adulta.

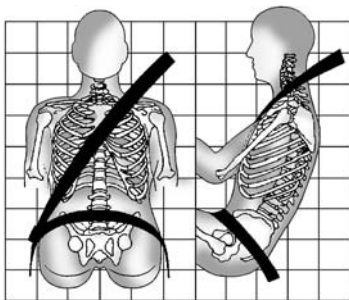
Recuerde que hay aspectos especiales al usar cinturones de seguridad con niños. Y hay reglas diferentes para niños pequeños y bebés. Vea en el índice “Niños más grandes” o “Bebés y niños pequeños” si van a viajar niños en su vehículo. Siga esas reglas para la protección de todos.

Es muy importante que todos los pasajeros tengan puesto el cinturón de seguridad. Las estadísticas demuestran que las personas sin cinturón de seguridad puesto resultan lesionadas más frecuentemente en accidentes, que las que tienen el cinturón de seguridad puesto.

2-14 Asientos y sujeciones

En caso de accidente es posible que los ocupantes que no tienen abrochado el cinturón de seguridad sean arrojados del vehículo. Y pueden golpear a otros ocupantes del vehículo que tienen puesto el cinturón.

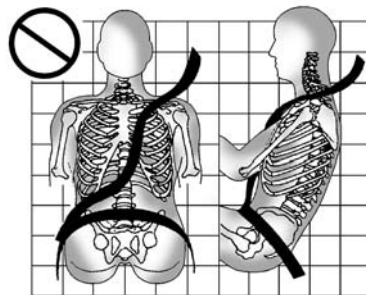
Existe información importante que debe conocer primero, antes de que usted o sus pasajeros usen el cinturón de seguridad.



Siéntese en posición recta y mantenga sus pies siempre en el piso frente a usted. El cinturón debe usarse en la parte baja, ajustado sobre la cadera, tocando levemente los muslos. En caso de accidente, esto aplica la fuerza sobre los resistentes huesos pélvicos y tendrá menos posibilidades de deslizarse por debajo del cinturón de cadera. Si llega a deslizarse por debajo del cinturón, éste ejercería fuerza sobre su abdomen. Esto puede causar lesiones graves e incluso la muerte. El cinturón de tórax debe pasar sobre el hombro, cruzando el pecho. Estas partes del cuerpo pueden resistir mejor las fuerzas que se producen durante un impacto.

El cinturón de tórax se bloquea en caso de frenado repentino o accidente.

P: ¿Qué tiene de malo esto?

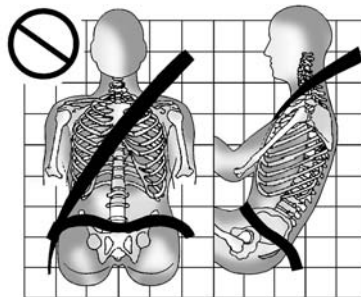


R: El cinturón de tórax está demasiado flojo. Así no ofrece el mismo grado de protección.

⚠ ADVERTENCIA

Usted puede sufrir lesiones graves si el cinturón de tórax está demasiado flojo. En caso de un accidente, usted se movería demasiado hacia delante, aumentando el riesgo de lesiones. El cinturón de tórax debe estar bien ajustado sobre su cuerpo.

P: ¿Qué tiene de malo esto?

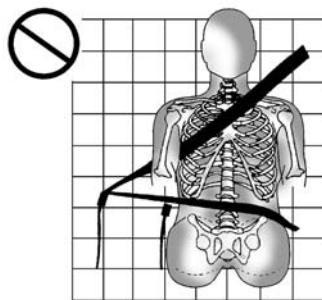


R: El cinturón de cadera está demasiado flojo. Así no ofrece el mismo grado de protección.

⚠ ADVERTENCIA

Usted puede sufrir lesiones graves si el cinturón de cadera está demasiado flojo. En un accidente, usted podría deslizarse por debajo del cinturón de cadera y aplicar fuerza sobre su abdomen. Esto puede causar lesiones graves e incluso la muerte. El cinturón de cadera debe usarse en la parte baja, ajustado sobre la cadera, tocando levemente los muslos.

P: ¿Qué tiene de malo esto?

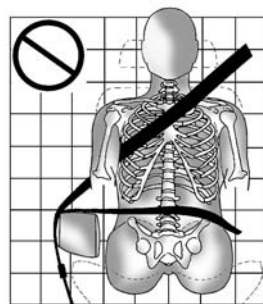


R: El cinturón está abrochado en una hebilla que no corresponde.

ADVERTENCIA

Usted puede sufrir lesiones graves si abrocha mal el cinturón, como se ilustra aquí. En un accidente, el cinturón puede subir por su abdomen. Las fuerzas del cinturón se ejercerían allí, en lugar de hacerlo en su zona pélvica. Esto puede causar lesiones internas graves. Siempre abroche su cinturón en la hebilla que está más cerca de usted.

P: ¿Qué tiene de malo esto?

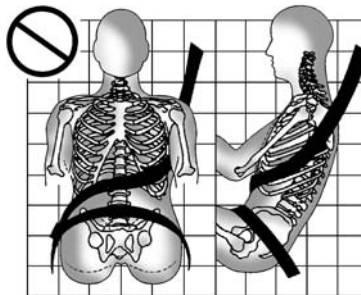


R: El cinturón está sobre el descansabrazo.

⚠ ADVERTENCIA

Usted puede sufrir lesiones graves si el cinturón está sobre el descansabrazo, como se ilustra aquí. El cinturón estaría demasiado alto. En un accidente usted se puede deslizar por debajo. La fuerza del cinturón se aplicaría en el abdomen y no sobre los huesos pélvicos, lo cual puede causar lesiones serias y hasta fatales. Asegúrese de que el cinturón pase por debajo del descansabrazo.

P: ¿Qué tiene de malo esto?

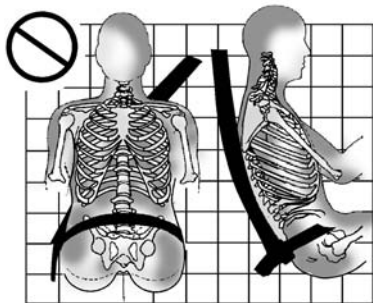


R: Se está usando el cinturón de tórax por debajo del brazo. Debe usarse siempre sobre el hombro.

⚠ ADVERTENCIA

Usted puede sufrir lesiones graves si usa el cinturón de tórax debajo del brazo. En un accidente, usted se movería demasiado hacia delante, aumentando el riesgo de lesiones en el cuello y la cabeza. Además, el cinturón aplicaría demasiada fuerza sobre las costillas, que no son tan fuertes como los huesos de los hombros. También pueden dañarse órganos internos como el hígado y el bazo. El cinturón de tórax debe pasar sobre el hombro, cruzando el pecho.

P: ¿Qué tiene de malo esto?



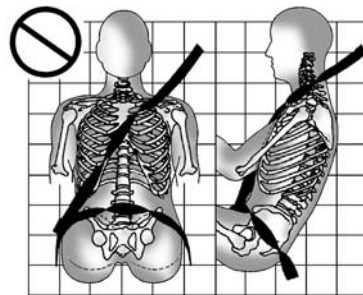
R: El cinturón está detrás del cuerpo.

ADVERTENCIA

Puede sufrir lesiones graves si no utiliza el cinturón de seguridad de cadera y tórax correctamente. El cinturón de tórax no le sujetaría en caso de accidente. Su cuerpo se movería demasiado hacia delante, lo que incrementa las posibilidades de lesiones en la cabeza y el cuello. También es posible que se deslice debajo del cinturón de cadera. Las fuerzas del cinturón se ejercerían directamente sobre el abdomen.

Esto puede provocar lesiones graves o mortales. El cinturón de tórax debe pasar sobre el hombro, cruzando el pecho.

P: ¿Qué tiene de malo esto?



R: El cinturón está torcido sobre el cuerpo.

⚠ ADVERTENCIA

Usted puede sufrir lesiones graves si el cinturón está torcido. En un accidente, no tendría todo el ancho del cinturón para distribuir las fuerzas del impacto. Si algún cinturón está torcido, enderézelo para que pueda funcionar bien, o pida a su Concesionario que lo repare.

Cinturón combinado de cadera y tórax

Todos los asientos en el vehículo tienen cinturón de cadera y tórax.

Las siguientes instrucciones indican la forma correcta de usar el cinturón de seguridad.

1. Ajuste el asiento, si éste es ajustable, para que se pueda sentar erguido. Para ver cómo hacerlo, vea "Asientos" en el índice.

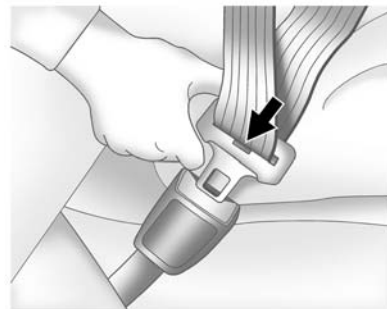


2. Tome la chapa y jale el cinturón, cruzándolo sobre su cuerpo. No deje que se tuerza el cinturón.

Si jala el cinturón demasiado rápido, éste puede bloquearse. Si se bloquea, afloje un poco la tensión para liberarlo. Luego jale el cinturón más despacio, cruzando su cuerpo.

Si se jala completamente el cinturón de tórax, se puede activar el seguro de la silla de niños. Si esto ocurre, deje que regrese todo el cinturón y comience de nuevo.

El activar el seguro de la silla de niños en el asiento delantero derecho puede afectar al sistema sensor de pasajero. Vea "Sistema sensor del pasajero" en el índice para más información.



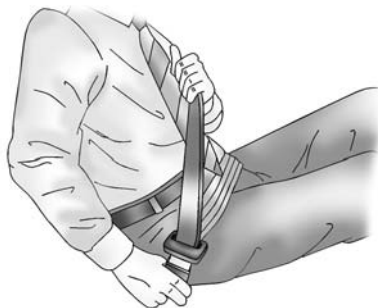
3. Empuje la chapa dentro de la hebilla hasta que enganche.

Jale la chapa para comprobar que está bien asegurada. Si el cinturón es demasiado corto, vea "Extensión del cinturón de seguridad" en el índice.

2-20 Asientos y sujeciones

Coloque el botón de soltar de la hebilla de forma que pueda desabrochar rápidamente el cinturón en caso de una emergencia.

4. Si está equipado con un ajustador de la altura del cinturón de tórax, muévelo a la altura correcta para usted. Vea "Ajuste de altura del cinturón de tórax" más adelante para instrucciones de uso e información importante de seguridad.



5. Para apretar el cinturón de cadera, jale el cinturón de tórax.

Con ocupantes pequeños, puede ser necesario colocar la costura del cinturón de seguridad en la contrachapa a fin de apretar el cinturón.



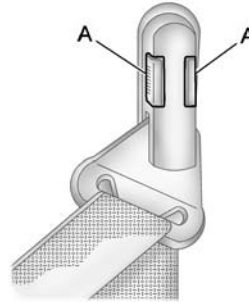
Presione el botón en la hebilla para desabrochar el cinturón. El cinturón debería regresar a su posición almacenada. Deslice la contrachapa hacia arriba en la banda del cinturón cuando no se utilice éste. La contrachapa debe colocarse en la costura del cinturón de seguridad, cerca de la guía en el lado del vehículo.

Antes de cerrar la puerta, asegúrese de que el cinturón esté fuera de su paso. Si la puerta golpea contra un cinturón, puede dañar el cinturón y el vehículo.

Ajustador de la altura del cinturón de tórax

El vehículo cuenta con un ajustador de la altura del cinturón de tórax para el conductor y el pasajero delantero derecho.

Ajuste la altura para que el cinturón esté centrado sobre el hombro. El cinturón debe estar alejado de la cara y cuello pero sin salirse del hombro. Un mal ajuste de la altura del cinturón de tórax puede reducir la eficacia de éste en un accidente.



Para moverlo hacia arriba o abajo, apriete juntos los botones de soltar (A) y mueva el ajustador a la altura deseada.

Después de haberlo ajustado, trate de moverlo hacia abajo sin apretar los botones para cerciorarse de que está asegurado.

Pretensores de los cinturones de seguridad

Este vehículo cuenta con pretensores de cinturones de seguridad para los ocupantes delanteros de las posiciones exteriores. Aún cuando no se puede ver los pretensores, ellos son parte del sistema de cinturones. Pueden ayudar a apretar los cinturones de seguridad durante las primeras etapas de un impacto frontal, semifrontal o trasero moderado y severo si se cumplen las condiciones de umbral de activación del pretensor. Y, para vehículos que cuentan con bolsas de aire para impactos laterales, los pretensores de los cinturones de seguridad pueden ayudar a apretarlos en caso de accidentes laterales o volcaduras.

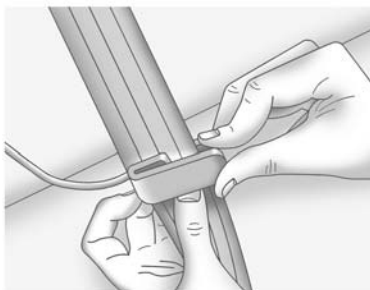
Los pretensores funcionan sólo una vez. Si se activan en un accidente, tendrá que cambiarlos, probablemente junto con otras partes del sistema de cinturones de seguridad. Vea "Reemplazo de partes del sistema de cinturones después de un accidente" en el índice.

Guías de confort de los cinturones de asientos traseros

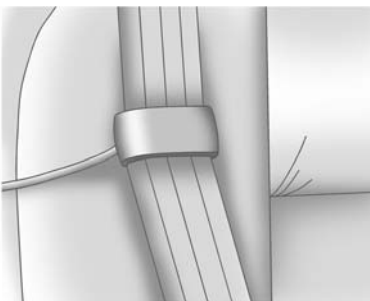
Este vehículo puede contar con guías de confort de los cinturones. Si no las tiene, el Concesionario tiene disponible estas guías. Estas guías de los cinturones de tórax pueden proporcionar comodidad adicional a los niños que son demasiado grandes para usar asientos para niños y a algunos adultos. Cuando se instala y se ajusta correctamente, la guía de confort coloca el cinturón lejos del cuello y de la cabeza.

Hay una guía, si así está equipado, para cada posición exterior de pasajero en el asiento trasero. He aquí cómo instalar la guía de confort para el cinturón de seguridad:

1. Quite las guías del sitio de almacenaje, la cual es una bolsa que está en el costado del asiento.



2. Ponga la guía en el cinturón e inserte los dos extremos del cinturón en las ranuras de ésta.



3. Tenga cuidado de que el cinturón no esté retorcido. El cordón elástico debe estar debajo del cinturón y la guía encima.

ADVERTENCIA

Si no se usa correctamente un cinturón de seguridad, éste no podrá proporcionar la protección necesaria en caso de un accidente. La persona que tenga puesto el cinturón puede sufrir lesiones graves. El cinturón de tórax debe pasar sobre el hombro, cruzando el pecho. Estas partes del cuerpo pueden resistir mejor las fuerzas que se producen durante un impacto.



4. Abroche, posicione y suelte el cinturón como se describe previamente en esta sección. Cerciórese de que el cinturón de tórax cruce sobre el hombro.

Para quitar y guardar la guía, apriete las orillas del cinturón para sacarlo de la guía. Guarde la guía del sitio de almacenaje, la cual es una bolsa que está en el costado del asiento.

Uso de los cinturones durante el embarazo

Los cinturones de seguridad funcionan para todos, incluyendo mujeres embarazadas. Al igual que todos los ocupantes, las mujeres embarazadas pueden sufrir heridas graves si no usan los cinturones de seguridad.



Las mujeres embarazadas deben usar el cinturón combinado de cadera y tórax, con la parte de la cadera lo más abajo posible, por debajo del vientre, durante todo el embarazo.

La mejor manera de proteger al bebé es protegiendo a la madre. Cuando se usa correctamente el cinturón de seguridad es menos probable que el feto sufra heridas en un accidente. Para la mujer embarazada, al igual que para todas las personas, la clave para que los cinturones sean eficaces es usarlos correctamente.

Extensión del cinturón de seguridad

Si el cinturón de seguridad se ajusta alrededor de usted, lo debe usar.

Pero si el cinturón de seguridad no es lo suficientemente largo, su Concesionario puede proporcionarle una extensión. Cuando haga el pedido, lleve el abrigo más grueso que tenga para asegurarse de que la extensión tenga la longitud requerida. Para evitar lesiones personales, no deje que otra persona la use y úsela sólo en el asiento para el cual está hecha. La extensión está diseñada para adultos. Nunca la use para asegurar asientos para niños. Para usarla, únala con cinturón de seguridad normal. Para más información, vea las instrucciones incluidas con la extensión.

Revisión del sistema de seguridad

De vez en cuando, revise que estén funcionando bien la luz recordatoria de los cinturones de seguridad y todos los cinturones, hebillas, contrachapas, retractores y fijaciones. Revise para ver si hay otras partes del sistema de cinturones que estén sueltas o dañadas. Visite a su Concesionario para que haga las reparaciones que sean necesarias. Los cinturones desgastados o deshilachados pueden no protegerlo en caso de un accidente. Pueden romperse al ser sometidos a las fuerzas del impacto. Si un cinturón está desgastado o deshilachado, cámbielo inmediatamente por uno nuevo.

Cerciórese que la luz de advertencia del cinturón de seguridad funcione. Vea “Advertencia de cinturones” en el índice para obtener más información.

Mantenga los cinturones de seguridad limpios y secos. Vea “Cuidado de los cinturones” a continuación.

Cuidado de los cinturones

Mantenga los cinturones limpios y secos.

ADVERTENCIA

No use blanqueador ni tinte en los cinturones de seguridad. Estos pueden debilitarlos de gran manera. En un accidente, tal vez no proporcionarían una protección correcta. Limpie los cinturones de seguridad solamente con jabón suave y agua tibia.

Reemplazo de las partes del sistema de cinturones después de un accidente

ADVERTENCIA

Los sistemas de cinturones de su vehículo pueden dañarse en un accidente.

Un sistema de cinturones dañado puede no proteger correctamente a la persona y causar lesiones graves e incluso la muerte en un accidente. Para asegurarse que los sistemas de cinturones están funcionando correctamente, mande revisar y reemplazar lo antes posible las partes dañadas.

Puede no ser necesario reemplazar los cinturones después de una colisión leve. Pero es posible que los conjuntos de cinturones que se utilizaron durante un accidente se hayan tensado o dañado. Visite a su Concesionario para que inspeccione o reemplace los conjuntos de cinturón de seguridad.

Puede ser necesario instalar partes nuevas y hacer reparaciones incluso si el cinturón no estaba en uso en el momento del impacto.

Haga revisar los pretensores si su vehículo tuvo un accidente o si la luz de las bolsas de aire queda encendida después de arrancar el motor o mientras conduce. Vea "Luz de bolsas de aire" en el índice.

Sistema de bolsas de aire

El vehículo tiene las bolsas de aire siguientes:

- Bolsa de aire frontal para el conductor.
- Bolsa de aire frontal para el pasajero delantero derecho.
- Bolsa de aire para impactos laterales montada en el asiento para el conductor.
- Bolsa de aire para impactos laterales montada en el asiento para el pasajero delantero derecho.
- Una bolsa de aire montada en el techo para el conductor y el pasajero sentado directamente detrás de él.
- Una bolsa de aire montada en el techo para el pasajero delantero derecho y el pasajero sentado directamente detrás de él.

Todas las bolsas de aire en el vehículo tienen la palabra AIRBAG (bolsa de aire) grabada en la tapicería o en una etiqueta cerca de la apertura de despliegue.

Para las bolsas de aire frontales, la palabra AIRBAG (bolsa de aire) aparece en la parte central del volante para el conductor y en el tablero de instrumentos para el pasajero delantero derecho.

Con las bolsas de aire para impactos laterales montadas en el asiento, la palabra AIRBAG (bolsa de aire) aparece en el lado más cercano a la puerta del respaldo.

Con las bolsas de aire del riel del techo, la palabra AIRBAG aparece en el techo o en la tapicería.

Hay una bolsa de aire frontal activa en el lado derecho del tablero de instrumentos, incluso si el vehículo no tiene asiento para pasajero delantero derecho. No coloque carga enfrente de esta bolsa de aire.

ADVERTENCIA

Asegúrese que la carga no esté cerca de ninguna bolsa de aire. En un accidente, una bolsa que se despliega puede lanzar ese objeto contra una persona. Lo cual puede causar lesiones y hasta la muerte. Asegure los objetos alejados de las áreas de despliegue de las bolsas de aire. Para más información, vea “Donde se encuentran las bolsas de aire” y “Cargando el vehículo” en el índice.

La bolsa de aire está diseñada para suplementar la protección que ofrecen los cinturones de seguridad. Aunque las bolsas de aire del presente también están diseñadas para ayudar a reducir el riesgo de lesionarse con la fuerza con que se inflan, todas las bolsas de aire deben inflarse muy rápidamente para que funcionen correctamente.

He aquí los puntos más importantes que usted debe conocer acerca de las bolsas de aire.

ADVERTENCIA

Puede sufrir lesiones muy graves e incluso mortales en un accidente si no lleva puesto el cinturón de seguridad – aún si el vehículo tiene bolsas de aire. Las bolsas de aire están diseñadas para funcionar junto con los cinturones, pero no los reemplazan. Además, las bolsas de aire no fueron diseñadas para desplegarse con cada colisión. En algunas colisiones, sólo funcionan los cinturones. Vea “¿Cuándo debe desplegarse una bolsa de aire?” en el índice.
(continúa)

⚠ ADVERTENCIA (cont.)

Si usa los cinturones de seguridad durante un accidente hace menos probable que se golpee contra objetos dentro del vehículo o que sea proyectado fuera de éste. Las bolsas de aire son un "sistema de sujeción suplementario" en adición de los cinturones de seguridad. Toda persona en el vehículo debe llevar puesto correctamente el cinturón de seguridad – sin importar si hay una bolsa de aire para ese asiento.

⚠ ADVERTENCIA

Las bolsas de aire se despliegan con gran fuerza, más rápido que un abrir y cerrar de ojos. Cualquier persona que esté frente a una bolsa de aire, o muy cerca de ésta cuando se despliega, puede sufrir lesiones graves y hasta mortales.

(continúa)

⚠ ADVERTENCIA (cont.)

No se siente cerca de la bolsa de aire sin necesidad, como estaría de sentarse en el borde del asiento o inclinándose hacia delante. Los cinturones de seguridad le ayudan a mantener su posición antes y durante un accidente. Siempre use el cinturón de seguridad, aun si tiene una bolsa de aire. El conductor debe sentarse lo más atrás que sea posible mientras mantenga el control del vehículo.

Los ocupantes no deben inclinarse o dormir recargados en las ventanas de puertas o ventanas laterales en los asientos con bolsas de aire para impactos laterales montadas en el asiento y/o bolsas de aire de rieles en el techo.

⚠ ADVERTENCIA

Los niños que estén frente a la bolsa de aire o muy cerca de ésta cuando se despliega pueden sufrir lesiones graves y hasta mortales. Las bolsas de aire y los cinturones de cadera y tórax ofrecen protección para adultos y niños grandes, pero no para bebés y niños pequeños. El sistema de cinturones de seguridad y las bolsas de aire no fueron diseñados para ellos. Los niños pequeños y los bebés necesitan la protección que proporciona un sistema de sujeción para niños. Siempre asegure a los niños correctamente en su vehículo. Para ver cómo hacer esto, vea "Niños más grandes" o "Bebés y niños pequeños" en el índice.



Una luz con el símbolo de bolsa de aire en el tablero de instrumentos indica que las bolsas de aire están listas para funcionar.

El sistema verifica el circuito eléctrico de las bolsas de aire para verificar que no tenga fallas. La luz le avisa si hay algún problema eléctrico. Para obtener más información, vea “Luz de bolsas de aire” en el índice.

¿Dónde están las bolsas de aire?



La bolsa de aire frontal del conductor está en el centro del volante.



La bolsa de aire frontal del pasajero derecho está en el tablero de instrumentos, en el lado del pasajero.



Se muestra el lado del conductor, el del pasajero es similar

La bolsa de aire para impacto lateral montada en el asiento para el conductor y el pasajero delantero derecho están en el lado más cercano a la puerta de los respaldos.



Se muestra el lado del conductor, el del pasajero es similar

Las bolsas de aire montadas en el techo para el conductor, el pasajero delantero derecho y los pasajeros en los extremos de la segunda fila están en el techo arriba de las ventanas laterales.

ADVERTENCIA

Si un objeto se encuentra entre un ocupante y la bolsa de aire, es posible que ésta no se despliegue correctamente o que impulse el objeto hacia la persona, causándole lesiones graves e incluso la muerte. Se debe mantener la trayectoria de la bolsa sin obstrucciones al desplegarse. No ponga ningún objeto entre un ocupante y la bolsa de aire y no fije ni ponga nada en el centro del volante ni sobre la cubierta de cualquier otra bolsa de aire o cerca de ella.

No use accesorios para los asientos interfieran con el despliegue de la bolsa de aire lateral montada en el asiento.
(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

Nunca fije nada al techo de su vehículo, si cuenta con bolsas de aire en el riel del techo, haciendo pasar una cuerda o sujeción por la abertura de una puerta o ventana. De hacerlo, quedaría bloqueada la trayectoria de la bolsa de aire del riel del techo al desplegarse.

¿Cuándo debe desplegarse una bolsa de aire?

Las bolsas de aire frontales están diseñadas para inflarse en impactos frontales o semifrontales de moderados a severos para ayudar a reducir la posibilidad de lesiones severas principalmente a la cabeza o tórax del conductor o el pasajero delantero derecho. Sin embargo, están diseñadas para inflarse solamente en impactos de fuerza mayor al umbral predeterminado de despliegue. Los umbrales de despliegue se usan para predecir cuán severo es probable que sea un accidente para tener tiempo de que las bolsas de aire se inflen y ayuden a sujetar a los ocupantes.

La determinación de desplegar o no las bolsas de aire frontales no se basa en la velocidad del vehículo. Esta depende principalmente del tipo de objeto que se golpea, la dirección del impacto y la rapidez con que disminuye la velocidad del vehículo.

Las bolsas de aire frontales pueden inflarse a diferentes velocidades de impacto. Por ejemplo:

- Si el vehículo golpea un objeto estacionario, las bolsas de aire pueden inflarse a una velocidad de impacto diferente a que si el vehículo golpea un objeto en movimiento.
- Si el vehículo golpea un objeto que se deforma, las bolsas de aire pueden inflarse a una velocidad de impacto diferente a que si el vehículo golpea un objeto que no se deforma.

- Si el vehículo golpea un objeto delgado (como un poste), las bolsas de aire pueden inflarse a una velocidad de impacto diferente a que si el vehículo golpea un objeto más ancho (como una pared).
- Si el vehículo se impacta con un objeto en cierto ángulo, las bolsas de aire pueden inflarse a una velocidad de impacto diferente a que si el vehículo se impacta de forma directa con el objeto.

Los umbrales también pueden variar según el diseño específico del vehículo.

Las bolsas de aire frontales no están diseñadas para inflarse en volcaduras del vehículo, impactos traseros ni en muchos impactos laterales.

Además, el vehículo tiene bolsas de aire frontales de dos etapas. Las bolsas de aire de dos etapas ajustan la sujeción conforme a la severidad del impacto. El vehículo está equipado con sensores electrónicos en el frente, que ayudan a distinguir entre un impacto frontal moderado y uno más severo. En impactos frontales moderados, las bolsas de aire de dos etapas se despliegan a un grado menor que el de despliegue total. En impactos frontales más severos, se despliegan totalmente.

El vehículo cuenta con bolsas de aire para impactos laterales montadas en los asientos y en el techo. Vea “Sistema de bolsas de aire” en el índice. Las bolsas de aire para impactos laterales montadas en el asiento y en el riel del techo están diseñadas para desplegarse en impactos laterales moderados a severos. Además, estas bolsas de aire del riel del techo están diseñadas para inflarse en caso de volcaduras o en impactos frontales severos. Las bolsas de aire para impactos laterales montadas en los asientos y en el riel del techo se despliegan si la intensidad del impacto sobrepasa el nivel umbral diseñado para el sistema. El nivel umbral puede variar según el diseño específico del vehículo.

Las bolsas de aire para impactos laterales montadas en el asiento no están diseñadas para desplegarse en impactos frontales, semifrontales, volcaduras o impactos traseros. Las bolsas de aire del riel del techo no están diseñadas para inflarse en impactos traseros. Las bolsas de aire para impactos laterales montadas en los asientos están diseñadas para desplegarse en el lado del vehículo que recibe el impacto. Ambas bolsas de aire del riel del techo se despliegan cuando el vehículo se impacta en cualquiera de sus lados o si el sistema sensor predice que el vehículo está a punto de volcarse o en un impacto frontal severo.

En un accidente determinado, nadie puede decir si una bolsa de aire debería haberse desplegado simplemente por el daño al vehículo o el monto de las reparaciones. Para las bolsas de aire frontales, el despliegue se determina por lo que el vehículo golpea, el ángulo del impacto y la velocidad con que el vehículo se detiene. Para las bolsas de aire para impactos laterales montadas en el asiento, el despliegue se determina por el lugar y la intensidad del impacto lateral. En caso de volcadura, el despliegue de la bolsa de aire del riel del techo se determina por la dirección de la volcadura.

¿Cómo se despliega una bolsa de aire?

En caso de despliegue, el sistema sensor envía una señal electrónica que inicia la descarga de gas del inflador. El gas del inflador llena la bolsa de aire, lo que ocasiona que la bolsa rompa la cubierta y se despliegue. El inflador, la bolsa de aire, y otras partes relacionadas, forman parte del módulo de bolsa de aire.

Los módulos de bolsas de aire frontales están localizados dentro del volante y del tablero. Hay módulos de bolsa de aire en los lados de los respaldos delanteros más cercanos a las puertas para los vehículos con bolsas de aire para impactos laterales montadas en el asiento. En vehículos equipados con bolsas de aire del riel del techo, hay módulos de bolsa de aire localizados en el techo del vehículo cerca de las ventanas laterales con asientos.

¿Cómo protege la bolsa de aire a una persona?

En accidentes frontales o semifrontales moderados a severos, los ocupantes pueden golpear el volante o el tablero, incluso con el cinturón de seguridad abrochado. En accidentes laterales moderados a severos, los ocupantes pueden impactar con el interior del vehículo.

La bolsa de aire suplementa la protección que ofrecen los cinturones de seguridad. Las bolsas de aire frontales distribuyen uniformemente la fuerza del impacto sobre el tronco del ocupante, deteniendo en forma gradual el movimiento de la persona. Las bolsas de aire para impactos laterales montadas en el asiento y del riel del techo distribuyen uniformemente la fuerza del impacto sobre el tronco del ocupante.

Las bolsas de aire del riel del techo para volcadura están diseñadas para ayudar a retener la cabeza y el tórax de los ocupantes en los asientos externos en la primera y la segunda fila. Las bolsas de aire del riel del techo para volcaduras están diseñadas para ayudar a reducir el riesgo de salir completa o parcialmente en caso de volcaduras, aunque ningún sistema puede evitar todas estas salidas.

Pero las bolsas de aire no serían útiles en muchos tipos de accidentes, principalmente porque el movimiento de las ocupantes no es hacia estas bolsas de aire. Para más información, vea “¿Cuándo debe desplegarse una bolsa de aire?” en el índice.

Las bolsas de aire nunca deben considerarse más que como un suplemento de los cinturones de seguridad.

¿Qué se ve después de desplegarse una bolsa de aire?

Después de desplegarse, las bolsas de aire frontales y de impacto lateral montadas en el asiento se desinflan con tanta rapidez que mucha gente no se da cuenta que se desplegaron. Es posible que las bolsas de aire del riel del techo estén todavía al menos parcialmente infladas un poco después de desplegarse. Algunos componentes del módulo de la bolsa de aire pueden estar calientes varios minutos. Para la ubicación de los módulos de las bolsas de aire, vea “¿Cómo se despliega una bolsa de aire?” en el índice.

2-34 Asientos y sujeciones

Las partes de la bolsa de aire que entran en contacto con la persona pueden estar calientes, pero no demasiado para no tocarlas. Puede haber algo de humo y polvo por las salidas de la bolsa al desinflarse. Al desplegarse, las bolsas de aire no impiden la visibilidad a través del parabrisas ni la conducción del vehículo al conductor, ni impiden que las personas salgan del vehículo.



ADVERTENCIA

Cuando se despliega una bolsa de aire, puede haber polvo en el aire. Este polvo puede causar problemas respiratorios a personas con antecedentes de asma u otros problemas respiratorios. Para evitar esto, todas las personas deben salir del vehículo en cuanto sea seguro hacerlo. Si usted tiene problemas respiratorios y no puede salir del vehículo después de desplegarse una bolsa de aire, abra una puerta o ventana para tener aire fresco. Obtenga atención médica si tiene dificultad de respirar cuando se despliega una bolsa de aire.

El vehículo cuenta con una función que abre automáticamente los seguros de las puertas, enciende las luces interiores, enciende las luces de emergencia y desactiva el sistema de combustible cuando se despliega una bolsa de aire. Usted puede bloquear las puertas, apagar las luces interiores y las de emergencia utilizando los controles para estas funciones. Sin embargo, en principio usted deberá girar la llave de encendido a las siguientes posiciones del interruptor de encendido:

1. Gire la llave del encendido a la posición de bloqueo.
2. Gire la llave del encendido a la posición ON/RUN.

** ADVERTENCIA**

Una colisión muy fuerte que hace desplegar las bolsas de aire también puede dañar importantes funciones del vehículo como el sistema de combustible, frenos y dirección, etc. Aún cuando parezca que se puede conducir el vehículo después de una colisión relativamente leve, pueden haber daños ocultos que afecten la seguridad.

Tenga cuidado si intenta arrancar el motor después de una colisión.

En muchos accidentes de suficiente intensidad para que se despliegue la bolsa de aire, el parabrisas se rompe por la deformación del vehículo.

Puede haber una ruptura adicional del parabrisas por efecto de la bolsa de aire del pasajero delantero derecho.

- Las bolsas de aire están diseñadas para desplegarse sólo una vez. Si se despliega una bolsa de aire, necesitará reemplazar partes del sistema. Si no se reemplazan, el sistema de bolsas de aire no lo podrá proteger en caso de otro accidente. Un sistema nuevo incluye módulos de bolsa de aire y posiblemente otras partes. El manual de servicio de su vehículo cubre la necesidad de reemplazo de otras partes.

- El vehículo está equipado con un módulo sensor de impactos y diagnóstico, el cual registra información después de un accidente. Vea "Grabación de datos del vehículo y privacidad" y "Registadoras de datos de eventos" en el índice.
- Sólo técnicos calificados deben trabajar en los sistemas de bolsas de aire. El servicio incorrecto puede provocar que el sistema no funcione correctamente. Consulte a su Concesionario para el servicio.

Sistema sensor de pasajero

El vehículo está equipado con un sistema sensor del pasajero delantero derecho. El indicador del estado de la bolsa del aire del pasajero está visible en el tablero de instrumentos cuando se arranca el vehículo.



Durante la revisión del sistema, los símbolos de encendido y apagado estarán visibles. Si utiliza el arranque a distancia (si así está equipado) para arrancar el vehículo es posible que no observe la autoverificación del sistema. Al terminar la prueba del sistema, estará visible ya sea el símbolo de encendido o de apagado. Vea “Indicador del estado de la bolsa de aire del pasajero” en el índice.

El sistema sensor de pasajero deshabilita la bolsa de aire frontal y la bolsa de aire para impacto lateral montada en el asiento del pasajero delantero derecho bajo ciertas condiciones. Las bolsas de aire del conductor y las del techo no son afectadas por el sistema sensor de pasajero.

El sistema sensor del pasajero funciona con sensores que son parte del asiento del pasajero delantero derecho. Estos sensores están diseñados para detectar la presencia de un ocupante correctamente sentado y determinar si se debe o no habilitar (poder desplegarse) la bolsa de aire frontal y la bolsa de aire para impacto lateral montada en el asiento del pasajero delantero derecho.

Las estadísticas de accidentes demuestran que los niños están más seguros cuando viajan en una silla de niños apropiada para su estatura y peso en un asiento trasero.

Nosotros recomendamos que se sujeten a los niños en un asiento trasero, incluyendo: un bebé o niño sentado en una silla que mira hacia atrás; un niño sentado en una silla de niños que mira hacia delante; un niño algo mayor sentado en una silla de elevación y aquellos de suficiente estatura para usar los cinturones de seguridad.

La etiqueta en la visera dice "Nunca coloque una silla de niños que mire hacia atrás en el asiento delantero". Ello se debe a que el riesgo para el niño mirando hacia atrás es demasiado grande en caso de que la bolsa de aire se despliegue.

ADVERTENCIA

Un niño en una silla para niños con vista hacia atrás puede sufrir graves lesiones e incluso morir si se despliega la bolsa de aire del pasajero delantero. Esto se debe a que el respaldo de la silla con vista hacia atrás estaría muy cerca de la bolsa cuando ésta se despliegue. Un niño en una silla para niños con vista hacia delante puede sufrir graves lesiones e incluso morir si se despliega la bolsa de aire del pasajero delantero cuando el asiento está cerca del tablero.

(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

Incluso si el sistema sensor de pasajero ha deshabilitado la bolsa de aire frontal y para impactos laterales montadas en el asiento (si así está equipado), no existe ningún sistema que sea inmune a una falla. Nadie puede garantizar que no se despliegue la bolsa de aire en determinadas circunstancias, aún cuando esté desactivada.

Las sillas para niños deberán ser colocadas en el asiento trasero, aún cuando la bolsa de aire esté desactivada. Si pone un asiento para niños que mire hacia delante en el asiento delantero derecho, siempre debe mover el asiento lo más atrás que sea posible. Siempre es mejor sujetar la silla para niños en un asiento trasero.

Si el vehículo no tiene asiento trasero que acomode un sistema de sujeción para niños que mire hacia atrás, no transporte estos sistemas en su vehículo, incluso si la bolsa de aire está desactivada.

El sistema sensor de pasajero está diseñado para deshabilitar la bolsa de aire frontal y la bolsa de aire para impacto lateral montada en el asiento del pasajero delantero derecho si:

- El asiento del pasajero delantero derecho no está ocupado.
- El sistema determina que hay un bebé en una silla para niños.
- El pasajero delantero derecho quita su peso del asiento durante cierto tiempo.
- O si hay algún problema crítico con el sistema de la bolsa de aire o el sistema sensor de pasajero.

2-38 Asientos y sujeciones

Cuando el sistema sensor de pasajero haya deshabilitado la bolsa de aire frontal y para impactos laterales montada en el asiento del pasajero delantero derecho, se ilumina el indicador de bolsa de aire apagada y permanece encendido para recordarle que las bolsas de aire están deshabilitadas. Vea “Indicador del estado de la bolsa de aire del pasajero” en el índice.

El sistema sensor de pasajero está diseñado para habilitar (permitir el despliegue) de la bolsa de aire frontal y la bolsa de aire para impactos laterales montada en el asiento del pasajero delantero derecho siempre que el sistema sienta que hay una persona adulta correctamente sentada en el asiento del pasajero delantero derecho.

Cuando el sistema sensor de pasajero permite habilitar las bolsas de aire, se ilumina el indicador de encendido ON y permanece encendido para recordarle que las bolsas de aire están activadas.

Para algunos niños incluyendo los niños en una silla de niños, o para adultos muy pequeños, el sistema sensor del pasajero puede apagar o no la bolsa de aire frontal y la bolsa de aire para impacto lateral montada en el asiento del pasajero delantero derecho, dependiendo de la postura y el físico de la persona sentada. Toda persona en el vehículo que ya no necesite una silla de niños debe llevar puesto correctamente el cinturón de seguridad – sin importar si hay una bolsa de aire para ese asiento.

ADVERTENCIA

Si la luz de la bolsa de aire se enciende y permanece encendida, significa que hay algo mal en el sistema de bolsas de aire. Para ayudar a evitar lesiones a usted u otras personas, lleve el vehículo al servicio de inmediato. Para más datos, incluso información importante sobre la seguridad, vea “Luz de la bolsa de aire” en el índice.

Si el indicador ON (activado) está iluminado para una silla de niño

Si se ha instalado una silla de niños y el indicador de habilitado ON está encendido:

1. Apague el vehículo.
2. Retire la silla de niños del vehículo.
3. Retire cualquier cosa adicional del asiento como por ejemplo cobijas, cojines, fundas de asientos, fundas calentadoras o dispositivos de masaje.
4. Vuelva a instalar la silla de niños siguiendo las instrucciones provistas por el fabricante de la silla y vea “Asegurando un sistema de sujeción para niños (asiento trasero)” o “Asegurando un sistema de sujeción para niños (asiento delantero)” en el índice.

5. Apague el motor si después de reinstalar la silla y de encender el motor, el indicador continua iluminado. Luego, recline ligeramente el respaldo y ajuste el cojín del asiento, si es ajustable, para asegurar que el respaldo no esté empujando la silla de niños contra el cojín.

Cerciórese también que la silla de niños no esté atrapada bajo la cabecera del asiento. De ocurrir esto, ajuste la cabecera. Vea “Cabeceras” en el índice.

6. Arranque el motor.

El sistema sensor de pasajero puede no desactivar la bolsa de aire para un niño sentado en una silla para niños dependiendo de la postura y físico del niño. Siempre es mejor sujetar la silla para niños en un asiento trasero.

Si no hay un asiento trasero, no instale una silla para niños en este vehículo.

Si el indicador OFF (desactivado) está iluminado para un ocupante de estatura adulta



Si hay una persona de tamaño adulto sentada en el asiento del pasajero delantero, pero el indicador de apagado OFF está iluminado, puede ser porque esa persona no está correctamente sentada en el asiento. Si esto sucede, siga los pasos siguientes para que el sistema detecte a esa persona y habilite la bolsa de aire frontal y lateral montada en el asiento del pasajero delantero derecho.

1. Apague el vehículo.
2. Retire cualquier material adicional del asiento como por ejemplo cobijas, cojines, fundas de asientos, fundas calentadoras o dispositivos de masaje.
3. Ponga el respaldo en la posición vertical.
4. Haga que la persona se siente erecta, centrada en el cojín del asiento con las piernas extendidas cómodamente.
5. Encienda el vehículo de nuevo y pida a la persona que permanezca en esta posición durante dos a tres minutos después de iluminarse el indicador.

Factores adicionales que afectan el funcionamiento del sistema

Los cinturones de seguridad ayudan a mantener al pasajero en su asiento durante maniobras y frenados del vehículo, lo que ayuda al sistema sensor del pasajero a mantener el estado de la bolsa de aire del pasajero. Vea "Cinturones de seguridad y "Asientos para niños" en el índice para obtener información adicional acerca de la importancia del uso de la sujeción correcta.

Las capas gruesas de materiales adicionales tales como cobijas o cojines, o equipo postmercado como fundas de asientos, calentadores o masajeadores de asiento pueden afectar el funcionamiento del sistema sensor del pasajero. Recomendamos que no utilice fundas de asientos u otro equipo postmercado excepto el aprobado por General Motors. específicamente para su vehículo. Vea "Añadiendo equipo a un vehículo equipado con bolsas de aire" en el índice para más información acerca de modificaciones que pueden afectar el funcionamiento del sistema.

Un asiento húmedo o mojado puede afectar el funcionamiento del sistema sensor de pasajero. Cómo puede afectarlo:

- El sistema sensor del pasajero puede desactivar el despliegue de la bolsa de aire cuando el asiento está empapado. Si esto sucede, se enciende el indicador de apagado y también se enciende la luz de bolsa de aire en el tablero.
- El líquido en el asiento que no se ha absorbido puede hacer más probable que el sensor active el sistema de bolsa de aire del pasajero cuando se encuentre en el asiento una silla de niños o un niño. Si está activada la bolsa de aire estará iluminado el indicador de activación.

Seque el asiento del pasajero inmediatamente. Si está iluminada la luz de bolsa de aire, no instale una silla de niños ni deje que nadie se siente en el asiento. Para información importante sobre la seguridad, vea "Luz de la bolsa de aire" en el índice.

El indicador puede encenderse si hay un objeto, como un portafolio, cartera o bolso, bolsa de compras, una computadora portátil u otro dispositivo electrónico en el asiento cuando no está ocupado por una persona. Si esto no se desea, retire este objeto del asiento.

ADVERTENCIA

No se debe guardar objetos debajo del asiento del pasajero o entre el cojín y el respaldo porque puede interferir con el funcionamiento del sistema sensor de pasajero.

Cómo dar servicio al vehículo equipado con bolsas de aire

Las bolsas de aire afectan la forma en que se da servicio al vehículo. Hay partes del sistema de bolsas de aire en varios sitios alrededor del vehículo. Su Concesionario puede informarle sobre cómo se efectúa el servicio al vehículo y al sistema de bolsas de aire. Para comprar un manual de servicio, vea "Información para comprar publicaciones de servicio" en el índice.

ADVERTENCIA

Durante una reparación inapropiada, la bolsa de aire todavía puede desplegarse hasta 10 segundos después de haberse desconectado el encendido y desconectado la batería. Usted puede resultar herido si se encuentra muy cerca de la bolsa cuando ésta se despliega. No toque los conectores amarillos. Estos probablemente forman parte del sistema de la bolsa de aire. Asegúrese de seguir los procedimientos correctos de reparación y de que la persona que hace el trabajo esté calificada para hacerlo.

Añadiendo equipo a un vehículo que tiene bolsas de aire

- P:** ¿Hay algo que se puede instalar o cambiar en el vehículo y que pudiera impedir que las bolsas de aire funcionen correctamente?
- R:** Sí. Si instala accesorios que cambien el bastidor del vehículo, el sistema de defensas, la altura o las placas de metal del extremo delantero o lateral, puede impedir que el sistema de bolsas de aire funcione correctamente. Cambiar o mover cualesquier partes de los asientos delanteros, cinturones de seguridad, el módulo sensor y de diagnóstico de las bolsas de aire, el volante de dirección, el tablero de instrumentos, los módulos de la bolsa de aire del riel del techo, molduras de adorno del techo o postes, consola del techo, sensores delanteros,

sensores de impactos laterales, módulo sensor de volcaduras o el cableado de las bolsas de aire, puede afectar el funcionamiento correcto del sistema de bolsas de aire.

Además, su vehículo cuenta con un sistema sensor del pasajero para la posición del pasajero delantero derecho, que incluye sensores que forman parte del asiento del pasajero. Es posible que el sistema sensor del pasajero no funcione correctamente si el acabado original del asiento se reemplaza con fundas, tapicería o acabados distintos a las de GM diseñados para otro vehículo. Cualquier objeto, como por ejemplo una funda calentadora para asientos o un cojín o dispositivo que proporcione mayor comodidad, instalado debajo o sobre la tela del asiento, también podría interferir con el funcionamiento del sistema sensor del pasajero.

Podría evitar el correcto despliegue de las bolsas de aire del pasajero o evitar que el sistema sensor del pasajero deshabilite correctamente las bolsas de aire del pasajero. Vea "Sistema sensor de pasajero" en el índice.

Si tiene dudas, llame a Asistencia al cliente. Los números de teléfono y direcciones para Asistencia al cliente están en el Paso Dos del Procedimiento de satisfacción del cliente en este manual.

Si el vehículo tiene bolsas de aire del riel del techo para volcaduras vea "Llantas y rines de tamaños diferentes" en el índice para obtener información adicional importante.

P: Debido a que estoy discapacitado, tengo que hacer modificar mi vehículo. ¿Cómo puedo saber si esta modificación afectará el sistema de bolsas de aire?

R: Si tiene dudas, llame a Asistencia al cliente. Los números de teléfono y direcciones para Asistencia al cliente están en el Paso Dos del Procedimiento de satisfacción del cliente en este manual.

Además, su Concesionario y el manual de servicio tienen información acerca de la ubicación de los sensores de las bolsas de aire, el módulo sensor y de diagnóstico y el cableado de las bolsas de aire.

Revisión del sistema de bolsas de aire

El sistema de bolsas de aire no necesita mantenimiento rutinario programado o reemplazo. Asegúrese que la luz de la bolsa de aire esté funcionando. Para obtener más información, vea "Luz de bolsas de aire" en el índice.

AVISO

Es posible que la bolsa de aire no funcione correctamente si su cubierta está dañada, abierta o rota. No abra ni rompa ninguna de las cubiertas de las bolsas de aire. Si hay cualquier cubierta de bolsa de aire abierta o rota, haga que se reemplace la cubierta y/o el módulo de la bolsa de aire. Para la ubicación de los módulos de las bolsas de aire, vea "¿Cómo se despliega una bolsa de aire?" en el índice. Consulte a su Concesionario para el servicio.

Reemplazo de las partes del sistema de bolsas de aire después de un accidente

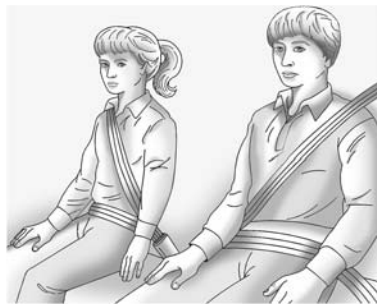
ADVERTENCIA

Los sistemas de bolsas de aire del vehículo pueden dañarse en un accidente. Un sistema de bolsas de aire dañado puede no funcionar correctamente ni protegerle a usted y a sus pasajeros en una colisión, lo que puede resultar en lesiones y hasta la muerte. Para asegurarse que los sistemas de bolsas de aire funcionan correctamente después de una colisión, mande revisar y reemplazar si fuera necesario, lo antes posible las partes dañadas.

Si se despliega una bolsa de aire, será necesario reemplazar partes del sistema de bolsas de aire. Consulte a su Concesionario para el servicio.

Si la luz de las bolsas de aire permanece encendida después de arrancar el vehículo, o se enciende mientras conduce, significa que el sistema puede no estar funcionando correctamente. Obtenga servicio inmediatamente. Para obtener más información, vea “Luz de bolsas de aire” en el índice.

Sujeción de niños Niños más grandes



Los niños más grandes que ya no necesitan sentarse en los asientos especiales, deben usar los cinturones de seguridad del vehículo.

Las instrucciones del fabricante incluidas con el asiento de elevación indican los límites de peso y altura para ese asiento. Utilice un asiento elevador con el cinturón de seguridad de cadera y tórax hasta que el niño pase la prueba siguiente:

- Siéntelo hasta atrás en el asiento. ¿Se doblan las rodillas en el borde del asiento? Si la respuesta es sí, continúe. En caso negativo, regrese al asiento elevador.
- Abroche el cinturón de seguridad de cadera y tórax. ¿Reposa el cinturón de tórax sobre el hombro? Si la respuesta es sí, continúe. Si la respuesta es no, intente usar la guía de confort del cinturón de seguridad de los asientos traseros. Vea "Guías de confort de los cinturones de asientos traseros" en el índice para obtener más información. Si el cinturón de tórax aún no reposa sobre el hombro, regrese al asiento elevador.

- ¿Está el cinturón de cadera abajo, ajustado sobre las caderas, tocando los muslos? Si la respuesta es sí, continúe. En caso negativo, regrese al asiento elevador.
- ¿Es posible mantener el ajuste correcto del cinturón de seguridad durante todo el viaje? Si la respuesta es sí, continúe. En caso negativo, regrese al asiento elevador.

P: ¿Cuál es la manera correcta de utilizar los cinturones de seguridad?

R: Los niños mayores deben usar cinturones de cadera y tórax, aprovechando la sujeción adicional que proporciona el cinturón de tórax. El cinturón de tórax no debe cruzar el rostro ni el cuello. El cinturón de cadera debe estar bien ajustado debajo de la cadera, tocando ligeramente los muslos. Así, en caso de un accidente, la fuerza del cinturón se ejerce sobre los huesos pélvicos del niño. Nunca debe usarse sobre el abdomen ya que esto causaría lesiones graves e incluso mortales en caso de un accidente.

2-46 Asientos y sujeciones

Vea también “Guías de confort de los cinturones de asientos traseros” en el índice.

Las estadísticas de accidentes demuestran que los niños y bebés están más seguros si están protegidos por una silla de niños o de bebés asegurada en el asiento trasero.

En un accidente, los niños que no tienen puesto el cinturón de seguridad pueden golpear a otras personas que sí lo tienen puesto, o pueden ser proyectados fuera del vehículo. Los niños mayores deben usar correctamente el cinturón de seguridad.

ADVERTENCIA

Nunca haga esto.

Nunca permita que dos niños usen el mismo cinturón. El cinturón no puede distribuir correctamente las fuerzas del impacto. En caso de un accidente, los dos niños pueden ser apretados fuertemente y sufrir lesiones graves. Un cinturón debe ser usado por una sola persona a la vez.



ADVERTENCIA

Nunca haga esto.

Nunca permita que un niño use el cinturón de tórax por detrás de la espalda. El niño puede sufrir lesiones graves si no utiliza el cinturón de seguridad de cadera y tórax correctamente. El cinturón no sujetaría al niño en caso de accidente. El niño podría moverse demasiado hacia delante, lo que incrementa las posibilidades de lesiones en la cabeza y el cuello. También es posible que el niño se deslice debajo del cinturón de cadera. Las fuerzas del cinturón se ejercerían directamente sobre el abdomen. Esto puede provocar lesiones graves o mortales. El cinturón de tórax debe pasar sobre el hombro, cruzando el pecho.



Bebés y niños pequeños

¡Todos los ocupantes de un vehículo necesitan protección! También los bebés y todos los demás niños. Ni la distancia a recorrer, ni la edad y tamaño del ocupante cambian la necesidad de que todo el mundo use los cinturones de seguridad. En los Estados Unidos la ley requiere que todos los niños deben estar sujetos en el vehículo.

⚠ ADVERTENCIA

Los niños pueden resultar gravemente lesionados o estrangulados si un cinturón de tórax se enreda en su cuello y continúa apretándose. Nunca deje sólo a un niño dentro de un vehículo y nunca permita que los niños jueguen con los cinturones de seguridad.

Las bolsas de aire y los cinturones de cadera y tórax ofrecen protección para adultos y niños grandes, pero no para bebés y niños pequeños. El sistema de cinturones de seguridad y las bolsas de aire no fueron diseñados para ellos. Cada vez que viajen bebés y niños pequeños, deben ir debidamente protegidos por un sistema de sujeción.

Los niños que no están sujetos correctamente pueden golpear a otras personas o pueden ser arrojados del vehículo.

⚠ ADVERTENCIA

Nunca haga esto.

Nunca lleve a un bebé o niño en su regazo en un vehículo. Debido a las fuerzas generadas por el impacto, un bebé o niño se hará tan pesado que no se puede mantenerlo en el regazo. Por ejemplo, en un accidente a sólo 40 kms/h (25 mph), un bebé de 5.5 kgs (12 libras) se convierte repentinamente en una fuerza de 110 kgs (240 libras) en los brazos de la persona. Los bebés deben ir debidamente asegurados por un sistema de sujeción.



⚠ ADVERTENCIA

Nunca haga esto.

Los niños que estén frente a la bolsa de aire o muy cerca de ésta cuando se despliega pueden sufrir lesiones graves y hasta mortales. Nunca ponga una silla de niños con vista hacia atrás en el asiento delantero derecho. Siempre asegure una silla de niños que mira hacia atrás en el asiento trasero. También es mejor asegurar una silla de niños que mira hacia delante en el asiento trasero. Si debe poner una silla de niños que mire hacia delante en el asiento delantero derecho, siempre debe mover el asiento lo más atrás que sea posible.



- P:** ¿Cuáles son los diferentes tipos de sujeciones adicionales para niños?
- R:** Existen cuatro tipos básicos de sujeciones adicionales para niños que el propietario del vehículo puede adquirir. Al seleccionar una sujeción en particular, debe tomarse en cuenta no sólo el peso, altura y edad del niño, sino también si la sujeción es compatible con el vehículo en el cuál se usará.

Existen muchos modelos diferentes para la mayoría de los tipos básicos de sujeciones para niños. Cuando compre una sujeción para niños, asegúrese de que esté diseñada para ser usada en un vehículo automotor. Si ese es el caso, la sujeción tendrá una etiqueta explicando que cumple con las normas para vehículos automotores.

Las instrucciones del fabricante de la sujeción que vienen con ésta indican las limitaciones de peso y altura para un determinado sistema. Además, hay muchos tipos de sujeciones para niños con necesidades especiales.

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de lesiones en el cuello y la cabeza durante un impacto, los bebés necesitan un soporte completo. Esto es necesario porque el cuello de un bebé no está completamente desarrollado y su cabeza es muy pesada en comparación con el resto del cuerpo. En un accidente, un niño que va sentado en una silla con vista hacia atrás es impulsado contra la sujeción, de manera que las fuerzas del impacto se distribuyen entre las partes más fuertes de su cuerpo, la espalda y los hombros. Los niños siempre deben viajar asegurados en sillas apropiadas para niños.

ADVERTENCIA

Los huesos de la cadera de un niño son tan pequeños que el cinturón de seguridad normal de un vehículo no puede permanecer en una posición baja sobre éstos, como debería ser. En lugar de esto, puede ubicarse sobre el abdomen del niño. En un accidente, el cinturón aplicaría fuerza sobre una zona del cuerpo que no cuenta con protección de las estructuras óseas. Esto por sí solo puede provocar lesiones graves o mortales. Para reducir el riesgo de lesiones graves o fatales durante un impacto, los niños pequeños siempre deben viajar en una silla de niños y estar debidamente sujetos.

Sistemas de sujeción para niños



(A) Silla de bebé que mira hacia atrás

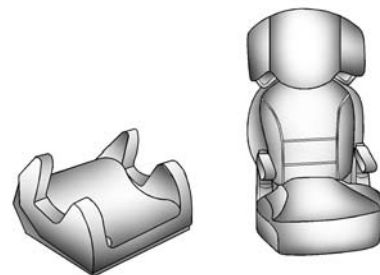
La silla para niños con vista hacia atrás (A) sujeta porque la superficie del asiento está contra la espalda del bebé.

El sistema de arnés mantiene al bebé en su lugar y, en caso de un accidente, sirve para mantener al bebé en la sujeción.



(B) Silla para niños que mira hacia adelante

El asiento para niños con vista hacia adelante (B) proporciona sujeción para el cuerpo del niño con el arnés.



(C) Sillas de elevación

La silla de elevación (C) es un sistema de sujeción diseñado para mejorar el ajuste del sistema del cinturón de seguridad del vehículo. El asiento de elevación también ayuda al niño a ver por la ventana del vehículo.

Asegurando un sistema de sujeción para niños adicional en el vehículo

ADVERTENCIA

En caso de accidente, un niño puede resultar lastimado o incluso morir si no está bien sujeto en el vehículo. Asegúrese que el sistema de sujeción de niños esté bien instalado en el vehículo con el cinturón de seguridad del vehículo o el sistema LATCH, conforme a las instrucciones incluidas con el sistema de sujeción y también las instrucciones en este manual.

Debe fijar un sistema de sujeción para niños en el vehículo para ayudar a reducir las probabilidades de lesiones. Los sistemas de sujeción de niños deben asegurarse en los asientos del vehículo con cinturones de cadera o la porción de cadera del cinturón de cadera y tórax, o con el sistema LATCH. Para más información vea “Fijaciones y bandas inferiores para niños (sistema LATCH)” en el índice. En caso de accidente, un niño puede estar en peligro si la silla de niños no está bien amarrada en el vehículo.

Cuando asegure un sistema adicional de sujeción para niños, consulte este manual y las instrucciones que vienen con el sistema; éstas pueden estar en el sistema mismo, en un folleto, o en ambos. Las instrucciones del sistema de sujeción para niños son importantes, de manera que si no las tiene, solicite un ejemplar al fabricante.

Recuerde que un sistema de sujeción para niños no asegurado puede moverse en caso de un accidente o un frenado brusco y lesionar a los ocupantes del vehículo. Cerciórese de asegurar bien los sistemas de sujeción en el vehículo, aún cuando no viaje ningún niño en el mismo.

Asegurando al niño dentro del sistema de sujeción de niños

ADVERTENCIA

En caso de accidente, un niño puede resultar lastimado o incluso morir si no está bien amarrado en el sistema de sujeción de niños. Sujete al niño correctamente siguiendo las instrucciones que acompañan la silla de niños.

Dónde poner el dispositivo de sujeción

Las estadísticas de accidentes demuestran que los niños y bebés están más seguros si están protegidos por una silla de niños o de bebés asegurada en el asiento trasero.

Nosotros recomendamos que se sujeten a los niños en una silla de niños en un asiento trasero, incluyendo: un bebé o niño sentado en una silla que mira hacia atrás; un niño sentado en una silla de niños que mira hacia delante; un niño algo mayor sentado en una silla de elevación y aquellos de suficiente estatura para usar los cinturones de seguridad.

La etiqueta en la visera dice "Nunca coloque una silla de niños que mire hacia atrás en el asiento delantero". Ello se debe a que el riesgo para el niño mirando hacia atrás es demasiado grande en caso de que la bolsa de aire se despliegue.

ADVERTENCIA

Un niño en una silla para niños con vista hacia atrás puede sufrir graves lesiones e incluso morir si se despliega la bolsa de aire del pasajero delantero. Esto se debe a que el respaldo de la silla con vista hacia atrás estaría muy cerca de la bolsa cuando ésta se despliegue. Un niño en una silla para niños con vista hacia delante puede sufrir graves lesiones e incluso morir si se despliega la bolsa de aire del pasajero delantero cuando el asiento está cerca del tablero.

(continúa)

ADVERTENCIA

Incluso si el sistema sensor del pasajero ha deshabilitado la bolsa de aire frontal del asiento delantero, no existe ningún sistema que sea inmune a una falla. Nadie puede garantizar que no se abra la bolsa de aire en determinadas circunstancias, aún cuando esté desactivada.

Las sillas para niños deberán ser colocadas en el asiento trasero, aún cuando la bolsa de aire esté desactivada. Si pone un asiento para niños que mire hacia delante en el asiento delantero derecho, siempre debe mover el asiento lo más atrás que sea posible. Siempre es mejor sujetar la silla para niños en un asiento trasero.

Vea "Sistema sensor del pasajero" en el índice para obtener más información.

Si el vehículo no tiene asiento trasero que acomode un sistema de sujeción para niños que mire hacia atrás, no transporte estos sistemas en su vehículo, incluso si la bolsa de aire está desactivada.

Cuando asegure un sistema de sujeción para niños en un asiento trasero, estudie las instrucciones incluidas con su sistema de sujeción para asegurarse que sea compatible con este vehículo.

Sin importar donde instale la silla para niños, asegúrese de que esté sujeta correctamente.

Recuerde que un sistema de sujeción para niños no asegurado puede moverse en caso de un accidente o un frenado brusco y lesionar a los ocupantes del vehículo. Cerciórese de asegurar bien los sistemas de sujeción en el vehículo, aún cuando no viaje ningún niño en el mismo.

Fijaciones inferiores y bandas superiores para niños (sistema LATCH)

El sistema LATCH sujeta la silla para niños mientras conduce o en caso de un accidente. Este sistema está diseñado para facilitar la instalación de la silla para niños. El sistema LATCH emplea fijaciones en el vehículo y puntos de fijación en la silla para niños para emplearse con el sistema LATCH.

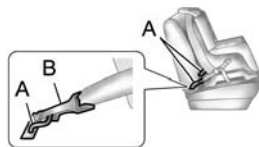
Asegúrese de que toda sujeción compatible con el sistema LATCH esté instalada correctamente utilizando los fijadores, o utilice los cinturones del vehículo para asegurar la sujeción para niños siguiendo las instrucciones de la sujeción y de este manual. Cuando instale una silla para niños con una corra superior, debe utilizar también las fijaciones inferiores o los cinturones de seguridad para fijar la silla para niños correctamente. Nunca deben instalarse asientos para niños con la banda y la fijación superiores solamente.

Para utilizar el sistema LATCH en su vehículo, necesita un sistema de sujeción para niños equipado con puntos de fijación LATCH. El fabricante de la silla para niños le entregará instrucciones sobre el uso de la silla y sus puntos de fijación. A continuación se explica como asegurar en su vehículo una silla para niños con estos puntos de fijación.

2-54 Asientos y sujeciones

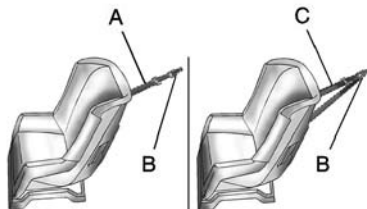
No todos los asientos del vehículo o sillas para niños tienen fijaciones inferiores y puntos de fijación para la banda superior.

Fijaciones inferiores



Las fijaciones inferiores (A) son barras metálicas incorporadas en el vehículo. Hay dos fijaciones inferiores para cada asiento LATCH para acomodar una silla para niños con puntos de fijación inferiores (B).

Punto de fijación para banda superior

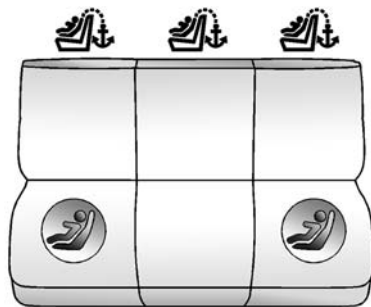


La banda superior (A, C) fija la parte superior de la silla para niños al vehículo. El punto de fijación para la banda superior está incorporado en el vehículo. El punto de fijación para la banda superior (B) en la silla para niños se conecta con la fijación de la banda superior en el vehículo para reducir el movimiento hacia delante y la rotación de la silla para niños durante la conducción o en un accidente.

Su asiento para niños puede tener banda única (A) o banda doble (C). Ambas tienen un punto de fijación único (B) para asegurar la banda superior en su fijación.

Algunos sistemas de sujeción para niños equipados con correas superiores, están diseñados para usarse ya sea que la correa esté fija o no. Otros requieren que la banda superior siempre esté fija. Asegúrese de leer y seguir las instrucciones de su sistema de sujeción para niños.

Posiciones de las fijaciones inferiores y fijaciones de la banda superior



Asiento trasero

 **(Fijación para banda superior):** Asientos con fijaciones para banda superior.

 **(Fijación inferior):** Asientos con dos fijaciones inferiores.

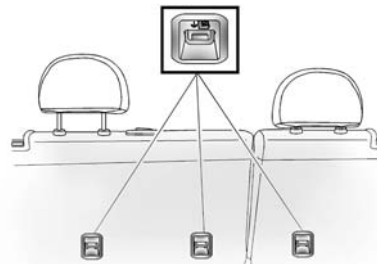


Para ayudarle a localizar las fijaciones inferiores, cada asiento así equipado tiene dos etiquetas cerca del pliegue entre el respaldo y el cojín del asiento.



El símbolo de fijaciones para banda superior se encuentra cerca de éstas para ayudarle a localizarlas.

Las fijaciones para la banda superior están en la superficie trasera de los respaldos traseros. Asegúrese de usar una fijación situada en el mismo lado del vehículo que el asiento en el que se va a poner el sistema de sujeción.



No asegure un niño en asientos sin sujeciones para la banda superior si las leyes federales locales requieren que la banda superior esté fija o si las instrucciones que acompañan al asiento para niños requieren fijar dicha banda.

Las estadísticas indican que los niños viajan más seguros cuando están sujetos en el asiento trasero del vehículo y no en el delantero. Para obtener más información, vea "Dónde poner el sistema de sujeción" en el índice.

Instalación de un sistema de sujeción de niños diseñado para el sistema LATCH

ADVERTENCIA

Si el sistema de sujeción tipo LATCH para niños no está asegurado en sus fijaciones, la sujeción no podrá proteger al niño que esté sentado allí. En caso de accidente, el niño puede resultar gravemente herido o muerto. Instale correctamente una silla de niños del tipo LATCH utilizando los fijadores o los cinturones del vehículo para asegurarla siguiendo las instrucciones de la silla y las de este manual.

ADVERTENCIA

No fije más de una silla de niños a un fijador único. Si se fija más de una silla para niños a una sola fijación ésta puede aflojarse y hasta romperse en caso de un accidente. Usted u otras personas pueden resultar lesionadas. Para reducir el riesgo de lesiones graves o fatales durante un impacto, fije solamente una silla en cada fijación.

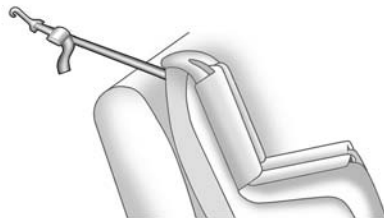
ADVERTENCIA

Los niños pueden resultar gravemente lesionados o estrangulados si un cinturón de tórax se enreda en su cuello y continúa apretándose. Abroche todos los cinturones de seguridad que no se utilicen, detrás de la silla para niños, de manera que éstos no puedan alcanzarlos. Después de instalar el asiento para niños, jale el cinturón de tórax completamente fuera del retractor para fijar el seguro, si su vehículo está equipado con uno.

AVISO

No permita que los accesorios del sistema LATCH entren en contacto con los cinturones del vehículo. Se pueden dañar estas partes. Si es necesario, mueva los cinturones abrochados para que no entren en contacto con los accesorios del sistema LATCH. No pliegue el asiento trasero desocupado si el cinturón está abrochado. Esto puede dañar el cinturón o el asiento. Desabroche el cinturón y regréselo a su posición de almacenaje antes de plegar el asiento.

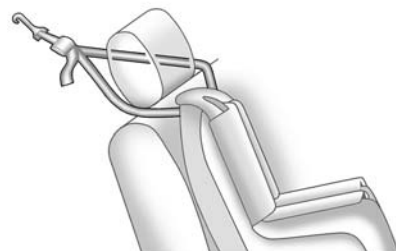
1. Fije y apriete los puntos de fijación inferiores con los anclajes de fijación inferiores del vehículo. Si la silla para niños no tiene fijaciones inferiores o el asiento deseado no tiene fijaciones inferiores, asegure la silla para niños con la banda superior y los cinturones de seguridad. Refiérase a las instrucciones del fabricante de la sujeción para niños y las de este manual.
 - 1.1. Localice las fijaciones inferiores para el asiento deseado.
 - 1.2. Coloque el sistema de sujeción para niños en el asiento.
 - 1.3. Fije y apriete los puntos de fijación inferiores en la silla de niños a los puntos de fijación inferiores.
2. Si el fabricante de la silla para niños recomienda fijar la banda superior, fije y apriétela al punto de fijación superior, si así está equipado. Refiérase a las instrucciones de la silla para niños y los pasos siguientes:
 - 2.1. Encuentre la fijación para la banda superior.
 - 2.2. Deslice, sujete y apriete la banda superior conforme a las instrucciones del asiento para niños y las instrucciones siguientes:



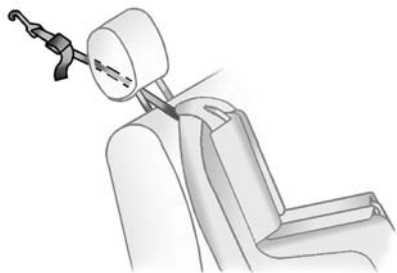
Si la posición que está usando no tiene cabecera y usted está utilizando una sola banda, pase la banda sobre el respaldo.



Si la posición que está usando no tiene cabecera y usted está utilizando doble banda, pase la banda sobre el respaldo.



Si la posición que está usando tiene una cabecera ajustable y usted está utilizando una correa doble, pase la correa alrededor de la cabecera.



Si la posición que está usando tiene cabecera ajustable y se utiliza una correa única, levante la cabecera y pase la correa bajo la cabecera y entre los postes de ésta.

3. Empuje y jale el sistema de sujeción en diferentes direcciones para cerciorarse de que está bien asegurado.

Reemplazo de las partes del sistema LATCH después de un accidente

⚠ ADVERTENCIA

El sistema LATCH de su vehículo puede dañarse en un accidente. Un sistema LATCH dañado puede no amarrar correctamente a la silla de niños lo cual puede causar lesiones graves e incluso la muerte en un accidente. Para asegurarse que el sistema LATCH funciona correctamente después de una colisión, mande revisar y reemplazar si fuera necesario, lo antes posible las partes dañadas.

Si el vehículo cuenta con el sistema LATCH y estaba en uso durante un impacto, puede necesitar partes nuevas.

Puede ser necesario instalar partes nuevas y hacer reparaciones incluso si el sistema LATCH no estaba en uso en el momento del impacto.

Asegurando sillas de niños (asiento trasero)

Cuando asegure un sistema de sujeción para niños en un asiento trasero, estudie las instrucciones incluidas con su sistema de sujeción para asegurarse que sea compatible con este vehículo.

Si la silla para niños está equipada con el sistema LATCH, vea "Puntos de fijación inferiores y bandas para niños (LATCH)" en el índice sobre como y cuando instalar su sistema de sujeción para niños con sistema LATCH. Si asegura la silla de niños con el cinturón de seguridad y utiliza una banda superior, vea "Puntos de fijación inferiores y bandas para niños (sistema LATCH)" en el índice para conocer la ubicación de las fijaciones de la banda superior.

2-60 Asientos y sujeciones

No asegure un niño en una posición sin sujeción para banda superior si las leyes federales o locales requieren la fijación de una banda superior o si las instrucciones que acompañan la silla de niños requieren que esta banda esté fija.

Si la silla para niños no tiene el sistema LATCH, usted utilizará el cinturón de seguridad del vehículo para asegurar la silla en esta posición. Asegúrese de seguir las instrucciones que acompañan al sistema de sujeción para niños. Asegure al niño en el sistema de sujeción conforme a las instrucciones.

Si necesita instalar más de una silla para niños en el asiento trasero, asegúrese de leer “Dónde poner el sistema de sujeción” en el índice.

1. Coloque el sistema de sujeción para niños en el asiento.

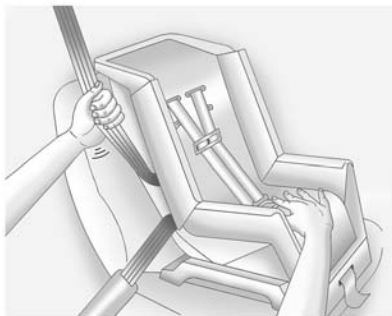
2. Tome la chapa y pase las partes del cinturón de cadera y tórax a través o alrededor del sistema de sujeción. Las instrucciones del sistema le indicarán cómo hacerlo.



3. Empuje la chapa dentro de la hebilla hasta que enganche. Coloque el botón de soltar de la hebilla de forma que pueda desabrochar rápidamente el cinturón en caso de una emergencia.



4. Jale el resto del cinturón de tórax completamente del retractor para poner el seguro.



5. Para apretar el cinturón, empuje hacia abajo la sujeción de niños, jale la parte de tórax del cinturón lo cual aprieta la parte de la cadera y enrolle la parte de tórax en el retractor. Si utiliza una silla para niños con vista hacia adelante, use su rodilla para empujar hacia abajo el asiento mientras aprieta el cinturón.

6. Si su sistema de sujeción para niños tiene banda superior, siga las instrucciones del fabricante del sistema con respecto al uso de la banda superior. Para más información vea "Fijaciones y bandas inferiores para niños (sistema LATCH)" en el índice.
7. Empuje y jale el sistema de sujeción en diferentes direcciones para cerciorarse de que está bien asegurado.

Para retirar el sistema de sujeción, desabroche el cinturón y deje que se retraiga por completo. Si la banda superior está conectada a una fijación para banda superior, desconéctela.

Asegurando sillas de niños (asiento delantero)

Este vehículo tiene bolsas de aire. Un asiento trasero es el lugar más seguro para instalar una silla para niños con vista hacia adelante. Vea "Dónde poner el sistema de sujeción" en el índice.

Además, el vehículo tiene un sistema sensor de pasajero diseñado para deshabilitar la bolsa de aire frontal del pasajero delantero derecho bajo ciertas condiciones. Vea "Sistema sensor del pasajero" e "Indicador del estado de la bolsa de aire del pasajero" en el índice para más información sobre este tema, que incluye importante información de seguridad.

La etiqueta en la visera dice "Nunca coloque una silla de niños que mire hacia atrás en el asiento delantero". Ello se debe a que el riesgo para el niño mirando hacia atrás es demasiado grande en caso de que la bolsa de aire se despliegue.

ADVERTENCIA

Un niño en una silla para niños con vista hacia atrás puede sufrir graves lesiones e incluso morir si se despliega la bolsa de aire del pasajero delantero. Esto se debe a que el respaldo de la silla con vista hacia atrás estaría muy cerca de la bolsa cuando ésta se despliegue. Un niño en una silla para niños con vista hacia delante puede sufrir graves lesiones e incluso morir si se despliega la bolsa de aire del pasajero delantero cuando el asiento está cerca del tablero.

(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

Incluso si el sistema sensor del pasajero ha deshabilitado la bolsa de aire frontal del asiento delantero, no existe ningún sistema que sea inmune a una falla. Nadie puede garantizar que no se abra la bolsa de aire en determinadas circunstancias, aún cuando esté desactivada.

Las sillas para niños deberán ser colocadas en el asiento trasero, aún cuando la bolsa de aire esté desactivada. Si pone un asiento para niños que mire hacia delante en el asiento delantero derecho, siempre debe mover el asiento lo más atrás que sea posible. Siempre es mejor sujetar la silla para niños en un asiento trasero.

Vea “Sistema sensor del pasajero” en el índice para obtener más información.

Si el vehículo no tiene asiento trasero que acomode un sistema de sujeción para niños que mire hacia atrás, no transporte estos sistemas en su vehículo, incluso si la bolsa de aire está desactivada.

Si la silla para niños está equipada con el sistema LATCH, vea “Puntos de fijación inferiores y bandas para niños (LATCH)” en el índice sobre como y cuando instalar su sistema de sujeción para niños con sistema LATCH. Si asegura la silla de niños con el cinturón de seguridad y utiliza una banda superior, vea “Puntos de fijación y bandas inferiores para niños (sistema LATCH)” en el índice para conocer la ubicación de las fijaciones de la banda superior.

No asegure un niño en una posición sin sujeción para banda superior si las leyes federales o locales requieren la fijación de una banda superior o si las instrucciones que acompañan la silla de niños requieren que esta banda esté fija.

Debe utilizar el cinturón de seguridad de cadera y tórax para la silla de niños en esta posición. Siga las instrucciones incluidas con la silla de niños.

1. Mueva el asiento tan atrás como sea posible antes de fijar el asiento para niños con vista hacia delante.

Una vez que el sistema sensor de pasajero haya deshabilitado la bolsa de aire frontal del pasajero, debe encenderse la luz de apagado en el indicador del estado de la bolsa de aire cuando se arranca el motor. Vea "Indicador del estado de la bolsa de aire del pasajero" en el índice.

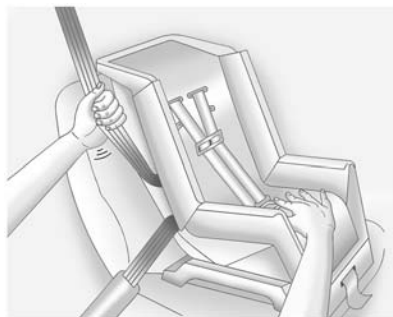
2. Coloque el sistema de sujeción para niños en el asiento.
3. Tome la chapa y pase las partes del cinturón de cadera y tórax a través o alrededor del sistema de sujeción. Las instrucciones del sistema le indicarán cómo hacerlo.



4. Empuje la chapa dentro de la hebilla hasta que enganche. Coloque el botón de soltar de la hebilla de forma que pueda desabrochar rápidamente el cinturón en caso de una emergencia.



5. Jale el resto del cinturón de tórax completamente del retractor para poner el seguro.



6. Para apretar el cinturón, empuje hacia abajo la sujeción de niños, jale la parte de tórax del cinturón lo cual aprieta la parte de la cadera y enrolle la parte de tórax en el retractor. Si utiliza una silla para niños con vista hacia delante, use su rodilla para empujar hacia abajo el asiento mientras aprieta el cinturón.

7. Si el vehículo no tiene asiento trasero y la silla para niños tiene una banda superior, obedezca las instrucciones del fabricante de la silla para niños con respecto al uso de la banda superior. Para más información vea "Fijaciones y bandas inferiores para niños (sistema LATCH)" en el índice.

8. Empuje y jale el sistema de sujeción en diferentes direcciones para cerciorarse de que está bien asegurado.

Si la bolsa de aire está deshabilitada, el indicador de apagado en el indicador del estado de la bolsa de aire del pasajero se enciende cuando se arranca el vehículo.

Si se ha instalado una silla de niños y el indicador está iluminado, vea "Sistema sensor de pasajero" en el índice para más información.

Para retirar el sistema de sujeción, desabroche el cinturón y deje que se retraiga por completo.

Compartimientos de almacenaje	3-1
Almacenaje en el tablero de instrumentos	3-1
Guantera	3-1
Portavasos	3-1
Almacenaje adelante	3-2
Para guardar gafas	3-2
Almacenaje en la consola de en medio	3-2
Almacenaje adicional	3-3
Cubierta de la carga	3-3
Amarres de carga	3-3
Sistema de control de carga	3-3
Red para sujetar objetos	3-3
Sistema de portaequipajes en el techo	3-4

Compartimientos de almacenaje

Almacenaje en el tablero de instrumentos

Su vehículo tiene un área de almacenaje ubicado a la izquierda del volante. Para tener acceso, jale la manija hacia abajo.

Guantera

Para abrir la guantera, levante la palanca. Si la guantera tiene seguro, use la llave para abrirla y cerrarla. El separador de la guantera puede ser removido. Las ranuras en la izquierda son para guardar el separador.

Portavasos

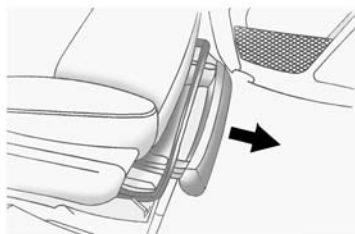
Hay portavasos en la parte delantera y trasera de la consola de en medio.



Presione el botón para tener acceso a los portavasos que se encuentran atrás de la consola de en medio.

3-2 Almacenamiento

Almacenaje adelante

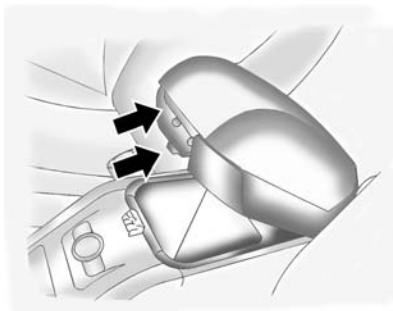


En los vehículos que tienen un área de almacenaje debajo del asiento del pasajero delantero, jale hacia arriba el extremo del estante y después hacia adelante.

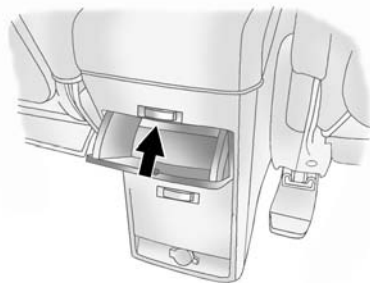
Para guardar gafas

Su vehículo puede estar equipado con un compartimiento de almacenaje de lentes de sol ubicado arriba del espejo retrovisor interior. Presione la cubierta para abrirla.

Almacenaje en la consola de en medio



Su vehículo tiene una consola central con área de almacenaje superior, inferior y trasera. Para tener acceso al área de almacenaje superior, levante la palanca. Para tener acceso al área de almacenaje superior, levante la palanca. La parte superior de la consola se puede extender. Para ajustar, sostenga la parte superior de la palanca y jale hacia adelante la parte superior de la consola.



Para abrir la cubierta del área de almacenamiento trasero, presione el botón ubicado en la parte de arriba.

Almacenaje adicional

Cubierta de la carga

En vehículos con una cubierta de la carga, ésta se utiliza para cubrir artículos en la parte trasera del vehículo.

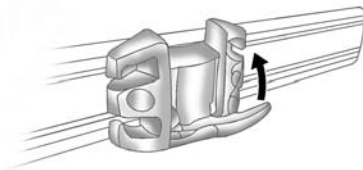
Para retirar la cubierta y sacarla del vehículo, jale los dos extremos contra si. Para instalar la cubierta, coloque cada extremo de la cubierta en los orificios detrás del asiento trasero.

Amarres de carga

El compartimiento trasero del vehículo tiene cuatro puntos de amarre. Estos se utilizan para sujetar artículos pequeños.

Sistema de control de carga

Si el vehículo tiene un sistema de control de carga en la parte de atrás, habrá rieles con adaptadores y ganchos. Estos son utilizados para sostener la red y la bolsa de malla.



Los adaptadores se usan para sostener la red. Deslice los adaptadores a la posición deseada en los rieles superior e inferior y gire la palanca hacia arriba para asegurarlos en su sitio. Comprima las varillas de la red e insértelas en las aperturas correspondientes en el adaptador. El poste más largo es para el adaptador superior.

Los ganchos soportan la bolsa de malla. Para insertar un gancho en el rail, coloque el gancho en la ranura superior del riel y presiónelo en la ranura inferior.

Red para sujetar objetos

Use esta red, si así está equipado, ubicada atrás, para guardar objetos pequeños lo más adelante que sea posible. La red no debe usarse para guardar cargas pesadas.

Sistema de portaequipajes en el techo

ADVERTENCIA

El viento durante la conducción puede atrapar artículos que sean mas anchos o largos que el portaequipaje – por ejemplo, paneles, un colchón, etc. El artículo puede ser arrancado en forma violenta lo cual puede causar una colisión y dañar al vehículo. Nunca transporte algo que sea más largo o ancho que el portaequipaje en el techo del vehículo a menos que use un equipo certificado por GM.

En vehículos que no cuentan con un portaequipaje, se puede utilizar el anaquel para cargar artículos. Se puede comprar rieles transversales, como un accesorio, certificados por GM para portaequipajes que no los tengan. Vea a su Concesionario para información adicional.

AVISO

Puede dañar el vehículo si lleva en el portaequipajes carga que pese más de 75 kgs (165 lbs) o que cuelgue de los lados o por atrás. Ponga la carga de forma que esté distribuida entre los rieles transversales y fijela en forma segura.

Para evitar daños o pérdida de la carga mientras conduce, verifique que el portaequipajes y la carga continúen amarrados en forma segura. Llevar carga sobre el portaequipaje eleva el centro de gravedad del vehículo.

No conduzca a altas velocidades, no arranque en forma repentina, no frene súbitamente ni haga maniobras repentinas porque puede perder el control del vehículo. Si conduce distancias largas, sobre caminos en mal estado o a altas velocidades, detenga el vehículo para asegurarse que la carga sigue estando en su lugar.

No exceda la capacidad máxima del vehículo cuando lo cargue. Para más información sobre la capacidad del vehículo y carga, vea “Cargando el vehículo” en el índice.

Revise que toda la carga esté asegurada correctamente para impedir daños o faltantes mientras conduce.

Reseña del tablero de instrumentos 4-3

Controles 4-4

Ajuste del volante 4-4

Controles en el volante 4-5

Claxon 4-5

Limpia/lavaparabrisas 4-5

Limpiador/lavador del

medallón trasero 4-7

Brújula 4-7

Reloj 4-10

Conexiones para accesorios 4-11

Luces e indicadores

de advertencia 4-12

Grupo de instrumentos 4-13

Velocímetro 4-14

Odómetro 4-14

Odómetro de viaje 4-14

Tacómetro 4-14

Indicador de combustible 4-14

Luces de advertencia de

cinturones de seguridad 4-15

Luz de bolsas de aire 4-16

Indicador del estado de la

bolsa de aire del pasajero 4-17

Luz del sistema de carga 4-18

Luz indicadora de falla 4-18

Luz Service Vehicle Soon

(El vehículo requiere

de servicio pronto) 4-21

Luz de advertencia del

sistema de frenos 4-21

Luz de advertencia del

sistema de frenos

antibloqueo (ABS) 4-22

Luz indicadora StabiliTrak® 4-22

Luz de advertencia del
sistema de control

de tracción (TCS) 4-23

Luz de advertencia de

la temperatura del

refrigerante del motor 4-23

Luz de presión de llantas 4-24

Luz de presión del

aceite de motor 4-24

Luz de cambiar el

aceite del motor 4-25

Luz de advertencia de bajo

nivel de combustible 4-25

Luz de seguridad (Security) ... 4-26

Luz de potencia reducida

del motor 4-26

Luz de faros altos

encendidos 4-26

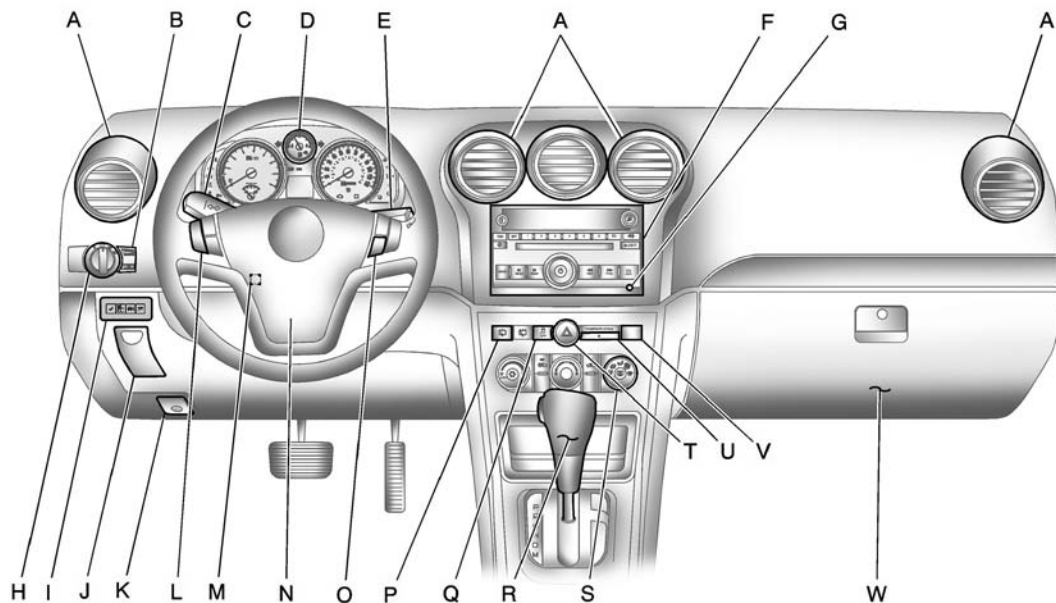
4-2 Instrumentos y controles

Indicador de luces de niebla	4-26
Luz de nivel bajo de líquido lavaparabrisas	4-27
Luz del control de velocidad constante	4-27
Luz indicadora de puerta entreabierta.....	4-27
Luz de escotilla entreabierta.....	4-28
Displays del centro de información al conductor	4-28
Su vehículo tiene un Centro de información al conductor.....	4-28

Mensajes del vehículo	4-35
Mensajes de voltaje y carga de la batería	4-35
Mensajes del sistema de frenos	4-35
Mensajes de la brújula	4-36
Mensajes del control de velocidad constante.....	4-36
Mensajes de puerta entreabierta.....	4-36
Mensajes del sistema de refrigeración del motor.....	4-37
Mensajes del aceite de motor	4-38
Mensajes de la potencia del motor	4-39
Mensajes del sistema de combustible	4-40

Mensajes de llave y seguros....	4-40
Mensajes del sistema de control de la suspensión	4-41
Mensajes del sistema de bolsas de aire.....	4-42
Mensajes para dar servicio al vehículo	4-43
Mensajes de las llantas.....	4-43
Mensajes de la transmisión	4-44
Mensajes recordatorios del vehículo.....	4-46
Personalización del vehículo	4-46
Sistema de control remoto universal	4-55
Programación del sistema.....	4-55
Operación del sistema remoto universal	4-58

Reseña del tablero de instrumentos

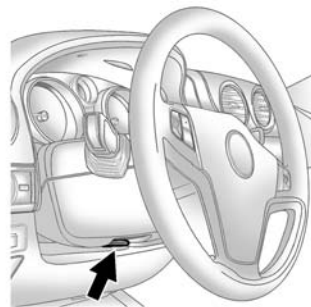


4-4 Instrumentos y controles

- A. Vea "Salidas de aire" en el índice.
- B. Vea "Control de iluminación del tablero de instrumentos" en el índice.
- C. Vea "Señales direccionales y de cambio de carril" en el índice.
- D. Vea "Grupo de instrumentos" en el índice.
- E. Vea "Limpia/lavaparabrisas" en el índice.
- F. Vea "Radio AM-FM" en el índice.
- G. Entrada auxiliar. Vea "Dispositivos auxiliares" en el índice.
- H. Vea "Luces de niebla" en el índice. "Controles de luces exteriores" en el índice.
- I. Vea "Centro de información al conductor" en el índice.
- J. Vea "Almacenaje en el tablero de instrumentos" en el índice.
- K. Vea "Cofre" en el índice.
- L. Vea "Control de velocidad constante" en el índice.
- M. Vea "Ajustes del volante" en el índice.
- N. Vea "Claxon" en el índice.
- O. Vea "Controles en el volante" en el índice.
- P. Vea "Lavador/limpiador de la ventana trasera" en el índice.
- Q. Vea "Sistema de control de tracción (TCS)" en el índice.
- R. Palanca de velocidades. Vea "Transmisión automática" en el índice.
- S. Vea "Sistema de control de calefacción y aire acondicionado" o "Sistema dual automático de control de temperatura" en el índice (si así está equipado).
- T. Vea "Luces de emergencia" en el índice.
- U. Indicador del estado de la bolsa de aire del pasajero. Vea "Sistema sensor de pasajero" en el índice.
- V. Recordatorio para que el pasajero se abroche el cinturón. Vea "Advertencia de cinturones" en el índice.
- W. Vea "Ganteras" en el índice.

Controles

Ajuste del volante

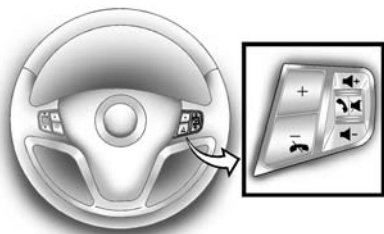


La palanca está ubicada en el lado izquierdo de la columna de dirección.

Para ajustar el volante:

1. Sujete el volante y jale la palanca hacia abajo.
2. Mueva el volante hacia arriba o abajo a una posición cómoda.
3. Jale la palanca hacia arriba para asegurar el volante en su sitio.

Controles en el volante



Algunos controles de sonido pueden ajustarse en el volante. Estos controles son:

+ / – (Siguiente/anterior): Presione y suelte para ir a la estación de radio o pista de CD determinada siguiente o anterior.

📞 (Colgar llamada): Este botón no funciona.

🔊 + 🔊 – (Volumen): Mueva el control hacia arriba o hacia abajo para aumentar o disminuir el volumen.

🔇 (Silenciar): Presione y suelte para silenciar el sistema. Presione este botón otra vez para encender el sonido de nuevo.

Claxon

Presione los símbolos de claxon o cerca de ellos sobre la almohadilla del volante para que se escuche el claxon.

Limpia/lavaparabrisas



La palanca del limpiaparabrisas está ubicada en el lado derecho de la columna de dirección.

Mueva la palanca hacia arriba o abajo para seleccionar la velocidad del limpiaparabrisas.

🌀 (Neblina): Para un solo barrido, baje brevemente la palanca. La palanca regresa a su posición original al soltarla. Para varios barridos, mantenga abajo la palanca.

○ (Desconectado): Desactiva los limpiaparabrisas.

 **(intervalos entre barridos ajustables):** Configura una demora entre barridos. Mueva el interruptor en la palanca hacia la izquierda para menos barridos o hacia la derecha para más barridos.

 **(Baja):** Barridos lentos.

 **(Alto):** Barridos rápidos.

Remueva el hielo y la nieve de las plumas de los limpiaparabrisas antes de usarlos. Si las plumas están congeladas sobre el parabrisas, despéguelas con cuidado o descongélas. Se debe reemplazar las plumas dañadas. Vea “Reemplazo de las plumas de hule del limpiaparabrisas” en el índice.

La nieve pesada o el hielo pueden sobrecargar el motor del limpiaparabrisas. Un cortacircuitos detendrá el motor hasta que se enfríe.

Rainsense™

AVISO

Si entra a un autolavado con los limpiaparabrisas activados, puede dañarlos. Apague los limpiaparabrisas para evitar que se dañen cuando entre a un auto lavado.

Si el vehículo está equipado con los limpiaparabrisas Rainsense™ II el sensor de humedad está ubicado en el parabrisas junto al espejo retrovisor. Cuando están activados, estos sensores pueden detectar la humedad en el parabrisas y activar automáticamente los limpiaparabrisas.

Para activar la función del Rainsense, los limpiadores deben estar en una de las cinco posiciones de demora en la palanca multifuncional. Cada una de estas posiciones ajusta la sensibilidad del sensor.

Se recomienda usar el ajuste medio (posición 3) inicialmente ya que conductores diferentes prefieren ajustes diferentes. Para más barridos, seleccione las posiciones más altas; para menos barridos seleccione las más bajas ubicadas cerca de la posición OFF (Apagado) de la palanca de direccionales.

El sensor controla automáticamente la frecuencia de los limpiadores desde la posición de OFF (apagado) hasta el ajuste en alta velocidad según las condiciones climáticas.

Los limpiadores pueden estar en modo sensor de humedad aun cuando no llueve.

Cuando el sistema Rainsense está activo, los faros se encienden automáticamente si el control de luces exteriores está en la posición AUTO y los limpiaparabrisas están operando.

Lavaparabrisas

ADVERTENCIA

A temperaturas de congelación, no use el lavaparabrisas hasta que se haya calentado el parabrisas. Si lo hace, el líquido limpiador puede formar hielo en el parabrisas, bloqueando su visibilidad.

Jale la palanca para rociar el líquido y activar los limpiaparabrisas. Los limpiaparabrisas continúan operando hasta que se suelte la palanca o se ha alcanzado el tiempo máximo de operación.

Limpiador/lavador del medallón trasero

El botón del limpiador/lavador trasero se ubica en el tablero de instrumentos, arriba de los controles de calefacción y aire acondicionado.



(Limpiador/lavador del medallón trasero): Presione para lavar y limpiar la ventana.

El lavador del medallón trasero usa el mismo depósito de líquido que el lavaparabrisas. Si el limpiador del parabrisas funciona, pero no se rocía líquido en la ventana trasera, revise el nivel del depósito de líquido del lavaparabrisas. Vea "Líquido lavaparabrisas" en el índice.



(Demora): Presione para encender y apagar el sistema.

Brújula

Es posible que su vehículo cuente con una brújula del Centro de información al conductor.

Zona de la brújula

La zona está ajustada de fábrica para la zona ocho. Su Concesionario configura la zona correcta de su ubicación.

Bajo ciertas circunstancias, como durante un viaje de larga distancia a través del país o al mudarse a otro estado, es necesario compensar la variación en la brújula reconfigurando la zona con el Centro de información al conductor si dicha zona no estuviera correctamente configurada.

4-8 Instrumentos y controles

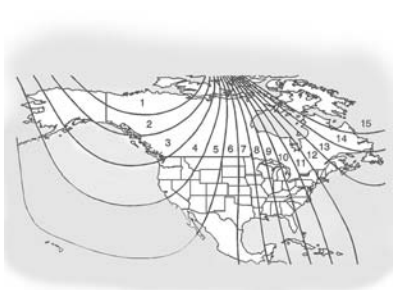
La variación de la brújula es la diferencia entre el norte magnético de la tierra y el norte geográfico verdadero. Si no se configura la brújula de acuerdo a la zona donde reside, puede que dé lecturas incorrectas. Se debe configurar la brújula a la zona de variación en la que el vehículo viaja.

Siga el procedimiento siguiente para ajustar la variación de la brújula:

Procedimiento de variación (Zona) de la brújula

1. No configure la zona de la brújula mientras el vehículo esté en movimiento. Configúrela únicamente cuando la palanca de velocidades esté en estacionamiento PARK (P)

Presione el botón de información del conductor hasta que aparezca PRESS ✓ TO SET COMPASS ZONE (presione ✓ para configurar la zona de la brújula); el display muestra ##.



2. Busque la ubicación actual del vehículo y el número de la zona de variación en el mapa.

Hay 15 (1 a 15) zonas disponibles.

3. Presione el botón configurar/restablecer hasta encontrar la zona de variación apropiada.
4. Presione el botón viaje/combustible hasta que la dirección del vehículo, por ejemplo, N por Norte, aparezca en el centro de información al conductor.

5. Si se necesita calibración, calibre la brújula. Vea "Procedimiento de calibración de la brújula", a continuación

Calibración de la brújula

La brújula puede calibrarse manualmente. Calibre la brújula sólo en un lugar seguro y magnéticamente despejado, como en un estacionamiento al descubierto, en donde no sea peligroso conducir el vehículo en círculos. De ser posible, se sugiere realizar la calibración lejos de edificios altos, cableado público, tapas de alcantarillas u otras estructuras industriales.

Si aparece "CAL" en la pantalla del Centro de información al conductor, se debe calibrar la brújula.

Si la pantalla del centro de información al conductor no muestra un cardinal, por ejemplo, la N para el norte, o no cambia el cardinal después de los virajes, un campo magnético fuerte puede estar interfiriendo con la brújula. Tal interferencia puede ser causada por una antena magnética de teléfono celular o radio de banda civil, una luz de emergencia magnética, por un sostén magnético de cuadernos o cualquier otro artículo magnético. Apague el vehículo, mueva el artículo magnético y luego arranque el motor y calibre la brújula.

Para calibrar la brújula, emplee el procedimiento siguiente:

Procedimiento de calibración de la brújula

1. Antes de calibrar la brújula, asegúrese de que la zona de la brújula está configurada a la zona de variación en la que el vehículo se encuentra. Vea “Procedimiento de variación (Zona) de la brújula” anteriormente en esta sección.

No haga funcionar ningún interruptor, tal como ventanas, quemacocos, controles de calefacción y aire acondicionado, etc. durante el procedimiento de calibración.

2. Presione el botón de información del conductor hasta que aparezca **PRESS ✓ TO CALIBRATE COMPASS** (presione ✓ para calibrar la zona de la brújula).

3. Presione el botón configurar/restablecer para comenzar la calibración de la brújula.
4. El centro de información muestra **CALIBRATING COMPASS** (calibrando la brújula): **TURN IN CIRCLES** (conduzca en círculos). Conduzca el vehículo en círculos cerrados a menos de 8 kms/h (5 mph) para completar la calibración. Una vez terminada la calibración, el Centro de información muestra **COMPASS CALIBRATION COMPLETE** (Calibración terminada) durante unos segundos. El display de el centro de información al conductor regresará al menú anterior.

Reloj

Reproductor para un solo CD (MP3)

Para poner la hora y la fecha:

1. Coloque el encendido en posición ACC/ACCESORY (accesorios) o en ON/RUN (marcha).
Presione  para encender el radio.
2. Presione  y aparece la HR, MIN, MM, DD, YYYY (hora, minutos, mes, día y año).
3. Presione la tecla en la pantalla que se ubica debajo de la función que desea cambiar.
4. Para avanzar la hora o la fecha, siga estas instrucciones:
 - Presione la tecla en la pantalla debajo de la pestaña seleccionada.
 - Presione  SEEK o  FWD para avanzar.
 - Gire  (hacia la derecha).

5. Para retroceder la hora o la fecha, siga estas instrucciones:
 - Presione  SEEK para buscar o  REV para retroceder.
 - Gire  hacia la izquierda.

La fecha no aparece automáticamente. Para ver la fecha presione  con el radio encendido. El display de la fecha desaparece después de unos segundos y regresa al display normal de la hora y del radio.

Para cambiar los ajustes predeterminados de 12 horas a 24 horas o cambiar el modo predeterminado de la fecha de mes/día/año a día/mes/año:

1. Presione  y luego la tecla en la pantalla que está debajo de la flecha hacia delante. Una vez que la hora 12H (horas) y 24H (horas) y la fecha MM/DD/YYYY (mes/día/año) y DD/MM/YYYY (día/mes/año) aparecen en el display.

2. Presione la tecla en la pantalla que está debajo de la opción deseada.
3. Presione nuevamente el botón  para aplicar la configuración de fábrica que haya seleccionado o deje que se acabe el tiempo permitido para la selección.

Cambiador CD (MP3) para seis discos

Para poner la hora y la fecha:

1. Coloque el encendido en posición ACC/ACCESORY (accesorios) o en ON/RUN (marcha).
Presione  para encender el radio.
2. Presione MENU.
3. Presione la tecla en la pantalla que está debajo de la pestaña . Aparece la HR, MIN, MM, DD, YYYY (hora, minutos, mes, día y año).

4. Presione la tecla en la pantalla que se ubica debajo de la función que desea cambiar.
5. Para avanzar la hora o la fecha, siga estas instrucciones:
 - Presione la tecla en la pantalla debajo de la pestaña seleccionada.
 - Presione **▶ SEEK** o **▶▶ FWD** para avanzar.
 - Gire **⏸** (hacia la derecha).
6. Para retroceder la hora o la fecha, siga estas instrucciones:
 - Presione **◀ SEEK** para buscar o **◀◀ REV** para retroceder.
 - Gire **⏸** hacia la izquierda.

La fecha no aparece automáticamente. Para ver la fecha presione **MENU** y luego el botón que está en la pantalla debajo de **⌚** cuando el radio está encendido. El display de la fecha desaparece después de unos segundos y regresa al display normal de la hora y del radio.

Para cambiar los ajustes predeterminados de 12 horas a 24 horas o cambiar el modo predeterminado de la fecha de **mes/día/año** a **día/mes/año**:

1. Presione **MENU** y luego la tecla en la pantalla que está debajo de **⌚**. Aparece la **HR**, **MIN**, **MM**, **DD**, **YYYY** (hora, minutos, mes, día y año) .
2. Presione la tecla en la pantalla que está debajo de la flecha hacia delante. Una vez que la hora **12H** (horas) y **24H** (horas) y la fecha **MM/DD/YYYY** (mes/día/año) y **DD/MM/YYYY** (día/mes/año) aparecen en el display.
3. Presione la tecla en la pantalla que está debajo de la opción deseada.
4. Presione nuevamente **MENU** para aplicar la configuración de fábrica que haya seleccionado o deje que se acabe el tiempo permitido para la selección.

Conexiones para accesorios

Los enchufes para accesorios pueden utilizarse para conectar equipo eléctrico auxiliar, como un teléfono celular.

Los enchufes para accesorios se localizan en la parte trasera de la consola de almacenamiento central y en el área de carga trasera. Puede haber una conexión para accesorios ubicado dentro del área de almacenamiento del tablero de instrumentos debajo de los controles de clima.

Quite la cubierta de los enchufes para utilizarlos. Cuando no lo use, cubra los enchufes con su tapa protectora.

AVISO

Dejar equipo eléctrico encendido por un período prolongado descarga la batería. Siempre apague el equipo eléctrico que no esté usando y no conecte un equipo que exceda la capacidad máxima de corriente de 20 amperes.

Ciertos accesorios pueden no ser compatibles y pueden fundir los fusibles del vehículo o del adaptador. Si tiene algún problema, acuda con su Concesionario para obtener información adicional sobre los enchufes para accesorios.

AVISO

La instalación de equipo eléctrico adicional en el vehículo puede causar daño a éste o que otros componentes no funcionen correctamente. La reparación no estará cubierta por la garantía. Consulte con su Concesionario antes de instalar equipo eléctrico adicional.

Cuando añada equipo eléctrico, asegúrese de seguir las instrucciones correctas que se incluyen con el equipo.

AVISO

El uso incorrecto de los enchufes eléctricos puede causar daños que no están cubiertos por la garantía. No cuelgue ningún tipo de accesorio u otra cosa de las conexiones ya que están diseñadas solamente para proporcionar corriente.

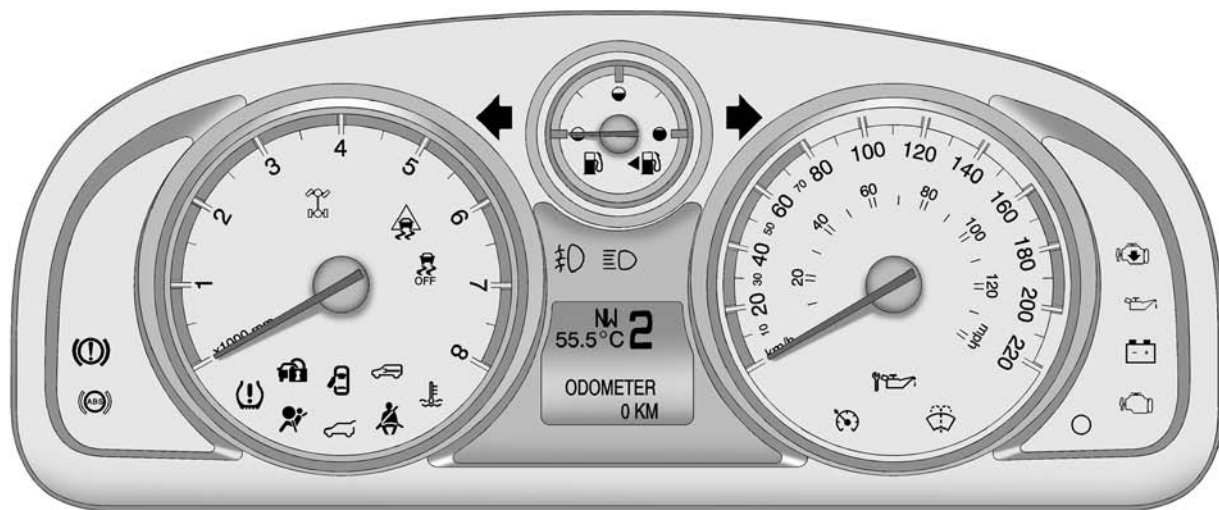
Luces e indicadores de advertencia

Las luces se encienden cuando una función del vehículo pudiera tener un problema. Algunas luces de advertencia se iluminan brevemente cuando arranca el motor para indicarle que están funcionando correctamente.

Los indicadores le advierten cuando pudiera haber un problema con una función del vehículo. Los indicadores y las luces de advertencia trabajan juntos para indicarle cuando el vehículo tiene un problema.

Cuando permanece encendida una de las luces de advertencia al conducir, o cuando uno de los indicadores informa que puede haber un problema, consulte la sección que le explican lo que debe hacer, siga los consejos de este manual. Las demoras en hacer reparaciones pueden resultar costosas e incluso ser peligrosas.

Grupo de instrumentos



Velocímetro

El velocímetro indica la velocidad del vehículo en kilómetros (kms/h) y millas por hora (mph).

Odómetro

El odómetro indica el recorrido total del vehículo, en kilómetros o en millas.

Este vehículo cuenta con un odómetro a prueba de alteraciones. Si el vehículo necesita un odómetro nuevo, éste se ajusta al kilometraje del odómetro viejo. Si esto no es posible, se pone en ceros y se fija una etiqueta en la puerta del conductor que muestra la distancia del odómetro que fue reemplazado.

Odómetro de viaje

El odómetro de viaje puede registrar el número de kilómetros o millas recorrido en hasta dos viajes.

Usted puede cambiar entre el odómetro y el odómetro de viaje A y B presionando el botón restablecer, ubicado en el área inferior derecha del velocímetro. Al presionar el botón restablecer, usted puede ver cuantos kilómetros (millas) se han registrado en el odómetro de viaje A o B desde la última vez que los puso en cero.

Para poner en cero cada odómetro de viaje, mantenga presionado el botón restablecer. El botón restablecer solamente restablece el odómetro de viaje que se muestra en la pantalla. Debe restaurarse cada odómetro de viaje individualmente.

Tacómetro

El tacómetro indica la velocidad del motor en revoluciones por minuto (rpm).

Indicador de combustible



Si el encendido está conectado, este indicador muestra cuánto combustible hay en el tanque.

Se enciende la luz de bajo combustible cuando el indicador se acerque a vacío. Todavía hay una pequeña cantidad de combustible en el tanque pero hay que añadir muy pronto. Para más información, vea "Luz de advertencia de bajo nivel de combustible" en el índice.

Una flecha en el indicador muestra en que lado del vehículo se encuentra la portezuela de combustible.

Aquí hay cuatro preguntas que algunos propietarios hacen. Ninguna significa que el indicador de combustible no funciona correctamente.

- En la gasolinera, el surtidor se detiene antes de que el medidor indique lleno.
- Se necesita un poco más o menos combustible para llenar el tanque que lo que indica el medidor. Por ejemplo, el indicador señalaba que el tanque estaba a la mitad, pero se necesitó poco menos o más combustible que la mitad para llenar el tanque.
- El indicador se mueve un poco al virar o acelerar.
- El indicador toma unos segundos para estabilizarse después de activar el encendido, y volverá a la posición de vacío cuando apague el encendido.

Para saber la capacidad del tanque de combustible, vea “Capacidades y especificaciones” en el índice.

Luces de advertencia de cinturones de seguridad

Luz de advertencia del cinturón del conductor

Una luz recordatoria de los cinturones del conductor se encuentra en el grupo de instrumentos.



Quando se enciende el motor se enciende esta luz y se escucha una campanilla por varios segundos para recordarle al conductor que debe abrocharse el cinturón. La luz también comienza a parpadear.

Este ciclo se repite si el conductor no se abrocha el cinturón y el vehículo está moviéndose.

Si el conductor ya se abrochó su cinturón, no se escuchan las campanillas ni se enciende la luz.

Luz de advertencia del cinturón de pasajero



Quando se enciende el motor se enciende esta luz y se escucha una campanilla por varios segundos para recordarle al pasajero que debe abrocharse el cinturón. La luz también comienza a parpadear.

Este ciclo se repite si el pasajero no se abrocha el cinturón y el vehículo está moviéndose.

4-16 Instrumentos y controles

Si el pasajero tiene su cinturón abrochado, no se escuchan las campanitas ni se enciende la luz.

Se puede encender la luz de advertencia del cinturón del pasajero y escuchar las campanillas si se pone algún objeto, tal como un portafolio, bolsa, computadora portátil u otro dispositivo electrónico, en el asiento. Para apagar la luz de advertencia y las campanillas, retire el objeto del asiento o abroche el cinturón.

Luz de bolsas de aire

Esta luz le avisa si hay algún problema eléctrico. La verificación del sistema incluye los sensores, los pretensores, los módulos, el cableado del sistema de bolsas de aire y el módulo sensor de impactos y de diagnóstico. Para información más detallada sobre el sistema de bolsas de aire, vea “Sistema de bolsas de aire” en el índice.



La luz de bolsas de aire destella durante varios segundos al arrancar el motor. Entonces la luz se apaga.

Si permanece encendida después de arrancar el vehículo o si se enciende mientras se conduce puede indicar que el sistema de bolsas de aire no funcionaría correctamente. También se puede ver un mensaje en el centro de información. Obtenga servicio inmediatamente. Vea “Centro de información al conductor” en el índice para más información.

ADVERTENCIA

Si la luz de las bolsas de aire permanece encendida después de arrancar, o se enciende mientras conduce, significa que el sistema puede no estar funcionando correctamente. Las bolsas de aire del vehículo podrían no desplegarse en un accidente o hasta podrían desplegarse sin haber un accidente. Para ayudar a evitar lesiones, obtenga servicio inmediatamente.

Indicador del estado de la bolsa de aire del pasajero

El vehículo cuenta con un sistema sensor de pasajero. Para más información importante sobre la seguridad, vea "Sistema sensor de pasajero" en el índice. El tablero de instrumentos tiene un indicador del estado de la bolsa de aire del pasajero.



Cuando el vehículo está en marcha, el indicador del estado de la bolsa de aire del pasajero muestra ON y OFF, o el símbolo de encendido y apagado, durante varios segundos como una verificación del sistema. Si utiliza el arranque a distancia (si así está equipado) para arrancar el vehículo es posible que no observe la autoverificación del sistema. Después de varios segundos más, el indicador de estado iluminará el símbolo de encendido o apagado para avisarle el estado de las bolsas de aire frontal y para impactos laterales (si así está equipado) del pasajero delantero derecho.

Si el símbolo de encendido se ilumina en el indicador del estado de la bolsa de aire del pasajero, significa que las bolsas de aire frontal y para impactos laterales montadas en el asiento (si así está equipado) del pasajero delantero derecho están habilitadas (se pueden desplegar).

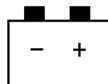
Si el símbolo de apagado se enciende en el indicador del estado de la bolsa de aire del pasajero, significa que la bolsa de aire frontal y para impactos laterales montada en el asiento (si así está equipado) del pasajero delantero derecho está deshabilitada.

Si, después de varios segundos, ambas luces del indicador de estado permanecen encendidas, o si no hay luces en absoluto, puede haber un problema con las luces o el sistema sensor de pasajero. Consulte a su Concesionario para el servicio.

ADVERTENCIA

Si la luz de la bolsa de aire se enciende y permanece encendida, significa que hay algo mal en el sistema de bolsas de aire. Para ayudar a evitar lesiones a usted u otras personas, lleve el vehículo al servicio de inmediato. Para más datos, incluso información importante sobre la seguridad, vea “Luz de la bolsa de aire” en el índice.

Luz del sistema de carga



La luz indicadora del sistema de carga se enciende cuando la ignición está encendida, pero el motor no está funcionando, para indicar que la luz funciona. Debe apagarse cuando arranca el motor.

Si permanece encendida o se enciende cuando se está conduciendo, puede haber un problema con el sistema eléctrico de carga. Acuda con su Concesionario Chevrolet para una inspección. Si conduce con esta luz encendida puede descargar la batería.

Si debe conducir una distancia corta con la luz encendida, apague todos los accesorios tales como el radio y el aire acondicionado.

Luz indicadora de falla

Un sistema de computadora llamado OBD II (Diagnósticos a bordo –Segunda generación) monitorea los sistemas de combustible, de ignición y de control de emisiones. Este sistema asegura que las emisiones permanezcan en niveles aceptables durante la vida útil del vehículo, contribuyendo así a un medio ambiente más limpio.



Esta luz debe encenderse cuando se conecta la ignición antes de arrancar el motor, para indicarle que está funcionando correctamente. Si no se enciende, lleve el vehículo con su Concesionario para servicio.

Si esta luz se enciende y permanece encendida mientras el motor está funcionando, indica que el sistema OBD II tiene un problema y se le debe dar servicio.

Frecuentemente las fallas son indicadas por el sistema antes de que el problema sea aparente. El prestar atención a esta luz puede impedir daños grandes al motor. Este sistema ayuda al técnico de servicio al diagnosticar correctamente una falla.

AVISO

Si continúa conduciendo el vehículo con esta luz encendida, puede suceder que después de un tiempo, los controles de emisiones del vehículo no funcionen bien, el consumo de combustible sea mayor o que el motor no funcione suavemente. Esto puede causar reparaciones costosas que pueden no estar cubiertas por la garantía.

AVISO

Las modificaciones que se hagan al motor, transmisión, sistemas de admisión, combustible o escape y el reemplazo de las llantas originales por otras que no tengan los mismos criterios de desempeño (TPC), pueden afectar los controles de emisiones del vehículo y causar que se encienda esta luz. Las modificaciones realizadas a estos sistemas pueden causar reparaciones costosas que no estarán amparadas por la garantía. También pueden ocasionar no pasar pruebas requeridas de inspección de emisiones/mantenimiento. Vea "Accesorios y modificaciones" en el índice.

Si hay una falla, esta luz se enciende en una de dos maneras:

Las luces parpadean: Se ha detectado una chispa incorrecta. Esto aumenta las emisiones del vehículo y puede dañar el sistema de control de emisiones. Puede ser necesario el diagnóstico y la reparación.

Lo siguiente puede evitar daños graves al vehículo:

- Disminuya la velocidad del vehículo.
- No acelere bruscamente.
- No ascienda pendientes pronunciadas.
- Si arrastra un remolque, reduzca la carga lo antes posible.

Si la luz sigue parpadeando, detenga el vehículo cuando sea seguro hacerlo. Encuentre un lugar seguro para estacionarlo. Apague el motor, espere al menos 10 segundos y arránquelo de nuevo. Si la luz sigue parpadeando, siga los pasos anteriores y lleve su vehículo al servicio con su Concesionario lo antes posible.

La luz queda encendida: El sistema ha detectado una falla en el control de emisiones. Puede ser necesario el diagnóstico y la reparación.

Posiblemente se pueda corregir una falla del sistema de emisiones haciendo lo siguiente:

- Asegúrese de que el tapón de combustible esté completamente apretado. Vea “Llenado del tanque” en el índice. El sistema de diagnóstico puede determinar si el tapón de combustible no fue colocado o si fue mal instalado. Si el tapón está flojo o no está puesto, el combustible se evapora hacia la atmósfera.

La luz debe apagarse después de algunos viajes con el tapón bien ajustado.

- El sistema eléctrico puede estar mojado si se ha conducido el vehículo a través de un charco profundo de agua. Esto normalmente se corrige cuando se seca el sistema eléctrico. La luz debe apagarse después de algunos viajes.
- Siempre use combustible de alta calidad. El combustible de mala calidad ocasiona que el motor no funcione con la eficiencia para la cual ha sido diseñado y puede causar: que el motor se ahogue después de arrancar, al cambiar de velocidad, chispas incorrectas, vibración al acelerar. Esto puede desaparecer en cuanto se calienta el motor.

Si nota una o varias de estas condiciones, cambie a otra marca de combustible. Se necesitará por lo menos un tanque lleno del combustible correcto para que se apague la luz.

Vea “Especificaciones del combustible” en el índice.

Si la luz no se apaga con ninguna de estas acciones, lleve a revisar el vehículo con su Concesionario. Este cuenta con el equipo de pruebas y las herramientas de diagnóstico correctas para reparar cualquier problema mecánico o eléctrico que se presente.

Luz Service Vehicle Soon (El vehículo requiere de servicio pronto)



Esta luz se enciende si existe alguna situación que requiera que el vehículo sea llevado a servicio.

Si se enciende la luz, lleve el vehículo a su Concesionario para servicio tan pronto como sea posible.

Luz de advertencia del sistema de frenos



La luz del freno se enciende brevemente al arrancar el motor. Si no se enciende, lleve el vehículo con su Concesionario para servicio.

Cuando el encendido está conectado, esta luz se enciende al poner el freno de estacionamiento. La luz permanecerá encendida si no se soltó completamente el freno de estacionamiento. Si permanece encendida después de haberse soltado completamente el freno de estacionamiento, significa que los frenos tienen algún problema. Mandé inspeccionar el sistema de frenos inmediatamente.

ADVERTENCIA

El sistema de frenos puede no funcionar correctamente si está encendida la luz de advertencia. No debe conducir con esta luz encendida porque puede tener un accidente. Si la luz todavía está encendida después de que el vehículo haya salido de la vía de tránsito y se detuvo completamente, haga remolcarlo para servicio.

Si la luz se enciende mientras conduce, se escuchará una campanita. Salga del camino y deténgase. Tal vez se requiera más fuerza al pisar el pedal o se deba empujar más cerca del piso. El vehículo también puede tardar más en detenerse. Si la luz sigue encendida, haga remolcar el vehículo para recibir servicio. Vea “Características de conducción” y “Consejos para el remolque” en el índice.

Luz de advertencia del sistema de frenos antibloqueo (ABS)



En los vehículos que cuentan con sistema de frenos antibloqueo (ABS), se enciende esta luz brevemente al arrancar el motor. Si no se enciende, lleve el vehículo con su Concesionario para servicio.

Si la luz se mantiene encendida más de un par de segundos después de arrancar el motor, o se enciende y se mantiene encendida mientras conduce, intente restablecer el sistema. Para restablecer el sistema:

1. Si está conduciendo, detenga el vehículo cuando sea seguro hacerlo.
2. Ponga la transmisión en estacionamiento (P).
3. Apague el encendido.
4. Después arranque el motor.

Si la luz permanece encendida después de restablecer el sistema o se vuelve a encender mientras conduce, el vehículo requiere de servicio. Si la luz de ABS está encendida, pero la luz de advertencia del sistema de frenos regulares no lo está, los frenos ABS no están funcionando correctamente, pero los frenos regulares continúan funcionando. Obtenga servicio inmediatamente. Si las dos luces de frenos están encendidas, el vehículo no tiene frenos ABS y también existe un problema con los frenos regulares. Haga que remolquen el vehículo para servicio. Vea “Remolque del vehículo” en el índice.

Luz indicadora StabiliTrak®



Esta luz se enciende brevemente al arrancar el motor. Si no se enciende, lleve el vehículo con su Concesionario para servicio.

Esta luz parpadea cuando funciona StabiliTrak o el control de tracción. Esta luz se encenderá cuando el programa electrónico de estabilidad (ESP) se desconecte y exista un problema con StabiliTrak o con el sistema de control de tracción (TCS). Vea “Sistema de control de tracción (TCS)” y “Sistema StabiliTrak” en el índice para más información.

Luz de advertencia del sistema de control de tracción (TCS)



Esta luz se enciende brevemente al arrancar el motor. Si no se enciende, lleve el vehículo con su Concesionario para servicio.

Esta luz también se enciende cuando el sistema de control de tracción (TCS) se ha desconectado o cuando el programa electrónico de estabilidad (ESP) no esté listo. Si hay un problema con el sistema de control de tracción (TCS) o con el programa electrónico de estabilidad (ESP), esta luz y la luz de advertencia del sistema de control de tracción (TCS) se encenderán al mismo tiempo.

Vea “Sistema de control de tracción (TCS)” y “Sistema StabiliTrak” en el índice para más información.

Luz de advertencia de la temperatura del refrigerante del motor

La luz de advertencia de la temperatura de refrigerante del motor se enciende brevemente al arrancar el motor. Si no se enciende, lleve el vehículo con su Concesionario para servicio.



AVISO

El vehículo se puede sobrecalentar si conduce con la luz de advertencia de la temperatura de refrigerante del motor encendida. Vea “Sobrecalentamiento del motor” en el índice. Se puede dañar el motor y puede no estar cubierto por la garantía del vehículo. Nunca conduzca con la luz de advertencia de temperatura de refrigerante del motor encendida.

Si la luz se enciende y permanece encendida, el motor está sobrecalentado. Vea “Sobrecalentamiento del motor” en el índice para más información.

Luz de presión de llantas



En los vehículos que cuentan con el sistema monitor de la presión de llantas, se enciende esta luz brevemente al arrancar el motor. Provee información acerca de la presión de llantas y el sistema monitor de la presión de llantas.

Cuando la luz continúa encendida

Esto significa que una o varias de las llantas tiene una presión muy reducida.

La luz puede ser acompañada por un mensaje de presión de llantas en el centro de información al conductor. Vea “Mensajes de llantas” en el índice para más información. Deténgase lo antes posible e infle las llantas a las presiones indicadas en la etiqueta de llantas y carga. Vea “Presión de llantas” en el índice para más información.

Cuando la luz primero parpadea y luego permanece encendida

Esto significa que puede haber un problema con el sistema monitor de la presión de llantas. La luz parpadea durante un minuto y permanece encendida durante el resto del ciclo de ignición. Esta secuencia se repetirá en cada ciclo de ignición. Vea “Operación del monitor de la presión de llantas” en el índice para más información.

Luz de presión del aceite de motor

⚠ ADVERTENCIA

No continúe conduciendo si la presión del aceite es baja. El motor puede calentarse de gran manera e incendiarse. Lo cual puede causar quemaduras a alguien. Revise el aceite lo antes posible y lleve el vehículo al servicio.

AVISO

La falta de mantenimiento correcto del aceite de motor puede dañar al motor. La reparación no estará cubierta por la garantía del vehículo. Siga siempre el programa de mantenimiento para el cambio de aceite.



La luz de presión de aceite se enciende brevemente al arrancar el motor. Si no se enciende, lleve el vehículo con su Concesionario para servicio.

Cuando la luz permanece encendida, significa que el aceite no está fluyendo bien por el motor. El vehículo puede tener poco aceite y puede haber otro problema en el sistema. Visite a su Concesionario.

Luz de cambiar el aceite del motor



Cuando se enciende esta luz significa que el vehículo necesita servicio.

Vea "Servicios programados" en el programa de mantenimiento y "Aceite de motor" en el índice para más información.

Después de cambiar el aceite de motor se debe reconfigurar el sistema de vida útil del aceite para que se apague esta luz. Para más información, vea "Sistema de vida útil del aceite de motor" en el índice.

Luz de advertencia de bajo nivel de combustible



Esta luz, abajo del indicador de combustible se enciende brevemente al arrancar el motor.

Esta luz se enciende cuando el tanque tiene poco combustible. Debe apagarse después de recargar combustible. Si no es así, lleve el vehículo al servicio.

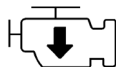
Luz de seguridad (Security)



Esta luz parpadea cuando el sistema de seguridad está activado.

Vea “Seguridad del vehículo” para más información.

Luz de potencia reducida del motor



La luz de advertencia de la temperatura de refrigerante del motor se enciende brevemente al arrancar el motor. Si no se enciende, lleve el vehículo con su Concesionario para servicio.

Esta luz, junto con la luz de llevar el vehículo al servicio pronto, se enciende cuando pueda ocurrir una reducción notable en el rendimiento del vehículo. Detenga el vehículo y apague el encendido. Espere 10 segundos y vuelva a arrancar el motor. Esto puede corregir el problema.

El vehículo puede ser conducido a velocidad reducida cuando la luz de potencia reducida del motor está encendida, pero la aceleración y velocidad se verán disminuidas. El desempeño puede disminuir hasta la próxima vez que conduzca el vehículo. Si esta luz permanece encendida, vea a su Concesionario en cuanto sea posible para diagnóstico y reparación.

Luz de faros altos encendidos



Esta luz se enciende cuando se utilizan las luces altas de los faros.

Para más información, vea “Control de luces altas y bajas de los faros” en el índice.

Indicador de luces de niebla



Esta luz se enciende cuando están encendidas las luces de niebla.

Esta luz se apaga cuando se apaguen las luces de niebla. Para más información, vea "Luces de niebla" en el índice.

Luz de nivel bajo de líquido lavaparabrisas



Esta luz se enciende cuando hay poco líquido lavaparabrisas. Para más información, vea "Líquido lavaparabrisas" en el índice.

Luz del control de velocidad constante



Esta luz aparece cuando se activa el control de velocidad constante.

La luz se apagará cuando se deshabilite el control de velocidad constante. Vea "Control de velocidad constante" en el índice para más información.

Luz indicadora de puerta entreabierta



Esta luz se enciende al abrir una puerta. Antes de conducir, revise que todas las puertas estén cerradas correctamente.

Luz de escotilla entreabierta



Si esta luz se enciende, la escotilla no está completamente cerrada. El conducir con la escotilla abierta puede hacer que entre monóxido de carbono (CO) al vehículo.

Para más información, vea “Escape del motor” en el índice.

Displays del centro de información al conductor

Su vehículo tiene un Centro de información al conductor.

Toda la información aparece en el Centro de información al conductor ubicado en el tablero de instrumentos.

El Centro de información al conductor se enciende cuando se conecta el encendido.

Después de una breve pausa, en el Centro de información al conductor aparece la última información mostrada antes de apagar el motor.

El Centro de información al conductor muestra información del viaje, combustible y sistemas del vehículo y mensajes de advertencia si se detecta un problema.

El centro de información también muestra la dirección de la brújula, la temperatura exterior y la posición de la palanca de velocidades. Si hay un problema con el sistema que controla el display de temperatura, los números se reemplazarán por guiones. Si esto ocurre, lleve su vehículo con su Concesionario para servicio. Vea a su Concesionario si observa una lectura anormal de temperatura durante un periodo largo. Bajo ciertas circunstancias, especialmente cuando el motor está en marcha mínima, es normal que la actualización de la temperatura en el display tarde.

Para más información vea “Brújula” y “Transmisión automática” en el índice.

El Centro de información al conductor tiene varios displays que pueden seleccionarse presionando los botones del Centro de información al conductor en el tablero de instrumentos, debajo del interruptor de faros.

El Centro de información al conductor muestra información del viaje, combustible y sistemas del vehículo y mensajes de advertencia si se detecta un problema.

Botones del centro de información al conductor



Son los botones de viaje/combustible, información del vehículo, personalización y configurar/restablecer. Las funciones de los botones se describen en las páginas siguientes.

 **(Viaje/combustible):** Presione este botón para ver el odómetro, odómetro de viaje, alcance del combustible, el promedio de uso de combustible, el combustible usado y el tiempo transcurrido. Algunos vehículos también muestran el consumo instantáneo. El display también muestra la brújula y la temperatura exterior. La temperatura se muestra ya sea en grados Fahrenheit o Celsius dependiendo del sistema seleccionado.

 **(Información del vehículo):** Presione este botón para ver la vida útil del aceite, las unidades, la presión de las llantas en vehículos que tienen el monitor de presión, para programar el control remoto, la configuración de la zona de la brújula, recalibración de la brújula en vehículos que tienen esta función, ver la temperatura del refrigerante y el voltaje de la batería.

 **(Personalización):** Presione este botón para personalizar los ajustes de las funciones en su vehículo. Vea “Personalización del vehículo” en el índice para más información.

 **(Configurar/restablecer):** Presione este botón para configurar o restablecer ciertas funciones y apagar o confirmar los mensajes del Centro de información al conductor.

Elementos del menú de viaje/combustible

 **(Viaje/combustible):** Utilice este botón para pasar de una de estas opciones del menú a la siguiente:

Odómetro

Presione el botón viaje/combustible hasta que aparezca ODOMETER (odómetro). Este display indica la distancia que ha recorrido el vehículo, en kilómetros (km) o millas (mi). El odómetro también aparece si se presiona su control.

Para cambiar entre medidas inglesas y métricas, vea “Unidades” más adelante en esta sección.

Odómetro de viaje

Presione el botón viaje/combustible hasta que aparezca TRIP A (Viaje A) o TRIP B (Viaje B). Este display indica la distancia recorrida, en kilómetros (km) o millas (mi), desde la última vez que se puso en ceros el odómetro de viaje. El odómetro de viaje también aparece si se presiona su control.

Los dos odómetros de viaje pueden ponerse en cero individualmente manteniendo presionado el botón configurar/restablecer cuando aparece en el display el odómetro. También puede poner el odómetro en ceros mientras está en el display manteniendo presionado el control del odómetro.

Alcance de combustible

Presione el botón viaje/combustible hasta que aparezca FUEL RANGE (alcance de combustible). Este display muestra el número aproximado de kilómetros (km) o millas (mi) que se puede conducir el vehículo sin reabastecer combustible. En el display aparece LOW (bajo) si el nivel de combustible es bajo.

El cálculo del alcance de combustible se basa en el promedio de la economía de combustible del vehículo recientemente y la cantidad de combustible restante en el tanque. Este cálculo cambia si las condiciones de conducción cambian. Por ejemplo, si conduce en tráfico y hace paradas frecuentes, este display puede indicar un número, pero si el vehículo se conduce en carretera, el número puede cambiar aunque el tanque de combustible tenga la misma cantidad de combustible. Ello se debe a que condiciones de conducción diferentes producen diferentes consumos de combustible.

Por lo general, conducir en carretera produce menor consumo de combustible que conducir en la ciudad. El alcance de combustible no puede ponerse en ceros.

Si el vehículo tiene poco combustible, se mostrará el mensaje FUEL LEVEL LOW (nivel de combustible bajo). Vea “Mensajes del sistema de combustible” en el índice.

Consumo medio de combustible

Presione el botón viaje/combustible hasta que aparezca AVERAGE FUEL ECONOMY (consumo promedio). Este display muestra el promedio de litros por 100 kilómetros (L/100 kms) o millas por galón (mpg). Este número se calcula con base en el número de L/100 kms (mpg) registrados desde la última vez que este elemento se restauró. Para restablecer AVERAGE FUEL ECONOMY (Consumo promedio), mantenga presionado el botón configurar/restablecer. El display indica cero.

Combustible consumido

Presione el botón viaje/combustible hasta que aparezca FUEL USED (combustible consumido). Este display indica el número de litros o galones de combustible consumidos desde la última vez que restableció este punto del menú. Para poner la información sobre combustible consumido en ceros, presione el botón configurar/restablecer durante un segundo cuando el display indique FUEL USED.

Tiempo transcurrido

Presione el botón viaje/combustible hasta que aparezca ELAPSED TIME (tiempo transcurrido). Este display puede usarse como cronómetro.

Para iniciar el cronómetro, presione el botón configurar/restablecer mientras ELAPSED TIME está en el display. En el display aparecerá el tiempo transcurrido desde que se puso en cero el cronómetro por última vez sin incluir el tiempo que está apagado el encendido. El tiempo seguirá corriendo mientras esté conectado el encendido, incluso si aparece otro display en el Centro de información al conductor. El cronómetro registra hasta 99 horas, 59 minutos y 59 segundos (99:59:59), después de lo cual el display regresa a cero.

Para detener el cronómetro, presione brevemente el botón configurar/restablecer mientras ELAPSED TIME está en el display.

Para poner en ceros el reloj, mantenga presionado el botón configurar/restablecer cuando se vea ELAPSED TIME.

Consumo instantáneo de combustible

Si el vehículo tiene este display, presione el botón viaje/combustible hasta que aparezca INSTANT FUEL ECONOMY (consumo instantáneo de combustible). Este display muestra el consumo actual de combustible en un momento particular y cambia frecuentemente conforme a las condiciones de manejo. Este display muestra el consumo instantáneo de combustible en litros por 100 kilómetros (L/100 kms) o millas por galón (mpg). A diferencia del consumo de combustible promedio, este display no se puede restablecer.

Display vacío

Este display no muestra información alguna.

Puntos del menú de información del vehículo

(Información del vehículo):

Utilice este botón para pasar de una de estas opciones del menú a la siguiente:

Vida útil del aceite

Presione el botón de información del vehículo hasta que aparezca OIL LIFE REMAINING (Vida útil restante del aceite). Este display muestra un cálculo de la vida útil restante del aceite. Si ve 99% OIL LIFE REMAINING (99% de vida útil restante del aceite) en el display, significa que queda 99% de vida útil del aceite actual. El sistema de vida útil del aceite del motor le advierte que debe cambiar el aceite en función de las condiciones de conducción.

Cuando la vida útil restante del aceite sea baja, aparece en el display el mensaje CHANGE ENGINE OIL SOON (Cambiar pronto el aceite de motor). Vea "Advertencias y mensajes del Centro de información al conductor" en el índice. Debe cambiar el aceite lo antes posible. Vea "Aceite de motor" en el índice. Además del monitoreo del sistema de la vida útil del aceite del motor, se recomienda mantenimiento adicional en el Programa de mantenimiento. Vea "Servicios programados" en el índice para más información.

Se debe restaurar el sistema de vida útil cada vez que se cambia el aceite. Para restaurar el sistema mediante el centro de información, mantenga presionado  mientras se ve este display. Cuando se haya restaurado el sistema muestra 100% OIL LIFE REMAINING.

Unidades

Presione el botón de información del vehículo hasta que aparezca UNITS (unidades). Este display le permite elegir entre unidades métricas o inglesas. Una vez en este display, presione el botón configurar/restablecer para elegir medidas METRIC (métricas) o ENGLISH (inglesas). Después toda la información del vehículo aparece en la unidad de medida elegida.

Presión de llantas

Si su vehículo cuenta con el sistema monitor de presión de llantas (TPMS), es posible ver la presión de cada llanta en el Centro de información al conductor. La presión de las llantas se indica ya sea en kilopascuales (kPa) o libras por pulgada cuadrada (psi). Presione el botón de información del vehículo hasta que aparezca FRONT TIRES PSI (kPa) LEFT ## RIGHT ## (kPa (PSI) en llantas delanteras izquierda ## derecha ##) en el Centro de información al conductor. Presione el botón de información del vehículo otra vez hasta que aparezca REAR TIRES PSI (kPa) LEFT ## RIGHT ## (kPa (PSI) en llantas traseras izquierda ## derecha ##) en el Centro de información al conductor.

Si el sistema detecta una condición de presión baja o alta de una llanta mientras conduce el display muestra un mensaje aconsejándole que revise la presión en una llanta específica. Vea “Presión de las llantas” y “Advertencias y mensajes del Centro de información al conductor” en el índice para más información.

Si el display de presión de la llanta muestra guiones en lugar de un valor, puede haber un problema con su vehículo. Si ocurre esto repetidamente, vea a su Concesionario para obtener servicio.

Para más información vea “Funcionamiento del monitor de presión de las llantas” en el índice.

Reprogramación del control remoto

Este display le permite sincronizar controles remotos con su vehículo. Cuando se sincroniza un control remoto nuevo, también se debe sincronizar todos los demás controles. Una vez que se haya sincronizado el control nuevo ya no funcionarán los controles perdidos o robados.

Para sincronizar un control remoto con su vehículo:

1. Presione el botón de información del conductor hasta que aparezca PRESS ✓ TO RELEARN REMOTE KEY (presione ✓ para reprogramar el control remoto).
2. Presione el botón configurar/restablecer hasta que aparezca REMOTE KEY LEARNING ACTIVE (programación del control remoto activa).
3. En el primer control remoto, mantenga presionados al mismo tiempo los botones de bloqueo y liberación de seguros unos 15 segundos.

4-34 Instrumentos y controles

Se escucha una campanilla para avisar que se ha programado el control remoto y se ve REMOTE KEY LEARNING COMPLETE en el display.

4. Para sincronizar controles adicionales en este momento, repita el Paso 3.

Cada vehículo puede tener un máximo de ocho controles remotos.

5. Para salir del modo de programación debe mover la llave a LOCK/OFF.

Configuración de la zona en la brújula

Este display permite configurar la zona en la brújula. Vea “Brújula” en el índice para más información.

Recalibración de la brújula

Este display permite calibrar la brújula. Vea “Brújula” en el índice para más información.

Temperatura del refrigerante

Presione el botón de información hasta que vea la temperatura del refrigerante. La temperatura se muestra ya sea en grados Fahrenheit o Celsius dependiendo del sistema seleccionado.

Si el display de temperatura del refrigerante muestra guiones en lugar de un valor, su vehículo puede tener un problema. Si esto ocurre con frecuencia, vea a su Concesionario para obtener servicio.

Voltaje de la batería

Presione el botón de información hasta que vea el voltaje de la batería.

Si el display de voltaje de la batería muestra guiones en lugar de un valor, el vehículo puede tener un problema. Si esto ocurre con frecuencia, vea a su Concesionario para obtener servicio.

Display vacío

Este display no muestra información alguna.

Mensajes del vehículo

En el Centro de información al conductor aparecen mensajes para indicar al conductor que ha cambiado el estado del vehículo y que tal vez deba hacer algo para corregirlo. Pueden aparecer múltiples mensajes uno tras otro.

Algunos mensajes pueden no requerir acción inmediata, pero se puede presionar cualquiera de los botones del Centro de información o el control de configuración del odómetro de viaje en el tablero de instrumentos para confirmar que recibió los mensajes y borrarlos del display.

Algunos mensajes, por ser más urgentes, no pueden borrarse del display del Centro de información al conductor. Estos mensajes requieren de alguna acción antes de poder borrarlos. Tome en serio todos los mensajes que aparecen en el display y recuerde que borrar los mensajes no corrige el problema, sólo los hace desaparecer.

Se indican a continuación posibles mensajes, y alguna información acerca de ellos, clasificados por materia.

Mensajes de voltaje y carga de la batería

BATTERY SAVER ACTIVE (Conservador de batería activo)

Este mensaje aparece cuando el sistema de carga detecta que la batería se está descargando. Quizás note que el vehículo intenta reducir la descarga por usted apagando accesorios, como los ventiladores interiores, el desempañador trasero y los asientos con calefacción. Apague todos los accesorios. Si el vehículo no está encendido, arranque el motor y déjelo andar al menos 10 minutos para que se cargue la batería. Si el motor está encendido y la condición persiste, visite a su Concesionario de inmediato.

Mensajes del sistema de frenos

SERVICE BRAKE SYSTEM (Dar servicio al sistema de frenos)

Este mensaje aparece en el display junto con la luz del sistema de freno si hay algún problema con el freno o si el nivel del aceite de freno está bajo. Vea "Luz de advertencia del sistema de frenos" en el índice. Mande a revisar el sistema de frenos del vehículo con su Concesionario lo más pronto posible.

Mensajes de la brújula

CALIBRACIÓN DE LA BRUJULA: TURN IN CIRCLES (conduzca en círculos)

Este mensaje aparece en el display cuando se está calibrando la brújula. Conduzca el vehículo en círculos cerrados a menos de 8 kms/h (5 mph) para completar la calibración. Vea "Brújula" en esta sección.

COMPASS CALIBRATION COMPLETE (calibración de la brújula finalizada)

Este mensaje aparece cuando la calibración de la brújula se termina. Vea "Brújula" en esta sección.

Mensajes del control de velocidad constante

CRUISE SET TO XXX (Velocidad constante establecida a XXX)

Este mensaje aparece cuando se haya establecido la velocidad constante y muestra la velocidad establecida. Vea "Control de velocidad constante" en el índice para más información.

Mensajes de puerta entreabierta

DRIVER DOOR OPEN (puerta del conductor abierta)

Este mensaje aparece cuando la puerta del conductor no está completamente cerrada. Cierre la puerta completamente.

HOOD OPEN (Cofre abierto)

Si su vehículo está equipado con la función de arranque a distancia, aparece este mensaje junto con una campanilla cuando el cofre no está bien cerrado. Asegúrese de que el cofre esté completamente cerrado. Vea "Cofre" en el índice. Este mensaje aparece cuando el encendido está en ON/RUN (encendido/marcha). Presione cualquiera de los botones del Centro de información al conductor para confirmar este mensaje y borrarlo del display.

Este mensaje permanece en el display durante dos segundos si no se ha confirmado cuando se apaga el motor. También aparece nuevamente durante dos segundos si el mensaje se ha confirmado, pero la condición persiste cuando se apaga el motor. Si la condición todavía existe, el mensaje aparece de nuevo cuando se enciende el motor.

**LIFTGATE OPEN
(Escotilla abierta)**

Este mensaje aparece cuando la escotilla no está completamente cerrada. Cierre la escotilla completamente.

**PASSENGER DOOR OPEN
(puerta del pasajero abierta)**

Este mensaje aparece cuando la puerta del pasajero no está completamente cerrada. Cierre la puerta completamente.

Mensajes del sistema de refrigeración del motor**ENGINE HOT A/C OFF (Motor caliente – aire acondicionado apagado)**

Este mensaje aparece cuando el refrigerante del motor está más caliente que su temperatura de servicio normal. Para disminuir la carga sobre un motor caliente, el compresor del aire acondicionado se desconecta automáticamente. Cuando la temperatura regresa a normal, comenzará otra vez automáticamente el funcionamiento del aire acondicionado. Se puede seguir conduciendo el vehículo.

**ENGINE OVERHEATED IDLE
ENGINE (Motor sobrecalentado – dejar el motor en marcha mínima)****AVISO**

Si el vehículo se conduce mientras el motor está sobrecalentado, pueden ocurrir daños grandes al motor. Detenga el vehículo lo más pronto posible si aparece la advertencia de sobrecalentamiento en el tablero o en el Centro de información al conductor. No aumente la velocidad del motor por encima de la velocidad de marcha mínima normal. Vea "Sobrecalentamiento del motor" en el índice para más información.

Este mensaje aparece cuando la temperatura del refrigerante del motor está demasiado alta. Deténgase y permita que el vehículo funcione a marcha mínima hasta que se enfríe.

ENGINE OVERHEATED STOP ENGINE (Motor sobrecalentado – detenga el motor)

AVISO

Si el vehículo se conduce mientras el motor está sobrecalentado, pueden ocurrir daños grandes al motor. Detenga el vehículo lo más pronto posible si aparece la advertencia de sobrecalentamiento en el tablero o en el Centro de información al conductor. No aumente la velocidad del motor por encima de la velocidad de marcha mínima normal. Vea “Sobrecalentamiento del motor” en el índice para más información.

Cuando el motor está sobrecalentado aparece este mensaje al mismo tiempo que se escucha una campana continua. Detenga el vehículo y apague el motor inmediatamente para evitar daños graves al motor. Vea “Sobrecalentamiento del motor” en el índice.

Mensajes del aceite de motor

CHANGE ENGINE OIL SOON (Cambiar el aceite de motor pronto)

Este mensaje aparece cuando el vehículo requiere servicio. Visite a su Concesionario. Vea “Servicios programados” en el programa de mantenimiento y “Aceite de motor” en el índice para más información.

Confirmar este mensaje no restablece el display OIL LIFE REMAINING (Vida restante útil del aceite del motor). Esto debe hacerse en el display OIL LIFE. Para más información vea “Centro de información al conductor” y “Sistema de vida útil del aceite de motor” en el índice.

OIL PRESSURE LOW STOP ENGINE (Presión de aceite baja – apagar el motor)

AVISO

Si el vehículo se conduce mientras que la presión del aceite de motor es baja, pueden ocurrir daños grandes al motor. Detenga el vehículo lo más pronto posible si aparece la advertencia de presión de aceite baja en el tablero o en el Centro de información al conductor. No conduzca el vehículo hasta corregir la causa de la baja presión del aceite. Para más información, vea "Aceite de motor" en el índice.

Este mensaje aparece cuando la presión del aceite del motor del vehículo está baja. La luz de la presión del aceite también aparece en el tablero de instrumentos. Vea "Luz de la presión del aceite de motor" en el índice.

Detenga el vehículo inmediatamente, ya que conducir el vehículo con baja presión del aceite puede ocasionar daños severos al motor. Lleve el vehículo a servicio con su Concesionario tan pronto como sea posible cuando aparece este mensaje.

Mensajes de la potencia del motor

ENGINE POWER IS REDUCED (Potencia del motor reducida)

Este mensaje aparece cuando se reduce la potencia del motor. La potencia reducida del motor puede afectar la habilidad de aceleración del vehículo. Si aparece este mensaje, pero el desempeño no está disminuido, continúe conduciendo. El desempeño puede disminuir la próxima vez que conduzca el vehículo. El vehículo puede ser conducido a velocidad reducida cuando aparece este mensaje, pero la aceleración y velocidad máximas se verán disminuidas. El vehículo debe llevarse a su Concesionario para servicio tan pronto como sea posible siempre que aparezca este mensaje.

Mensajes del sistema de combustible

FUEL LEVEL LOW (Nivel de combustible bajo)

Este mensaje aparece cuando el nivel de combustible está bajo. Debe rellenar el tanque de combustible lo antes posible. Para más información, vea “Indicador de combustible” y “Llenado del tanque” en el índice.

TIGHTEN GAS CAP (Apriete el tapón de combustible)

Este mensaje puede aparecer junto con la luz CHECK ENGINE (revisar el motor) en el tablero si el tapón de combustible del vehículo no está bien cerrado. Vea “Luz indicadora de falla” en el índice. Vuelva a colocar el tapón bien cerrado. Vea “Llenado del tanque” en el índice. El sistema de diagnóstico puede determinar si el tapón de combustible no fue colocado o si fue mal instalado. Si el tapón está flojo o no está puesto, el combustible se evapora hacia la atmósfera. La luz y el mensaje deben apagarse después de algunos viajes con el tapón bien ajustado.

Mensajes de llave y seguros

REMOTE KEY LEARNING ACTIVE (programación del control remoto activa)

Este mensaje aparece mientras se sincroniza un control remoto con el vehículo. Vea “Cómo sincronizar un control remoto” y “Funcionamiento y displays del Centro de información al conductor” en el índice para más información.

REMOTE KEY LEARNING COMPLETE (programación del control remoto finalizada)

Este mensaje aparece mientras se sincroniza un control remoto con el vehículo. Vea “Cómo sincronizar un control remoto” y “Funcionamiento y displays del Centro de información al conductor” en el índice para más información.

REPLACE REMOTE KEY FOB BATTERY (reemplace la batería del control remoto)

Este mensaje aparece cuando la batería del control remoto está débil. Hay que cambiar la batería del control remoto. Vea “Funcionamiento del control remoto” en el índice.

Mensajes del sistema de control de la suspensión

SERVICE STABILITRAK (Dar servicio al sistema StabiliTrak)

Este mensaje aparece cuando hay un problema con el sistema StabiliTrak®. También aparece una luz de advertencia en el grupo de instrumentos del tablero. Vea “Luz StabiliTrak” en el índice. Para más información vea “Sistema StabiliTrak” en el índice.

Si este mensaje se enciende mientras conduce, salga del camino tan pronto como sea posible y deténgase con cuidado. Intente restaurar el sistema desconectando el encendido y conectándolo de nuevo. Su vehículo necesita servicio si el mensaje no se borra o si se aparece otra vez cuando está conduciendo. Lleve el vehículo a su Concesionario para dar servicio al sistema cuanto antes.

SERVICE TRACTION SYSTEM (Dar servicio al sistema de tracción)

Este mensaje aparece cuando el Sistema de control de tracción (TCS) no funciona correctamente. También aparece una luz de advertencia en el grupo de instrumentos del tablero. Vea “Luz de advertencia del sistema de control de tracción (TCS)” y “Sistema de control de tracción (TCS)” en el índice para más información. Mande a revisar el TCS con su Concesionario cuanto antes.

STABILITRAK NOT READY (Sistema StabiliTrak no está listo)

Si el vehículo tiene StabiliTrak®, este mensaje puede aparecer y se puede encender la luz indicadora de StabiliTrak® en el tablero de instrumentos al comenzar a conducir el vehículo y después de rebasar los 32 kms/h (20 mph) durante 30 segundos. El sistema StabiliTrak® no funciona hasta que la luz se apaga. Para más información vea “Sistema StabiliTrak” en el índice.

STABILITRAK OFF (StabiliTrak desactivado)

Si su vehículo está equipado con StabiliTrak, este mensaje aparece cuando se apaga este sistema o cuando el control de estabilidad se ha deshabilitado automáticamente. Para limitar el derrape de las ruedas y obtener todos los beneficios del sistema de mejora de estabilidad, normalmente debe tener el sistema StabiliTrak® encendido. Sin embargo, debe apagar el sistema StabiliTrak® si su vehículo se atasca en arena o lodo y usted quiere mecer el vehículo para intentar liberarlo o si conduce en condiciones extremas fuera de carretera y requiere más derrape de las ruedas. Vea “Si el vehículo queda atascado” en el índice. Para encender o apagar el sistema StabiliTrak® vea “Sistema StabiliTrak®” en el índice.

TRACTION CONTROL OFF (Control de tracción desactivado)

Este mensaje aparece cuando el Sistema de control de tracción (TCS) se apaga. Vea “Sistema de control de tracción (TCS)” en el índice para más información.

Este mensaje aparece sólo cuando el encendido está en RUN (marcha) y desaparece después de 10 segundos, a menos que se confirme o que aparezca una advertencia urgente.

Cualquiera de las condiciones siguientes puede ocasionar que se apague el sistema TCS:

- Se apaga el sistema presionando el botón TCS/StabiliTrak. Para más información vea “Sistema StabiliTrak” en el índice.
- La batería está débil.
- El sistema de control de tracción tiene una falla. Consulte a su Concesionario para el servicio.

TRACTION CONTROL ON (Control de tracción encendido)

Este mensaje aparece cuando el Sistema de control de tracción (TCS) se enciende. Para más información vea “Sistema StabiliTrak” en el índice.

Mensajes del sistema de bolsas de aire

SERVICE AIR BAG (Dar servicio a las bolsas de aire)

Este mensaje aparece cuando hay un problema con el sistema de bolsas de aire. Lleve de inmediato su vehículo a servicio con su Concesionario. Para obtener más información, vea “Luz de bolsas de aire” en el índice.

Mensajes para dar servicio al vehículo

SERVICE A/C SYSTEM (Dar servicio al sistema de aire acondicionado)

Este mensaje aparece en el display cuando se detecta un problema en el sistema de aire acondicionado. Lleve el vehículo a servicio con su Concesionario.

SERVICE POWER STEERING (Dar servicio a la dirección hidráulica)

Si el vehículo tiene dirección hidráulica, este mensaje aparece cuando se ha detectado un problema en la dirección. Vea "Dirección" en el índice para más información.

SERVICE VEHICLE SOON (Dar servicio pronto al vehículo)

Este mensaje aparece cuando se presenta una falla no relacionada con las emisiones. Lleve el vehículo a su Concesionario para servicio cuanto antes.

Mensajes de las llantas

CHECK TIRE PRESSURE (Revisar la presión de las llantas)

Si el vehículo está equipado con el sistema monitor de presión de llantas (TPMS), este mensaje aparece cuando es necesario revisar la presión de una o más llantas del vehículo. Este mensaje también indica LEFT FRONT, RIGHT FRONT, LEFT REAR, o RIGHT REAR (delantera izquierda, delantera derecha, trasera izquierda o trasera derecha) para mostrar que llanta es necesario revisar. Puede recibir más de un mensaje de presión de las llantas a la vez.

Para leer los otros mensajes que puedan haberse enviado al mismo tiempo, presione el botón configurar/restablecer. Si el Centro de información al conductor muestra un mensaje de presión de las llantas, deténgase tan pronto como sea posible. Haga que revisen las presiones de las llantas y hágalas inflar como se indica en la etiqueta de información de llantas y carga. Vea "Límites de carga del vehículo" en el índice. El Centro de información al conductor muestra también los valores de presión de las llantas. Vea "Centro de información al conductor" en el índice. Si la presión de la llanta está baja, se enciende la luz de advertencia de baja presión de llantas se enciende. Vea "Luz de la presión de las llantas" en el índice.

SERVICE TIRE MONITORING SYSTEM (Servicio al sistema monitor de presión de llantas)

Si el vehículo está equipado con el sistema monitor de presión de llantas (TPMS), este mensaje aparece si una parte del sistema no está funcionando correctamente. También parpadea la luz de presión de las llantas y luego permanece encendida durante el mismo ciclo de encendido. Vea “Luz de la presión de las llantas” en el índice. Varias condiciones pueden causar que aparezca este mensaje. Vea “Operación del monitor de la presión de llantas” en el índice para más información. Si permanece encendida esta luz de advertencia puede haber un problema con el sistema monitor de presión de las llantas. Visite a su Concesionario.

TIRE LEARNING ACTIVE (programación de llantas activa)

Si su vehículo está equipado con sistema monitor de presión de llantas, este mensaje aparece cuando el sistema está aprendiendo las posiciones de las llantas en el vehículo. Debe programar las posiciones de las llantas después de rotar las llantas o después de reemplazar una llanta o sensor. Vea “Rotación de llantas”, “Sistema monitor de presión de las llantas” y “Presión de llantas” en el índice para más información.

Mensajes de la transmisión

CAMBIO DEL ACEITE DE LA TRANSMISION

AVISO

El uso de aceite para la transmisión automática incorrecto puede dañar el vehículo, y los daños no estarán cubiertos por la garantía. Utilice siempre aceite de transmisión automática enumerado en la lista de “Líquidos y lubricantes recomendados” en el programa de mantenimiento.

Este mensaje aparece cuando la vida útil del aceite de la transmisión se ha agotado y se debe cambiar el aceite. Para el aceite correcto y los intervalos de cambio, vea "Mantenimiento programado" y "Aceites y lubricantes recomendados" en el programa de mantenimiento.

SERVICE TRANSMISSION (Dar servicio a la transmisión)

Este mensaje aparece cuando hay un problema con la transmisión. Consulte a su Concesionario para el servicio.

TRANSMISSION HOT IDLE ENGINE (Transmisión caliente, deje que el motor funcione a marcha mínima)

AVISO

Podría dañar la transmisión si conduce su vehículo mientras el aceite de la transmisión se está sobrecalentando y el aviso de temperatura de la transmisión está encendido en el tablero y/o en el Centro de información al conductor. Esto puede causar reparaciones costosas que no estarán cubiertas por la garantía. No conduzca su vehículo cuando el aceite de la transmisión se ha sobrecalentado o cuando esté encendido el aviso de temperatura de la transmisión.

Este mensaje aparece junto con una campanita si el aceite de la transmisión en el vehículo se calienta. Conducir con el aceite de la transmisión sobrecalentado puede dañar su vehículo. Pare el vehículo y déjelo en marcha mínima para que se enfríe la transmisión. Este mensaje desaparece, y se apaga la campanita, cuando la temperatura del aceite baja a un nivel seguro.

Mensajes recordatorios del vehículo

ICE POSSIBLE DRIVE WITH CARE (Posibilidad de hielo, conduzca con precaución)

Este mensaje aparece cuando la temperatura exterior es lo suficientemente fría como para crear hielo en el camino. Ajuste su manera de conducir según sea necesario.

TURN SIGNAL ON (Señal direccional encendida)

Si conduce el vehículo más de aproximadamente 1.2 kms (0.75 millas) con la señal direccional encendida, este mensaje aparece junto con una campanilla como recordatorio para apagar la señal. Vea "Señales direccionales y de cambio de carril" en el índice.

Personalización del vehículo

El vehículo se puede personalizar para permitir programar ciertas funciones para una preferencia. Las funciones de personalización sólo se pueden programar para una preferencia en el vehículo y no se pueden programar para dos conductores distintos.

Es posible que su vehículo no tenga todas las opciones de personalización. Sólo las opciones disponibles aparecen en el Centro de información al conductor.

La configuración por omisión para las funciones de personalización se programó al salir de la fábrica, pero pueden haber cambiado desde entonces.

Las preferencias de personalización se reactivan automáticamente.

Para cambiar las preferencias de personalización, use el procedimiento siguiente:

Para entrar al menú de configuración de funciones

1. Conecte el interruptor de encendido y ponga la palanca de velocidades en la posición de estacionamiento (P).

Para evitar el desgaste excesivo de la batería, se recomienda apagar los faros.

2. Presione el botón de personalización para ver las opciones personalizadas disponibles.

Elementos del menú de configuración de funciones

Las funciones siguientes permiten programar las preferencias para el vehículo.

DISPLAY IN ENGLISH (display en inglés)

Esta función sólo aparece si se ha configurado un idioma distinto al inglés. Esta función le permite cambiar el idioma en que aparecen los mensajes en el Centro de información al conductor a inglés.

Presione el botón de personalización hasta que aparezca el mensaje **PRESS ✓ TO DISPLAY IN ENGLISH** (presione ✓ para ver el display en inglés) en el display del Centro de información al conductor. Presione el botón configurar/restablecer una vez para que todos los mensajes del Centro de información al conductor aparezcan en inglés.

DISPLAY LANGUAGE (Idioma en display)

Esta función permite elegir el idioma en que aparecen los mensajes en el Centro de información al conductor.

Presione el botón de personalización hasta que aparezca el mensaje **PRESS ✓ TO SET DISPLAY LANGUAGE** (presione ✓ para configurar el idioma del display) en el Centro de información al conductor. Presione el botón configurar/restablecer una vez para tener acceso a los ajustes de esta función. Presione entonces el botón de personalización para pasar a los ajustes siguientes:

ENGLISH (Inglés) (configuración de fábrica): Todos los mensajes aparecen en inglés.

FRANCAIS (francés): Todos los mensajes aparecen en francés.

ESPANOL (español): Todos los mensajes aparecen en español.

PORTUGUESE: Todos los mensajes aparecen en portugués.

NO CHANGE (sin cambios): No se hace cambio alguno a esta función. El ajuste actual se conserva.

Para elegir una opción, presione el botón configurar/restablecer mientras la opción deseada se muestra en el Centro de información al conductor.

AUTO DOOR LOCK (Bloqueo automático de puertas)

Esta función permite elegir cuando se bloquean las puertas del vehículo automáticamente. Para más información vea "Boqueo automático de las puertas" en el índice.

Presione el botón de personalización hasta que aparezca **PRESS ✓ TO SET AUTO DOOR LOCK** (presione ✓ para bloqueo automático de puertas) en el display del Centro de información al conductor. Presione el botón configurar/restablecer una vez para tener acceso a los ajustes de esta función. Presione entonces el botón de personalización para pasar a los ajustes siguientes:

SHIFT OUT OF PARK (cambiar fuera de estacionamiento) (por omisión): Todas las puertas se bloquean automáticamente al quitar la palanca de la posición de estacionamiento (P).

AT VEHICLE SPEED (a velocidad del vehículo): Las puertas se bloquean automáticamente cuando la velocidad del vehículo alcance 13 kms/h (8 mph) por tres segundos.

NO CHANGE (sin cambios): No se hace cambio alguno a esta función. El ajuste actual se conserva.

Para elegir una opción, presione el botón configurar/restablecer mientras la opción deseada se muestra en el Centro de información al conductor.

AUTO DOOR UNLOCK (Liberación automática de los seguros de las puertas)

Esta función permite elegir si apaga o no la función de liberación automática de los seguros de las puertas. También le permite elegir en qué puertas se liberan los seguros automáticamente y cuándo. Para más información vea "Boqueo automático de las puertas" en el índice.

Presione el botón de personalización hasta que aparezca **PRESS ✓ TO SET AUTO DOOR LOCK** (presione ✓ para bloqueo automático de puertas) en el display del Centro de información al conductor. Presione el botón configurar/restablecer una vez para tener acceso a los ajustes de esta función. Presione entonces el botón de personalización para pasar a los ajustes siguientes:

OFF (Apagado): Ninguna de las puertas se desbloquea automáticamente.

DRIVER DOOR AT KEY OUT (puerta del conductor al sacar la llave): Sólo se libera el seguro de la puerta del conductor cuando la llave se saca del encendido.

DRIVER DOOR IN PARK (puerta del conductor en estacionamiento): Sólo se libera el seguro de la puerta del conductor al cambiar a estacionamiento (P).

ALL DOORS AT KEY OUT (todas las puertas al sacar la llave): Todas las puertas se desbloquean al quitar la llave del encendido.

ALL DOORS IN PARK (todas las puertas en estacionamiento) (por omisión): Todas las puertas se desbloquean al cambiar a estacionamiento (P).

NO CHANGE (sin cambios): No se hace cambio alguno a esta función. El ajuste actual se conserva.

Para elegir una opción, presione el botón configurar/restablecer mientras la opción deseada se muestra en el Centro de información al conductor.

REMOTE DOOR LOCK (bloqueo remoto de puertas)

Esta función le permite elegir el tipo de confirmación que reciba cuando se bloquee el vehículo con el control remoto. No recibe confirmación cuando bloquea el vehículo con el control remoto si las puertas están abiertas. Vea “Funcionamiento del control remoto” en el índice para más información.

Presione el botón de personalización hasta que aparezca **PRESS ✓ TO SET REMOTE DOOR LOCK** (presione ✓ para bloqueo a distancia de las puertas) en el display del Centro de información al conductor. Presione el botón configurar/restablecer una vez para tener acceso a los ajustes de esta función. Presione entonces el botón de personalización para pasar a los ajustes siguientes:

VERIFICATION OFF (verificación deshabilitada): No habrá confirmación cuando presione el botón de bloqueo en el control remoto.

VERIFICATION LIGHTS ONLY (verificación de las luces únicamente): Las luces exteriores destellan cuando se presiona el botón de bloqueo en el control remoto.

VERIFICATION HORN ONLY (verificación del claxon únicamente): El claxon se escucha con la segunda presión del botón de bloqueo del control remoto.

VERIFICATION HORN & LIGHTS (verificación del claxon y luces) (configuración de fábrica): Las luces exteriores destellan cuando se presiona el botón de bloqueo en el control remoto y se escucha el claxon cuando se presiona el botón de bloqueo nuevamente cinco segundos después del comando anterior.

VERIFICATION NO CHANGE (verificación sin cambios): No se hace cambio alguno a esta función. El ajuste actual se conserva.

Para elegir una opción, presione el botón configurar/restablecer mientras la opción deseada se muestra en el Centro de información al conductor.

REMOTE DOOR UNLOCK (Liberación remota de seguros de puertas)

Esta función le permite elegir el tipo de confirmación que reciba cuando se liberan los seguros del vehículo con el control remoto. No recibe confirmación cuando libera los seguros del vehículo con el control remoto si las puertas están abiertas. Vea “Funcionamiento del control remoto” en el índice para más información.

Presione el botón de personalización hasta que aparezca **PRESS ✓ TO SET REMOTE DOOR LOCK** (presione ✓ para bloqueo a distancia de las puertas) en el display del Centro de información al conductor. Presione el botón configurar/restablecer una vez para tener acceso a los ajustes de esta función. Presione entonces el botón de personalización para pasar a los ajustes siguientes:

VERIF LIGHTS OFF (verificar luces apagadas): Las luces exteriores no destellan cuando se presiona el botón de liberación en el control remoto.

VERIF LIGHTS ON (verificar luces encendidas) (configuración de fábrica): Las luces exteriores destellan cuando se presiona el botón de liberación en el control remoto.

VERIF NO CHANGE (verificación sin cambios): No se hace cambio alguno a esta función. El ajuste actual se conserva.

Para elegir una opción, presione el botón configurar/restablecer mientras la opción deseada se muestra en el Centro de información al conductor.

DELAY DOOR LOCK (demora de bloqueo de puertas)

Esta función permite elegir si se demora o no el bloqueo de las puertas del vehículo. Cuando bloquea las puertas con el interruptor eléctrico y una puerta está abierta, esta función demora el bloqueo de las puertas hasta cinco segundos después de haber cerrado la última puerta. Escuchará tres campanitas para señalar que la función de demora está en uso. Debe sacar la llave del encendido para que se active esta función. Es posible cancelar temporalmente la demora de bloqueo presionando el interruptor del bloqueo eléctrico de las puertas dos veces o el botón en el control remoto dos veces. Para más información vea “Demora del seguro de las puertas” en el índice.

Presione el botón de personalización hasta que aparezca PRESS ✓ TO SET DELAY DOOR LOCK (presione ✓ para demora del bloqueo de puertas) en el display del Centro de información al conductor. Presione el botón configurar/restablecer una vez para tener acceso a los ajustes de esta función. Presione entonces el botón de personalización para pasar a los ajustes siguientes:

OFF (Apagado): No hay retardo en el bloqueo de las puertas del vehículo.

ON (Activado) (configuración de fábrica): El seguro de las puertas se activará cinco segundos después de haber cerrado la última puerta.

NO CHANGE (sin cambios): No se hace cambio alguno a esta función. El ajuste actual se conserva.

Para elegir una opción, presione el botón configurar/restablecer mientras la opción deseada se muestra en el Centro de información al conductor.

EXIT LIGHTING (Iluminación de salida)

Si está lo suficientemente oscuro afuera, esta función permite elegir la cantidad de tiempo que desea permanezcan encendidas las luces exteriores. Esto sucede después de que la llave se mueve de la posición ON/RUN (marcha) a LOCK/OFF (bloqueo).

Presione el botón de personalización hasta que aparezca PRESS ✓ TO SET EXIT LIGHTING (presione ✓ para configurar la iluminación de salida) en el display del Centro de información al conductor. Presione el botón configurar/restablecer una vez para tener acceso a los ajustes de esta función. Presione entonces el botón de personalización para pasar a los ajustes siguientes:

OFF (Apagado): Las luces exteriores no encienden.

10 SEGUNDOS (configuración de fábrica): Las luces exteriores permanecen encendidas durante 10 segundos.

30 segundos: Las luces exteriores permanecen encendidas durante 30 segundos.

2 MINUTOS: Las luces exteriores permanecen encendidas durante dos minutos.

NO CHANGE (sin cambios): No se hace cambio alguno a esta función. El ajuste actual se conserva.

Para elegir una opción, presione el botón configurar/restablecer mientras la opción deseada se muestra en el Centro de información al conductor.

APPROACH LIGHTING (Luces de aproximación)

Esta función permite elegir si quiere que las luces exteriores se enciendan brevemente durante los periodos con poca iluminación después de liberar los seguros del vehículo con el control remoto.

Presione el botón de personalización hasta que aparezca **PRESS** ✓
TO SET APPROACH LIGHTING (presione ✓ para configurar la iluminación de aproximación) en el display del Centro de información al conductor. Presione el botón configurar/restablecer una vez para tener acceso a los ajustes de esta función. Presione entonces el botón de personalización para pasar a los ajustes siguientes:

OFF (Apagado): Las luces exteriores no se encienden cuando se liberan los seguros del vehículo con el control remoto.

ON (Activado) (configuración de fábrica): Si está lo suficientemente oscuro afuera, las luces exteriores se encienden brevemente cuando se liberan los seguros del vehículo con el control remoto.

Las luces permanecen encendidas 20 segundos o hasta que se presione el botón de bloqueo en el control remoto o el vehículo ya no esté apagado. Vea "Funcionamiento del control remoto" en el índice para más información.

NO CHANGE (sin cambios): No se hace cambio alguno a esta función. El ajuste actual se conserva.

Para elegir una opción, presione el botón configurar/restablecer mientras la opción deseada se muestra en el Centro de información al conductor.

CHIME VOLUME (Volumen de campanitas)

Esta función sirve para elegir el volumen de las campanitas.

Presione el botón de personalización hasta que aparezca **PRESS** ✓
TO SET CHIME VOLUME (presione ✓ para configurar el volumen de las campanillas) en el display del Centro de información al conductor. Presione el botón configurar/restablecer una vez para tener acceso a los ajustes de esta función. Presione entonces el botón de personalización para pasar a los ajustes siguientes:

NORMAL: El volumen de las campanitas se ajusta al nivel normal.

FUERTE: El volumen de las campanitas se ajusta al nivel fuerte.

NO CHANGE (sin cambios): No se hace cambio alguno a esta función. El ajuste actual se conserva.

No hay volumen predeterminado para la campanita. El volumen permanece en el último ajuste conocido.

Para elegir una opción, presione el botón configurar/restablecer mientras la opción deseada se muestra en el Centro de información al conductor.

REMOTE START (Arranque a distancia)

Si el vehículo tiene esta función, permite apagar o encender el arranque a distancia. La función de arranque a distancia le permite arrancar el vehículo desde fuera de él usando el control remoto. Vea "Arranque del vehículo a distancia" en el índice para más información.

Presione el botón de personalización hasta que aparezca **PRESS ✓**
TO SET REMOTE START (presione ✓ para configurar el arranque a distancia) en el display del Centro de información al conductor. Presione el botón configurar/restablecer una vez para tener acceso a los ajustes de esta función. Presione entonces el botón de personalización para pasar a los ajustes siguientes:

OFF (Apagado): La función de arranque a distancia se deshabilita.

ON (Activado) (configuración de fábrica): La función de arranque a distancia se habilita.

NO CHANGE (sin cambios): No se hace cambio alguno a esta función. El ajuste actual se conserva.

Para elegir una opción, presione el botón configurar/restablecer mientras la opción deseada se muestra en el Centro de información al conductor.

FACTORY SETTINGS (Ajustes de fábrica)

Esta función le permite regresar todas las funciones de personalización a su configuración de fábrica.

Presione el botón de personalización hasta que aparezca **PRESS ✓**
TO RESTORE DEFAULTS (presione ✓ para restablecer la configuración de fábrica) en el display del Centro de información al conductor. Presione el botón configurar/restablecer una vez para tener acceso a los ajustes de esta función. Presione entonces el botón de personalización para pasar a los ajustes siguientes:

RESTORE (restablecer) (configuración de fábrica): Las funciones de personalización regresan a su configuración de fábrica.

NO CHANGE (sin cambios): Las funciones de personalización no regresan a su configuración de fábrica.

Para elegir una opción, presione el botón configurar/restablecer mientras la opción deseada se muestra en el Centro de información al conductor.

EXIT FEATURE SETTINGS (salir de ajustes de funciones)

Esta función le permite salir del menú de configuración de las funciones.

Presione el botón de personalización hasta que aparezca **PRESS ✓ TO EXIT FEATURE SETTINGS** (presione ✓ para salir de los ajustes de funciones) en el display del Centro de información al conductor. Presione el botón configurar/restablecer una vez para salir del menú.

Si no sale, presione el botón de personalización otra vez para regresar al comienzo del menú de ajustes de funciones.

Para salir del menú de configuración de funciones

Se sale del menú de ajustes de funciones cuando ocurre alguna de las situaciones siguientes:

- El vehículo ya no está en ON/RUN (encendido/marcha).
- Se presionan los botones viaje/combustible o información del vehículo en el Centro de información al conductor.
- Se llega al final del menú de ajustes de funciones y se sale.
- Transcurre un periodo de 40 segundos sin hacer selecciones.

Sistema de control remoto universal

Programación del sistema



Si hay un diodo emisor de luz (LED) triangular arriba de los botones del control remoto universal, siga las instrucciones a continuación.

Este sistema ofrece una forma de reemplazar hasta tres controles remotos que se usan para activar dispositivos tales como abridores de puertas de cochera, sistemas de seguridad y dispositivos automáticos del hogar.

No use el control remoto universal con sistemas de apertura de puertas de cochera que no tengan el dispositivo de "parar y marcha atrás". Esto incluye a todos los abridores de puertas fabricados antes del 1 de Abril de 1982.

Lea completamente las instrucciones antes de intentar programar su control remoto universal. Puede ser útil contar con una persona que le ayude a programar el control remoto debido a los pasos que hay que seguir.

Conserve el control remoto original para utilizarlo en otros vehículos y para alguna programación del control universal en el futuro. Para propósitos de seguridad, también se recomienda que cuando venda el vehículo borre la programación de los botones del control remoto universal. Vea "Borrar la programación de los botones del control remoto universal" más adelante en esta sección.

Estacionese fuera de la cochera para programar la puerta de la misma. Estacionese alineado directamente y de frente al motor del abridor de la puerta de la cochera o cabezal del motor. Asegúrese de que no haya personas ni objetos en la puerta de la cochera que desee programar.

Para una transmisión más rápida y precisa de la señal de radiofrecuencia, se recomienda instalar una nueva batería en su control remoto.

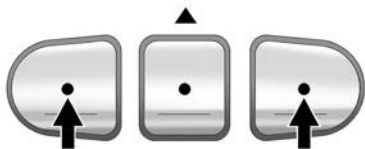
Programación del control remoto universal

Si tiene alguna duda o necesita ayuda para programar el sistema, vaya a www.homelink.com.

La programación de un control remoto involucra acciones que son sensibles al tiempo y por ello debe leer el procedimiento completo antes de empezar. De otra forma el temporizador hace que el dispositivo deje de funcionar y se debe repetir el procedimiento.

4-56 Instrumentos y controles

Para programar hasta tres dispositivos:



1. Desde el interior del vehículo, mantenga presionados los dos botones de los extremos y suéltelos solamente cuando empiece a destellar la luz indicadora del control remoto, después de 20 segundos. Este paso borrará los ajustes de fábrica y todos los botones previamente programados.

No mantenga presionados los botones por más de 30 segundos ni repita este paso para programar los dos botones restantes del control remoto universal.

2. Sujete el extremo del control remoto a 3-8 cms (1 a 3 pulgadas) de distancia de los botones del control remoto universal manteniendo a la vista la luz indicadora. El transmisor portátil es suministrado por el fabricante del receptor del abridor de la puerta de la cochera (cabezal del motor).
3. Al mismo tiempo, mantenga presionado el botón del control remoto universal que desea utilizar para abrir la cochera y el botón del control remoto que tiene en la mano. No suelte ninguno de los dos botones hasta que haya completado el Paso 4 de estas instrucciones. Algunos abridores de cocheras y portones pueden requerir de sustituir el paso 3 con el procedimiento indicado en Programación del abridor de portones más adelante en esta sección.
4. La luz indicadora del control remoto universal parpadea lentamente al principio y más rápidamente una vez que el control remoto universal recibe la señal de frecuencia del transmisor que tiene en la mano. Suelte los dos botones.
5. Mantenga presionado el botón del control remoto universal recién entrenado y observe la luz indicadora.

Si la luz indicadora permanece encendida constantemente significa que la programación finalizó, y la puerta de la cochera debe moverse al presionar y soltar el botón del control remoto universal. No hace falta continuar la programación de los pasos 4 a 6.

Si la luz indicadora parpadea rápidamente durante dos segundos y luego permanece encendida, deberá continuar programando los pasos 6 al 8.

Puede ser útil contar con otra persona que le ayude a completar los pasos restantes.



6. Después de terminar los pasos 1 hasta el 5, localice el receptor del abridor de la puerta de la cochera (cabezal del motor). Localice el botón de "Learn" (aprender) o "Smart" (inteligente). El nombre y el color del botón pueden variar dependiendo del fabricante.

7. Presione firmemente y suelte el botón "Aprender" o "Inteligente". Después de presionar este botón, dispondrá de 30 segundos para completar el paso 8.
8. Regrese inmediatamente al vehículo. Mantenga presionado firmemente por dos segundos el botón del control remoto universal que seleccionó en el Paso 3 para abrir la puerta de la cochera y luego suéltelo. Si la puerta de la cochera no se mueve, mantenga presionado el mismo botón por segunda vez durante dos segundos y después suéltelo. Nuevamente, si la puerta de la cochera no se mueve, mantenga presionado el mismo botón por tercera vez durante dos segundos y después suéltelo.

Ahora, el control remoto universal debe activar la puerta de la cochera.

Para programar los dos botones restantes del control remoto universal, empiece con el paso 2 de la Programación del control remoto universal. No repita el Paso 1, porque así borra toda la programación anterior de los botones del control remoto universal.

Programación del abridor de portones

Si tiene alguna duda o necesita ayuda para programar el sistema, vaya a www.homelink.com.

Operación del sistema remoto universal

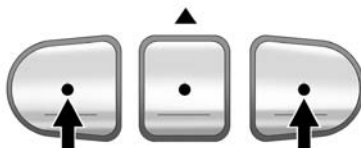
Uso del control remoto universal

Mantenga presionado el botón respectivo en el control remoto universal por lo menos medio segundo. La luz indicadora se enciende al transmitirse la señal.

Para borrar botones del control remoto universal

Se debe borrar la programación de los botones al vender el vehículo o cuando finaliza el arrendamiento.

Para borrar la programación de todos los botones del control remoto universal:



1. Mantenga presionados los dos botones de los extremos hasta que empiece a parpadear la luz indicadora después de 20 segundos.
2. Suelte los dos botones.

Reprogramación de un solo botón del control remoto universal

Para reprogramar cualquiera de los botones del control remoto universal, repita las instrucciones de programación indicadas anteriormente en esta sección, empezando con el Paso 2.

Si tiene alguna duda o necesita ayuda para programar el sistema, vaya a www.homelink.com.

Luces exteriores	5-1
Controles de luces exteriores.	5-1
Control de luces altas y bajas de los faros	5-2
Claxon óptico.....	5-3
Luces de día	5-3
Sistema de faros automáticos	5-3
Luces de emergencia.....	5-4
Señales direccionales y de cambio de carril.....	5-4
Luces de niebla.....	5-4

Luces interiores	5-5
Control de iluminación del tablero de instrumentos	5-5
Luces del techo	5-5
Luces de lectura	5-5
Funciones de iluminación	5-6
Iluminación para entrar	5-6
Control de la carga sobre la batería.....	5-6
Protección de la corriente de la batería	5-7

Luces exteriores

Controles de luces exteriores.



El control de luces exteriores está ubicado en el tablero de instrumentos a la izquierda del volante.

Gire el control a las siguientes posiciones:

○ **(Desconectado):** Apaga las luces exteriores. La perilla regresa a la posición AUTO después de soltarla.

AUTO (Automática): Las luces exteriores se encienden y se apagan automáticamente, dependiendo de la intensidad de luz que haya en el exterior.

☰ **(Luces de estacionamiento):** Enciende las luces de estacionamiento junto con las siguientes:

- Luces laterales
- Luces traseras
- Luces del portaplaca
- Luces del tablero de instrumentos

☰ **(Faros):** Esta posición enciende los faros, junto con las luces antes mencionadas.

Recordatorio de luces encendidas

Se escucha un sonido de advertencia si se abre la puerta del conductor cuando el interruptor de encendido está apagado y las luces encendidas.

Faros activados por los limpiaparabrisas

Esta función enciende los faros y las luces de estacionamiento automáticamente si el control de luces exteriores está seleccionado en la posición AUTO y los limpiaparabrisas están activados y han completado ocho ciclos de barrido.

Cuando se apaga el encendido, la activación de faros por los limpiaparabrisas se desconecta inmediatamente. También se apagan si se desactiva el control del limpiaparabrisas.

Control de luces altas y bajas de los faros

☰ **(Control de luces altas/bajas de los faros):** Empuje la palanca de giro y cambio de carril para alejarla de usted lo cual enciende las luces altas.

Jale la palanca hacia usted para encender las luces bajas.



Esta luz indicadora se enciende en el tablero de instrumentos cuando las luces altas están encendidas.

Claxon óptico

Esta función le permite usar las luces altas para indicar que desea rebasar al conductor delante de usted.

Jale la palanca de señales direccionales hacia usted y suéltela para que las luces altas parpadeen.

Luces de día

El sistema de luces de día hace que las luces bajas de los faros se enciendan con luz de día cuando existen las siguientes condiciones:

- El motor está funcionando,
- El control de las luces exteriores está en AUTO, y
- El sensor de luz determina que hay luz de día.

Cuando las luces de día están habilitadas, las luces bajas de los faros estarán encendidas. Las luces traseras, las laterales, las del tablero y otras luces no se encienden.

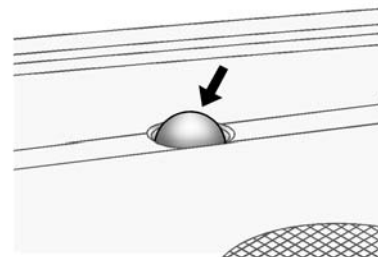
Cuando gira la banda de luces exteriores a la posición de faros, se encienden las luces bajas de los faros. También se encenderán las luces que se encienden normalmente junto con los faros.

Cuando apague los faros, se apagará las luces normales y las luces bajas de los faros se encenderán.

El sistema regular de faros deberán usarse cuando sea necesario.

Sistema de faros automáticos

Cuando está suficientemente oscuro afuera, los faros se encienden automáticamente.



No cubra el sensor de luz en el tablero porque se pueden encender cuando no las necesita.

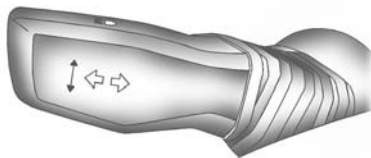
El sistema también puede encender los faros al conducir en una cochera o por un túnel.

Luces de emergencia

 (**Luces de emergencia**): Presione este botón que está ubicado en el tablero para hacer destellar las señales direccionales delanteras y traseras. Esto advierte a otros de que usted tiene problemas.

Presione  el botón nuevamente para apagarlas.

Señales direccionales y de cambio de carril



Una flecha en el grupo de instrumentos parpadea en la dirección del viraje o del cambio de carril.

Mueva la palanca totalmente hacia arriba o hacia abajo para señalar un viraje.

Levante o baje ligeramente la palanca hasta que la flecha de señales empiece a destellar y suéltela para hacer la señal del cambio de carril. la señal de dirección se enciende y apaga automáticamente tres veces.

La palanca regresa a su posición original al soltarla.

Si después de señalar un viraje o cambio de carril las flechas destellan rápidamente o no se encienden, puede haberse quemado un foco.

Haga reemplazar los focos. Revise el fusible si no hay un foco quemado. Para más información vea "Panel de fusibles en el tablero de instrumentos" en el índice.

Luces de niebla

El botón de luces de niebla (si así está equipado) está en el tablero de instrumentos cerca del interruptor de luces exteriores.

: Presione para encender y apagar las luces de niebla.

La luz indicadora de luces de niebla en el tablero de instrumentos se enciende cuando las luces de niebla están en uso.

Para utilizar las luces de niebla, deben también estar encendidas las luces de estacionamiento o las luces bajas de los faros.

Si el control de las luces exteriores es puesto en modo automático (AUTO), las luces de estacionamiento y las luces bajas de los faros se encienden simultáneamente cuando se encienden las luces de niebla.

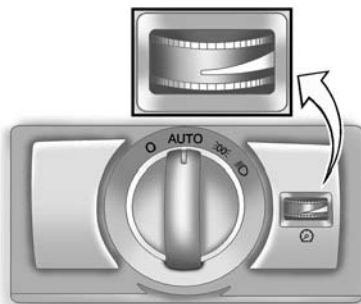
Si enciende las luces altas de los faros, se apagan las luces de niebla. Las luces de niebla se vuelven a encender cuando se apagan las luces altas.

Algunas localidades tienen leyes que requieren que se enciendan los faros junto con las luces de niebla.

Luces interiores

Control de iluminación del tablero de instrumentos

El control de esta función se encuentra a la izquierda del volante junto al control de luces exteriores.



Gire el control hacia la derecha o izquierda para incrementar la intensidad de las luces del tablero de instrumento o para disminuirlas.

Luces del techo

 **(Cancelar de la luz del techo):** Presione este botón en la consola del techo para mantener la luz del techo y otras luces interiores apagadas mientras una puerta esté abierta. Presione el botón de nuevo para regresarlo a su posición externa y las luces automáticamente se encenderán cuando una puerta esté abierta.

 **(Activar/desactivar):** Presione este botón para encender o apagar las luces del techo mientras las puertas estén cerradas.

Luces de lectura

Las luces de lectura se encuentran en la consola del techo.

Para encender o apagar las luces de lectura, presione el botón que está al lado de cada luz.

Funciones de iluminación

Iluminación para entrar

Si el botón de cancelación de luz de techo está en la posición externa, las luces del interior del vehículo automáticamente se encienden cuando alguna puerta se abre o cuando se presiona el botón de desbloqueo del control remoto. Luego de abrir una puerta, la luz permanecerá encendida durante 20 segundos después de cerrarla o hasta que inserte la llave en el encendido y la gire a la posición de accesorios (ACC). Entonces las luces se atenuarán gradualmente hasta que dejen de iluminar.

Control de la carga sobre la batería

El vehículo cuenta con un sistema de control de energía eléctrica (EPM) que determina el estado de carga y temperatura de la batería. Luego, ajusta el voltaje para lograr el mejor rendimiento de la batería y aumentar su vida útil.

Cuando la carga de la batería sea baja, se eleva ligeramente el voltaje para volver a cargarla rápidamente. Cuando la carga es alta, se reduce ligeramente el voltaje para impedir la sobrecarga. Si el vehículo está equipado con un voltímetro o display de voltaje en el Centro de información al conductor, ahí se puede ver el aumento o disminución de voltaje. Esto es normal. Si existe algún problema, se desplegará una alerta.

Estando en marcha mínima, puede descargarse la batería cuando la carga del sistema eléctrico es muy grande. Esto ocurre con todos los vehículos. Esto se debe a que el generador (alternador) puede no estar girando lo suficientemente rápido con el motor en marcha mínima, para producir toda la energía necesaria para cargas muy grandes sobre el sistema eléctrico.

Pueden ocurrir cargas eléctricas altas cuando varias de las siguientes funciones están encendidas: faros, luces altas, luces de niebla, desempañador de ventana trasera, ventilador funcionando a velocidad alta, asientos calentados, ventiladores de enfriamiento del motor, cargas del remolque y cargas conectadas en las conexiones para accesorios.

EPM funciona para evitar la descarga excesiva de la batería. Para conseguir esto, el sistema balancea la salida del generador y las necesidades eléctricas del vehículo. Siempre que sea necesario, puede aumentar la velocidad de marcha mínima para generar más energía. Puede reducir temporalmente las demandas de energía de algunos accesorios.

Normalmente, estas acciones ocurren en etapas o niveles y no se perciben. En casos raros, el conductor puede percibir la acción si la corrección es de un nivel muy alto. De ser así, es posible que aparezca un mensaje en el Centro de información, como BATTERY SAVER ACTIVE, BATTERY VOLTAGE LOW, o LOW BATTERY (protector de batería activado, bajo voltaje de la batería o batería con poca carga). Si aparece alguno de estos mensajes, se recomienda que el conductor reduzca lo más posible la carga eléctrica. Vea “Centro de información al conductor” en el índice.

Protección de la corriente de la batería

La función de ahorro de corriente de la batería se diseñó para proteger la batería de su vehículo.

Si se deja encendida cualquiera de las luces interiores o exteriores y el encendido está apagado, el sistema apaga automáticamente la luz después de 10 minutos para evitar que se agote la batería.

Introducción	6-1
Dispositivo antirrobo	6-2
Funcionamiento	6-2
Radio	6-5
Radio AM-FM	6-5
Recepción de radio.....	6-6
Antena de mástil fijo.....	6-7
Reproductores de audio	6-7
Reproductor de disco compacto.....	6-7
MP3	6-12
Dispositivos auxiliares	6-18

Introducción

Por favor lea las páginas siguientes para enterarse de las funciones del radio.

ADVERTENCIA

Si deja de mirar la carretera por un período largo de tiempo puede causar un accidente que ocasione lesiones y hasta la muerte de alguna persona. No preste atención excesiva al entretenimiento mientras conduce.

Este sistema proporciona acceso a muchas funciones.

Para mantener a un mínimo la necesidad de distraerse mientras conduce, haga lo siguiente cuando está estacionado:

- familiarícese con la operación y los controles del sistema de sonido.
- ajuste los tonos, las bocinas y las estaciones predeterminadas.

Vea “Conducción a la defensiva” en el índice para más información.

AVISO

Consulte con su Concesionario antes de instalar equipo eléctrico adicional.

El equipo de sonido o de comunicaciones que se añada puede interferir con la operación del motor, del radio o de otros sistemas e incluso puede dañarlos. Verifique también las normas gubernamentales acerca de unidades de radio móvil y telefonía.

6-2 Sistema de información y entretenimiento

El vehículo tiene energía retenida para accesorios. Con la energía retenida para accesorios, el sistema de sonido puede funcionar aún con el encendido apagado. Para información más detallada, vea "Energía retenida para accesorios" en el índice.

Dispositivo antirrobo

El dispositivo THEFTLOCK® está diseñado para disuadir el robo del radio del vehículo mediante el aprendizaje de una parte del número de identificación del vehículo (VIN). Si se roba e instala el radio en un vehículo diferente, el mismo no funcionará.

Funcionamiento



Se ilustra el radio con reproductor de CD,
el radio con cambiador de seis discos es similar

Para escuchar el radio

 **(Encender/volumen):** Presione para encender y apagar el sistema.

Gire esta perilla para aumentar o disminuir el volumen.

 **(Información) (funciones del reproductor MP3 y RDS):** Presione para mostrar información de texto adicional relacionada con la estación FM-RDS, CD o MP3. Si hay información disponible durante la reproducción de FM-RDS, CD o MP3, se ve esta información en la línea de arriba del display y la información sobre el artista se ve en la línea de abajo. Aparecerá NO INFO en el display en caso de que no haya información disponible.

Ajustando el tono (Graves/Medios/Agudos)

BASS/MID/TREB (Tonos bajos, medios o agudos): Para configurar los tonos graves, medios y agudos:

1. Presione  hasta que vea los controles de tono.
2. Siga presionando  para resaltar la designación deseada o presione el botón ubicado debajo de la designación deseada.
3. Para modificar el ajuste resaltado, siga uno de estos procedimientos.
 - Gire  hacia la derecha o izquierda.
 - Presione  FWD o  REV.

Si la señal de una estación es débil o hay estática, reduzca el nivel de agudos.

Para ajustar rápidamente a su posición media los tonos bajos, medios o agudos, presione el botón ubicado debajo de BASS, MID o TREB durante más de dos segundos. Se escuchará una señal y el nivel se ajusta a la posición central.

Para ajustar rápidamente a su posición media todos los controles de tono y bocinas, presione la perilla  durante más de dos segundos hasta que escuche una señal.

EQ (Ecuálización): Presione para seleccionar los ajustes preseleccionados de ecualización.

Para volver al modo manual, presione el botón EQ hasta que aparezca Manual en el display o ajustar manualmente los tonos bajos, medios o agudos presionando la perilla .

Ajuste de las bocinas (Balance/Atenuación)

BAL/FADE (Balance/Atenuación):

Para ajustar:

1. Presione  hasta que vea los controles de las bocinas.
2. Siga presionando  para resaltar la designación deseada o presione el botón ubicado debajo de la designación deseada.
3. Para modificar la función resaltada, haga uno de lo siguiente hasta que llegue al nivel deseado.
 - Gire  hacia la derecha o izquierda.
 - Presione  FWD o  REV.

Para ajustar rápidamente a su posición media el balance o la atenuación, presione el botón ubicado debajo de BAL o FADE durante más de dos segundos. Se escuchará una señal y el nivel se ajusta a la posición central.

Para ajustar rápidamente a su posición media todos los controles de tono y bocinas, presione la perilla  durante más de dos segundos hasta que escuche una señal.

Chime Volume (Volumen de campanillas)

Se puede usar el radio para ajustar el volumen de las campanitas del vehículo. Si se puede usar el radio para cambiar el volumen de las campanillas, mantenga presionado el botón con el número seis teniendo el encendido conectado y el radio apagado. El volumen cambia entre normal y fuerte. El nivel seleccionado aparece en la pantalla del radio.

Si quita el radio y no lo reemplaza con un radio o módulo de campanitas de fábrica, las campanitas del vehículo quedan deshabilitadas.

Mensajes del radio

Error de calibración: El sistema de sonido de su vehículo ha sido calibrado en la fábrica. Si aparece el mensaje Calibrate Error, significa que su radio no está configurado correctamente para su vehículo y que debe llevarlo a su Concesionario para servicio.

Locked (Bloqueado): Este mensaje aparece cuando el sistema antirrobo THEFTLOCK® ha bloqueado el radio. Lleve el vehículo al Concesionario para servicio.

Si algún error ocurre repetidamente o no se puede corregir, por favor acuda con su Concesionario.

Radio

Radio AM-FM

Sistema de datos por radio (RDS)

La función del Sistema de datos por radio (RDS) se puede utilizar solamente con estaciones FM que transmiten información RDS. Este sistema depende de recibir información específica de las estaciones de radio y sólo funciona cuando esta información se encuentra disponible. Cuando se tiene sintonizada una estación FM-RDS, aparece el nombre de ésta o sus siglas de identificación en el display. En raras ocasiones, una estación emisora puede transmitir información incorrecta con el resultado de que el radio funciona incorrectamente. De ocurrir esto, comuníquese con la estación emisora.

Para encontrar una estación

BAND (Banda): Presione este botón para alternar entre AM y FM.

🎵 (Sintonía): Gire para seleccionar estaciones de radio.

⏮ SEEK ⏭ (Búsqueda): Presione para pasar a la estación siguiente o a la anterior.

Para buscar estaciones, mantenga presionada por dos segundos una de las flechas, hasta que se escuche una señal. El radio va a una estación, toca durante unos segundos y luego pasa a la siguiente estación. Presione nuevamente cualquier flecha para detener la exploración.

El radio sólo busca estaciones con señal fuerte que estén en la banda seleccionada.

Memorizar una estación como favorita (si así está equipado)

Configure sus estaciones de radio favoritas con el vehículo estacionado. Sintonice sus estaciones favoritas usando las estaciones predeterminadas, el botón de favoritas y los controles del radio en el volante. Vea “Controles del volante” en el índice.

FAV (Favoritas): Puede programar un máximo de 36 estaciones como favoritas utilizando los seis botones ubicados debajo de las designaciones de frecuencia de la estación y el botón de página de favoritas del radio (botón FAV). Presione el botón para recorrer hasta seis páginas de estaciones favoritas, cada una teniendo seis estaciones en cada página. Cada página de favoritas puede contener cualquier combinación de estaciones de AM y FM.

6-6 Radios

Los ajustes de balance/atenuación y tono que se ajustaron previamente se guardan con las estaciones favoritas.

Para almacenar una estación como favorita:

1. Sintonice una estación.
2. Presione FAV para ver la página donde guardar la estación.
3. Mantenga presionado uno de los seis botones hasta que se escuche una señal. Siempre que presiona ese botón, la estación programada vuelve a aparecer.
4. Repita estos pasos para cada una de las estaciones que quiera memorizar como favorita con cada botón.

Para configurar la cantidad de páginas favoritas:

1. Presione MENU para mostrar el menú de configuración del radio.
2. Presione el botón localizado debajo de la designación FAV 1-6.
3. Seleccione la cantidad de páginas favoritas que desea, presionando el botón localizado debajo de los números de página.
4. Presione el botón FAV, o deje que expire el menú, para regresar al display original principal que muestra la frecuencia de las estaciones y para iniciar el proceso de programación de sus estaciones favoritas para la cantidad elegida de páginas numeradas.

Recepción de radio

Si hay aparatos como cargadores de teléfonos celulares, accesorios de conveniencia para vehículos y dispositivos electrónicos externos conectados a los tomacorriente auxiliares, es posible que experimente interferencia de frecuencia y estática durante la recepción normal de radio. Si se presenta interferencia o estática, desconecte el accesorio del tomacorriente auxiliar.

FM

Las señales FM tienen una cobertura de aproximadamente 16 a 65 km (10 a 40 millas). A pesar que el radio tiene integrado un circuito electrónico que automáticamente reduce la interferencia, puede haber alguna estática, especialmente cuando se está cerca de edificios altos o colinas lo cual puede causar el desvanecimiento del sonido.

AM

La mayoría de las estaciones de AM tienen mayor alcance que las de FM, sobre todo de noche. Pero el mayor alcance puede hacer que las estaciones interfieran unas con otras. Para una mejor recepción de radio, la mayoría de las estaciones de AM incrementan su potencia durante el día y la reducen durante la noche. También puede presentarse estática cuando algo como una tormenta o líneas de transmisión eléctrica interfieren con la recepción de radio. Cuando ocurra esto, intente reducir el nivel de agudos de su radio.

Antena de mástil fijo

La antena de mástil fijo no sufre daños en un autolavado siempre que esté asegurada correctamente a la base. Si el mástil llegara a doblarse ligeramente, puede enderezarlo con la mano. Debe reemplazarse en caso de estar muy doblado.

Revise de vez en cuando si el mástil todavía está bien apretado a su base. Cuando se requiera apretarlo, hágalo solamente con la mano.

Reproductores de audio

Reproductor de disco compacto

Para cargar y expulsar un disco (Reproductor de CD individual)

Inserte parcialmente un disco compacto con la etiqueta hacia arriba. El reproductor terminará de introducirlo y el disco deberá empezar a reproducir.

Si apaga el encendido o el radio con un disco adentro, el CD permanecerá en el reproductor. Cuando conecte el encendido o prenda el radio, el CD empezará a reproducir donde se detuvo, si era la última fuente de sonido seleccionada.

En el display aparece CD cuando se inserta un disco compacto. Cuando empieza a reproducir cada pista, el número de pista aparece en el display.

6-8 Radios

El reproductor de CD puede reproducir minidiscos de 8 cm (3 pulgadas) si se utiliza un aro adaptador. Los discos compactos de tamaño normal y los minidiscos se cargan de la misma manera.

△ EXPULSAR: Presione para expulsar el disco que se está escuchando. Se escucha una señal y aparece Ejecting Disc (Expulsar disco). Después de expulsar el disco, aparecerá en el display Remove Disc (Retirar el disco). Se puede retirar el disco compacto. Si no retira el disco después de varios segundos, éste se inserta automáticamente de nuevo en el reproductor.

Para cargar y expulsar discos (Reproductor de seis discos)

CARGAR ▽: Presione el botón para cargar CDs en el reproductor. Este reproductor acepta hasta seis CDs.

Para insertar un solo disco:

1. Presione y suelte el botón ▽.
2. Espere a que aparezca el mensaje para insertar el disco.
3. Cargue un disco. Inserte parcialmente un disco compacto con la etiqueta hacia arriba. El reproductor lo jalará para insertarlo.

Para insertar más de un CD:

1. Presione durante dos segundos el botón ▽. Se escucha una señal y aparece Load All Discs (Cargar todos los discos).
2. Siga las instrucciones en el display respecto a cuándo insertar los discos. Este reproductor acepta hasta seis CDs.
3. Para cancelar la carga de más discos, presione nuevamente el botón ▽.

Si apaga el encendido o el radio con un disco adentro, el CD permanecerá en el reproductor. Cuando conecte el encendido o prenda el radio, el CD empezará a reproducir donde se detuvo, si era la última fuente de sonido seleccionada.

En el display aparece CD cuando se inserta un disco compacto. Cuando empieza a reproducir cada pista, el número de pista aparece en el display.

El reproductor de CD puede reproducir minidiscos de 8 cm (3 pulgadas) si se utiliza un aro adaptador. Los discos compactos de tamaño normal y los minidiscos se cargan de la misma manera.

△ EXPULSAR: Para expulsar el CD que está tocando actualmente, presione y suelte el botón. Se escucha una señal y aparece Ejecting Disc (Expulsar disco). Después de expulsar el disco, aparecerá en el display Remove Disc (Retirar el disco). Se puede retirar el disco compacto. Si no retira el disco después de varios segundos, éste se inserta automáticamente de nuevo en el reproductor y empieza a tocar.

Para expulsar todos los discos, mantenga presionado **△** por dos segundos.

Reproducción de un disco

△ EXPULSAR: Presione para expulsar el disco que se está escuchando. Se escucha una señal y aparece Ejecting Disc (Expulsar disco). Después de expulsar el disco, aparecerá en el display Remove Disc (Retirar el disco). Se puede retirar el disco compacto. Si no retira el disco después de varios segundos, éste se inserta automáticamente de nuevo en el reproductor.

♪ (Sintonía): Gire para seleccionar pistas del disco que se está reproduciendo.

◀ SEEK ▶ (Búsqueda): Presione **◀** para ir al inicio de la pista que está tocando, si el disco ha estado tocando durante más de diez segundos. Presione **▶** para ir a la pista siguiente.

Si sostiene el botón de cualquiera de las flechas o lo presiona varias veces, el reproductor seguirá avanzando o retrocediendo por las pistas del disco.

◀◀ REV (Retroceso rápido): Mantenga presionado este botón para retroceder rápidamente la reproducción de una pista. Se escucha el sonido a bajo volumen. Suéltelo para continuar reproduciendo la pista. En el display aparece el tiempo transcurrido de la pista.

▶▶ FWD (Avance rápido): Mantenga presionado este botón para avanzar rápidamente la reproducción de una pista. Se escucha el sonido a bajo volumen. Suéltelo para continuar reproduciendo la pista. En el display aparece el tiempo transcurrido de la pista.

6-10 Radios

RDM (Aleatoria): Con esta función puede escuchar las pistas en forma aleatoria en lugar de en orden secuencial, en un disco o en todos los CDs en un cambiador de seis discos.

Para utilizar función aleatoria:

- Presione la tecla debajo de RDM hasta que se vea "Random Current Disc" para reproducir en forma aleatoria las canciones del disco que se está escuchando. Presiónelo de nuevo para detener la secuencia aleatoria.
- Presione la tecla debajo de RDM hasta que se vea "Randomize All Discs" para reproducir en forma aleatoria las canciones de todos los discos que fueron insertados en el reproductor de seis discos. Presiónelo de nuevo para detener la secuencia aleatoria.

BAND (Banda): Presione este botón para escuchar el radio cuando esté reproduciendo un disco. El disco permanece en el radio para ser escuchado en otra ocasión.

CD/AUX (CD/ Auxiliar): Presione para elegir entre CD y auxiliar.

- Cuando hay un CD en el reproductor, aparecen en el display el símbolo de CD y un mensaje indicando el disco y/o el número de la pista.
- Si no está conectado un dispositivo portátil, aparecerá el aviso "No Input Device Found" para indicar que no se ha encontrado este dispositivo.

Cuidado de los discos

Si reproduce un disco CD-R, la calidad del sonido puede reducirse debido a la calidad del CD-R o CD-RW, el método de grabación, la calidad de la música grabada y la forma en que se ha manipulado el CD-R o CD-RW. Maneje sus discos con cuidado. Guárdelos en sus estuches originales o en otras cajas protectoras, lejos del polvo y de la luz directa del sol. El reproductor de CD explora la superficie inferior del disco. Si la superficie del CD está dañada, ya sea agrietada, rota o rayada, el CD no se reproducirá correctamente o ni siquiera podrá reproducirse. No toque la cara inferior del CD ya que podría dañar su superficie. Para levantar los discos, sujételos por los bordes o por el borde y el orificio del centro.

Si la superficie del CD está sucia, límpiela con un paño suave y sin pelusa o humedezca un paño suave con una solución suave de detergente neutro mezclado con agua. Asegúrese de limpiar en dirección desde el centro hacia las orillas.

Cuidado del reproductor de discos compactos

No coloque etiquetas sobre los discos, ya que podrían causar que éstos se atasquen en el reproductor. Si un CD fue grabado en una computadora y requiere de una etiqueta con la descripción, pruebe escribiendo sobre la superficie superior del CD con un marcador.

No se recomienda utilizar discos limpiadores de lentes de CD debido al riesgo de que puedan contaminarse las lentes del sistema óptico CD con los lubricantes que tiene el mecanismo reproductor de CD.

AVISO

Puede dañar el reproductor si añade etiquetas sobre los discos, inserta más de un disco a la vez en la ranura o intenta reproducir discos rayados o dañados. Cuando use el reproductor de discos, utilice solamente discos en buenas condiciones sin etiquetas adheridas; cargue un solo disco a la vez y mantenga el reproductor y la ranura de carga libres de objetos extraños, líquidos y basura.

Si aparece un error, vea "Mensajes de CD" más adelante en esta sección.

Reproducción de un disco MP3 CD-R o CD-RW (si así está equipado)

El radio puede reproducir discos MP3 CD-R o CD-RW. Para más información sobre cómo reproducir un disco MP3 CD-R o CD-RW, vea "MP3" en el índice.

Mensajes de CD

CHECK DISC (Revise disco): Si aparece este mensaje y/o el CD se expulsa, puede deberse a:

- Hace mucho calor. El disco debe reproducir cuando se normaliza la temperatura.
- La vía de tránsito está en malas condiciones. El disco debe reproducir cuando el camino se vuelve normal.
- El disco está sucio, rayado, húmedo o al revés.

6-12 Radios

- El aire está muy húmedo. Espere una hora e inténtelo de nuevo.
- Quizá hubo un problema al grabar el CD.
- La etiqueta puede estar atascada en el reproductor.

Si el CD no está reproduciendo correctamente por algún motivo, pruebe con un CD conocido en buen estado.

Si algún error ocurre repetidamente o no se puede corregir, por favor acuda con su Concesionario. Si el radio muestra un número de error, escríbalo y proporciónelo a su Concesionario al informar del problema.

MP3

Disco MP3 CD-R o CD-RW

El radio reproduce archivos MP3 grabados en un disco CD-R o CD-RW. Los archivos pueden estar grabados con las siguientes velocidades fijas de bits: 32 kbps, 40 kbps, 56 kbps, 64 kbps, 80 kbps, 96 kbps, 112 kbps, 128 kbps, 160 kbps, 192 kbps, 224 kbps, 256 kbps, y 320 kbps o una tasa de bits variable. El título de la canción, nombre del artista y del álbum, están disponibles para mostrarse en el display, cuando se hayan grabado utilizando etiquetas ID3, versiones 1 y 2.

Audio comprimido

El radio también reproduce discos que contengan archivos de audio sin comprimir (archivos .CDA) y MP3. Por omisión el radio lee el audio sin comprimir únicamente e ignora los archivos MP3. Presionar el botón CAT (categoría) cambia entre el formato de audio comprimido y sin comprimir.

Estructura de archivos y carpetas en MP3

Para grabar un disco MP3 en una computadora personal:

- Asegúrese de grabar los archivos MP3 en un disco CD-R o CD-RW.
- No mezcle archivos de audio estándar y MP3 en un solo disco.
- El reproductor puede leer y reproducir un máximo de 50 carpetas, 50 listas de reproducción y 255 archivos.

- Use una estructura de archivos que facilite localizar las canciones mientras conduce. Organice las canciones por álbumes usando una carpeta para cada álbum. Cada carpeta o álbum debe contener 18 canciones o menos.
- Evite las subcarpetas. El sistema soporta hasta ocho subcarpetas, sin embargo, debe mantener al mínimo el número total de carpetas para reducir la complejidad y confusión al tratar de localizar una carpeta en particular durante la reproducción.
- Cerciórese de que todas las listas de reproducción tienen una extensión de tipo .m3u o .wpl, otras extensiones podrían no funcionar.
- Mantenga los nombres de archivos, carpetas o listas de reproducción al mínimo. Los nombres largos de archivos, carpetas o listas de reproducción o una combinación de un número grande de archivos y carpetas o listas de reproducción pueden hacer que el reproductor no sea capaz de reproducir el número máximo de archivos, carpetas, listas de reproducción o sesiones. Para reproducir un número grande de archivos, carpetas, listas de reproducción o sesiones, minimice la longitud de los nombres de archivos, carpetas o listas de reproducción. Los nombres largos también ocupan más espacio en el display y probablemente se corten.
- Finalice el disco de sonido antes de quemarlo. El disco quizás no funcione en el reproductor si intenta agregar música a un disco existente.

Puede cambiar listas de reproducción usando los botones de carpeta siguiente o anterior, la perilla de sintonía o las flechas de búsqueda. También puede reproducir un CD-R o CD-RW MP3 que haya sido grabado sin usar carpetas de archivos. Si un CD-R o CD-RW rebasa el máximo de 50 carpetas, 50 listas de reproducción y 255 archivos, el reproductor le permitirá navegar y acceder hasta el máximo, pero no podrá acceder a los elementos que superen dicha cantidad.

Directorio raíz

El directorio raíz del CD-R o CD-RW es tratado como una carpeta. Si un directorio raíz contiene archivos comprimidos de sonido, el directorio se despliega como F1 ROOT (raíz). Todos los archivos contenidos en el directorio raíz se acceden antes que cualquier carpeta del directorio raíz. Sin embargo, las listas de reproducción (Px) siempre se accederán antes que las carpetas raíz o los archivos.

Directorio o carpeta vacío

Si dentro de la estructura de archivos existen un directorio raíz o una carpeta que contengan solamente carpetas/subcarpetas y no archivos comprimidos de sonido directamente debajo de ellos, el reproductor avanza a la siguiente carpeta en la estructura de archivos que contenga archivos de sonido comprimidos. No se muestra la carpeta vacía.

Sin carpetas

Cuando el CD sólo contiene archivos comprimidos, los archivos se ubican debajo de la carpeta raíz. Las funciones de carpeta siguiente y anterior no se mostrarán en un CD grabado sin carpetas o listas de reproducción. Al desplegar el nombre de la carpeta, el radio indica ROOT.

Cuando el CD contiene sólo listas de reproducción y archivos de sonido comprimidos, pero no carpetas, todos los archivos se ubicarán debajo de la carpeta raíz. Los botones de carpeta arriba y carpeta abajo buscan primero listas de reproducción (Px) y luego van a la carpeta raíz. Cuando el radio despliega el nombre de la carpeta, aparecerá ROOT.

Orden de reproducción

Las pistas grabadas en el CD-R o CD-RW se reproducen en el siguiente orden:

- La reproducción empieza desde la primera pista en la primera lista de reproducción y continúa en secuencia a través de todas las pistas en cada lista de reproducción. Cuando se ha reproducido la última pista de la última lista, la reproducción continúa desde la primera pista de la primera lista de reproducción.
- La reproducción empieza desde la primera pista en la primera carpeta y continúa en secuencia a través de todas las pistas en cada carpeta. Cuando se ha reproducido la última pista de la última carpeta, la reproducción continúa desde la primera pista de la primera carpeta.

Cuando la reproducción entra en una carpeta nueva, el display no muestra automáticamente el nombre de la nueva carpeta, a menos que se elija el modo de carpeta como la forma predeterminada de despliegue. Aparece el nombre de la nueva pista.

Sistema de archivos y nomenclatura

El nombre de la canción que se despliega es el nombre de la canción que se encuentra en la etiqueta ID3. Si el nombre de la canción no está presente en la etiqueta ID3, entonces el radio despliega el nombre del archivo sin extensión (por ejemplo .mp3) como nombre de la pista.

Los nombres de pistas mayores de 32 caracteres o cuatro páginas son recortados. No se muestra una parte de las palabras de la última página de texto ni la extensión del nombre de archivo.

Listas de reproducción programadas

Puede acceder a listas de reproducción pre-programadas que hayan sido creadas por los programas WinAmp™, MusicMatch™ o Real Jukebox™ pero no podrá editarlas utilizando el radio. Estas listas de reproducción son consideradas como carpetas especiales que contienen archivos de canciones de sonido comprimido.

Reproducción de un disco MP3

 **(Sintonía):** Gire para seleccionar archivos MP3 del CD-R o CD-RW que se está reproduciendo.

 **SEEK**  **(Búsqueda):** Presione la flecha izquierda para ir al inicio del archivo MP3 que está tocando, si ha estado tocando durante más de diez segundos. Presione la flecha derecha para pasar al siguiente archivo MP3. Si sostiene el botón de cualquiera de las flechas o lo presiona varias veces, el reproductor seguirá avanzando o retrocediendo por los archivos MP3 del disco.

 **(Carpeta anterior):** Presione el botón ubicado debajo de Folder (Carpeta) para ir a la primera pista de la carpeta anterior.

>  (Carpeta siguiente): Presione el botón ubicado debajo de Folder (Carpeta) para ir a la primera pista de la carpeta siguiente.

◀◀ REV (Retroceder): Mantenga presionado para retroceder rápidamente en un archivo MP3. Se escucha el sonido a bajo volumen. Suéltelo para continuar reproduciendo el archivo. En el display aparece el tiempo transcurrido de la archivo.

▶▶ FWD (Avance rápido): Mantenga presionado para avanzar rápidamente en un archivo MP3. Se escucha el sonido a bajo volumen. Suéltelo para continuar reproduciendo el archivo. En el display aparece el tiempo transcurrido de la archivo.

RDM (Aleatoria): Con esta función puede escuchar los archivos MP3 en forma aleatoria en lugar de en orden secuencial, en un CD-R/CD-RW o en todos los discos en un cambiador de seis discos. Para reproducción aleatoria, haga lo siguiente:

1. Para reproducir en forma aleatoria los archivos MP3 del CD-R o CD-RW, presione el botón ubicado debajo de la etiqueta RDM hasta que aparezca Random Current Disc (Disco actual en forma aleatoria) en el display.

Presione el botón otra vez para detener la secuencia aleatoria.

2. Para reproducir en forma aleatoria canciones de todos los discos cargados en un cambiador de seis CDs, presione el botón ubicado debajo de RDM hasta que aparezca el mensaje Randomize All Discs (Ordenar aleatoriamente todos los discos). Presione el botón otra vez para detener la secuencia aleatoria.

**(Navegador de música):**

Use la característica de navegador de música para reproducir los archivos MP3 de un CD-R o CD-RW en orden de acuerdo al artista o álbum. Presione el botón localizado debajo de la designación del navegador de música. El reproductor explorará el disco para ordenar los archivos con la información de etiquetas ID3 por artista y álbum. Puede tardar varios minutos explorar el disco dependiendo del número de archivos MP3 grabados en el CD-R o CD-RW. El radio puede comenzar a reproducirse mientras está explorando el disco. Al terminar la exploración, el CD-R o CD-RW empezará a reproducir de nuevo.

Una vez que el disco ha sido explorado, el reproductor tocará, por omisión, los archivos MP3 ordenados por artista. El artista de la reproducción actual se muestra en el segundo renglón del display entre las flechas. Cuando se han reproducido todas las canciones de ese artista, el reproductor pasará al siguiente artista en orden alfabético en el CD-R o CD-RW y empezará a reproducir archivos MP3 de ese artista. Para escuchar archivos MP3 de otro artista, presione el botón ubicado debajo de una de las flechas. Pasará al artista siguiente o anterior en orden alfabético. Continúe presionando uno de los botones hasta que aparezca el artista deseado.

Para cambiar de reproducción por artista a reproducción por álbum, presione el botón localizado debajo de Sort By (Ordenar por). Desde el display para ordenar, presione uno de los botones debajo del botón de álbum. Presione el botón debajo de la etiqueta negra para volver a la pantalla principal del navegador de música. Ahora aparece el nombre del álbum en el segundo renglón entre las flechas y empezarán a reproducirse canciones del álbum actual. Cuando se han reproducido todas las canciones de ese artista, el reproductor pasará al siguiente artista en orden alfabético en el CD-R/CD-RW y empezará a reproducir archivos MP3 de ese artista.

Para salir del modo de navegador de música, presione el botón debajo de la etiqueta negra para regresar a la reproducción normal de MP3.

Dispositivos auxiliares

El sistema de radio tiene una entrada auxiliar ubicada en el lado inferior derecho de la carátula. No es una salida de sonido; no conecte sus auriculares en la entrada auxiliar delantera. Puede conectar un dispositivo externo de sonido como un iPod™, computadora portátil, reproductor de MP3, cambiador de CDs, etc. a la entrada auxiliar para usarlos como otra fuente de sonido.

Configure sus dispositivos auxiliares con la transmisión en estacionamiento (P). Para obtener más información sobre distracciones del conductor vea “Conducción a la defensiva” en el índice.

Para escuchar un reproductor portátil de sonido, conecte un cable de 3.5 mm (1/8 pulgada) a la entrada auxiliar en la carátula del radio. Cuando está conectado un dispositivo, presione el botón CD/AUX (cd/auxiliar) del radio para comenzar a reproducir audio desde el dispositivo a través de las bocinas de vehículo.

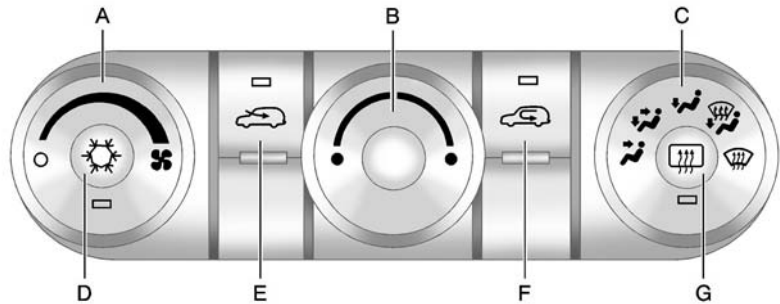
 **(Encender/volumen):** Gire para aumentar o disminuir el volumen del reproductor portátil. Es posible que tenga que hacer ajustes adicionales al volumen del dispositivo portátil si el nivel no es lo suficientemente alto o bajo.

BAND (Banda): Presione este botón para escuchar el radio cuando se esté reproduciendo un dispositivo portátil. El dispositivo portátil continúa reproduciendo.

CD/AUX (CD/ Auxiliar): Presione para reproducir un CD cuando se esté reproduciendo un dispositivo portátil. Presione de nuevo para que el sistema empiece a reproducir el audio del reproductor portátil que está conectado. Si no está conectado un dispositivo portátil, aparecerá el aviso “No Input Device Found” para indicar que no se ha encontrado este dispositivo.

Sistemas de calefacción y aire acondicionado	7-1
Sistema automático de calefacción y aire acondicionado.....	7-6
Rejillas de ventilación	7-11
Mantenimiento	7-11
Filtro de aire del compartimiento de pasajeros	7-11

Sistemas de calefacción y aire acondicionado



La calefacción, el aire acondicionado y la ventilación del vehículo se pueden controlar con este sistema. Si su vehículo está equipado con la función de encendido remoto, el sistema de control de calefacción y aire acondicionado opera como parte de dicha función. Vea "Funcionamiento del control remoto" en el índice.

- A. Control del ventilador
- B. Control de temperatura
- C. Control del modo de circulación de aire
- D. Aire acondicionado
- E. Aire exterior
- F. Recirculación
- G. Desempañador del medallón trasero

7-2 Controles de calefacción y aire acondicionado

 **(Control del ventilador):** Gire la perilla en sentido horario o al contrario para aumentar o reducir la velocidad del ventilador. Para apagar el ventilador, gire la perilla izquierda hacia la izquierda hasta la posición de apagado. En cualquier posición que no sea la de apagado, el ventilador funciona continuamente mientras el encendido está conectado. Puede salir algo de aire por las salidas de aire cuando conduce, aún y cuando el ventilador esta apagado. Para apagar completamente el aire, coloque el control en  y seleccione el botón de recirculación.

Control de temperatura: Gire hacia la derecha o izquierda para aumentar o reducir la temperatura dentro del vehículo.

Control del modo de circulación de aire: Gire hacia la derecha o izquierda para cambiar el modo de circulación de aire.

Seleccione de los siguientes modos de circulación de aire:

 **(Ventilación):** El aire se dirige a las salidas del tablero de instrumentos.

 **(Dos niveles):** El aire se divide entre las salidas del tablero de instrumentos y las del piso.

 **(Piso):** El aire se dirige al piso y un poco de aire se dirige a las salidas del parabrisas.

Cuando se selecciona este modo, el sistema apaga el modo de recirculación. El modo de recirculación no puede elegirse mientras se encuentre en el modo de piso. Esto previene el empañado de las ventanas.

 **(Desempañador):** Despeja el empañamiento o la humedad de las ventanas. El aire se dirige al piso y un poco de aire se dirige a las salidas de las ventanas laterales y al parabrisas. Cuando selecciona este modo, el sistema apaga la recirculación y hace funcionar el compresor del aire acondicionado a menos que el aire exterior sea de congelación o más bajo. El modo de recirculación no puede elegirse mientras se encuentre en el modo de desempañador. Esto previene el empañado de las ventanas.



(Descongelador): Utilice este modo para despejar más rápido el parabrisas. El aire es dirigido a las salidas del parabrisas y ventanas laterales. Cuando selecciona este modo, el sistema apaga la recirculación y hace funcionar el compresor del aire acondicionado a menos que el aire exterior sea de congelación o más bajo. El modo de recirculación no puede elegirse mientras se encuentre en el modo de descongelación. Esto previene el empañado de las ventanas.

Para mejores resultados, elimine la nieve y el hielo del parabrisas antes de descongelar.



(Aire acondicionado): Presione este botón para encender o apagar el aire acondicionado. Una luz indicadora se enciende para indicar que está encendido el aire acondicionado. El aire acondicionado puede seleccionarse en cualquier modo siempre que el ventilador esté encendido y la temperatura exterior sea superior al punto de congelación. Si una luz parpadea, indica que el compresor del aire acondicionado no está disponible actualmente.

En días calurosos, abra las ventanas para que salga el aire caliente del interior, luego ciérrelas. Esto ayuda a reducir el tiempo necesario para que el vehículo se enfríe y ayuda al sistema a funcionar con más eficiencia.

Para enfriado rápido en días calurosos, seleccione los siguientes ajustes juntos:

1. Seleccione el modo .
2. Elija .
3. Activa el sistema .
4. Seleccione la temperatura más fría y la velocidad más alta del ventilador.
5. Una vez que la temperatura interior del vehículo esté por debajo de la temperatura exterior, elija el modo de recirculación para mejorar el enfriamiento.

El uso de esta configuración en conjunto durante períodos largos puede hacer que el aire se seque demasiado dentro del vehículo. Para evitar que suceda esto, apague la recirculación una vez que se haya enfriado el aire dentro del vehículo.

7-4 Controles de calefacción y aire acondicionado

El aire acondicionado extrae la humedad del aire y, por lo tanto, una pequeña cantidad de agua puede gotear debajo del vehículo mientras el motor está funcionando a marcha mínima o cuando se apaga el motor. Esto es normal.

 **(Aire exterior):** Presione para activar o desactivar el modo de aire exterior. Una luz indicadora se enciende para indicar que la entrada de aire exterior está activada. El aire del exterior circula por todo el vehículo. El modo de aire exterior puede usarse conjuntamente con los otros modos, excepto con el de recirculación. El modo de recirculación se cancela al presionar este botón.

 **(Recirculación):** Presione este botón para activar el modo de recirculación. Una luz indicadora se enciende para indicar que está activado. Este modo recircula el aire y ayuda a enfriar o calentar rápidamente el aire dentro del vehículo. Puede usarse para evitar el aire exterior y los olores que entran al vehículo. Evite el uso del modo de recirculación durante periodos altos de humedad y bajas temperaturas exteriores ya que esto puede causar que se empañen las ventanas. Seleccione el modo de descongelación si se empañan las ventanas.

El modo de recirculación no está disponible en los modos de piso, desempañador o descongelador y se apagará automáticamente y cambiará al modo aire exterior. El indicador parpadea si se elige el botón en cualquiera de estos modos. Esto ayuda a prevenir la creación de empañamiento y humedad dentro del vehículo.

Desempañador del medallón trasero

El desempañador del medallón trasero utiliza filamentos térmicos para desempañar.

El desempañador del medallón trasero sólo funciona cuando el encendido está conectado.

 **(Desempañador de ventana trasera):** Presione este botón para activar o desactivar el desempañador del medallón trasero. Se enciende una luz encima del botón para indicar que el desempañador trasero está encendido.

El desempañador trasero permanecerá encendido durante aproximadamente 10 minutos después de haber presionado el botón, a menos que el encendido se cambie a accesorios (ACC) o bloqueado (LOCK/OFF). Si se activa otra vez, el desempañador funcionará por aproximadamente cinco minutos antes de apagarse nuevamente. A velocidades más altas, el desempañador puede permanecer encendido de forma continua. El desempañador también puede desactivarse apagando el motor.

Si el vehículo tiene la función de arranque a distancia, el desempañador trasero se encenderá automáticamente.

AVISO

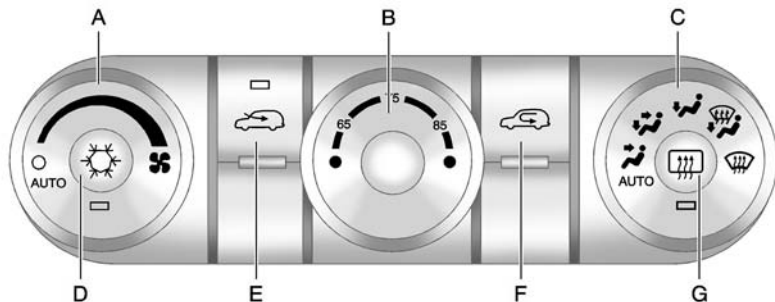
No utilice ningún objeto filoso en la superficie interior del medallón trasero. Si lo hace, podría dañar los filamentos térmicos y la reparación no estará cubierta por la garantía. No adhiera un permiso temporal de circulación, cintas, calcomanías u objetos similares sobre los filamentos térmicos del desempañador.

Operación de control remoto de encendido de clima

Si el vehículo tiene la función de arranque a distancia y está activo, el sistema de control de clima calienta o enfría el interior del vehículo utilizando los ajustes puestos antes de haber apagado el vehículo y el desempañador trasero se encenderá automáticamente.

7-6 Controles de calefacción y aire acondicionado

Sistema automático de calefacción y aire acondicionado.



La calefacción, el aire acondicionado y la ventilación del vehículo se pueden controlar con este sistema. Si su vehículo está equipado con la función de encendido remoto, el sistema de control de calefacción y aire acondicionado opera como parte de dicha función. Vea "Funcionamiento del control remoto" en el índice.

- A. Control del ventilador
- B. Control de temperatura
- C. Control del modo de circulación de aire
- D. Aire acondicionado
- E. Aire exterior
- F. Recirculación
- G. Desempañador del medallón trasero

Operación automática

Este sistema mantiene automáticamente la temperatura deseada dentro del vehículo. No cubra el sensor localizado en el tablero cerca del parabrisas ni la rejilla debajo de la carátula del control de clima. Estos dos sensores ayudan a regular la temperatura del aire del interior.

AUTO (Ventilador automático):

Gire la perilla del ventilador a AUTO (automático) para que el sistema automáticamente ajuste la velocidad del ventilador para alcanzar la temperatura interior deseada.

Control de temperatura: Seleccione la temperatura deseada de la cabina de entre 16-32°C (60-90°F). El sistema no enfría o calienta más rápido cuando se selecciona la temperatura más alta o más baja.

AUTO (Modo de suministro automático del aire): Gire la perilla de suministro de aire a AUTO para que el sistema automáticamente controle la dirección del flujo del aire y ayude a alcanzar la temperatura interior deseada.

El sistema automáticamente controla la entrada del aire para suministrar el aire exterior o el aire interior recirculado que se necesita para calentar o enfriar el vehículo rápidamente. La luz indicadora del botón de recirculación se enciende cuando se activa la recirculación.

Presione el botón de aire exterior para cambiar a aire exterior. Sin embargo, el modo de recirculación se podrá volver a encender automáticamente.

En climas fríos, si el ventilador y el modo de suministro están en automático, el sistema arranca en velocidades reducidas para evitar soplar aire frío en el vehículo hasta tener aire más caliente disponible. El sistema de control de clima comenzará a soplar aire en el piso pero puede cambiar de modo automáticamente a medida que se calienta el vehículo para mantener la temperatura elegida. La cantidad de tiempo necesario para calentar el interior depende de la temperatura exterior y la temperatura interior del vehículo.

Operación manual



(Control del ventilador):

Gire la perilla en sentido horario o al contrario para aumentar o reducir la velocidad del ventilador. Para apagar el ventilador, gire la perilla izquierda a la posición . En cualquier posición que no sea la de apagado, el ventilador funciona continuamente mientras el encendido está conectado. El ventilador tiene que estar encendido para que funcione el compresor de aire acondicionado. Puede salir algo de aire por las salidas de aire cuando conduce, aún y cuando el ventilador esta apagado. Para apagar completamente el aire, coloque el control en  y seleccione el botón de recirculación.

7-8 Controles de calefacción y aire acondicionado

Control de temperatura: Gire hacia la derecha para aumentar la temperatura y hacia la izquierda para reducirla. Seleccione la temperatura deseada de la cabina de entre 16-32°C (60-90°F). Típicamente, la mejor selección es cerca de los 23°C (75°F). El sistema no enfría o calienta más rápido cuando se selecciona la temperatura más alta o más baja.

Control del modo de circulación de aire: Gire hacia la derecha o izquierda para cambiar el modo de circulación de aire.

Seleccione de los siguientes modos de circulación de aire:

 **(Ventilación):** El aire se dirige a las salidas del tablero de instrumentos.

 **(Dos niveles):** El aire se divide entre las salidas del tablero de instrumentos y las salidas del piso.

 **(Piso):** El aire se dirige al piso y un poco de aire se dirige a las salidas del parabrisas.

Cuando se selecciona este modo, el sistema apaga el modo de recirculación. El modo de recirculación no puede elegirse mientras se encuentre en el modo de piso. Esto es para evitar el empañamiento de las ventanas.

 **(Desempañador):** Despeja el empañamiento o la humedad de las ventanas. El aire se dirige al piso y un poco de aire se dirige a las salidas de las ventanas laterales y al parabrisas. Cuando selecciona este modo, el sistema apaga la recirculación y hace funcionar el compresor del aire acondicionado a menos que el aire exterior sea de congelación o más bajo. El modo de recirculación no puede elegirse mientras se encuentre en el modo de desempañador. Esto previene el empañado de las ventanas.

 **(Descongelador):** Utilice este modo para despejar más rápido el parabrisas. El aire es dirigido a las salidas del parabrisas y ventanas laterales. Cuando selecciona este modo, el sistema apaga la recirculación y hace funcionar el compresor del aire acondicionado a menos que el aire exterior sea de congelación o más bajo. El modo de recirculación no puede elegirse mientras se encuentre en el modo de descongelación. Esto previene el empañado de las ventanas.

Para mejores resultados, elimine la nieve y el hielo del parabrisas antes de descongelar.

 **(Aire acondicionado):** Presione este botón para encender o apagar el aire acondicionado. Una luz indicadora se enciende para indicar que está encendido el aire acondicionado. El aire acondicionado puede seleccionarse en cualquier modo siempre que el ventilador esté encendido y la temperatura exterior sea superior al punto de congelación. Si una luz parpadea, indica que el compresor del aire acondicionado no está disponible actualmente.

En días calurosos, use los ajustes de ventilador automático y modo de suministro de aire y el vehículo alcanzará la temperatura deseada más rápidamente. La velocidad del ventilador y el modo de suministro de aire se pueden ajustar manualmente. Abra las ventanas para que salga el aire caliente del interior, luego ciérrelas. Esto ayuda a reducir el tiempo necesario para que el vehículo se enfríe y ayuda al sistema a funcionar con más eficiencia.

El aire acondicionado extrae la humedad del aire y, por lo tanto, una pequeña cantidad de agua puede gotear debajo del vehículo mientras el motor está funcionando a marcha mínima o cuando se apaga el motor.

 **(Aire exterior):** Presione para activar o desactivar el modo de aire exterior. Una luz indicadora se enciende para indicar que la entrada de aire exterior está activada. El aire del exterior circula por todo el vehículo. El modo de aire exterior puede usarse conjuntamente con los otros modos, excepto con el de recirculación. El modo de recirculación se cancela al presionar este botón.

 **(Recirculación):** Presione este botón para activar el modo de recirculación. Una luz indicadora se enciende para indicar que está activado. Este modo recircula el aire y ayuda a enfriar o calentar rápidamente el aire dentro del vehículo. Puede usarse para evitar el aire exterior y los olores que entran al vehículo. Evite el uso del modo de recirculación durante periodos altos de humedad y bajas temperaturas exteriores ya que esto puede causar que se empañen las ventanas. Seleccione el modo de descongelación si se empañan las ventanas.

El modo de recirculación no está disponible en los modos de piso, desempañador o descongelador y se apagará automáticamente y cambiará al modo aire exterior. Si el botón está seleccionado en estos modos, el indicador parpadeará. Esto ayuda a prevenir la creación de empañamiento y humedad dentro del vehículo.

7-10 Controles de calefacción y aire acondicionado

Desempañador del medallón trasero

El desempañador del medallón trasero utiliza filamentos térmicos para desempañar.

El desempañador del medallón trasero sólo funciona cuando el encendido está conectado.

 **(Desempañador de ventana trasera):** Presione este botón para activar o desactivar el desempañador del medallón trasero. Una luz indicadora se enciende en el botón para indicar que está activado.

El desempañador trasero permanecerá encendido durante aproximadamente 10 minutos después de haber presionado el botón, a menos que el encendido se cambie a accesorios (ACC) o bloqueado (LOCK/OFF). Si se vuelve a encender, el desempañador sólo funciona unos cinco minutos antes de apagarse. A velocidades más altas, el desempañador puede permanecer encendido de forma continua. El desempañador también puede desactivarse apagando el motor.

Si el vehículo tiene la función de arranque a distancia, el desempañador trasero se enciende automáticamente al activar el arranque a distancia.

AVISO

No utilice ningún objeto filoso en la superficie interior del medallón trasero. Si lo hace, podría dañar los filamentos térmicos y la reparación no estará cubierta por la garantía. No adhiera un permiso temporal de circulación, cintas, calcomanías u objetos similares sobre los filamentos térmicos del desempañador.

Operación de control remoto de encendido de clima

Si el vehículo tiene la función de arranque a distancia y está activo, el sistema de control de clima calienta o enfría el interior del vehículo utilizando los ajustes puestos antes de haber apagado el vehículo.

Rejillas de ventilación

Ajuste el flujo de aire con las persianas de las salidas.

Sugerencias para el uso

- Remueva todos los desechos u hojas de la entrada de aire en la base del parabrisas que puedan bloquear el flujo de aire hacia el interior del vehículo.
- No use ningún deflector no aprobado por GM. que podría afectar adversamente el funcionamiento del sistema.
- Mantenga el espacio debajo de los asientos delanteros sin obstrucciones para que el aire pueda circular libremente.

Mantenimiento

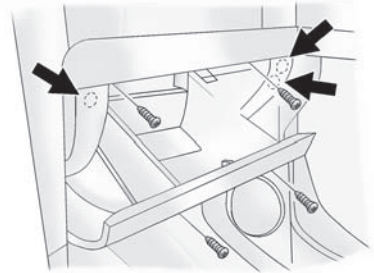
Filtro de aire del compartimiento de pasajeros

El filtro remueve polvo, polen y otros contaminantes irritantes del aire exterior que se suministra al interior del vehículo.

El filtro debe ser cambiado como parte del mantenimiento rutinario programado. Vea los intervalos de reemplazo programados en "Servicios de mantenimiento programado" en el Programa de mantenimiento. Para ver el tipo de filtro que debe usar, vea "Refacciones de mantenimiento" en el Programa de mantenimiento.

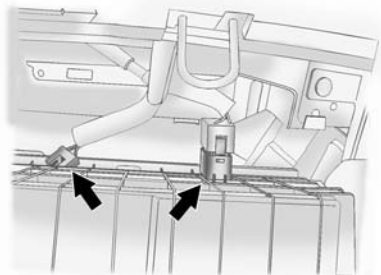
El filtro de aire del compartimiento de pasajeros se puede acceder removiendo la guantera completamente.

1. Remueva los seis tornillos que rodean la guantera y quite los tres pasadores interiores de la guantera.

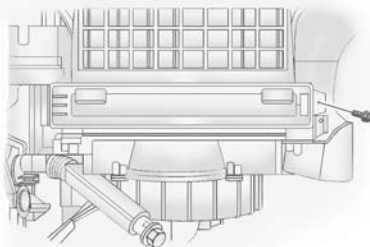


2. Baje la guantera una vez floja.

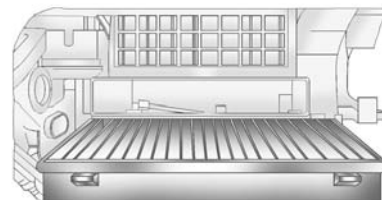
7-12 Controles de calefacción y aire acondicionado



3. Desenchufe ambos cables y remueva la guantera.



4. Quite el tornillo de la cubierta del filtro.



5. Remueva la cubierta del filtro y saque el filtro viejo.
6. Instale el nuevo filtro de aire.
7. Reinstale la cubierta del filtro de aire. Vuelva a conectar los cables y reinstale la guantera.

Acuda con un Concesionario si necesita asistencia adicional.

Información para

la conducción	8-2
Conducción que reduce el consumo de combustible	8-2
Conducción a la defensiva.....	8-2
Conducción en estado de ebriedad.....	8-3
Control de un vehículo.....	8-4
Frenado.....	8-4
Dirección.....	8-5
Regresar a la carretera	8-6
Pérdida de control.....	8-7
Conducción en carreteras mojadas	8-8
Hipnosis de la carretera	8-10
Carreteras en colinas y montañas	8-10
Conducción en invierno	8-11
Si el vehículo queda atascado	8-12
Límites de carga del vehículo.....	8-13

Arranque y operación	8-17
Período de asentamiento del vehículo nuevo	8-17
Posiciones del encendido	8-18
Energía retenida para accesorios.....	8-19
Arranque del motor.....	8-20
Cambio a estacionamiento (P)	8-21
Cambio fuera de estacionamiento (P)	8-23
Estacionamiento sobre materiales inflamables	8-24
Escape del motor	8-24
Funcionamiento del motor cuando está estacionado.....	8-25
Transmisión automática	8-26
Modo manual	8-28

Frenos	8-29
Sistema de frenos antibloqueo (ABS)	8-29
Freno de estacionamiento	8-31
Sistemas de control de la suspensión	8-31
Sistema de control de tracción (TCS)	8-31
Sistema StabiliTrak®	8-32
Control de velocidad constante	8-34
Combustible	8-38
Combustible recomendado....	8-38
Especificaciones del combustible.....	8-39
Aditivos para el combustible.....	8-39
Llenado del tanque.....	8-40
Llenado de un contenedor portátil para combustible	8-42

8-2 Conducción y operación

Arrastre de un remolque 8-42

Información general

acerca del remolque 8-42

Características de

conducción y consejos

para remolque..... 8-43

Arrastre de remolques 8-48

Equipo de remolque..... 8-52

Control de vaivén

del remolque..... 8-53

Conversiones y

equipo adicional 8-53

Equipo eléctrico adicional..... 8-53

Información para la conducción

Conducción que reduce el consumo de combustible

Los hábitos de conducción afectan el consumo de combustible.

A continuación se indican algunos consejos para lograr el consumo más bajo posible:

- No arranque rápidamente, acelere suavemente.
- Frene gradualmente y evite detener el vehículo súbitamente.
- No deje que el motor funcione en marcha mínima por períodos largos.
- Cuando las condiciones de la carretera y del clima sean apropiadas, utilice el control de velocidad constante, si así está equipado.

- Aténgase siempre a los límites de velocidad indicados o conduzca a una velocidad más baja cuando cuándo sea requerido por las condiciones reinantes.
- Mantenga las llantas infladas a la presión correcta.
- Combine varios viajes en uno sólo.
- Reemplace las llantas por otras con el mismo número de especificación TCP que está moldeado en la cara de las llantas.
- Siga las recomendaciones del programa de mantenimiento.

Conducción a la defensiva

Conducir a la defensiva significa estar siempre a la espera de lo inesperado. El primer paso para una conducción a la defensiva es abrocharse el cinturón – vea “Cinturones de seguridad” en el índice.

⚠ ADVERTENCIA

Se debe asumir que otros usuarios del camino (peatones, ciclistas y otros conductores) van a ser descuidados y van a cometer errores. Se debe anticipar lo que podrían hacer y estar preparado en consecuencia. Además:

- Mantenga una buena distancia entre usted y el conductor adelante.
- Concéntrese en conducir.

La distracción del conductor puede ocasionar accidentes que resulten en lesiones o quizás muertes. Estas técnicas sencillas de conducción a la defensiva pueden salvar su vida.

Conducción en estado de ebriedad**⚠ ADVERTENCIA**

El beber y después conducir es muy peligroso. Sus reflejos, percepciones, atención y buen juicio pueden afectarse aún por una pequeña cantidad de alcohol. Usted puede tener un accidente grave, y hasta fatal, si conduce después de haber estado bebiendo bebidas alcohólicas. No conduzca en estado de ebriedad ni viaje con un conductor que haya estado bebiendo. Tome un taxi; o si está con un grupo, haga que alguien que no bebe conduzca.

Las muertes y los daños asociados con la conducción en estado de ebriedad son una tragedia global.

El alcohol afecta cuatro cosas que toda persona necesita para conducir un vehículo: buen juicio, coordinación muscular, visión y atención.

Los registros oficiales indican que el alcohol es la causa de casi el 40 por ciento de todas las muertes relacionadas con automotores. En la mayoría de los casos, estas muertes fueron ocasionadas por alguien que estaba conduciendo en estado de ebriedad. Las leyes de muchos países prohíben que menores de edad consuman bebidas alcohólicas. Estas leyes se basan en conceptos médicos, psicológicos y de desarrollo personal probados.

Es obvio que la mejor manera de eliminar este problema es que no se consuman bebidas alcohólicas antes y durante la conducción.

8-4 Conducción y operación

La investigación médica muestra que el alcohol en el sistema de una persona puede empeorar las lesiones causadas por un accidente, especialmente las lesiones en el cerebro, la columna vertebral o el corazón. Esto significa que, cuando alguien que ha estado bebiendo – conductor o pasajero – está envuelto en un accidente, la probabilidad de esa persona de morir o de quedar incapacitado permanentemente es mayor que si la persona no hubiera estado bebiendo.

Control de un vehículo

Los tres siguientes sistemas permiten controlar el vehículo mientras se conduce – los frenos, la dirección y el acelerador. En ocasiones, como cuando se conduce sobre nieve o hielo, es fácil requerir más de esos sistemas de control que lo que las llantas y la carretera pueden proporcionar. Lo que significa que usted puede perder el control del vehículo. Vea “Sistema de control de tracción (TCS)” y “Sistema StabiliTrak®” en el índice.

Agregar accesorios que no son del Concesionario puede afectar el desempeño del vehículo. Vea “Accesorios y modificaciones” en el índice.

Frenado

Vea “Luz de advertencia del sistema de frenos” en el índice.

La acción de frenado implica un tiempo de percepción y un tiempo de reacción. La decisión de empujar el pedal de freno es tiempo de percepción. La acción de empujarlo es tiempo de reacción.

El tiempo de reacción promedio es de aproximadamente 3/4 de segundo. Pero eso es solamente un promedio. Algunos conductores lo hacen más rápido y a otros les lleva dos o tres segundos o más. La edad, el estado físico, el estado de alerta, la coordinación y la vista, todos forman parte del proceso. De la misma forma lo hacen el alcohol, las drogas y la frustración. Pero un vehículo que viaja a 100 kms/h se desplaza 20m (66 pies) en 3/4 de segundo. En una emergencia esto puede ser mucha distancia, así que es importante mantener suficiente espacio entre el vehículo y el que está delante suyo.

Y, por supuesto, las distancias de paro reales varían enormemente con la superficie del camino (ya sea pavimento o grava); su estado (mojado, seco, con hielo); el rodamiento de las llantas; la condición de los frenos; el peso del vehículo y la cantidad de fuerza aplicada al freno.

Evite el frenado fuerte innecesario. Algunas personas conducen en arrebatos - una aceleración fuerte seguida de un frenado fuerte - en vez de mantenerse a la par con el tráfico. Esto es un error. Puede que los frenos no tengan tiempo de enfriarse entre aplicaciones fuertes. Los frenos se desgastan mucho más rápido cuando frena fuertemente con mucha frecuencia. Manteniéndose a la par con el tráfico y manteniendo distancias entre vehículos que sean realistas elimina muchas de las frenadas innecesarias. Eso significa un mejor frenado y mayor duración de los frenos.

Si alguna vez se detiene el motor del vehículo mientras está conduciendo, frene en forma normal pero no bombee los frenos. Si bombea los frenos, podría ser más difícil presionar el pedal. Si el motor se detiene, todavía habrá alguna asistencia hidráulica pero se agotará cuando presiona el pedal de freno. Una vez que se ha agotado la asistencia hidráulica, lleva más tiempo detener el vehículo y debe hacer más fuerza sobre el pedal.

Agregar accesorios que no son del Concesionario puede afectar el desempeño del vehículo. Vea "Accesorios y modificaciones" en el índice.

Dirección

Dirección hidráulica

Si el sistema de asistencia hidráulica no funciona debido a que el motor deja de funcionar, aún puede dirigir el vehículo pero deberá ejercer más fuerza para mover el volante.

Consejos para conducir el vehículo

Es importante tomar las curvas a una velocidad razonable.

La tracción en una curva depende de la condición de las llantas y la superficie de la carretera, el ángulo de la curva y la velocidad del vehículo. La velocidad es un factor que usted puede controlar mientras se encuentra en una curva.

Si hace falta reducir la velocidad, hágalo mientras las ruedas están rectas hacia delante, antes de entrar en la curva.

8-6 Conducción y operación

Trate de ajustar la velocidad de forma que pueda conducir a través de la curva. Mantenga una velocidad razonable y estable. No acelere antes de estar fuera de la curva y luego acelere suavemente hacia la recta.

Uso del volante en emergencias

Hay ocasiones en que maniobrar con el volante puede ser más eficaz que el frenado. Por ejemplo, usted pasa la cima de una colina y encuentra un camión parado en su carril o un vehículo sale repentinamente de la nada o un niño sale disparado de entre los vehículos estacionados y se detiene justo delante de usted. Puede evitar un accidente frenando – si alcanza a frenar a tiempo. Pero a veces no se puede detener a tiempo porque no hay espacio. Este es el momento para una acción evasiva dirigiendo su vehículo alrededor del problema.

El vehículo puede desempeñarse muy bien en esta clase de emergencias. Primero aplique el freno. Vea “Frenado” en el índice. Siempre conviene desplazarse a la velocidad más baja que sea posible cuando existe la posibilidad de tener un accidente. Luego dirija el vehículo alrededor del problema, hacia la izquierda o la derecha dependiendo del espacio disponible.

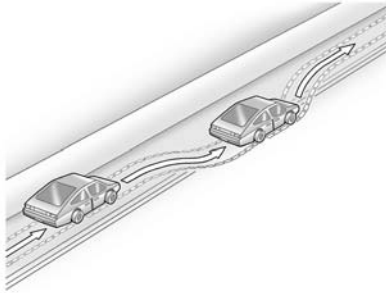


Una emergencia como esta requiere de mucha atención y de una rápida decisión. Si usted sujeta el volante con las manos en los extremos opuestos del mismo como se recomienda, puede girarlo completamente a 180 grados en forma muy rápida sin quitar ninguna de las dos manos. Pero tiene que actuar en forma rápida, girar el volante rápidamente y enderezarlo con la misma rapidez una vez que haya pasado la causa de la maniobra.

El hecho de que tales emergencias pueden surgir en cualquier momento es una buena razón para conducir siempre a la defensiva y utilizar los cinturones de seguridad en forma correcta.

Regresar a la carretera

Las ruedas del lado derecho del vehículo pueden caer del borde del camino sobre la banqueta mientras conduce.



Si el nivel de la banqueta está sólo ligeramente por debajo del pavimento, regresar debe ser relativamente fácil. Reduzca la presión sobre el acelerador y luego, si no hay nada o nadie en la carretera, conduzca de forma que el vehículo tenga las dos ruedas derechas en el borde de la carretera. Gire el volante 8 a 13 cm (3-5 pulg), un octavo de vuelta más o menos, hasta que la llanta delantera derecha haga contacto con el borde de la calzada. Luego gire el volante para avanzar en forma recta por la carretera.

Pérdida de control

Veamos lo que los expertos en conducción dicen sobre lo que ocurre cuando los tres sistemas de control (frenos, dirección y aceleración) no tienen suficiente fricción en donde las llantas entran en contacto con la carretera para hacer lo que el conductor ha exigido.

En cualquier emergencia, no se dé por vencido. Siga tratando de dirigir el vehículo y buscar en forma constante una ruta de escape o área de menos peligro.

Derrapes

Al derrapar, un conductor puede perder el control del vehículo. Los conductores defensivos evitan la mayoría de los derrapes conduciendo de acuerdo a las condiciones existentes. Pero siempre existe la posibilidad de un derrape.

Los tres tipos de derrapes corresponden a los tres sistemas de control del vehículo. En el derrape de frenado, las ruedas no están girando. En el derrape de dirección o al virar, la velocidad excesiva o demasiadas maniobras de la dirección en una curva ocasiona que las llantas se deslicen y pierdan fuerza para virar. Y en el derrape de aceleración, demasiada aceleración hace que derrapen las ruedas de tracción.

8-8 Conducción y operación

Si el vehículo empieza a deslizarse, quite lentamente su pie del pedal del acelerador y dirija el vehículo en el sentido deseado. El vehículo puede enderezarse si gira el volante con suficiente rapidez. Esté siempre preparado en caso de que ocurra un segundo derrape.

Desde luego, la tracción se reduce cuando hay agua, nieve, hielo, grava o cualquier otro material en la carretera. Para su seguridad, usted debe disminuir la velocidad y adaptar su manera de conducir a estas condiciones. Es importante disminuir la velocidad en superficies resbalosas debido a que la distancia de paro es mayor y el control del vehículo está más limitado.

Mientras se conduce en una superficie con tracción reducida, trate lo mejor que pueda de evitar los cambios de dirección, aceleración o el frenado repentino incluyendo reducir la velocidad cambiando a una velocidad menor. Cualquier cambio repentino puede ocasionar que las llantas se deslicen. Tal vez no se dé cuenta que la superficie está resbalosa sino hasta que el vehículo esté derrapando. Aprenda a reconocer indicaciones de advertencia – tales como mucha agua, hielo o nieve apilada en el camino como para formar una “superficie de espejo” – y disminuya su velocidad si tiene cualquier duda.

Recuerde: Todo sistema de frenos antibloqueo (ABS) le ayuda a evitar solamente el derrape de frenado.

Conducción en carreteras mojadas

La lluvia y los caminos mojados pueden reducir la tracción del vehículo y afectar su habilidad para frenar y acelerar. Siempre conduzca a velocidades más moderadas bajo estas condiciones de manejo y evite conducir a través de charcos grandes y agua profunda estancada o corriente.

** ADVERTENCIA**

Los frenos mojados pueden causar accidentes. Quizás no funcionen correctamente en una parada rápida y pueden provocar que el vehículo se arrastre hacia un lado. Usted puede perder el control del vehículo.

Después de conducir a través de un charco grande de agua o un auto lavado, pise el pedal de freno ligeramente hasta que los frenos funcionen de forma normal.

El agua que corre o fluye abundantemente crea fuerzas poderosas. Conducir a través de agua corriente puede ocasionar que el vehículo sea arrastrado. Si esto ocurre, usted y los demás ocupantes del vehículo pueden ahogarse. No ignore las advertencias y por el contrario, sea muy cuidadoso al conducir a través de agua fluyente.

Hidroplaneo

El hidroplaneo es peligroso. Es posible que se acumule agua debajo de las llantas del vehículo y que realmente se proyecten sobre el agua sin tocar el pavimento. Esto puede ocurrir si la carretera está lo suficientemente mojada y si usted está viajando lo suficientemente rápido. Cuando el vehículo está hidroplaneando, tiene muy poco o ningún contacto con la carretera.

No existe una regla inflexible para el hidroplaneo. El mejor consejo es disminuir la velocidad cuando el piso está mojado.

Consejos adicionales para conducir en la lluvia

Además de reducir la velocidad, otros consejos para conducir en climas húmedos incluyen:

- Mantenga una distancia adicional entre vehículos.
- Rebase con precaución.
- Mantenga el equipo limpiaparabrisas en buen estado.
- Mantenga el tanque de líquido lavaparabrisas lleno.
- Tenga llantas buenas con la profundidad de rodamiento correcta. Vea “Llantas” en el índice.
- Desactive la velocidad constante.

Hipnosis de la carretera

Esté alerta siempre y preste atención a su entorno mientras conduce. Si se fatiga o le da sueño, encuentre un sitio seguro para estacionarse y descansar.

Sugerencias adicionales para conducción:

- Mantenga una buena ventilación en el vehículo.
- Mantenga fresca la temperatura en el interior del vehículo.
- Mantenga sus ojos en movimiento, explore la carretera que se encuentra al frente y a los lados.
- Revise el espejo retrovisor y los instrumentos del vehículo a menudo.

Carreteras en colinas y montañas

Conducir en colinas pronunciadas o a través de montañas es diferente a conducir en terreno plano u ondulado. Consejos para conducir bajo estas condiciones:

- Lleve el vehículo a servicio y manténgalo en buenas condiciones.
- Revise todos los niveles de líquidos y aceite y los frenos, llantas, sistema de refrigeración y transmisión
- Cambie a una velocidad más baja cuando descienda colinas pronunciadas o largas.

ADVERTENCIA

Si no cambia a una velocidad más baja, los frenos pueden calentarse tanto que no funcionarían bien. Usted tendría entonces un frenado pobre o nulo al descender una colina. Puede tener un accidente. Cambie a una velocidad más baja para permitir que el motor ayude a los frenos si desciende una colina pronunciada.

 ADVERTENCIA

Es peligroso rodar cuesta abajo en neutral (N) o con el encendido apagado. Los frenos tienen que hacer todo el trabajo de reducir la velocidad y es posible que se calienten tanto que no funcionarían correctamente. Usted tendría entonces un frenado pobre o nulo al descender una colina. Puede tener un accidente. Siempre mantenga el motor funcionando y el vehículo con el cambio puesto cuando desciende una colina.

- Permanezca en su propio carril. No salga de su carril en las curvas o cruce el centro de la carretera. Conduzca a velocidades que le permitan mantenerse en su propio carril.
- Parte superior de las colinas: Esté atento, podría haber algo en su carril (vehículo detenido, accidente).
- Preste atención a señales especiales en la carretera (área con peligro de caída de rocas, carreteras sinuosas, pendientes largas, zonas para rebasar o no rebasar) y tome las medidas apropiadas.

Conducción en invierno

Al conducir en nieve o hielo

Conduzca con sumo cuidado cuando hay nieve o hielo. Hielo mojado puede presentarse a temperaturas de 0°C (32°F) cuando cae lluvia helada lo cual reduce aún más la tracción. Evite conducir en hielo mojado o con lluvia helada hasta que se hayan cubierto las carreteras o calles con arena o sal.

Siempre conduzca con cuidado bajo todas las condiciones. Acelere suavemente para no perder tracción. La aceleración rápida hace girar las ruedas en exceso y se pone resbaloso debajo de las ruedas lo cual reduce aún más la tracción.

8-12 Conducción y operación

Trate de no perder la tracción que tenga. Si acelera demasiado rápido, las ruedas motrices girarán y lustrarán aún más la superficie debajo de las llantas.

El sistema ABS mejora la estabilidad del vehículo durante frenadas fuertes en caminos resbalosos pero aplica los frenos antes de que lo hace sobre caminos secos.

Mantenga más espacio entre su vehículo y el de adelante cuando viaja en caminos resbalosos. Pueden haber parches de hielo en carreteras que parecen estar en buenas condiciones, especialmente en áreas sombreadas. Algunas veces la superficie de una curva o un puente puede permanecer cubierta de nieve aún cuando los alrededores están secos y limpios. No haga maniobras súbitas ni frene mientras está sobre hielo.

Desactive la velocidad constante, si así está equipado, cuando conduce sobre superficies resbalosas.

Si el vehículo queda atascado

Haga girar las llantas lenta y cuidadosamente para liberar el vehículo si está atascado en arena o lodo.

Si el sistema de tracción no puede liberar el vehículo, deshabilite el sistema y utilice el método de mecer el vehículo.

ADVERTENCIA

Si permite que las llantas del vehículo derrapen a alta velocidad, pueden reventar y usted u otros pueden resultar lesionados. El vehículo puede sobrecalentarse, y causar un incendio en el compartimiento del motor u otros daños. Haga girar las llantas tan poco como sea posible y evite conducir a más de 55 kms/h (35 mph) como se ilustra en el velocímetro.

Para información acerca del uso de cadenas en las llantas del vehículo, vea “Cadenas de llantas” en el índice.

Meciendo el vehículo para liberarlo

Gire el volante hacia derecha e izquierda, para despejar el área que rodea las llantas delanteras. Deshabilite los sistemas de tracción que tenga el vehículo. Cambie repetidamente entre reversa (R) y una velocidad hacia delante, girando las ruedas lo menos posible. Para evitar el desgaste de la transmisión, espere hasta que las ruedas paren de girar antes de cambiar de velocidad. Suelte el pedal del acelerador mientras hace el cambio y pise ligeramente el pedal cuando la transmisión esté en velocidad. Al girar las ruedas lentamente hacia delante y en reversa, hará mecer al vehículo lo que puede liberarlo. Si esto no da resultado después de algunos intentos, es necesario que lo remolquen. Si su vehículo debe ser remolcado, vea “Remolque del vehículo” en el índice.

Límites de carga del vehículo

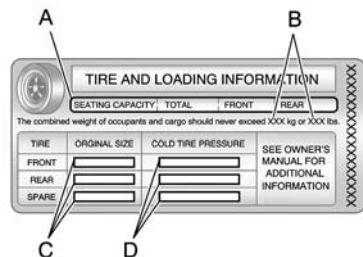
Es muy importante saber el peso máximo que puede acarrear el vehículo. Este peso se llama capacidad de peso del vehículo (Vehicle Capacity Weight) e incluye el peso total de todos los ocupantes, la carga y todas las opciones no instaladas en la fábrica. Dos etiquetas que se encuentran en el vehículo indican cuanto peso puede acarrear, una es la información de llantas y carga y la otra es la certificación.

ADVERTENCIA

No cargue el vehículo con más peso del que indique la placa del peso bruto vehicular (GVWR), ni de la placa del peso bruto sobre el eje delantero o trasero (GAWR). Si lo hace, algunas partes del vehículo pueden romperse y puede cambiar el desempeño del vehículo. Esto puede hacer que usted pierda el control y tenga un accidente. Además, la sobrecarga puede acortar la vida útil del vehículo.

8-14 Conducción y operación

Etiqueta de información de llantas y carga



Ejemplo de etiqueta

La etiqueta de información de llantas y carga específica para este vehículo se encuentra en el poste en el medio del vehículo (poste B). Cuando abre la puerta del conductor, verá la etiqueta adherida en el poste cerca del seguro de la puerta. Esta etiqueta indica el número de asientos (A) y la capacidad máxima de peso que puede acarrear el vehículo (B) expresada en kilogramos y libras.

La etiqueta de llantas y carga también indica el tamaño de las llantas de equipo original (C) y las presiones de inflado en frío recomendadas (D). Para más información sobre las llantas y la presión de inflado vea "Llantas" y "Presión de inflado de llantas" en el índice.

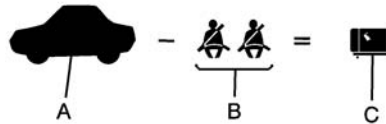
La etiqueta de certificación también contiene información importante sobre la carga del vehículo. Indica la capacidad de peso bruto vehicular (GVWR) y el peso bruto vehicular sobre el eje delantero o trasero (GAWR). Vea "Etiqueta de certificación" más adelante en esta sección.

Lo que se debe hacer para determinar el límite correcto de carga

1. Localice en la etiqueta de información de llantas y carga (Label – Tire and loading information). Ejemplo 1 "Peso combinado de ocupantes y carga no debe exceder XXX libras" ("The combined weight of occupants and cargo should never exceed XXX pounds") Este es el peso combinado de personas y carga que no se debe exceder.
2. Determine el peso total del conductor y de los pasajeros que viajarán en su vehículo.
3. Reste el peso total del conductor y pasajeros de los kilogramos XXX o libras XXX indicados en la etiqueta.

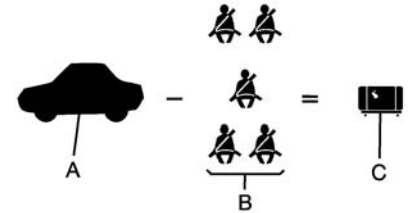
4. El resultado indica el peso de carga y equipaje que se puede acarrear. Por ejemplo, si "XXX" es 1400 libras y habrán 5 pasajeros que pesan 150 libras cada uno, la capacidad de carga y equipaje es de 650 libras ($1400 - 750$ (5×150) = 650 lbs).
5. Determine el peso combinado de equipaje y carga que se introducirán al vehículo. Ese peso no debe exceder la capacidad de carga y equipaje disponible que se calculó en el paso 4.
6. Si va a arrastrar un remolque, la carga del remolque será transferida a su vehículo. Consulte este manual para determinar cómo esto reduce la capacidad disponible de carga y equipaje de su vehículo.

Vea "Arrastre de un remolque" en el índice para información importante sobre el arrastre de un remolque, reglas de seguridad y consejos.



Ejemplo 1

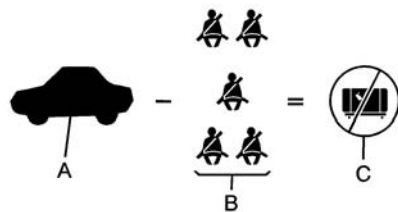
- A. Capacidad de peso del vehículo en el ejemplo 1 = 453 kgs (1,000 lbs).
- B. Restar el peso de los ocupantes, 68 kgs (150 lbs) x 2 = 136 kg (300 lbs).
- C. Peso disponible del ocupante y de la carga = 317 kgs (700 lbs).



Ejemplo 2

- A. Capacidad de peso del vehículo en el ejemplo 2 = 453 kgs (1,000 lbs).
- B. Restar el peso de los ocupantes, 68 kgs (150 lbs) x 5 = 340 kg (750 lbs).
- C. Peso disponible para carga = 113 kgs (250 lbs).

8-16 Conducción y operación



Ejemplo 3

- A. Capacidad de peso del vehículo en el ejemplo 3 = 453 kgs (1,000 lbs).
- B. Restar el peso de los ocupantes, 91 kgs (200 lbs) x 5 = 453 kg (1,000 lbs).
- C. Peso disponible para carga = 0 kgs (0 lbs).

Consulte la etiqueta de llantas y carga de su vehículo acerca de información específica sobre la capacidad de carga y posiciones de asientos del vehículo. El peso combinado del conductor, pasajeros y carga nunca debe exceder la capacidad de carga del vehículo.

Etiqueta de certificación

A rectangular label with various fields. At the top, there are three boxes labeled 'GVWR', 'GAWR FRT', and 'GAWR RR'. Below these is a large empty box. Underneath that is a 'MODEL' field followed by a 'PAYLOAD =' field. Below these are four columns: 'TIRE SIZE', 'SPEED', 'RIM', and 'COLD TIRE PRESSURE'. Each column has three rows of input fields labeled 'FRT', 'RR', and 'SPA'. At the bottom, it says 'SEE OWNER'S MANUAL FOR ADDITIONAL INFORMATION' followed by a small box.

Ejemplo de etiqueta

La etiqueta de certificación y llantas específica del vehículo se encuentra en la parte de abajo del poste central (poste B) en el lado del conductor. Esta etiqueta indica la capacidad de peso bruto del vehículo, conocida como la Clasificación de peso bruto vehicular (GVWR). El GVWR incluye el peso del vehículo, todos los ocupantes, el combustible y la carga. Nunca sobrepase el peso bruto vehicular (GVWR) ni el peso bruto sobre ejes (GAWR) en ninguno de éstos.

Se debe distribuir la carga pesada. Vea "Lo que se debe hacer para determinar el límite correcto de carga" antes en esta sección.

⚠ ADVERTENCIA

No cargue el vehículo con más peso del que indique la placa del peso bruto vehicular (GVWR), ni de la placa del peso bruto sobre el eje delantero o trasero (GAWR).

Si lo hace, algunas partes del vehículo pueden romperse y puede cambiar el desempeño del vehículo. Esto puede hacer que usted pierda el control y tenga un accidente. Además, la sobrecarga puede acortar la vida útil del vehículo.

⚠ ADVERTENCIA

Las cosas que usted pone dentro del vehículo pueden golpear y herir a personas en una parada o vuelta repentina, o en un accidente.

(continúa)

⚠ ADVERTENCIA (cont.)

- Coloque los objetos en el área de carga del vehículo. Lo más adelante que sea posible. Trate de distribuir el peso de manera uniforme.
- Nunca apile objetos más pesados, como maletas, dentro del vehículo de forma que estén más altos que los respaldos.
- No deje una silla de niños sin asegurar en el vehículo.
- Cuando lleve algo dentro del vehículo, asegúrelo siempre que pueda.
- No deje un asiento plegado a menos que sea necesario.

Arranque y operación**Período de asentamiento del vehículo nuevo****AVISO**

El vehículo no necesita un asentamiento complicado. Pero a la larga funcionará mejor si usted sigue estas instrucciones:

- No conduzca a una velocidad constante, ni rápida ni lenta, durante los primeros 800 kms (500 millas). No arranque con el acelerador a fondo. Evite hacer cambios descendentes para frenar o disminuir la velocidad del vehículo.

(continúa)

⚠ ADVERTENCIA (cont.)

- Evite frenar de golpe durante los primeros 320 kilómetros (200 millas). Los frenados fuertes con balatas nuevas pueden causar su desgaste prematuro. Siga estas instrucciones de asentamiento cada vez que reemplace las balatas de los frenos.
- No arrastre un remolque durante el período de asentamiento. Vea “Arrastre de un remolque” en el índice para la capacidad de arrastre de remolques y más información.

Se pueden incrementar la velocidad del motor y la carga gradualmente después del periodo de asentamiento.

Posiciones del encendido



El interruptor de encendido tiene cuatro posiciones.

Para cambiar fuera de estacionamiento (P), gire la ignición a la posición de marcha ON/RUN y pise el pedal de freno.

AVISO

El uso de una herramienta para hacer girar la llave en el interruptor de encendido puede causar daño al mismo o romper la llave. Utilice la llave correcta, esté seguro que está completamente adentro y gírela solamente con la mano. Consulte a su Concesionario si no puede girar la llave con la mano.

LOCK/OFF (bloqueo/apagado): Esta posición bloquea el encendido. También se bloquea el volante y la transmisión. La llave se puede retirar solamente cuando está en LOCK/OFF (bloqueado/apagado). La palanca de velocidades debe estar en estacionamiento (P) para girar el encendido a LOCK/OFF.

El volante se puede atascar si las ruedas no están centradas. Si esto sucede, mueva el volante de derecha a izquierda y gire la llave a la posición de accesorios. Si esto no corrige el problema, su vehículo necesita servicio.

ACC (ACCESORIOS): En esta posición funcionan los accesorios eléctricos y los aparatos conectados a las conexiones para accesorios.

Utilice esta posición si su vehículo debe ser empujado o remolcado.

ON/RUN (encendido/marcha): Se puede utilizar esta posición para usar los accesorios eléctricos y ver algunas de las luces de advertencia en el tablero. El interruptor de encendido permanece en esta posición mientras funciona el motor. En esta posición también se desbloquea la transmisión. La batería se puede agotar si se deja la llave en la posición de accesorios o de marcha con el motor apagado. Puede que el motor no arranque si la batería se deja descargar durante periodos largos.

START (Arranque): En esta posición arranca el motor. Cuando arranque, suelte la llave. El interruptor regresa a la posición de encendido ON/RUN para conducir.

Se escucha un sonido de advertencia si abre la puerta del conductor mientras el encendido está en accesorios/marcha o bloqueado/apagado y la llave se encuentra en el interruptor de encendido.

Energía retenida para accesorios

Los accesorios siguientes se pueden usar hasta 10 minutos después de haber desconectado el encendido:

- Espejo exterior
- Ventanas eléctricas
- Quemacocos (si así está equipado)
- Radio

El espejo exterior, las ventanas eléctricas y el quemacocos funcionan hasta que se abra una puerta.

El radio continúa funcionando hasta que se abra la puerta del conductor.

Arranque del motor

Mueva la palanca de velocidades a estacionamiento (P) o neutral (N). El motor no arranca en ninguna otra posición. Para volver a arrancar el motor cuando el vehículo se está moviendo, use solamente neutral (N).

AVISO

No intente cambiar a la posición de estacionamiento (P) mientras el vehículo está en movimiento. Si lo hace, puede dañar la transmisión. Cambie a la posición de estacionamiento (P) solamente cuando el vehículo esté completamente detenido.

Procedimiento de arranque

1. Sin tocar el pedal del acelerador, gire el encendido a START (Arranque). Cuando arranque el motor, suelte la llave. La marcha mínima se reduce conforme se calienta el motor. No acelere excesivamente el motor inmediatamente después de arrancarlo. Opere suavemente el motor y la transmisión para permitir que el aceite se caliente y se lubriquen todas las partes en movimiento.

El vehículo cuenta con un sistema computarizado de control de arranque. Esta función le ayuda a arrancar el motor y protege los componentes. Si el encendido se mueve a la posición de arranque y se suelta cuando el motor comienza a girar, éste continúa girando unos segundos o hasta que el motor arranca. Si el motor no arranca y el encendido se mantiene en la posición

de arranque por muchos segundos, el motor deja de girar después de 15 segundos para evitar daños al motor de arranque. Para evitar daños a los engranes, el sistema también impide intentar arrancar si el motor ya está en marcha. El motor de arranque puede detenerse si gira el interruptor de arranque a las posiciones de accesorios o de bloqueo.

AVISO

La batería puede descargarse y el motor de arranque puede sobrecalentarse y dañarse si lo hace funcionar durante periodos largos al regresar la llave a la posición de arranque, inmediatamente después de haber terminado un intento de arranque. Espere al menos 15 segundos entre cada intento para permitir que el motor de arranque se enfríe.

2. Si el motor no arranca después de 5 a 10 segundos, especialmente en climas muy fríos (menos de -17.78°C o -18°C), puede tener demasiada gasolina. Pise el pedal del acelerador hasta el fondo y manténgalo allí mientras sostiene la llave en arranque hasta un máximo de 15 segundos. Espere al menos 15 segundos entre cada intento para permitir que el motor de arranque se enfríe. Cuando arranque el motor, suelte la llave y el acelerador. Repita este procedimiento si el vehículo arranca brevemente pero se detiene de nuevo. Esto elimina todo exceso de gasolina que tenga el motor. No acelere excesivamente el motor inmediatamente después de arrancarlo. Opere suavemente el motor y la transmisión hasta que el aceite se caliente y lubrique todas las partes en movimiento.

AVISO

El motor fue diseñado para operar con los sistemas electrónicos del vehículo. Si se añaden partes o accesorios eléctricos, puede cambiar la manera en que funciona el motor. Consulte con su Concesionario antes de añadir equipo eléctrico. Si no lo hace, el motor puede no funcionar correctamente. Cualesquier daños resultantes no estarían cubiertos por la garantía del vehículo.

Cambio a estacionamiento (P)

ADVERTENCIA

Puede ser peligroso salir del vehículo si la palanca de velocidades no está totalmente engranada en posición de estacionamiento (P) con el freno de estacionamiento firmemente puesto. El vehículo puede rodar. Si deja el motor en marcha, el vehículo puede moverse repentinamente. Usted u otras personas pueden resultar lesionadas. Para asegurarse de que el vehículo no se mueva, incluso si está en una superficie bastante plana, siga estos pasos. Si arrastra un remolque, vea “Arrastre de un remolque” en el índice.

8-22 Conducción y operación

Cambio a estacionamiento (P):

1. Mantenga presionado el pedal de freno y ponga el freno de estacionamiento. Para más información vea “Freno de estacionamiento” en el índice.
2. Cambie la palanca de velocidades a la posición de estacionamiento (P) presionando el botón de la palanca de velocidades y empujando la palanca al mismo tiempo completamente hacia adelante.
3. Gire la llave del encendido a la posición de bloqueo.

Abandonando el vehículo con el motor en marcha (Transmisión automática)



ADVERTENCIA

Es peligroso salir del vehículo dejando el motor en marcha. El vehículo puede moverse repentinamente si la palanca de velocidades no está bien engranada en posición de estacionamiento (P), con el freno de estacionamiento firmemente puesto. Además, si deja su vehículo con el motor funcionando, éste puede sobrecalentarse e incluso incendiarse. Usted u otras personas pueden resultar lesionadas. No abandone el vehículo dejando el motor funcionando.

Si tiene que dejar un vehículo con transmisión automática con el motor funcionando, asegúrese de que esté en estacionamiento (P) y con el freno de estacionamiento puesto firmemente. Después de cambiar la palanca de velocidades a estacionamiento (P) mantenga presionado el pedal del freno regular. Luego, trate de mover la palanca de velocidades fuera de estacionamiento (P) sin primero presionar el botón. Si puede hacerlo, significa que la palanca de velocidades no estaba completamente engranada en la posición de estacionamiento (P).

Bloqueo de torsión (Transmisión automática)

Si está estacionado en una pendiente y no cambia la transmisión correctamente a estacionamiento (P), el peso del vehículo puede hacer demasiada fuerza sobre el trinquete de estacionamiento en la transmisión. Puede resultar difícil cambiar la palanca de velocidades fuera de la posición de estacionamiento (P). Esto se llama “bloqueo de torsión”. Para impedir el bloqueo de torsión, ponga el freno de estacionamiento y luego cambie a estacionamiento (P) correctamente antes de salir del asiento del conductor. Para ver cómo se hace, vea “Cambio a Estacionamiento (P)” en el índice.

Mueva la palanca fuera de estacionamiento (P) antes de soltar el freno de estacionamiento.

Si ocurre un bloqueo de torsión, puede ser que necesite que otro vehículo empuje el suyo un poco cuesta arriba para aliviar en algo la presión sobre el trinquete de estacionamiento en la transmisión, de modo que pueda quitar la palanca de velocidades de la posición de estacionamiento (P).

Cambio fuera de estacionamiento (P)

Este vehículo tiene un sistema electrónico de desbloqueo de la palanca de velocidades. El desbloqueo de la palanca de velocidades está diseñado para:

- Impedir que se saque la llave del encendido a menos que la palanca de velocidades esté en estacionamiento (P) y el botón de la palanca no esté apretado.

- Evite hacer un cambio fuera de la posición de estacionamiento (P), a menos que el encendido esté en la posición ON/RUN y esté aplicado el pedal del freno normal.

El desbloqueo de la palanca de velocidades funciona siempre, excepto cuando la batería está descargada o tiene un voltaje bajo (inferior a 9 voltios).

Si el vehículo tiene una batería descargada o con voltaje bajo, intente cargarla o arrancar con cables pasacorrente. Para más información vea “Arranque con cables pasacorrente” en el índice.

8-24 Conducción y operación

Para salir de la posición de estacionamiento (P):

1. Presione el pedal de freno.
2. Presione el botón en la palanca de velocidades.
3. Mueva la palanca de velocidades a la posición deseada.

Si todavía no puede cambiar fuera de estacionamiento (P):

1. Suelte por completo el botón en la palanca de velocidades.
2. Presione el botón de la palanca de velocidades de nuevo mientras el pedal de freno está pisado a fondo.
3. Mueva la palanca de velocidades a la posición deseada.

Si todavía no puede cambiar la palanca de velocidades de estacionamiento (P), consulte con su Concesionario o un servicio de grúas profesional.

Estacionamiento sobre materiales inflamables

ADVERTENCIA

Los materiales inflamables pueden tocar partes calientes del escape del vehículo e incendiarse. No se estacione sobre papel, hojas, hierba seca u otros materiales que pueden incendiarse.

Escape del motor

ADVERTENCIA

El escape de un motor contiene monóxido de carbono (CO) el cual no se puede ver ni oler. Estar expuesto al mismo puede causar pérdida de la conciencia e incluso la muerte.

El escape puede entrar al vehículo si:

- el motor funciona a marcha mínima en un lugar mal ventilado (garajes, túneles, nieve profunda que obstruye el flujo de aire debajo del vehículo o los tubos de escape)
- El sistema de escape huele mal o tiene un ruido extraño o diferente.
- El sistema de escape tiene una fuga debido a corrosión o daños.

(continúa)

⚠ ADVERTENCIA (cont.)

- El sistema de escape ha sido modificado, dañado o reparado incorrectamente.
- Hay agujeros o aberturas en la carrocería debido a daños o modificaciones de posmercado que no se han sellado correctamente.

Si se detectan vapores inusuales o si se sospecha que entra escape en el vehículo:

- Conduzca con todas las ventanas completamente abiertas.
- Haga reparar el vehículo inmediatamente.

Nunca estacione el vehículo con el motor funcionando en un área cerrada tal como un garaje o un edificio que no tiene ventilación de aire fresco.

Funcionamiento del motor cuando está estacionado

Es mejor no estacionarse con el motor funcionando. Pero si alguna vez tiene que hacerlo, he aquí algunas cosas que debe saber.

⚠ ADVERTENCIA

Es peligroso dejar el vehículo funcionando a marcha mínima en un lugar cerrado con mala ventilación. Los gases de escape pueden entrar al vehículo. El escape de un motor contiene monóxido de carbono (CO) el cual no se puede ver ni oler. Este puede causar pérdida de la conciencia e incluso la muerte. Nunca deje el motor funcionando en un área cerrada que no tiene ventilación de aire fresco exterior. Para más información, vea "Escape del motor" en el índice.

⚠ ADVERTENCIA

Puede ser peligroso salir del vehículo si la palanca de velocidades de la transmisión automática no está totalmente engranada en posición de estacionamiento (P) con el freno de estacionamiento firmemente puesto. El vehículo puede rodar. No deje el vehículo con el motor en marcha si no es absolutamente necesario. Si deja el motor en marcha, el vehículo puede moverse repentinamente. Usted u otras personas pueden resultar lesionadas. Para asegurarse de que no se moverá, incluso en una superficie bastante plana, aplique siempre el freno de estacionamiento y ponga la palanca de velocidades en estacionamiento (P).

Tome las medidas necesarias para asegurarse de que el vehículo no se moverá. Vea “Cambio a estacionamiento (P)” en el índice.

Si va a arrastrar un remolque o debe estacionarse en una pendiente, vea “Características de conducción” y “Consejos para remolque” en el índice.

Transmisión automática

La palanca de velocidades está en la consola de en medio, entre los asientos.



La palanca de velocidades de la transmisión automática tiene varias posiciones.

P (Estacionamiento): En esta posición se bloquean las ruedas delanteras. Se debe usar para arrancar el motor porque el vehículo no puede moverse fácilmente.

ADVERTENCIA

Puede ser peligroso salir del vehículo si la palanca de velocidades no está totalmente engranada en estacionamiento (P), con el freno de estacionamiento firmemente puesto. El vehículo puede rodar.

No deje el vehículo con el motor en marcha si no es absolutamente necesario. Si deja el motor en marcha, el vehículo puede moverse repentinamente. Usted u otras personas pueden resultar lesionadas. Para asegurarse de que no se moverá, incluso en una superficie bastante plana, aplique siempre el freno de estacionamiento y ponga la palanca de velocidades en estacionamiento (P). Vea “Cambio a estacionamiento (P)” en el índice. Si arrastra un remolque, vea “Características de conducción” y “Consejos para el remolque” en el índice.

Asegúrese de que la palanca de velocidades esté completamente en estacionamiento (P) antes de arrancar el motor. El vehículo tiene un bloqueo automático de los cambios de la transmisión. Primero debe poner el freno regular y luego presionar el botón de la palanca de velocidades antes de poder cambiar fuera de estacionamiento (P) con el encendido conectado (ON/RUN). Si no puede cambiar fuera de estacionamiento (P), quite la presión sobre la palanca de velocidades y empuje la palanca completamente a estacionamiento (P) mientras mantiene presionado el freno. Luego, presione el botón de la palanca de velocidades y ponga la palanca en la velocidad que desee. Vea "Cambiar fuera de estacionamiento (P)" en el índice.

R (Reversa): Use esta posición para dar marcha atrás.

AVISO

No se debe cambiar a reversa (R) mientras el vehículo se está moviendo hacia delante porque se puede dañar la transmisión. La reparación no estará cubierta por la garantía del vehículo. Cambie a Reversa (R) solamente cuando se haya detenido el vehículo.

Para mecer el vehículo y desatascarlo de la arena o lodo sin dañar la transmisión, vea "Si su vehículo está atascado" en el índice.

N (Neutral): En esta posición el motor no conecta con las ruedas. Para volver a arrancar el motor cuando el vehículo se está moviendo, use solamente neutral (N). También ponga la palanca en neutral cuando se remolca el vehículo.

ADVERTENCIA

Es peligroso cambiar una velocidad cuando el motor está funcionando a alta velocidad. A menos que tenga el pie firme sobre el pedal del freno, su vehículo puede moverse rápidamente. Puede perder el control y golpear a personas u objetos. No ponga una velocidad cuando el motor está funcionando a alta velocidad.

AVISO

Se puede dañar la transmisión si la palanca de velocidades se cambia de la posición de estacionamiento (P) o neutral (N) cuando el motor está funcionando a alta velocidad. La reparación no estará cubierta por la garantía del vehículo. Asegúrese de que el motor no está funcionando a alta velocidad cuando cambia de velocidad.

D (Directa): Esta es la posición para conducción normal con transmisión automática. Se obtiene el menor consumo de combustible. Si necesita mayor potencia para rebasar a otros vehículos y va conduciendo a:

- Menos de 55 kms/h (35 mph), pise el pedal del acelerador hasta la mitad de su recorrido.
- A unos 55 kms/h (35 mph), pise el pedal del acelerador completamente hasta el fondo.

Hacer cambios descendentes de la transmisión cuando transita por caminos resbaladizos, puede causar que el vehículo derrape, vea “Derrapes” en el índice.

M (manual): Esta posición, le permite cambiar velocidades de manera similar a una transmisión manual. Si el vehículo tiene esta función, vea “Modo manual de cambios.”

AVISO

La transmisión se puede dañar si mantiene al vehículo detenido en una pendiente usando sólo el acelerador o si hace girar las ruedas sin mover el vehículo. La reparación no estará cubierta por la garantía del vehículo. No haga girar las ruedas si está atascado. Cuando se detenga en una pendiente, use el freno para mantener detenido el vehículo.

Modo manual

Modo manual de cambios (MSM) (Transmisión automática)

Para usar esta función, haga lo siguiente:

1. Mueva la palanca de velocidades de directa (D) al modo manual (M).

La transmisión de seis velocidades, hará un cambio descendente a una velocidad menor e indicará la velocidad seleccionada. Si está equipado con una transmisión de 4 velocidades, se mostrará un número tres (3) para la tercera velocidad.

Al detenerse en el modo manual, el vehículo automáticamente hace un cambio a primera (1).

2. Presione el botón más (+) para hacer un cambio ascendente o el botón menos (–) para hacer un cambio descendente.

Al utilizar la función de Modo manual de cambios, el vehículo tendrá un rendimiento deportivo. Puede utilizar esta función para permanecer más tiempo en la misma velocidad al subir pendientes o para hacer un cambio descendente y así tener más potencia o frenado con el motor.

La transmisión únicamente le permitirá cambiar a velocidades apropiadas para la velocidad del vehículo.

- La transmisión no cambia automáticamente a la siguiente velocidad más alta sin que presione el botón en la palanca de cambios.
- La transmisión no permite hacer cambio a la siguiente velocidad más baja si la velocidad del vehículo es demasiado alta.

Si el vehículo no responde a un cambio de velocidad o detecta un problema con la transmisión, es posible que el rango de velocidades se reduzca y la luz indicadora de fallas se encienda. Vea “Luz indicadora de falla” en el índice.

Frenos

Sistema de frenos antibloqueo (ABS)

Este vehículo cuenta con el sistema de freno antibloqueo (ABS), un avanzado sistema electrónico de frenos que ayuda a impedir el derrape al frenar.

El sistema ABS se auto-verifica cuando arranca el motor y el vehículo comienza a rodar. Puede que escuche un ruido momentáneo de motor o de chasqueo mientras se realiza esta prueba y el pedal de freno puede tener una ligera pulsación. Esto es normal.



Esta luz se enciende si el sistema ABS tiene algún problema. Vea “Luz de advertencia del sistema de frenos antibloqueo (ABS)” en el índice.

8-30 Conducción y operación

Si está conduciendo en forma segura sobre una superficie mojada y hace falta aplicar el freno súbitamente y continuar frenando para evitar un obstáculo inesperado, una computadora detecta que las ruedas giran más lentas. Si una de las ruedas está a punto de detenerse, la computadora opera los frenos independientemente en cada rueda.

El sistema ABS puede cambiar la presión de frenado en las ruedas en forma más rápida que lo que puede hacer cualquier conductor. Lo cual puede ayudar al conductor a dirigir el vehículo alrededor del obstáculo mientras frena fuerte.

A medida que usted frena, la computadora controla la presión de frenado conforme a las actualizaciones que recibe sobre la velocidad de la rueda.

Recuerde: El sistema ABS no cambia el tiempo que usted necesita para colocar su pie sobre el pedal de freno ni disminuye siempre la distancia de paro. Si se acerca demasiado al vehículo que tiene por delante, no tendrá tiempo de aplicar los frenos si ese vehículo disminuye su velocidad o se detiene en forma repentina. Siempre deje suficiente espacio para poder detenerse, aún cuando tenga el sistema ABS.

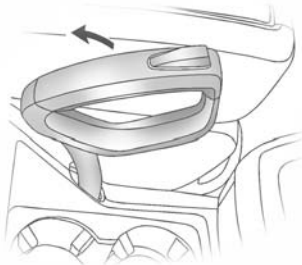
Uso del sistema ABS

No bombee los frenos. Simplemente, mantenga el pedal del freno presionado firmemente y deje que el sistema antibloqueo haga el resto. Se puede escuchar la bomba o el motor del sistema ABS y se puede sentir una pulsación del pedal de freno, pero esto es normal.

Frenado de emergencia

El sistema ABS permite que el conductor maniobre y frene al mismo tiempo. En muchas emergencias, el uso correcto del volante puede ayudar aún más que el mejor frenado.

Freno de estacionamiento



La palanca del freno de estacionamiento está en la consola de en medio, entre los asientos delanteros.

Para poner el freno de estacionamiento, mantenga presionado el pedal de freno y jale la palanca del freno de estacionamiento. La luz de advertencia del sistema de frenos se ilumina si el interruptor de encendido está conectado.

Para liberar el freno de estacionamiento, mantenga pisado el pedal del freno normal. Jale hacia arriba la palanca del freno de estacionamiento hasta que le sea posible presionar el botón de liberación. Mantenga presionado el botón de liberación mientras mueve la palanca del freno de estacionamiento totalmente hacia abajo.

Suelte el freno de estacionamiento antes de conducir.

AVISO

Si conduce con el freno de estacionamiento puesto, puede sobrecalentar el sistema de frenos y causar desgaste prematuro o daños en las partes del sistema. Compruebe que el freno de estacionamiento está totalmente liberado y la luz de advertencia de freno esté apagada antes de circular.

Sistemas de control de la suspensión

Sistema de control de tracción (TCS)

El vehículo tiene un sistema de control de tracción (TCS), que limita el derrape de las ruedas. Esto es especialmente útil cuando la carretera es resbalosa. El sistema funciona solamente si percibe que cualquiera de las ruedas gira sin tracción o empieza a perderla. Cuando esto sucede, el sistema TCS aplica los frenos para limitar el derrape de las ruedas y también reducir la potencia del motor. Se puede escuchar o sentir al sistema cuando está funcionando, pero esto es normal.

8-32 Conducción y operación



Esta luz parpadea cuando el sistema TCS limita el derrape de rueda.

Se recomienda dejar el sistema activado durante condiciones normales de conducción, pero puede ser necesario desactivar el sistema si el vehículo está atascado en arena, lodo, hielo o nieve y usted quiere mecerlo para desatascarlo. Vea "Si el vehículo queda atascado" en el índice para más información.



El botón StabiliTrak/TCS se encuentra en el tablero de instrumentos.

Presione y suelte este botón para desactivar el control de tracción. Se verá la luz de advertencia del sistema de tracción en el tablero. Para volver a activar el sistema de control de tracción, presione el botón TCS/StabiliTrak.

Si el sistema está limitando el derrape de las ruedas cuando se presiona el botón, el sistema no se desactiva hasta que ya no exista la necesidad de limitar el derrape de las ruedas. Usted puede volver a habilitar el sistema en cualquier momento presionando nuevamente el botón. Si la luz del sistema no se enciende, el sistema TCS puede no estar funcionando correctamente y usted debe llevar el vehículo a servicio de un Concesionario.

Agregar accesorios que no son del Concesionario puede afectar el desempeño del vehículo. Vea "Accesorios y modificaciones" en el índice para más información.

Sistema StabiliTrak®

El vehículo tiene el sistema StabiliTrak que combina frenos antibloqueo, sistemas de control de estabilidad y tracción y ayuda al conductor a mantener control direccional del vehículo en la mayoría de las situaciones de conducción.

El sistema StabiliTrak se activa cuando la computadora detecta una diferencia entre la trayectoria que se desea seguir y la que realmente está siguiendo el vehículo. StabiliTrak aplica presión controlada de frenado en cualquiera de los frenos del vehículo para ayudar al conductor a mantener el vehículo en la dirección deseada.

Cuando arranca el motor y el vehículo comienza a moverse, el sistema ejecuta varias revisiones de diagnóstico para asegurar que no hay problemas. Se puede escuchar o sentir al sistema cuando está funcionando. Esto es normal y no quiere decir que su vehículo tiene un problema.



Esta luz se ubica en el grupo de instrumentos del tablero.

Parpadea cuando el sistema StabiliTrak está encendido y activo.

Si el sistema no se enciende o activa, la luz se enciende permanece encendida. Cuando la luz permanece encendida, el sistema no ayuda al conductor a mantener el control direccional del vehículo. Ajuste su manera de conducir según sea necesario.

El sistema StabiliTrak se activa automáticamente cada vez que arranca el motor. Para ayudar al conductor con el control direccional del vehículo, especialmente cuando el pavimento está resbaloso, siempre debe dejar el sistema habilitado. Se puede deshabilitar el sistema StabiliTrak cuando sea necesario.



El botón StabiliTrak/TCS se encuentra en el tablero de instrumentos.

Se activa y desactiva el sistema de control de tracción TCS presionando y soltando el botón TCS/StabiliTrak. Para deshabilitar StabiliTrak y TCS, mantenga presionado el botón hasta que la luz de advertencia TCS/StabiliTrak quede encendida en forma constante.

Se recomienda dejar el sistema activado durante condiciones normales de conducción, pero puede ser necesario desactivar el sistema si el vehículo está atascado en arena, lodo, hielo o nieve y usted quiere mecerlo para desatascarlo.

Es posible que el sistema StabiliTrak también se desactive automáticamente si determina que existe un problema. La luz de advertencia TCS/StabiliTrak permanece encendida para advertir al conductor que el sistema StabiliTrak está incapacitado y requiere servicio. Lleve el vehículo al Concesionario para servicio si el problema no desaparece por sí mismo cuando se arranca otra vez el motor.

La velocidad constante se desactiva automáticamente si se activa StabiliTrak. Se puede reactivar la velocidad constante cuando lo permitan las condiciones de la carretera. Vea "Control de velocidad constante" en el índice.

Control de velocidad constante

Con el control de velocidad constante, el vehículo puede mantener una velocidad de aproximadamente 40 kms/h (25 mph) o más sin necesidad de mantener el pie sobre el pedal del acelerador. Este control no se activa a velocidades menores de 40 kms/h (25 mph).

En vehículos con StabiliTrak, el sistema puede comenzar a limitar el derrape de una rueda mientras está usando el control de velocidad constante. Si esto sucede, se deshabilita automáticamente el control de velocidad constante. Vea "Sistema StabiliTrak" en el índice.

ADVERTENCIA

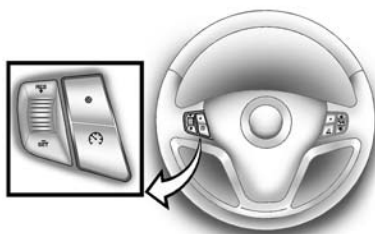
El control de velocidad constante puede ser peligroso cuando se circula por caminos no aptos para velocidad constante. Por lo tanto, no use el control de velocidad constante en caminos sinuosos ni en tráfico denso.

El control de velocidad constante puede ser peligroso en caminos resbalosos. En esos caminos, los cambios rápidos en la tracción de las ruedas pueden causar derrapes excesivos y se puede perder el control. No utilice el control de velocidad constante en caminos resbalosos.

Para activar el control de velocidad constante

ADVERTENCIA

Si deja activado el control de velocidad constante cuando no lo está usando, puede tocar accidentalmente un botón y activar la velocidad constante sin querer. Puede sobresaltarse e incluso perder el control. Mantenga siempre deshabilitado el interruptor de control de velocidad constante hasta que desee utilizarlo.



Los botones de control de velocidad constante están en el lado izquierdo del volante.

 **(Activar/desactivar):** Presione para encender y apagar el sistema de velocidad constante. Una luz indicadora se enciende.

RES+ (Reanudar/Acelerar): Mueva el control hacia arriba para regresar a la velocidad fijada anteriormente o para acelerar a una velocidad mayor.

–SET (Seleccionar/punto muerto): Presione este control hacia abajo para seleccionar la velocidad deseada o para desacelerar.

Para establecer una velocidad:

1. Presione  para activar el control de velocidad constante. Se encenderá la luz indicadora en el botón.
2. Acelere a la velocidad deseada.
3. Presione la rueda y suéltela.
4. Retire el pie del pedal del acelerador.

El control de velocidad se desactiva cuando se aplican los frenos.

8-36 Conducción y operación

Para reanudar una velocidad preseleccionada

Si el control de velocidad constante se fija a la velocidad deseada y después se aplican los frenos, el control de velocidad constante se desconecta. La luz indicadora del tablero de instrumentos se apaga cuando el control de velocidad ya no está activado. Para regresar a la velocidad previamente seleccionada, presione el control brevemente hacia el símbolo RES+ una vez que el vehículo alcanza una velocidad de unos 40 kms/h (25 mph) o mayor.

Esto hace que su vehículo acelere a la velocidad previamente establecida.

Para aumentar la velocidad mientras está utilizando el control de velocidad constante

Para incrementar la velocidad al usar el control de velocidad constante activado:

- Mueva la rueda hacia RES+ y manténgala hasta que el vehículo acelera a la velocidad deseada y entonces suéltela.
- Para aumentar la velocidad en incrementos pequeños, mueva el control hacia RES+ y suéltelo. Cada vez que hace esto, el vehículo viaja 1.6 kms/h (1 mph) más rápido.
- Pise el acelerador para alcanzar la velocidad deseada y mueva la rueda hacia –SET. La velocidad nueva debe ser más alta que la anterior en 8 kms (5 mph) por lo menos.

Para reducir la velocidad mientras está utilizando el control de velocidad constante

Si el sistema de control ya está activado,

- mueva el control hacia –SET hasta que alcance la velocidad deseada, y entonces suéltelo.
- Para reducir la velocidad en pequeñas cantidades, mueva brevemente el control hacia –SET. Cada vez que hace esto, el vehículo viaja 1.6 kms/h (1 mph) más rápido.

Para rebasar a otro vehículo estando activado el control de velocidad constante

Simplemente utilice el pedal del acelerador cuando necesite incrementar la velocidad del vehículo. Cuando retire su pie del pedal, el vehículo disminuye la velocidad hasta alcanzar la velocidad constante previamente escogida.

Uso del control de velocidad constante en colinas

Cómo se comporta el control de velocidad constante en colinas depende de la velocidad del vehículo, de la carga y del ángulo de inclinación de la colina. Cuando suba por colinas pronunciadas, quizás tenga que pisar el acelerador para conservar la velocidad del vehículo. Cuando descienda por pendientes, puede ser necesario frenar o cambiar a una velocidad más baja para mantener la velocidad del vehículo. En algunos vehículos la transmisión hace cambios descendentes automáticos cuando se desciende un colina con lo cual mantiene la velocidad del vehículo. El control de velocidad se desactiva cuando se aplican los frenos.

Para desactivar el control de velocidad constante

Hay dos maneras de desactivar el control de velocidad constante:

- Presione ligeramente el pedal del freno; cuando el control se desactive, la luz indicadora se apaga en el tablero de instrumentos.
- Presione  para desactivar el control de velocidad constante.

Para borrar la memoria de velocidad

La velocidad almacenada en la memoria se borra al desactivar el control de velocidad constante o al apagar el encendido.

AVISO

“El cálculo de rendimiento combinado de combustible de este vehículo está basado en pruebas de laboratorio y condiciones ideales de manejo.

Cualquier variación sobre el rendimiento de combustible durante el manejo del vehículo, se puede deber a alguno de los siguientes factores: Tipo de combustible, empleo de aire acondicionado, factores ambientales como temperatura, altitud, tráfico, hábitos de manejo, condiciones topográficas del terreno y condiciones climatológicas sobre el cual se conduce el vehículo.

(continúa)

AVISO (cont.)

Usted puede ahorrar combustible si evita acelerar bruscamente, las paradas repentinas, los recorridos cortos, el mantener el vehículo estacionado con el motor encendido y el uso excesivo del aire acondicionado”.

Combustible

El uso del combustible recomendado es parte importante del mantenimiento correcto de este vehículo. Recomendamos el uso de gasolina anunciada como de Calidad Superior con detergentes para ayudar a mantener limpio el motor y conservar un óptimo desempeño del vehículo.

El octavo dígito del número de identificación del vehículo (VIN) le indica la letra del código o el número que identifica al motor del vehículo. El VIN se encuentra en la parte superior izquierda del tablero de instrumentos. Vea “Número de identificación del vehículo (VIN)” en el índice.

Combustible recomendado

Si el vehículo tiene el motor 3.6L V6 (Código VIN 7), use gasolina regular sin plomo con octanaje señalado de 87 o más alto. Puede elegir utilizar combustible con octanaje de grado intermedio señalado de 89 para obtener el mejor rendimiento o arrastrar un remolque. Si el octanaje es menor a 87, podrá llegar a escuchar un ruido de golpeteo al conducir que comúnmente se denomina cascabeleo del motor. Si esto ocurre, use combustible de 87 octanos o más lo antes posible. El motor necesita servicio si se escucha un golpeteo fuerte cuando se utiliza gasolina de 87 octanos o más altos.

Si su vehículo tiene el motor 2.4L L4 (Código VIN P), use gasolina regular sin plomo con octanaje señalado de 87 o más alto. Si el octanaje es menor a 87, podrá llegar a escuchar un ruido de golpeteo al conducir que comúnmente se denomina cascabeleo del motor. Si esto ocurre, use combustible de 87 octanos o más lo antes posible. El motor necesita servicio si se escucha un golpeteo fuerte cuando se utiliza gasolina de 87 octanos o más altos.

Especificaciones del combustible

Algunas gasolinas contienen un aditivo para mejorar el octanaje, llamado MMT por sus siglas en inglés (methylcyclopentadienyl manganese tricarbonyl). Recomendamos que no utilice combustibles que contengan MMT. Para más información vea “Aditivos para el combustible” a continuación.

Aditivos para el combustible

En la mayoría de los casos, no necesita aditivos para el combustible. Sin embargo, para ayudar a mantener los inyectores de combustible y las válvulas de admisión limpias, o si el vehículo presenta problemas a causa de inyectores o válvulas sucias, busque combustible que anuncien como gasolina detergente de nivel superior. Una botella de GM Fuel System Treatment PLUS que se añada al tanque de combustible cada vez que se reemplace el aceite de motor puede ayudar a eliminar los depósitos de los inyectores de combustible y de las válvulas de admisión. GM Fuel System Treatment PLUS es el único aditivo recomendado por General Motors. Está disponible en la Concesionaria.

AVISO

Este vehículo no fue diseñado para utilizar combustible que contenga metanol. No utilice combustibles que contengan metanol. Estos pueden corroer las partes metálicas del sistema de combustible y también dañar las partes de plástico y de hule. Esos daños no estarán cubiertos por la garantía del vehículo.

Algunos combustibles que no están reformulados para bajas emisiones pueden contener un aditivo mejorador del octanaje denominado metilciclopentadienil manganeso tricarbonilo (MMT); pregúntele al encargado del establecimiento en el que compra el combustible si éste contiene MMT. Recomendamos que no utilice estos combustibles. Los combustibles que contienen MMT pueden reducir la vida útil de las bujías y pueden afectar el desempeño del sistema de control de emisiones. Se puede encender la luz indicadora de fallas. Si ocurre esto, regrese a su Concesionario para obtener servicio.

Llenado del tanque

ADVERTENCIA

Los vapores de combustible se encienden con violencia y el fuego del combustible puede ocasionar lesiones graves. Para ayudar a evitar lesiones a usted o a otras personas, lea y siga todas las instrucciones provistas en el surtidor de combustible. Apague el motor antes de cargar combustible. No fume al cargar combustible o si se encuentra cerca del mismo. No use teléfonos celulares. Mantenga chispas, llamas o cualquier otro material incandescente lejos del combustible. No abandone la bomba surtidora mientras abastece combustible. Esto es ilegal en algunos lugares. No regrese al interior del vehículo mientras lo abastece de combustible. Mantenga a los niños alejados de la bomba de combustible; nunca permita que ellos abastezcan combustible.



Abra la puerta del tapón del combustible presionando el interruptor del seguro de la puerta ubicado en el panel de la puerta del conductor.

El tapón se encuentra detrás de la portezuela de combustible, en el lado del conductor.

Para quitar el tapón, gírelo lentamente en sentido contrario al reloj. El tapón tiene un resorte; si lo suelta muy rápido saltará hacia la derecha. Coloque el tapón con sujetador en la portezuela de combustible para evitar que la gasolina entre en contacto con la superficie pintada del vehículo al cargar combustible.

ADVERTENCIA

Si abre el tapón de combustible demasiado rápido el combustible puede rociarse. Usted puede quemarse severamente si derrama combustible y éste hace contacto con una fuente de ignición. Esto puede ocurrir si el tanque está casi lleno y es más común en clima cálido. Abra el tapón de combustible lentamente y deténgase si escucha algún silbido. Después desenrosque el tapón completamente.

Tenga cuidado de no derramar combustible. No llene el tanque hasta el tope o rebase el máximo y espere unos segundos después de terminar de abastecer antes de retirar la boquilla. Limpie el combustible de las superficies pintadas lo antes posible. Vea “Cuidado del exterior” en el índice.

Al colocar el tapón de combustible, gírelo en sentido de las manecillas del reloj hasta que haga clic. Asegúrese de que el tapón esté completamente apretado. El sistema de diagnóstico puede determinar si el tapón de combustible no fue colocado o si fue mal instalado. Esto permitiría que el combustible se evapore hacia la atmósfera. Vea “Luz indicadora de falla” en el índice.

ADVERTENCIA

No saque la boquilla si ocurre un incendio mientras abastece. Cierre el flujo de combustible apagando el surtidor o avisando al empleado de la estación. Abandone el área de inmediato.

AVISO

Si se necesita un tapón nuevo, obtenga el tapón correcto de su Concesionario. Un tapón incorrecto puede no asentarse debidamente lo cual hace que se encienda la luz indicadora de falla y puede dañar el tanque de combustible y el sistema de emisiones. Vea “Luz indicadora de falla” en el índice.

Llenado de un contenedor portátil para combustible

ADVERTENCIA

Nunca llene un contenedor portátil para combustible mientras éste se encuentre en el vehículo. La descarga electrostática proveniente del contenedor puede encender el vapor de combustible. Usted puede sufrir quemaduras severas y el vehículo dañarse. Para evitar que esto le suceda a usted y a los demás:

- Cargue combustible solamente en contenedores autorizados.

ADVERTENCIA (cont.)

- No llene un contenedor mientras éste se encuentre en el interior del vehículo, en la cajuela, sobre la caja de una camioneta o en cualquier otro lugar que no sea el piso.
- Introduzca la boquilla de llenado en el interior del contenedor antes de operarla. La boquilla debe mantenerse en el interior del contenedor hasta que éste se haya terminado de llenar.
- No fume mientras está bombeando combustible.
- No utilice el teléfono celular mientras abastece el vehículo de combustible.

Arrastre de un remolque

Información general acerca del remolque

Utilice únicamente el equipo de remolque diseñado para el vehículo. Contacte al Concesionario o distribuidor de remolques para asistencia cuando prepara el vehículo para arrastrar un remolque.

Vea la siguiente información sobre remolque en esta sección:

- Para información de conducción, vea “Características de conducción y consejos para remolque”.
- Para los pesos máximos del vehículo y del remolque, vea “Arrastre de un remolque”.
- Para información sobre equipo para arrastrar un remolque, vea “Equipo para remolque”.

Para información sobre el remolque de un vehículo averiado, vea “Remolque del vehículo” en el índice. Para información sobre remolque del vehículo detrás de otro vehículo tal como una casa rodante, vea “Remolque de un vehículo recreativo” en el índice.

Características de conducción y consejos para remolque

ADVERTENCIA

El conductor puede perder el control cuando arrastra un remolque si no usa el equipo adecuado o no conduce correctamente. Por ejemplo, si el remolque es demasiado pesado, puede ser que los frenos no funcionen bien – o no funcionen en absoluto. El conductor y los pasajeros pueden lesionarse gravemente. También puede dañar el vehículo y las reparaciones resultantes no estarán amparadas por la garantía. Arrastre un remolque solamente si ha seguido todos los pasos indicados en esta sección. Pida información y consejo a su Concesionario sobre la forma de arrastrar un remolque con el vehículo.

El vehículo puede arrastrar un remolque si está equipado correctamente para hacerlo. Para la capacidad de remolque, vea “Arrastre de un remolque” en el índice. El remolque requiere maniobrar, acelerar y frenar en forma diferente a la vez que la durabilidad y el consumo de combustible también son alterados. Con el peso adicional, el motor, la transmisión, los conjuntos de rueda y las llantas tienen que trabajar más duro y bajo cargas más altas. El remolque también aumenta considerablemente la resistencia del viento, aumentando los requerimientos de potencia para el arrastre. Siempre utilice el equipo correcto cuando arrastra un remolque.

La información siguiente tiene consejos importantes para su seguridad y la de los pasajeros. Así que por favor lea esta sección cuidadosamente antes de arrastrar un remolque.

8-44 Conducción y operación

Arrastre de un remolque

A continuación se encuentran algunos puntos importantes:

- Pueden haber leyes que limitan la velocidad cuando se arrastra un remolque. Entérese si hay reglamentos oficiales para el remolque.
- No arrastre ningún remolque durante los primeros 800 kms (500 millas) del vehículo nuevo. El motor, el eje u otras partes pueden dañarse.
- Luego, durante los primeros 800 kms (500 millas) que arrastre un remolque, no conduzca por encima de 80 kms/h (50 mph) ni empiece a mover el vehículo con aceleración completa. Esto reduce el desgaste del vehículo.

- El vehículo puede remolcar con la transmisión en directa D. Use una velocidad más baja si la transmisión hace cambios muy frecuentes.
- Obedezca los límites de velocidad. No conduzca a una velocidad mayor que la máxima indicada para remolques o no más de 90 kms/h (55 mph) para reducir el desgaste de las partes del vehículo.
- No arrastre un remolque si la temperatura exterior supera los 38°C (100°F).

Conducir con un remolque

Se requiere experiencia para arrastrar un remolque. Familiarícese con el manejo y frenado cuando se tiene el peso adicional de un remolque. El vehículo es ahora más largo y menos sensitivo que lo es sin el remolque.

Antes de conducir, revise todas las partes del enganche y accesorios del remolque, las cadenas de seguridad, el conector eléctrico, los focos, las llantas y el ajuste del espejo. Si el remolque tiene frenos eléctricos, comience a desplazarse con el vehículo y el remolque y aplique manualmente el controlador del freno del remolque para asegurarse que los frenos funcionan correctamente.

Durante el viaje, revise de vez en cuando para asegurarse que la carga está segura y que los focos y frenos del remolque están funcionando.

Remolque con un sistema de control de estabilidad

Cuando arrastra un remolque se puede escuchar el sonido del sistema de control de estabilidad. El sistema reacciona al movimiento del vehículo causado por el remolque el cual se puede escuchar principalmente al virar. Esto es normal cuando se arrastra remolque más pesados.

Distancia entre vehículos

Permanezca alejado del vehículo que está delante suyo por lo menos el doble de la distancia a la que permanece cuando conduce el vehículo sin remolque. Esto puede ayudarle a evitar situaciones que requieran un frenado fuerte y virajes repentinos.

Rebasar

Cuando se arrastra un remolque se necesita más distancia para rebasar. Debido a que tiene el remolque detrás de usted, debe ir mucho más adelante del vehículo que rebasa antes de regresar al carril.

Reversa

Sostenga la parte inferior del volante de dirección con una mano. Para mover el remolque hacia la izquierda, mueva la mano hacia la izquierda. Para mover el remolque hacia la derecha, mueva la mano hacia la derecha. Siempre retroceda lentamente y si es posible, pida a alguien que lo guíe.

Virajes

AVISO

El efectuar virajes muy cerrados cuando se remolca puede hacer que el remolque entre en contacto con el vehículo. El vehículo puede dañarse. No haga virajes muy cerrados cuando arrastra un remolque.

Al virar con un remolque, hágalo lo más abierto que sea posible para que el remolque no golpee contra objetos como señalizaciones, árboles, etc. Use las direccionales con mucha anticipación para evitar maniobras repentinas.

Señales direccionales al arrastrar un remolque

Las flechas en el tablero de instrumentos destellan cada vez que señala un viraje o cambio de carril. Si están conectadas correctamente, las luces del remolque también destellan lo cual indica a otros conductores que el vehículo está virando, cambiando de carril o deteniéndose.

Cuando arrastre un remolque, las flechas en su tablero de instrumentos podrán destellar para los giros aún si los focos en el remolque están quemados. Revise ocasionalmente el estado de los focos del remolque.

Al conducir en pendientes

Disminuya la velocidad y cambie a una velocidad más baja antes de descender una pendiente larga o pronunciada. Si no cambia a una velocidad más baja, va a tener que frenar con tanta frecuencia que se calentarán los frenos y dejarán de funcionar bien.

El vehículo puede remolcar con la transmisión en directa D. Use una velocidad más baja si la transmisión hace cambios muy frecuentes.

Cuando arrastre un remolque a altas altitudes o en subidas pronunciadas recuerde que el refrigerante del motor hierve a temperaturas más bajas que en altitudes normales. Si se apaga el motor inmediatamente después de remolcar a gran altitud en pendientes pronunciadas, éste puede mostrar señales similares al sobrecalentamiento del motor. Para evitar esto, antes de apagar el motor, déjelo en marcha unos minutos después de estacionarse (de preferencia en terreno plano), con la transmisión automática en estacionamiento (P). Si se enciende la advertencia de sobrecalentamiento, vea “Sobrecalentamiento del motor” en el índice.

Estacionamiento en colinas

ADVERTENCIA

Es peligroso estacionarse en una colina con el remolque acoplado. Porque el vehículo con el remolque puede empezar a moverse. Las personas pueden lesionarse y tanto el vehículo como el remolque pueden dañarse. Cuando sea posible, estacionese en un lugar nivelado.

Si se estaciona en una colina:

1. Presione el pedal de freno pero no cambie todavía a estacionamiento (P). Gire las ruedas hacia la banqueta si está colina abajo o hacia el tráfico si está colina arriba.
2. Mande a alguien a poner calzas bajo las ruedas del remolque.
3. Cuando estén colocadas las calzas bajo las ruedas, suelte el pedal de freno hasta que éstas absorban la carga.
4. Presione nuevamente el pedal de freno. Luego ponga el freno de estacionamiento y cambie a estacionamiento (P).
5. Suelte el pedal de freno.

Partiendo después de estacionar en una colina

1. Mantenga presionado el pedal de freno mientras:
 - Arranque el motor.
 - Pone la transmisión en una velocidad
 - Suelte el freno de estacionamiento.
2. Deje de presionar el pedal de freno.
3. Conduzca lentamente hasta que el remolque haya liberado las calzas.
4. Deténgase y haga que alguien recoja y guarde las calzas.

Mantenimiento al arrastrar un remolque

El vehículo necesita servicio con más frecuencia cuando se arrastra un remolque. Vea el programa de mantenimiento para más información. Algunos puntos que son especialmente importantes cuando se arrastra un remolque son el aceite de la transmisión automática, del motor y del eje, las bandas, el sistema de refrigeración y el de frenos. Inspecciónelos antes de, y durante, el viaje.

Revise periódicamente que todas las tuercas y pernos del enganche estén apretados.

Enfriamiento del motor cuando se arrastra un remolque

El sistema de refrigeración puede sobrecalentarse temporalmente durante condiciones de operación severas. Vea "Sobrecalentamiento del motor" en el índice.

Arrastre de remolques

Tres consideraciones importantes tienen relación con el peso:

- El peso del remolque
- El peso de la barra de acoplamiento del remolque
- El peso total sobre las llantas del vehículo

Peso del remolque

¿Cuál es el peso del remolque que no representa un peligro?

Se debe considerar la velocidad, altitud, inclinación de las carreteras, temperaturas exteriores, equipo especial y el peso que puede acarrear el vehículo sobre el enganche. Vea "Peso de la barra del remolque" más adelante, en esta sección.

El peso máximo de remolque se calcula suponiendo que sólo el conductor viaja en el vehículo remolcador y éste tiene todo el equipo de remolque necesario. El peso del equipo opcional adicional, los pasajeros y la carga, deben restarse del peso máximo del remolque.

Utilice las siguientes tablas para determinar el peso que puede cargar el vehículo, basado en el modelo del vehículo y sus opciones.

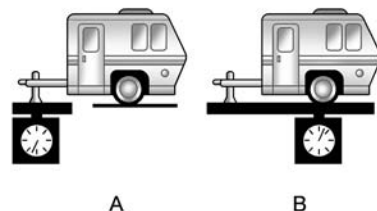
Vehículo	Relación de ejes	Peso máx. de remolque	GCWR*
2WD (Motor 2.4L L4)	3.91	680 kg (1,500 lbs)	2,438 kg (5,375 lbs)
2WD (Motor 3.6L V6)	2.77	1,588 kg (3,500 lbs)	3,538 kg (7,800 lbs)
*El peso bruto combinado (GCWR) es el peso total permisible del vehículo totalmente cargado y del remolque, inclusive pasajeros, carga, equipo y conversiones. No se debe exceder el GCWR del vehículo.			

Consulte a su Concesionario para información o consejos sobre remolque. Para más información vea “Asistencia al cliente” en el índice.

Peso de la barra de acoplamiento del remolque

La carga de la barra (A) de cualquier remolque es un peso importante ya que afecta el peso total bruto del vehículo. El peso bruto vehicular (GVW) incluye el peso neto del vehículo, cualquier carga que pueda llevar en él y las personas que viajarán en el vehículo. Si tiene muchas opciones, equipo, pasajeros o carga en el vehículo reducirá el peso de la barra de acoplamiento que puede utilizar, lo cual también reducirá el peso del remolque que puede arrastrar el vehículo.

Si arrastra un remolque, se debe añadir la carga sobre la barra del remolque al peso bruto vehicular porque el vehículo también estará cargando ese peso. Vea “Límites de carga del vehículo” en el índice.



8-50 Conducción y operación

Si utiliza un enganche que transporta o distribuye peso, la barra del remolque (A) debe pesar un 10 a 15 por ciento del peso total cargado del remolque (B).

Después que haya cargado el remolque, pese el remolque y después la barra, en forma separada, para ver si los pesos son correctos. Si no lo son, se deberán hacer ajustes cambiando de lugar algunos artículos en el remolque.

El remolque también puede estar limitado por la habilidad del vehículo para cargar peso de la barra de remolque. El peso de la barra de remolque no puede causar que el vehículo exceda el peso bruto vehicular ni el peso bruto sobre ejes. El efecto del peso adicional puede reducir la capacidad de remolque en más que el total del peso adicional.

Considere el ejemplo siguiente:

El peso de un modelo base del vehículo es de 2,495 kgs (5,500 lbs) – 1,270 kgs (2,800 lbs) en el eje delantero y 1,225 kgs (2,700 lbs) en el eje trasero. Tiene un peso bruto vehicular de 3,266 kgs (7,200 lbs), un peso bruto sobre eje trasero de 1,814 kgs (4,000 lbs) y GCWR (peso bruto combinado) de 6,350 kgs (14,000 lbs). La clasificación de peso máximo del remolque debe ser:

<u>6350 kg (14000 lbs)</u>	GCWR
<u>-2495 kg (5500 lbs)</u>	Peso del vehículo
3855 kg (8500 lbs)	Clasificación del remolque

Puede esperar que el peso de la barra de remolque sea al menos 10 por ciento del peso del remolque 386 kgs (850 lbs) y debido a que el peso se aplica muy por detrás del eje trasero, el efecto sobre el eje trasero será mayor que el peso en sí, hasta 1.5 veces más. El peso en el eje trasero podría ser de 386 kgs (850 lbs) X 1.5 = 578 kgs (1,275 lbs). Dado que el eje trasero ya pesa 1,225 kgs (2,700 lbs), agregar 578 kgs (1,275 lbs) arroja un total de 1,803 kgs (3,975 lbs). Muy cerca de los límites de RGAWR, pero dentro de ellos también. El vehículo tiene capacidad de remolque de hasta 3,856 kgs (8,500 lbs).

Si el vehículo cuenta con muchas opciones y hay un pasajero en el asiento delantero y dos en los asientos traseros con algunas valijas y equipamiento se puede agregar 136 kgs (300 lbs) al peso sobre el eje delantero y 181 kgs (400 lbs) sobre el eje trasero. Ahora su vehículo pesa:

1270 kg (2,800 lbs)+136 kg (300 lbs)	Adelante
1225 kg (2,700 lbs) + 181 kg (400 lbs)	Atrás
2812 kg (6,200 lbs)	Total

El peso aún está por debajo de los 3,266 kgs (7,200 lbs) y puede pensar que debe restar 318 kgs (700 lbs) adicionales a su capacidad de remolque para estar dentro de los límites GCWR. El remolque máximo sería de tan sólo 3,538 kgs (7,800 lbs).

Incluso puede pensar que debe limitar el peso de la barra de remolque a menos de 454 kgs (1,000 lbs) para evitar exceder el GVWR. Pero aún se debe considerar el efecto sobre el eje trasero. Debido a que el eje trasero pesa ahora 1,406 kgs (3,100 lbs), sólo se puede poner 408 kgs (900 lbs) sobre el eje trasero sin exceder el RGAWR. El efecto del peso de la barra de remolque es de aproximadamente 1.5 veces su peso real. Dividiendo los 408 kgs (900 lbs) por 1.5 permite solamente manejar 272 kgs (600 lbs) de peso sobre la barra de remolque. Dado que el peso de la barra de remolque es por lo regular de al menos 10 por ciento el peso total del remolque cargado, puede esperar que el remolque de mayor tamaño que el vehículo pueda manejar correctamente sea de 2,722 kgs (6,000 lbs).

Es importante asegurarse que el vehículo no exceda ninguno de estos límites – GCWR, GVWR, RGAWR, peso máximo de remolque o peso de la barra de remolque. La única forma de asegurarse de no exceder ninguno de estos límites es pesar el vehículo y el remolque.

Peso total sobre las llantas del vehículo

Asegúrese que las llantas estén infladas hasta el límite superior para llantas frías. Estas cifras se encuentran en la etiqueta de certificación o vea “Cargando el vehículo” en el índice. Asegúrese de no sobrepasar el límite GVW o GAWR para el vehículo, incluyendo el peso de la barra del remolque. Si utiliza un enganche que distribuye el peso no sobrepase el límite del eje trasero antes de aplicar las barras de resorte.

Equipo de remolque

Enganches

Es importante tener el equipo de enganche correcto. Los vientos de costado, los camiones grandes que pasan y las carreteras en mal estado son unas cuantas razones por las que necesita el enganche correcto.

- La defensa trasera del vehículo no está diseñada para enganches. No sujete enganches de renta u otros enganches del tipo-defensa. Utilice sólo un enganche montado en el chasis que no se sujeta a la defensa.
- ¿Se harán agujeros en la carrocería del vehículo cuando se instala el gancho de remolque? Si se hacen, se debe sellar los agujeros cuando se retire el remolque. Si no los sella, puede introducirse a su vehículo suciedad, agua y aún el monóxido de carbono (CO) letal proveniente del escape. Vea "Escape del motor" en el índice.

Cadenas de seguridad

Siempre fije cadenas de seguridad entre el vehículo y el remolque. Cruce las cadenas por debajo de la barra del remolque para evitar que ésta caiga al camino si llega a separarse del enganche. Siempre deje suficiente holgura de forma que el equipo pueda virar. Nunca deje que las cadenas de seguridad se arrastren en el suelo.

Frenos del remolque

Un remolque cargado que pesa más de 680 kgs (1,000 lbs) debe tener su propio sistema de frenos que sea adecuado para el peso del remolque. Asegúrese de leer y seguir las instrucciones para los frenos del remolque de tal manera que se instalen, se ajusten y que pueda darles mantenimiento en forma correcta.

Debido a que el vehículo tiene frenos antibloqueo, no trate de conectarlos al sistema de frenos hidráulicos. Si usted lo hace, ninguno de los dos sistemas de frenos funcionará bien, o no funcionarán para nada.

Control de vaivén del remolque

El sistema StabiliTrak del vehículo cuenta con un control de vaivén del remolque. Si se está jalando un remolque y el sistema detecta que el remolque tiene un vaivén, se aplican los frenos del vehículo sin que el conductor tenga que empujar el pedal de freno. La luz TCS/StabiliTrak destella en el tablero para advertir al conductor que debe reducir la velocidad. Si no se detiene el vaivén del remolque, StabiliTrak reduce el torque del motor para ayudar a reducir la velocidad del vehículo.

Agregar accesorios que no son del Concesionario puede afectar el desempeño del vehículo. Vea “Accesorios y modificaciones” en el índice para más información.

Conversiones y equipo adicional

Equipo eléctrico adicional

AVISO

No agregue ningún equipo eléctrico al vehículo, sin antes consultar con su Concesionario. Algunos equipos eléctricos pueden dañarlo y el daño no estaría cubierto por la garantía del vehículo. Algunos equipos eléctricos adicionales pueden interferir en el funcionamiento correcto de otros componentes.

El equipo adicional puede descargar la batería del vehículo, incluso si el vehículo no está en uso.

El vehículo tiene un sistema de bolsas de aire. Antes de intentar añadir algo al vehículo vea “Cómo dar servicio al vehículo equipado con bolsas de aire” y “Añadiendo equipo al vehículo equipado con bolsas de aire” en el índice.

 Notas

 **Notas**

Información general	9-3
Accesorios y modificaciones	9-3
Revisiones del vehículo	9-4
Haciendo usted mismo	
el trabajo de servicio.....	9-4
Cofre.....	9-4
Reseña del compartimiento	
del motor	9-5
Aceite de motor	9-7
Sistema de vida útil del	
aceite de motor.....	9-9
Aceite de transmisión	
automática	9-11
Filtro de aire del motor.....	9-11
Sistema de refrigeración	9-13
Refrigerante de motor	9-14
Sobrecalentamiento	
del motor	9-19

Aceite de la dirección	
hidráulica	9-21
Líquido lavaparabrisas	9-22
Frenos	9-23
Aceite de frenos.....	9-24
Batería.....	9-26
Revisión del interruptor	
de arranque.....	9-26
Revisión del sistema de	
control de bloqueo de la	
transmisión automática	9-27
Revisión del bloqueo de la	
ignición y transmisión	9-28
Revisión del freno de	
estacionamiento	
y del mecanismo	
de estacionamiento (P).....	9-28
Reemplazo de la pluma	
del limpiaparabrisas.....	9-29

Alineamiento de los faros	9-30
Reemplazo de focos	9-32
Focos de halógeno	9-32
Faros	9-33
Luces de estacionamiento	
y direccionales delanteras....	9-33
Luces traseras, señales	
direccionales, luces de	
frenos y de reversa	9-34
Luces del portaplaca.....	9-35
Focos de refacción.....	9-35
Sistema eléctrico	9-36
Sobrecarga del	
sistema eléctrico	9-36
Fusibles y cortacircuitos	9-36
Bloque de fusibles	
en el compartimiento	
del motor.....	9-37
Bloque de fusibles en el	
tablero de instrumentos	9-39

9-2 Servicio y mantenimiento

Rines y llantas	9-42
Llantas.....	9-42
Indicaciones en la cara de las llantas.....	9-42
Designaciones de llantas	9-45
Terminología y definiciones de llantas	9-45
Presión de llantas	9-48
Presión de las llantas para altas velocidades.....	9-50
Sistema monitor de la presión de llantas	9-51
Operación del monitor de la presión de llantas.....	9-52
Inspección de las llantas	9-56
Rotación de las llantas	9-56
Cuándo se deben reemplazar las llantas	9-57

Compra de llantas nuevas	9-58
Llantas y rines de tamaño diferente.....	9-60
Graduación uniforme de calidad de llanta	9-61
Alineación y balanceo de ruedas	9-63
Reemplazo de rines	9-63
Cadenas de las llantas.....	9-64
Si se poncha una llanta.....	9-65
Reemplazo de una llanta	9-67
Llanta de refacción compacta.....	9-74
Arranque con cables pasacorriente	9-75

Arrastre de un remolque	9-80
Remolcar el vehículo	9-80
Remolque de vehículos recreativos.....	9-80
Cuidado de la apariencia	83
Cuidado exterior	9-83
Cuidado interior	9-88
Datos técnicos	9-92
Identificación del vehículo	9-92
Número de identificación del vehículo (VIN)	9-92
Etiqueta de identificación de partes de servicio.....	9-92
Datos del vehículo	9-93
Capacidades y especificaciones.....	9-93
Banda del motor	9-95

Información general

Visite a su Concesionario para sus necesidades de refacciones y servicio. Usted obtendrá partes GM legítimas y personal de servicio entrenado y apoyado por GM.

Las partes GM legítimas tienen una de estas marcas:



Accesorios y modificaciones

Al instalar accesorios no suministrados por su Concesionario, éstos pueden hacer que el rendimiento y la seguridad se vean afectados, incluyendo elementos como bolsas de aire, frenos, estabilidad, maniobrabilidad, sistemas de emisiones, aerodinámica, durabilidad y sistemas electrónicos como frenos antibloqueo, control de tracción y control de estabilidad. Algunos de estos accesorios pueden hasta causar fallas o daños no cubiertos por la garantía.

Los daños a componentes que resulten de la instalación o utilización de partes no certificadas por GM, incluyendo modificaciones a módulos de control, no están cubiertos por la garantía y pueden afectar la cobertura restante de la garantía de las partes afectadas.

Los accesorios GM están diseñados para complementar y funcionar con otros sistemas de su vehículo. Su Concesionario cuenta con gran variedad de accesorios GM genuinos. Cuando vaya a su Concesionario, solicite accesorios GM y sabrá que técnicos entrenados y apoyados por GM se encargarán de instalar los genuinos accesorios GM.

Vea también "Instalación de equipo adicional en un vehículo con bolsas de aire" en el índice.

Revisiones del vehículo

Haciendo usted mismo el trabajo de servicio

ADVERTENCIA

Usted se puede lastimar y dañar el vehículo si intenta darle servicio sin tener suficientes conocimientos.

- Lleve el vehículo al Concesionario para todas sus necesidades de servicio.

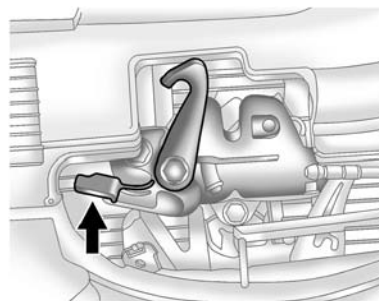
Este vehículo tiene bolsas de aire. Consulte a su Concesionario cuando necesite servicio.

Cofre

Para abrir el cofre:



1. Jale la manija que tenga este símbolo. Se encuentra bajo el tablero de instrumentos en el lado del conductor.

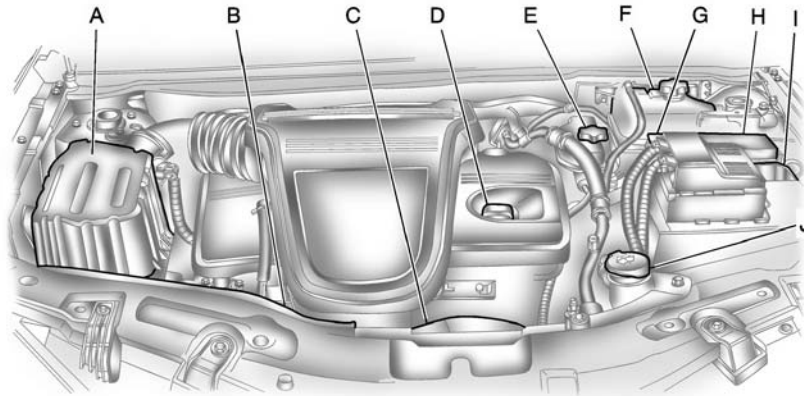


2. Luego, vaya al frente del vehículo y levante la palanca secundaria de liberación del cofre.
3. Levante la cubierta del cofre.

Asegúrese que todos los tapones de llenado estén instalados correctamente antes de cerrar el cofre. Luego baje el cofre y ciérrelo firmemente.

Reseña del compartimiento del motor

Motor 2.4L L4



A. Vea "Filtro de aire del motor" en el índice.

B. Ventilador eléctrico de refrigeración del motor (no se ve). Vea "Sistema de refrigeración" en el índice.

C. Bayoneta del aceite de motor (no se ve). Vea "Revisión del nivel de aceite de motor" en el índice.

D. Tapón de llenado de aceite de motor (no se ve). Vea "Cuándo añadir aceite de motor" en el índice.

E. Depósito del aceite de frenos. Vea "Frenos" en el índice.

F. Tanque de recuperación del refrigerante. Vea "Revisión del refrigerante del motor" en el índice.

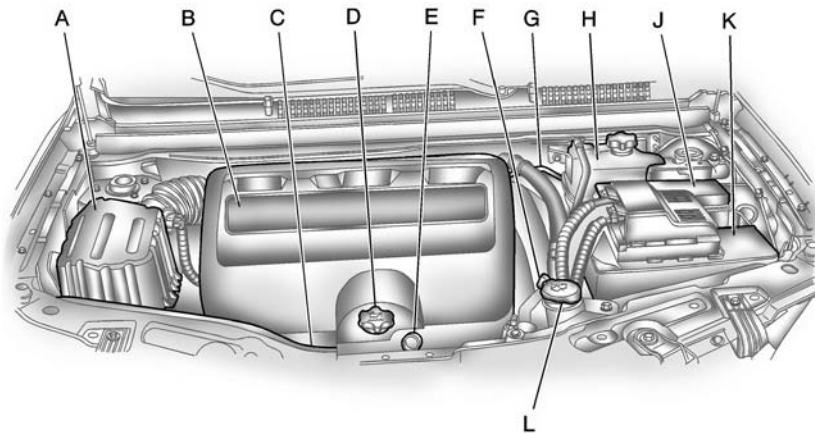
G. Terminal positiva (+) remota. Vea "Arranque con cable pasacorriente" en el índice.

H. Vea "Bloque de fusibles en el compartimiento del motor" en el índice.

I. Vea "Batería" en el índice.

J. Depósito del líquido lavaparabrisas. Vea "Agregando líquido lavaparabrisas" en el índice.

Motor 3.6L V6



- A. Vea "Filtro de aire del motor" en el índice.
- B. Depósito de aceite de la dirección hidráulica (fuera de la vista). Vea "Aceite de la dirección hidráulica" en el índice.

- C. Ventilador eléctrico de refrigeración del motor (no se ve). Vea "Sistema de refrigeración" en el índice.
- D. Tapón de llenado del aceite de motor. Vea "Cuándo añadir aceite de motor" en el índice.

- E. Bayoneta del aceite de motor (no se ve). Vea "Revisión del nivel de aceite de motor" en el índice.
- F. Bayoneta del aceite de la transmisión automática (fuera de la vista). Vea "Aceite de la transmisión automática" en el índice.
- G. Depósito del aceite de frenos (fuera de la vista). Vea "Frenos" en el índice.
- H. Tanque de recuperación de refrigerante del motor. Vea "Sistema de refrigeración" en el índice.
- I. Terminal positiva (+) remota. Vea "Arranque con cable pasacorrente" en el índice.
- J. Vea "Bloque de fusibles en el compartimiento del motor" en el índice.
- K. Vea "Batería" en el índice.
- L. Depósito del líquido lavaparabrisas. Vea "Agregando líquido lavaparabrisas" en el índice.

Aceite de motor

Revisión del aceite de motor

Es una buena idea revisar el nivel del aceite de motor cada vez que se abastece combustible. El aceite debe estar caliente y el vehículo debe estar nivelado para poder obtener una lectura correcta.

La manija de la bayoneta del aceite tiene un aro amarillo. Vea “Reseña del compartimento del motor” en el índice para ver dónde se encuentra la bayoneta del aceite de motor.

1. Apague el motor y espere varios minutos para que el aceite regrese al cárter del motor. Si no lo hace, la bayoneta del aceite puede mostrar un nivel incorrecto.
2. Saque la bayoneta y límpiela con una toalla de papel o con un trapo; luego introdúzcala completamente en su lugar. Quítela de nuevo, manteniendo la punta hacia abajo, y revise el nivel.

Cuándo se debe añadir aceite de motor



Si el aceite se encuentra debajo de la marca MIN (mínimo), añada no menos de un litro del aceite recomendado. Esta sección del manual explica qué tipo de aceite debe utilizar. Vea “Capacidades y especificaciones” en el índice para saber la capacidad del cárter del aceite.

AVISO

No agregue demasiado aceite. El motor puede dañarse si el nivel de aceite supera la marca que indica el rango correcto de operación.



Vea “Reseña del compartimento del motor” en el índice para ver donde se encuentra el tapón del aceite de motor.

Añada la cantidad suficiente de aceite para que alcance el nivel correcto. Inserte la bayoneta completamente cuando termine.

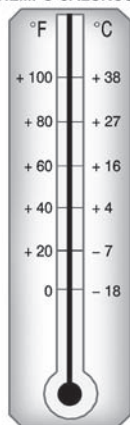
9-8 Servicio y mantenimiento

Qué tipo de aceite de motor se debe utilizar

Ponga atención a tres cosas:

ACEITES DE MOTOR DE VISCOSIDAD SAE RECOMENDADOS

TIEMPO CALUROSO



SAE 5W-30

TIEMPO FRÍO

NO UTILICE ACEITE SAE 10W-40, SAE 20W-50 O DE OTRO GRADO QUE NO SEA EL RECOMENDADO

- GM6094M
Solamente use aceite que cumpla con el estándar GM6094M de GM.
- SAE 5W-30
SAE 5W-30 es el mejor para el vehículo. Estos números que aparecen en el envase de aceite expresan su viscosidad o espesor. No use aceites con otra viscosidad, tal como el SAE 20W-50.
- Símbolo de estrella del American Petroleum Institute (Instituto norteamericano del petróleo)



Los aceites que cumplen con estos requerimientos deben tener el símbolo de estrella en el envase. Esta nomenclatura indica que el aceite ha sido certificado por el American Petroleum Institute (Instituto Americano del Petróleo, API).

AVISO

Utilice únicamente aceites que cumplan comprobadamente con el estándar GM6094M de GM y que tengan el símbolo de estrella de certificación para motores a gasolina del American Petroleum Institute (Instituto norteamericano del petróleo). El no utilizar el aceite recomendado puede ocasionar daños al motor no cubiertos por la garantía del vehículo.

Operación en climas fríos

Si se encuentra en un área donde la temperatura baja a menos de -29°C (-28.89°F), utilice ya sea un aceite sintético SAE 5W30 o un aceite SAE 0W30. Ambos aceites proporcionan un arranque en frío más fácil del motor a temperaturas extremadamente bajas. Siempre debe usar un aceite que cumpla con la especificación requerida, GM6094M.

Aditivos del aceite de motor/ enjuague del aceite de motor

No agregue nada al aceite de motor. El aceite recomendado con el símbolo de estrella que cumple con los estándares de GM es todo lo que se necesita para un buen rendimiento y protección del motor.

No se recomienda enjuagar el sistema de aceite porque puede causar daños al motor los cuales no están amparados por la garantía.

Sistema de vida útil del aceite de motor

Cuándo se debe cambiar el aceite del motor

El vehículo tiene un sistema de computadora que le indica cuándo debe cambiar el aceite y el filtro de motor. Esto se basa en las revoluciones y temperatura del motor y no en el kilometraje (millaje). El kilometraje (millaje) que se indica para un cambio de aceite puede variar considerablemente según las condiciones de conducción. Para que el sistema de vida útil del aceite funcione correctamente, se debe restaurar el sistema cada vez que se cambia el aceite.

Cuando el sistema calcula que la vida del aceite ha disminuido, le indicará que se necesita un cambio de aceite. Se enciende una luz para advertirle que debe cambiar el aceite. Vea “Luz de cambio de aceite” en el índice. Cambie el aceite del motor lo más pronto posible dentro de los próximos 1,000 kms (600 millas). Es posible que si se está conduciendo en las mejores condiciones, el sistema podría no indicar que se necesita el cambio de aceite durante un período mayor de un año. Sin embargo, se debe cambiar el aceite y el filtro cuando menos una vez al año, momento en el cual el sistema deberá restaurarse. Su Concesionario tiene personal de servicio capacitado que hará este trabajo empleando partes originales y que restablecerá el sistema. También es importante revisar el aceite regularmente y mantenerlo en el nivel correcto.

9-10 Servicio y mantenimiento

Si el sistema se restaura accidentalmente, se debe cambiar el aceite a los 5,000 kms (3,000 millas) desde el último cambio de aceite. Recuerde restaurar el sistema de vida útil del aceite cada vez que cambie el aceite.

Cómo restaurar el sistema de vida útil del aceite de motor

El sistema de vida útil del aceite calcula cuándo debe cambiar el aceite y el filtro basándose en el uso del vehículo. Siempre que cambie el aceite, ponga el sistema a 100% para que éste pueda calcular cuándo se debe hacer el próximo cambio. Se debe restaurar el sistema, si se cambia el aceite antes de que aparezca el mensaje de cambiar el aceite de motor pronto.

Restablezca el sistema después de cambiar el aceite:

1. Gire la llave de ignición a ON/ RUN pero deje el motor apagado.
2. Presione completamente y suelte el pedal del acelerador tres veces dentro de cinco segundos.

El sistema está restaurado si la luz de Cambiar pronto el aceite del motor no está encendida.

No está restaurado si la luz de cambiar el aceite se enciende de nuevo y permanece encendida 30 segundos en el próximo ciclo de ignición. Se debe volver a restaurar el sistema otra vez.

Qué hacer con el aceite usado

El aceite de motor usado contiene ciertos elementos que pueden ser perjudiciales para la piel e incluso pueden causar cáncer. No permita que el aceite permanezca sobre la piel por mucho tiempo. Limpie su piel y uñas con agua y jabón o con un buen limpiador de manos. Lave o deseche correctamente la ropa o trapos de limpieza que contengan aceite usado de motor. Vea las advertencias del fabricante acerca del uso y desecho de productos de aceite.

El aceite usado puede ser un riesgo para el medio ambiente. Si usted mismo cambia el aceite, asegúrese de drenar todo el aceite del filtro antes de desecharlo. Nunca deseche el aceite tirándolo a la basura, regándolo en el piso, en el drenaje o en arroyos o ríos. Llévelo a algún centro de recolección de aceite usado para reciclaje.

Aceite de transmisión automática

No es necesario revisar el nivel de aceite de la transmisión. Una fuga en la transmisión es la única razón para perder aceite. Si tiene una fuga, lleve el vehículo a su Concesionario y hágalo reparar tan pronto como sea posible.

Cambie el aceite y el filtro de acuerdo a los intervalos indicados en “Servicios programados” y asegúrese de usar aceites incluidos en la lista de “Líquidos y lubricantes recomendados”, ambos en el Programa de mantenimiento.

AVISO

El uso de aceite para la transmisión automática incorrecto puede dañar el vehículo, y los daños no estarán cubiertos por la garantía. Utilice siempre aceite de transmisión automática enumerado en la lista de “Líquidos y lubricantes recomendados” en el programa de mantenimiento.

En los motores 2.4 L4 y 3.6L V6, el aceite de transmisión no llegará hasta el extremo de la bayoneta a menos que la transmisión se encuentre a su temperatura normal de funcionamiento. Si necesita revisar el nivel del aceite de transmisión, lleve su vehículo al Concesionario.

Filtro de aire del motor

Vea “Reseña del compartimento” del motor en el índice para ver la ubicación del filtro de aire del motor.

Cuándo inspeccionar el filtro de aire

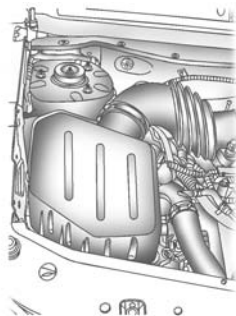
Inspeccione el filtro de aire del motor en los intervalos indicados en el Programa de mantenimiento y reemplácelo en el primer cambio de aceite después de cada intervalo de 80,000 kilómetros (50,000 millas). Vea “Servicios programados” en el índice para más información. Si conduce en donde hay polvo y suciedad, revise el filtro con cada cambio de aceite.

9-12 Servicio y mantenimiento

Cómo inspeccionar el filtro de aire

Para inspeccionar el filtro de aire, saque el filtro del vehículo y sacúdalo ligeramente para soltar la suciedad y el polvo sueltos. Si aún queda una capa de suciedad, se debe instalar un filtro nuevo. Nunca use aire comprimido para limpiar el filtro.

Para inspeccionar o cambiar el filtro de aire del motor, haga lo siguiente:



1. Retire la abrazadera en la manguera del ducto de aire.
2. Desconecte la manguera.
3. Retire los cuatro pernos en el lado del conjunto del filtro de aire.
4. Suba la cubierta para liberar las bisagras de la cubierta.
5. Retire el conjunto de la cubierta del filtro de aire y el elemento del filtro de aire.
6. Inspeccione o cambie el elemento del filtro.

Si el elemento del filtro está sucio, debe cambiarlo. Si sólo tiene polvo, puede limpiarse soplando aire comprimido desde el lado que está limpio.

Al limpiar el polvo con aire comprimido, asegúrese de hacerlo lejos del compartimiento del motor.

Limpie todo el polvo del interior de la carcasa e inspeccione el filtro y los ductos de salida de aire para detectar fisuras, cortes o deterioro. Debe cambiarse el ducto de salida de aire si está dañado.

7. Invierta los pasos del 1 al 5 para reinstalar la cubierta del filtro de aire del motor y la manguera del ducto de aire.

⚠ ADVERTENCIA

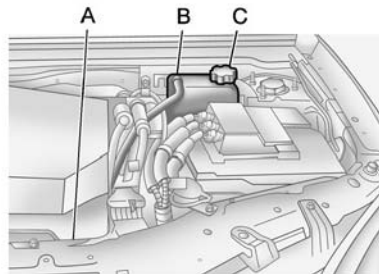
Si hace funcionar el motor sin el filtro de aire, usted u otros ocupantes pueden sufrir quemaduras. El filtro de aire no solamente limpia el aire, sino que además ayuda a detener las llamas en caso de explosiones del motor. Usted puede sufrir quemaduras si el filtro no está en su lugar y el motor tiene explosiones. No conduzca sin el filtro de aire y sea cuidadoso al trabajar con el motor cuando el filtro esté desmontado.

AVISO

Una explosión puede ocasionar un incendio en el motor si el filtro de aire no está instalado. Y la suciedad puede introducirse fácilmente en el motor y dañarlo. Siempre tenga instalado el filtro de aire cuando conduce.

Sistema de refrigeración

Cuando es seguro abrir el cofre:



Se ilustra el motor 2.4L L4,
el motor 3.6 V6 es similar

- A. Ventilador eléctrico del motor
- B. Tanque de recuperación del refrigerante
- C. Tapón de presión

⚠ ADVERTENCIA

Un ventilador eléctrico de refrigeración del motor bajo el cofre puede arrancar aún cuando el motor no esté funcionando y puede causar heridas. Mantenga las manos, ropa y herramientas alejadas de cualquier ventilador eléctrico debajo del cofre.

Si el líquido refrigerante dentro del tanque de recuperación está caliente, no haga nada hasta que se enfríe. El vehículo debe estar estacionado en una superficie nivelada.

El nivel de refrigerante debe encontrarse entre las líneas MIN y MAX. Si no lo está, puede haber una fuga en el tapón de presión o en las mangueras del radiador, las mangueras de la calefacción, radiador, bomba de agua o en alguna parte del sistema de refrigeración.

ADVERTENCIA

Las mangueras del calefactor y del radiador así como otras partes del motor pueden estar muy calientes. No las toque. Si lo hace, puede sufrir quemaduras.

No arranque el motor si hay una fuga. Si arranca el motor, puede perder todo el refrigerante. Eso puede causar un incendio en el motor y usted puede sufrir quemaduras. Haga reparar cualquier fuga antes de conducir el vehículo.

Si no hay una fuga aparente con el motor encendido, revise si el ventilador eléctrico de refrigeración del motor está funcionando. Si el motor se está sobrecalentando, el ventilador debe estar funcionando. De no ser así, su vehículo necesita servicio. Apague el motor.

AVISO

Los daños del motor causados por operar el motor sin refrigerante no están cubiertos por la garantía.

AVISO

El uso de refrigerantes distintos a DEX-COOL puede ocasionar corrosión prematura en el motor, el núcleo del calefactor o el radiador. Además, puede ser necesario cambiar el refrigerante del motor con más frecuencia, a 50,000 kms (30,000 millas) o 24 meses, lo que ocurra primero. La reparación no estará cubierta por la garantía del vehículo. Siempre utilice refrigerante DEX-COOL® (sin silicato) en su vehículo.

Refrigerante de motor

El sistema de refrigeración de su vehículo usa refrigerante para motor DEX-COOL®. Este refrigerante está diseñado para permanecer en su vehículo por 5 años o 240,000 kms (150,000 millas), lo que ocurra primero, si solamente agrega refrigerante de larga duración DEX-COOL®.

A continuación se describe el sistema de refrigeración y cómo añadirle refrigerante cuando el nivel está bajo. Si tiene un problema de sobrecalentamiento del motor, vea "Sobrecalentamiento del motor" en el índice.

Una mezcla 50/50 de agua potable limpia y refrigerante DEX-COOL® proporcionará:

- Protección contra congelamiento hasta -37°C (-36.67°F).
- Protección contra ebullición hasta 129°C (265°F).
- Protección contra óxido y corrosión.

- Ayuda para mantener la temperatura correcta del motor.
- Permite el funcionamiento correcto de las luces de advertencia e indicadores.

AVISO

El uso de refrigerantes distintos a DEX-COOL puede ocasionar corrosión prematura en el motor, el núcleo del calefactor o el radiador. Además, puede ser necesario cambiar el refrigerante del motor con más frecuencia, al primer servicio de mantenimiento que se haga después de cada 50,000 kms (35,000 millas) o 24 meses, lo que ocurra primero. La reparación no estará cubierta por la garantía del vehículo. Siempre utilice refrigerante DEX-COOL® (sin silicato) en su vehículo.

Qué se debe utilizar

Utilice una mezcla 50-50 de agua potable limpia y refrigerante DEX-COOL® que no daña las partes de aluminio. Si utiliza esta solución de refrigerante, no necesita añadir nada más.

ADVERTENCIA

El añadir sólo agua corriente a su sistema de refrigeración puede ser peligroso. El agua corriente o algún otro líquido, como el alcohol, pueden hervir antes que hierva una solución correcta. El sistema de advertencia del refrigerante está configurado para la solución correcta. Con agua corriente o la solución equivocada, el motor puede calentarse demasiado y usted no tendría la advertencia de calentamiento excesivo.
(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

El motor puede incendiarse y usted u otros ocupantes pueden sufrir quemaduras. Use una solución al 50/50 de agua potable limpia y de refrigerante DEX-COOL®.

AVISO

El motor del vehículo puede sobrecalentarse y resultar severamente dañado si utiliza una solución de refrigerante incorrecta. El costo de la reparación no estará cubierto por la garantía del vehículo. Demasiada agua en la solución puede congelar y agrietar el motor, radiador, núcleo del calefactor y otras partes.

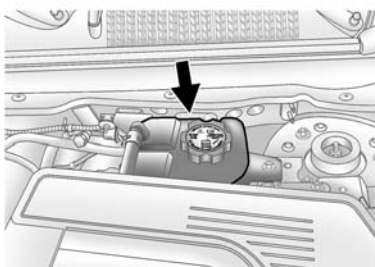
9-16 Servicio y mantenimiento

Si tiene que añadir refrigerante más de cuatro veces al año, haga que su Concesionario revise el sistema de refrigeración.

AVISO

El vehículo se puede dañar si se utilizan inhibidores y/o aditivos adicionales en el sistema refrigerante. Utilice solamente la mezcla correcta de refrigerante de motor indicada en este manual para el sistema de refrigeración. Para más información, vea "Líquidos y lubricantes recomendados" en el programa de mantenimiento.

Revisión del refrigerante



El tanque de recuperación de refrigerante está ubicado en el compartimiento del motor del lado del conductor. Vea "Reseña del compartimento del motor" en el índice para ver donde se encuentra.

⚠ ADVERTENCIA

Si gira el tapón de presión del tanque de recuperación cuando el motor y el radiador están calientes, puede ocasionar que el vapor y líquidos en ebullición se escapen y le causen grandes quemaduras. Nunca gire – ni siquiera un poco – el tapón del radiador cuando el motor y el radiador estén calientes.

El vehículo debe estar en una superficie nivelada. Cuando el motor está frío, el nivel de refrigerante debe estar entre las marcas MIN y MAX.

Añadiendo refrigerante

Si necesita añadir refrigerante, añada la mezcla correcta de refrigerante DEX-COOL® en el tanque de recuperación, pero sólo cuando el motor esté frío. Vea más adelante las instrucciones para añadir líquido al tanque de recuperación del refrigerante.

ADVERTENCIA

Usted puede sufrir quemaduras si derrama refrigerante sobre partes calientes del motor. El refrigerante contiene etilenglicol y se incendiará si las partes del motor están calientes. No derrame refrigerante sobre un motor caliente.

Cuando vuelva a poner el tapón de presión, asegúrese de que quede bien asentado y apretado con la mano.

Cómo agregar líquido al tanque de recuperación del refrigerante:

AVISO

Este vehículo tiene un procedimiento específico para añadir refrigerante. El motor se puede sobrecalentar y dañarse si no se sigue este procedimiento.

Si aún no ha encontrado ningún problema, revise si el refrigerante es visible en el tanque de recuperación. Si el nivel del refrigerante no está entre las líneas MIN y MAX, añada una mezcla 50/50 de agua potable limpia y refrigerante del motor DEX-COOL® al tanque de recuperación de refrigerante. Pero antes de hacerlo, asegúrese de que el sistema de refrigeración, incluyendo el tapón a presión del tanque, esté frío. Para más información, vea "Refrigerante del motor" en el índice.

ADVERTENCIA

El vapor y los líquidos hirviendo en un sistema de refrigeración caliente pueden explotar y causarle graves quemaduras. El sistema de refrigeración de su vehículo está bajo presión y si gira – incluso ligeramente – el tapón a presión, puede salir vapor a alta velocidad. Nunca gire el tapón cuando el sistema de refrigeración, incluyendo el tapón de presión del tanque de recuperación, esté caliente. Si alguna vez tiene que girar el tapón de presión, espere a que el sistema de refrigeración y el tapón de presión del tanque de recuperación se enfríen.

ADVERTENCIA

El añadir sólo agua corriente a su sistema de refrigeración puede ser peligroso. El agua corriente o algún otro líquido, como el alcohol, pueden hervir antes que hierva una solución correcta. El sistema de advertencia del refrigerante está configurado para la solución correcta. Con agua corriente o la solución equivocada, el motor puede calentarse demasiado y usted no tendría la advertencia de calentamiento excesivo. El motor puede incendiarse y usted u otros ocupantes pueden sufrir quemaduras. Use una solución al 50/50 de agua potable limpia y de refrigerante DEX-COOL®.

AVISO

El agua se puede congelar en clima frío y agrietar el motor, radiador, núcleo del calentador y otras partes. Utilice el refrigerante recomendado y la mezcla correcta.

ADVERTENCIA

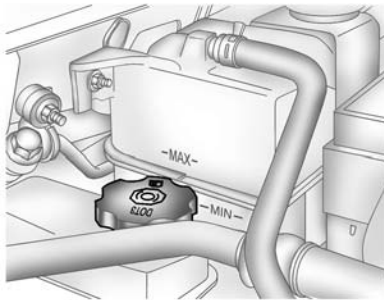
Usted puede sufrir quemaduras si derrama refrigerante sobre partes calientes del motor. El refrigerante contiene etilenglicol que se puede incendiar si las partes del motor están suficientemente calientes. No derrame refrigerante sobre un motor caliente.



1. Puede quitar el tapón de presión del tanque de recuperación del refrigerante cuando el sistema de refrigeración, incluyendo el tapón de presión del tanque y la manguera superior del radiador, ya no estén calientes.

Gire lentamente en sentido contrario al reloj (a la izquierda) el tapón de presión, más o menos un cuarto de vuelta. Si escucha un silbido, espere a que desaparezca. Ello permitirá que la presión restante escape a través de la manguera de descarga.

2. Después siga girando el tapón de presión lentamente, y retírelo.



3. Llene el tanque de recuperación con la solución correcta de refrigerante DEX-COOL® hasta estar entre las líneas MIN y MAX.
4. Con el tapón de presión del tanque de recuperación del refrigerante quitado, arranque el motor y déjelo funcionar hasta que pueda sentir que se calienta la manguera superior del radiador. Tenga cuidado con el ventilador del motor.

En este momento, el nivel del refrigerante dentro del tanque de recuperación puede estar más bajo. Si el nivel es más bajo, añada más de la mezcla correcta de DEX-COOL® al tanque de recuperación, hasta que el nivel esté entre las líneas MIN y MAX.

5. Entonces vuelva a colocar el tapón de presión. Asegúrese que el tapón de presión esté apretado a mano.

Revise el nivel en el tanque de recuperación cuando el sistema de refrigeración esté frío. Si el nivel del refrigerante no es el correcto, repita los pasos 1 al 3 y vuelva a instalar el tapón de presión. Si el refrigerante no está al nivel correcto cuando el sistema se vuelva a enfriar, consulte a su Concesionario.

Sobrecalentamiento del motor

El tablero de instrumentos del vehículo tiene una luz de advertencia de la temperatura del refrigerante. Vea "Luz de advertencia de temperatura del refrigerante del motor" en el índice.

Si sale vapor del motor

⚠ ADVERTENCIA

El vapor de un motor sobrecalentado puede causar lesiones graves, aún cuando el cofre está casi cerrado. Manténgase alejado del motor si ve o escucha que sale vapor. Sólo apague el motor y aleje a todos del vehículo hasta que se enfríe. Espere hasta que no haya señales de vapor o refrigerante antes de abrir el cofre.
(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

Si continúa conduciendo mientras el motor está sobrecalentado, los líquidos pueden incendiarse. Alguien puede sufrir quemaduras graves. Apague el motor si se sobrecalienta y salga del vehículo hasta que el motor se enfríe.

AVISO

El motor puede sufrir graves daños si no hay refrigerante en la botella de recuperación del derrame y se continúa conduciendo el vehículo. El costo de la reparación no estará cubierto por la garantía del vehículo.

Si no sale vapor del motor

Si hay una advertencia de sobrecalentamiento del motor pero no se puede ver o escuchar el vapor, el problema puede ser no muy serio. Ocasionalmente el motor puede calentarse un poco de más cuando el vehículo:

- Sube una cuesta larga en un día caluroso.
- Se detiene después de conducir a alta velocidad.
- Está en marcha mínima durante largos períodos en el tráfico.
- Arrastra un remolque.

Si se presenta la advertencia de sobrecalentamiento sin señal de vapor, intente esto durante un minuto más o menos:

1. Si tiene aire acondicionado y está encendido, apáguelo.
2. Encienda el calefactor a la temperatura más alta con la velocidad más alta del ventilador y abra las ventanas.
3. Intente reducir la carga del motor. Si está en tráfico congestionado, cambie a neutral (N); de otra manera, cambie a la velocidad más alta posible mientras conduce.

Puede conducir el vehículo si ya no existe la advertencia de sobrecalentamiento. Para estar seguro, conduzca un poco más despacio durante 10 minutos. Si la advertencia no se activa, conduzca normalmente.

Si la luz de advertencia permanece encendida y usted no se ha detenido, diríjase a la orilla del camino y estacione inmediatamente el vehículo.

Si todavía no hay señales de vapor, deje que el motor funcione a marcha mínima por unos tres minutos mientras está estacionado. Si la advertencia continúa, apague el motor y haga que salgan todos del vehículo hasta que se enfríe.

Puede ser recomendable no abrir el cofre, sino obtener ayuda técnica de inmediato.

Aceite de la dirección hidráulica



Para más información sobre la ubicación del depósito, vea "Reseña del compartimento del motor" en el índice.

Cuándo revisar el aceite de la dirección hidráulica

Todos los vehículos con motores L4 y V6 utilizan aceite para la dirección hidráulica.

No es necesario revisar con regularidad el aceite de la dirección hidráulica a menos que sospeche que hay una fuga o que se escuche un ruido inusual. La pérdida de aceite en este sistema puede indicar un problema. Haga que el sistema sea inspeccionado y reparado.

Cómo revisar el aceite de la dirección hidráulica

Para revisar el aceite de la dirección hidráulica, haga lo siguiente:

1. apague el encendido y permita que se enfríe el compartimento del motor.
2. Quite el tapón de llenado de aceite del motor.
3. Deslice la cubierta del motor hacia atrás y levántela para quitarla.
4. Limpie el tapón y la parte superior del tanque.
5. Desenrosque el tapón y limpie la bayoneta con un trapo limpio.

9-22 Servicio y mantenimiento

6. Vuelva a colocar el tapón y apriételo completamente.
7. Retire el tapón de nuevo y revise el nivel del aceite en la bayoneta.

El nivel del fluido debe estar dentro del área indicada en la bayoneta cuando el motor esté frío.

Qué se debe utilizar

Para determinar qué tipo de aceite debe usar, vea “Líquidos y lubricantes recomendados” en el programa de mantenimiento. Siempre utilice el aceite correcto.

AVISO

El uso de aceite incorrecto puede dañar el vehículo, y los daños no estarán cubiertos por la garantía. Utilice siempre el aceite correcto que se enumera en la lista de “Líquidos y lubricantes recomendados” en el programa de mantenimiento.

Líquido lavaparabrisas

Qué se debe utilizar

Cuando necesite líquido lavaparabrisas, asegúrese de leer las instrucciones del fabricante antes de utilizarlo. Si utiliza su vehículo en un área en la que la temperatura pueda bajar más allá del punto de congelación, utilice un líquido que tenga suficiente protección contra congelamiento.

Añadiendo líquido lavaparabrisas



Abra el tapón que tiene el símbolo del lavaparabrisas. Agregue líquido lavaparabrisas hasta que el depósito esté lleno. Para más información sobre la ubicación del depósito, vea “Reseña del compartimento del motor” en el índice.

AVISO

- Cuando utilice líquido concentrado, siga las instrucciones del fabricante para añadir agua.
- No mezcle agua con líquido lavaparabrisas que está listo para utilizarse. El agua puede ocasionar que la solución se congele y se dañe el depósito del líquido lavaparabrisas y otras partes del sistema. Además, el agua no limpia tan bien como el líquido lavaparabrisas.

(continúa)

AVISO *(cont.)*

- Cuando el clima está muy frío llene el depósito con líquido lavaparabrisas hasta tres cuartos de su capacidad. Esto permite la expansión del líquido si el se congela, lo que puede dañar al depósito si se encuentra completamente lleno.
- No utilice refrigerante para motor (anticongelante) en el lavaparabrisas. Puede dañar el sistema lavaparabrisas y la pintura del vehículo.

Frenos

Este vehículo cuenta con frenos de disco. Las pastillas de los frenos de disco tienen indicadores de desgaste que hacen un sonido de advertencia muy agudo cuando están desgastadas y se necesitan nuevas.

El sonido puede aparecer y desaparecer o puede escucharse constantemente cuando el vehículo se encuentre en movimiento excepto cuando se presiona firmemente el pedal del freno.

ADVERTENCIA

El sonido de advertencia de desgaste de los frenos significa que pronto dejarán de funcionar bien. Esto puede provocar un accidente. Haga dar servicio al vehículo cuando escuche el sonido de advertencia de desgaste de los frenos.

AVISO

Si continúa conduciendo con pastillas desgastadas, puede resultar en una reparación costosa.

Algunas condiciones de conducción o climáticas pueden ocasionar un chillido de los frenos cuando se aplican ligeramente o por primera vez. Esto no significa que hay algo mal con los frenos.

Para prevenir una pulsación de los frenos, las tuercas de las ruedas deben estar bien apretadas. Cuando haga rotar las llantas, se deben inspeccionar las pastillas de los frenos para ver su desgaste y apretar las tuercas de las ruedas en la secuencia correcta y al torque indicado en las especificaciones en "Capacidades y especificaciones" en el índice.

9-24 Servicio y mantenimiento

Las pastillas de los frenos deben ser siempre reemplazadas como conjuntos completos en cada eje.

Recorrido del pedal del freno

Vea a su Concesionario si el pedal del freno no regresa a su altura normal, o si hay un rápido incremento en el recorrido. Puede ser una señal de que es posible que los frenos necesiten servicio.

Ajuste de los frenos

Cada vez que se aplica los frenos, se esté o no moviendo el vehículo, los frenos se ajustan por el uso.

Reemplazo de partes del sistema de frenos

El sistema de frenos de un vehículo es complejo. Las partes tienen que ser de alta calidad y trabajar bien en conjunto para un frenado realmente bueno. El vehículo fue diseñado y probado con partes de frenos de alta calidad. Cuando se debe reemplazar partes del sistema de frenos, debe usar refacciones nuevas y aprobadas.

Si no lo hace, los frenos pueden no funcionar correctamente. Por ejemplo, si alguien instala balatas de freno incorrectas, el balance entre los frenos delanteros y traseros puede cambiar – para mal. Si se instalan partes de freno de refacción incorrectas puede cambiar de muchas maneras el desempeño de los frenos.

Aceite de frenos



El cilindro principal del freno es llenado con aceite de freno DOT 3 como se indica en el tapón del depósito. Para la ubicación del depósito, vea “Reseña del compartimiento del motor” en el índice.

Hay solamente dos razones por las cuales puede disminuir el nivel de aceite de frenos en el depósito:

- El desgaste normal de las balatas. Cuando se instalan balatas nuevas, el nivel del aceite sube de nuevo.

- Una fuga del sistema hidráulico también puede causar un nivel bajo. Haga reparar el sistema hidráulico de frenos, ya que una fuga significa que tarde o temprano los frenos dejarán de funcionar bien.

No agregue aceite de frenos. El agregar aceite no corrige una fuga. Si usted añade aceite cuando sus balatas están desgastadas, entonces habrá demasiado cuando cambie las balatas por unas nuevas. Debe añadir, o quitar, aceite de frenos, según se necesite, solamente cuando se termine de trabajar en el sistema hidráulico de los frenos.

ADVERTENCIA

Si se añade demasiado aceite, éste puede caer sobre el motor y prenderse fuego si el motor está caliente. Usted u otros ocupantes pueden quemarse y el vehículo puede dañarse. Agregue aceite solamente cuando se termine de trabajar en el sistema hidráulico de los frenos.

La luz de advertencia de frenos se enciende cuando el nivel de aceite baja demasiado. Vea “Luz de advertencia del sistema de frenos” en el índice.

Qué se debe añadir

Use solamente aceite de frenos nuevo DOT3 que provenga de un contenedor sellado. Vea “Líquidos y lubricantes recomendados” en el programa de mantenimiento.

Siempre limpie el tapón del depósito del aceite de frenos y el área alrededor del tapón antes de quitarlo. Esto ayuda a evitar que entre suciedad al depósito.

ADVERTENCIA

Es posible que los frenos no funcionen bien con el tipo incorrecto de aceite en el sistema de frenos. Esto puede ocasionar un accidente. Siempre utilice el aceite correcto.

AVISO

- El uso de aceite incorrecto puede dañar severamente las partes del sistema hidráulico de frenos. Por ejemplo, solamente algunas pocas gotas de aceite mineral, tal como el del motor, pueden dañar las partes del sistema hidráulico de los frenos de tal forma que las tendrá que reemplazar. No permita que nadie ponga aceite de frenos incorrecto.
- Si se derrama aceite en las superficies pintadas del vehículo, el acabado de la pintura puede dañarse. Tenga cuidado de no derramar aceite de frenos sobre el vehículo. Si lo hace, lávelo inmediatamente.

Batería

Cuando necesite una batería nueva, refiérase al número de refacción indicado en la batería original. Para la ubicación de la batería, vea “Reseña del compartimento del motor” en el índice.

Almacenamiento del vehículo

ADVERTENCIA

Las baterías tienen ácido que puede quemarle y gas que puede explotar. Puede resultar severamente lesionado si no es cuidadoso. Vea “Arranque con cable pasacorrente” en el índice para obtener consejos sobre cómo trabajar alrededor de una batería sin lesionarse.

Uso poco frecuente: Retire el cable negro negativo (–) de la batería para que ésta no se agote.

Almacenamiento durante largo tiempo: Retire el cable negro negativo (–) de la batería o utilice un cargador lento.

Revisión del interruptor de arranque

ADVERTENCIA

El vehículo podría moverse súbitamente mientras hace esta inspección. Usted u otras personas pueden lesionarse si el vehículo se mueve.

1. Antes de empezar esta revisión, asegúrese que haya suficiente espacio alrededor del vehículo.

2. Ponga firmemente ambos, el freno de estacionamiento y el freno regular. Vea "Freno de estacionamiento" en el índice.

No apriete el pedal del acelerador y esté listo para detener el motor si éste arrancara.

3. Intente arrancar el motor en cada velocidad. El motor debe arrancar solamente en estacionamiento (P) o neutral (N). Si el motor arranca en otra posición, contacte al Concesionario para servicio.

Revisión del sistema de control de bloqueo de la transmisión automática

ADVERTENCIA

El vehículo podría moverse súbitamente mientras hace esta inspección. Usted u otras personas pueden lesionarse si el vehículo se mueve.

1. Antes de empezar esta revisión, asegúrese que haya suficiente espacio alrededor del vehículo. El vehículo debe estar estacionado en una superficie nivelada.
2. Ponga firmemente el freno de estacionamiento. Vea "Freno de estacionamiento" en el índice.
Esté preparado para aplicar el freno regular inmediatamente si el vehículo se mueve.

3. Con el motor apagado, ponga la ignición en ON/RUN, pero no arranque el motor. Sin aplicar el freno regular, intente mover la palanca de velocidades fuera de estacionamiento (P) haciendo un esfuerzo normal. Si la palanca sale de estacionamiento (P), contacte al Concesionario para servicio.

Revisión del bloqueo de la ignición y transmisión

Cuando está estacionado con el freno de estacionamiento puesto, trate de mover la ignición a LOCK/OFF en cada posición de la palanca de velocidades.

- La ignición debe girar a LOCK/OFF solamente cuando la palanca de velocidades se encuentra en estacionamiento (P).
- La llave de ignición sólo debe salir del interruptor cuando éste se encuentra en LOCK/OFF.

Si se necesita servicio, contacte al Concesionario.

Revisión del freno de estacionamiento y del mecanismo de estacionamiento (P)

ADVERTENCIA

El vehículo podría moverse súbitamente mientras hace esta inspección. Usted y otras personas pueden sufrir lesiones y podrían haber daños a la propiedad. Asegúrese que haya espacio delante del vehículo en caso de que comenzara a rodar. Esté preparado para aplicar el freno regular inmediatamente si el vehículo se mueve.

Estacione en una pendiente bastante pronunciada con el vehículo mirando hacia abajo. Mantenga el pie sobre el freno regular y ponga el freno de estacionamiento.

- Para revisar si el freno de estacionamiento mantiene el vehículo en su lugar: Con el motor funcionando y la transmisión en neutral (N), suelte lentamente la presión sobre el pedal de freno regular. Haga esto hasta que el vehículo esté frenado solamente por el freno de estacionamiento.
- Para revisar si el mecanismo de estacionamiento (P) mantiene el vehículo en su lugar: Con el motor funcionando, cambie a estacionamiento (P). Luego suelte el freno de estacionamiento seguido por el freno regular.

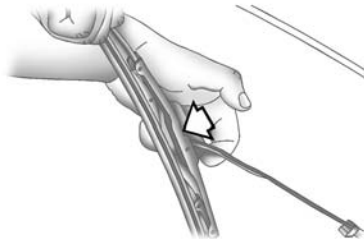
Si se necesita servicio, contacte al Concesionario.

Reemplazo de la pluma del limpiaparabrisas

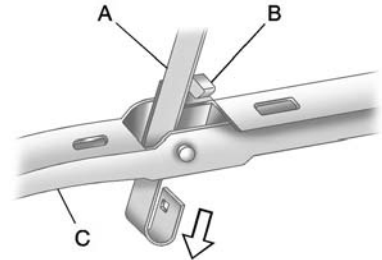
Deben inspeccionarse las plumas para detectar desgaste o grietas. Vea "Servicios programados" en el índice para más información.

Las plumas de refacción son de diferentes tipos y se desmontan de diferentes maneras. Para ver el tipo y largo correcto, vea "Refacciones para mantenimiento" en el programa de mantenimiento.

Para reemplazar la pluma del limpiaparabrisas:

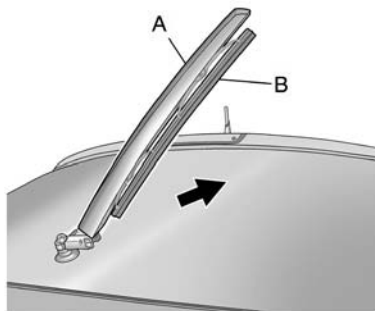


1. Levante el brazo del limpiaparabrisas alejándolo del parabrisas.



2. Empuje la palanca de liberación (B) para soltar el gancho y empuje el brazo del limpiador (A) para sacarlo de la pluma (C).
3. Empuje la nueva pluma en el brazo del limpiador hasta que escuche el sonido de la palanca de liberación al quedar fija en su posición.
4. Regrese el brazo del limpiador y el conjunto de la pluma a la posición de reposo sobre el parabrisas.

Para reemplazar la pluma del limpiador del medallón trasero:



1. Jale el brazo (A) y sepárelo del cristal.
2. Mueva el borde inferior del conjunto de pluma (B) para alejarla levemente de la parte inferior del brazo.
3. Haga presión hacia abajo en el conjunto de la pluma y retírela del brazo del limpiador.
4. Instale la pluma nueva.
5. Regrese el brazo del limpiador y el conjunto de la pluma a la posición de reposo sobre el medallón trasero.

Alineamiento de los faros

Los faros fueron alineados en la fábrica.

Si el vehículo es dañado en un accidente, la alineación de los faros puede resultar afectada y puede ser necesario un ajuste.

Se recomienda que un Concesionario haga este ajuste. Si usted lo va a hacer, use el siguiente procedimiento.

El vehículo debe prepararse de la manera siguiente:

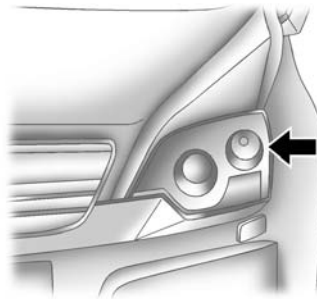
- Se debe colocar el vehículo de manera que los faros estén a 7.6m (25 pies) de una pared de color claro.
- El vehículo debe tener las cuatro llantas sobre una superficie que esté perfectamente nivelada hasta la pared.

- El vehículo debe colocarse de manera que esté perpendicular a la pared u otra superficie plana.
- El vehículo no debe tener arena ni lodo sobre él.
- El vehículo debe estar completamente armado y todos los demás trabajos deben detenerse mientras se lleva a cabo la alineación de los faros.
- El vehículo deberá estar cargado de manera normal con un tanque lleno de combustible y una persona o 75 kgs (160 libras) en el asiento del conductor.
- Las llantas deben estar correctamente infladas.

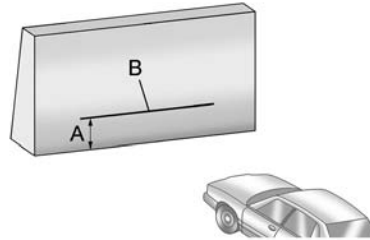
La alineación de los faros se lleva a cabo con las luces bajas del vehículo. Las luces altas estarán correctamente alineadas si se alinean correctamente las luces bajas.

Para ajustar la altura vertical, haga lo siguiente:

1. Abra el cofre. Para más información vea "Cofre" en el índice.



2. Localice el punto de alineación en los lentes de las luces bajas.
3. Mida la distancia entre el piso y el punto de alineación en cada faro de luz baja. Anote esta distancia.

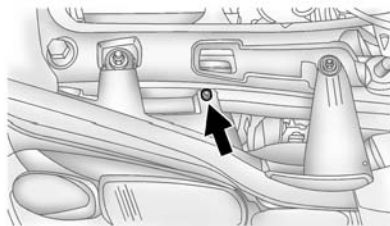


4. En la pared mida desde el piso hacia arriba (A), la distancia que se registró en el paso 3 anterior y haga una marca.
5. Pinte o coloque una raya de cinta horizontal (B), del ancho del vehículo, en la pared a la altura de la marca hecha en el Paso 4 anterior.

AVISO

No cubra un faro para mejorar la definición de los haces durante la alineación. El cubrir un faro puede ocasionar un calentamiento excesivo que puede dañar el faro.

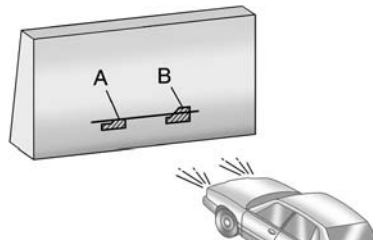
6. Encienda las luces bajas y coloque un pedazo de cartón o equivalente frente al faro que no se esté ajustando. Esto permite que se vea en la superficie plana solamente el haz de luz del faro que se está ajustando.



7. Localice los tornillos de ajuste vertical de los faros que se encuentran bajo el cofre, cerca de cada conjunto de faros.

Para girar el tornillo de ajuste, utilice una llave de dado Torx® E8.

8. Gire el tornillo de alineación vertical hasta que el haz del faro esté alineado con la línea horizontal. Gírela hacia la derecha o hacia la izquierda para subir o bajar el ángulo del haz de luz.



9. Asegúrese de que el haz de luz del faro esté posicionado en el borde inferior de la línea horizontal de la cinta. La luz a la izquierda (A) muestra la dirección correcta del faro. La luz a la derecha (B) muestra la dirección incorrecta del faro.
10. Repita los Pasos del 7 al 9 en el faro opuesto.

Reemplazo de focos

Vea "Focos de refacción" en el índice para determinar el tipo correcto de foco que necesita.

Para cualquier procedimiento de cambio no listado en esta sección, póngase en contacto con el Concesionario.

Focos de halógeno

ADVERTENCIA

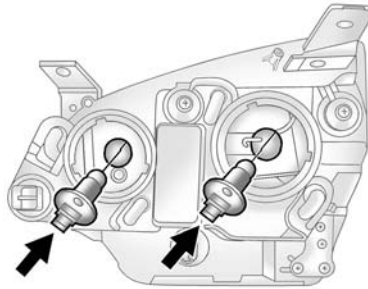
Los focos de halógeno tienen gas a presión y pueden explotar si los deja caer o los daña. Usted u otras personas pueden resultar lesionadas. Asegúrese de leer y seguir las instrucciones en el paquete de focos.

Faros

Para reemplazar uno de los focos de los faros, utilice el procedimiento siguiente. Para reemplazar el foco de la luz de estacionamiento/direccional, vea "Luces de estacionamiento y Luces direccionales" en el índice.

1. Abra el cofre. Para más información vea "Cofre" en el índice.
2. Quite los dos tornillos de la parte de arriba de la fascia y parrilla delantera. Están hacia atrás del conjunto de faro.
3. Quite los 3 tornillos que sujetan el conjunto de faro.
4. Inserte una herramienta de punta plana a través de la abertura de arriba. Asegúrese que la herramienta entra en el brazo inferior del soporte del faro a través de la abertura.
5. Empuje la lengüeta de cierre hacia la parte posterior del vehículo con la herramienta para levantar el brazo inferior.

6. Jale hacia atrás la fascia delantera y retire el conjunto de faro jalándolo fuera del vehículo. Puede hacer falta otra persona para ayudarlo.

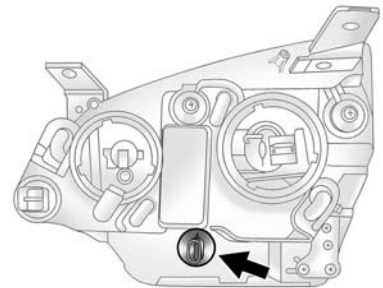


7. Desconecte el conector eléctrico del conjunto de foco.
8. Gire el conjunto de foco en el sentido contrario a las manecillas del reloj para que salga de su alojamiento.
9. Reemplace el foco con uno nuevo.
10. Para volver a instalar, invierta los pasos 1 al 8.

Luces de estacionamiento y direccionales delanteras

Para reemplazar el foco de la señal direccional delantera o de la luz de estacionamiento:

1. Siga los pasos 1 a 6 bajo "Faros" en el índice para acceder a la direccional o luz de estacionamiento delantera.

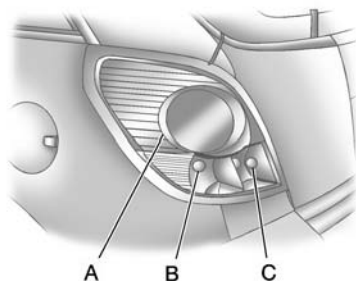


9-34 Servicio y mantenimiento

2. Gire el foco a reemplazar a contrarreloj para quitarlo del conjunto de faro.
3. Jale el foco fuera del conjunto de foco.
4. Empuje el foco nuevo dentro del conjunto de foco.
5. Inserte el conjunto de foco en el conjunto de faro.
6. Gire el conjunto de foco en el sentido de las manecillas del reloj hasta que quede asentado.
7. Invierta estos pasos para reinstalar el conjunto del faro.

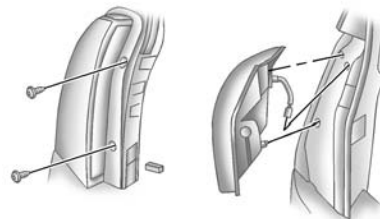
Luces traseras, señales direccionales, luces de frenos y de reversa

Para reemplazar uno de estos focos:



- A. Luces traseras/luces de freno
- B. Direccionales delanteras
- C. Luz de reversa

1. Abra la escotilla. Vea "Escotilla" en el índice.

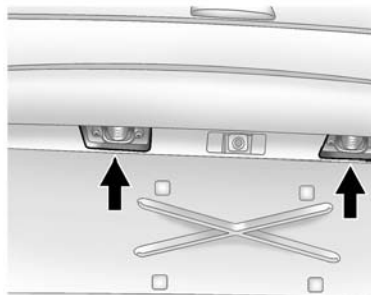


2. Quite los dos tornillos que sujetan el conjunto de luz trasera.
3. Deslice el conjunto hacia atrás alejándolo del vehículo.
4. Gire el foco a reemplazar a contrarreloj para desconectarlo.
5. Jale y saque el foco del portafoco.
6. Inserte el foco nuevo en el portafocos.
7. Para volver a instalar el conjunto de las luces traseras, invierta los pasos 2 al 4.

Luces del portaplaca

Para reemplazar uno de estos focos:

1. Retire los dos tornillos que sujetan las luces del portaplacas a la facia.



2. Gire y jale el foco del portaplacas hacia adelante a través de la abertura en la facia.

3. Gire a la izquierda el portafocos y extraiga el foco.
4. Empuje el foco dentro del portafoco y gírelo hacia la derecha para asegurarlo en su lugar.
5. Empuje y gire el portaplaca a través de la abertura en la facia.
6. Instale los dos tornillos que sujetan el conjunto de las luces del portaplaca a la facia.

Focos de refacción

Luz exterior	Número de foco
Luz de reversa	3156
Luces de estacionamiento/direccional delanteras	3,157K
Faros	
Foco alto	9005 o HB3
Luz baja/Luz de día	9006 o HB4
Direccional, de freno y trasera	3057

Para cualquier foco de refacción no listado aquí, póngase en contacto con el Concesionario.

Sistema eléctrico

Sobrecarga del sistema eléctrico

El vehículo cuenta con fusibles y cortacircuitos que protegen contra la sobrecarga del sistema eléctrico.

Cuando la carga de corriente es demasiado intensa, el cortacircuitos se abre y se cierra, protegiendo el circuito hasta que la corriente regrese a carga normal o el problema se solucionó. Esto reduce grandemente la posibilidad de incendios ocasionados por problemas eléctricos.

Los fusibles y cortacircuitos protegen los siguientes sistemas:

- Cableado de faros
- Motor del limpiaparabrisas
- Ventanas eléctricas y otros accesorios eléctricos

Cableado de faros

Una sobrecarga eléctrica hará que los focos se enciendan y apaguen, y en algunos casos permanezcan apagados. Haga revisar el cableado de los faros inmediatamente.

Limpiaparabrisas

Si el motor del limpiaparabrisas se sobrecalienta, los limpiaparabrisas se detienen hasta que el motor se enfría, después de lo cual vuelven a funcionar.

Aunque el circuito está protegido contra sobrecargas eléctricas, las sobrecargas pueden ocasionar daños al mecanismo del limpiaparabrisas. Siempre retire el hielo y la nieve pesada del parabrisas antes de utilizar el limpiaparabrisas.

Mande repararlo si la sobrecarga es causada por un problema eléctrico.

Fusibles y cortacircuitos

Los circuitos de cableado de su vehículo están protegidos contra cortocircuitos mediante fusibles. Esto reduce grandemente la posibilidad de incendios ocasionados por problemas eléctricos.

Hay dos bloques de fusibles – el bloque de fusibles en el compartimiento del motor y el bloque de fusibles en el tablero de instrumentos.

Para identificar y verificar fusibles y relevadores, consulte la Tabla de utilización de fusibles que se encuentra en la parte interior de la puerta del panel de fusibles.

9-38 Servicio y mantenimiento

Fusibles	Uso
ENG-3	Motor 3
ENG-2	Motor 2
ENG-1	Motor 1
HYBRID BEC	No se usa
RUN	Marcha
S/ROOF	Módulo del quemacocos
HTD/SEAT	Módulo del control de asientos con calefacción
BCM	Módulo de control de la carrocería
STRTR	Motor de arranque
WPR	Limpiaparabrisas
4WD/ ESCM	Sistema de doble tracción permanente (AWD)
ABS	Módulo del sistema de frenos antibloqueo

Fusibles	Uso
A/C CLTCH	Compresor aire acondicionado
BLWR MTR	Motor del soplador
AMP	Amplificador
HORN	Claxon
ABS	Módulo del sistema de frenos antibloqueo
I/P BEC	Centro eléctrico conect. del tablero de instrumentos
FRT FOG	Luces de niebla delanteras
I/P BEC	Centro eléctrico conect. del tablero de instrumentos
DRL	Luces de día
T/LAMP RT	Luces laterales y de estacionamiento derechas

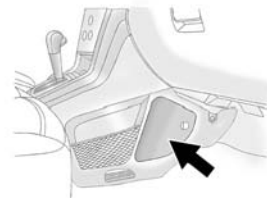
Fusibles	Uso
T/LAMP	LT luces laterales y de estacionamiento derechas
TRLR T/LAMP	Luces de estacionamiento del remolque
HDLP HI LT	Faro alto del lado del pasajero
STOP LP	Luces de frenos
DEFOG	Desempañador de niebla
HDLP LO RT	Faro bajo del lado del conductor
HDLP LO LT	Faro bajo del lado del pasajero
HDLP HI RT	Faro alto del lado del conductor
OSRVM HTR	Calefacción del espejo retrovisor externo

Relevadores	Uso
FAN MAIN RLY	Relevador del ventilador de refrigeración principal
FAN CTRL RLY	Relevador del control de ventilador de refrigeración
FAN AUX RLY	Relevador del ventilador de refrigeración auxiliar
PWR/TRN RLY	Módulo de control del motor/CAM, contenedor, inyector, relevador del control de acelerador
STRTR RLY	Relevador del arranque
RUN RLY	Relevador de marcha
A/C CLTCH RLY	Relevador compresor aire acondicionado

Relevadores	Uso
WPR SPD RLY	Relevador de velocidad del limpiaparabrisas
HORN RLY	Relevador del claxon
WPR CNTRL RLY	Relevador del control del limpiaparabrisas
T/LAMP RLY	Relevador luces estacionamiento
HDLP HI RLY	Relevador focos altos de los faros
HDLP LO RLY	Relevador de focos bajos de los faros
FRT FOG RLY	Relevador de luces de niebla delanteras
STOP LP RLY	Relevador de luz de freno
DEFOG RLY	Relevador del desempañador

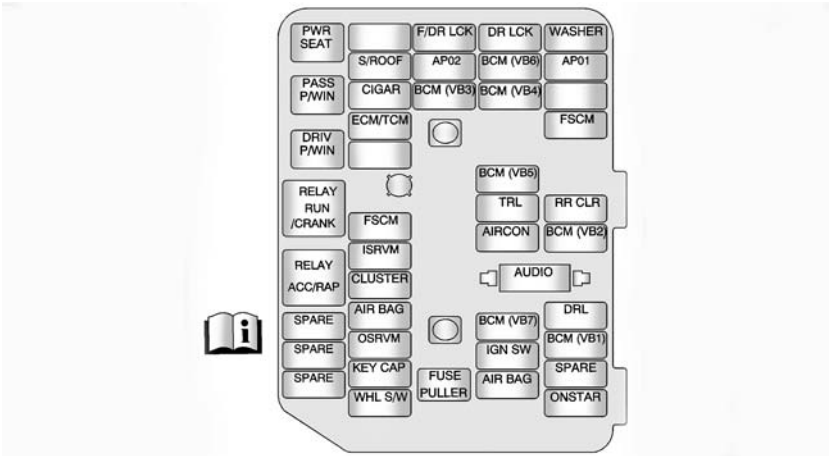
Bloque de fusibles en el tablero de instrumentos

El bloque de fusibles en el tablero de instrumentos se encuentra en el lado del conductor de la consola inferior.



Jale el seguro de la cubierta de la caja de fusible hacia atrás para tener acceso a los fusibles.

9-40 Servicio y mantenimiento



Fusibles	Uso
PWR SEAT	Asiento eléctrico
PASS P/WIN	Ventana eléctrica del lado del pasajero
DRIV P/WIN	Ventana eléctrica del lado del conductor

Fusibles	Uso
S/ROOF	Módulo del quemacocos
CIGAR	Encendedor de cigarrillos

Fusibles	Uso
ECM/TCM	Módulo de control del motor (ECM), Módulo de control de la transmisión (TCM)
FSCM	Módulo de control de almacenamiento de combustible
ISRVM	Espejo retrovisor interior
CLUSTER	Grupo de instrumentos
AIR BAG	Sistema de bolsas de aire
OSRVM	Espejo retrovisor exterior
KEY CAP	Solenoides de captura de llave
WHL S/W	Interruptor del volante
F/DR LCK	Seguro de la puerta delantera del lado del conductor

Fusibles	Uso
APO2	Conexión 2 para accesorios
BCM (VB3)	Módulo de control de la carrocería (BCM) (VB3)
DR LCK	Seguro de puerta
BCM (VB6)	Módulo de control de la carrocería (VB6)
BCM (VB4)	Módulo de control de la carrocería (VB4)
BCM (VB5)	Módulo de control de la carrocería (VB5)
TRL	Remolque
AIRCON	Aire acondicionado
AUDIO	Sonido
BCM (VB7)	Módulo de control de la carrocería (VB7)

Fusibles	Uso
IGN SW	Interruptor de encendido
AIR BAG	Sistema de bolsas de aire
WASHER	Bomba del lavador
APO1	Conexión 1 para accesorios
FSCM	Módulo de control de almacenamiento de combustible
RR CLR	Cierre trasero
BCM (VB2)	Módulo de control de la carrocería (VB2)
DRL	Luces de día
BCM (VB1)	Módulo de control de la carrocería (VB1)
ONSTAR	No se usa

Relevadores	Uso
RELAY ACC/RAP	Relevador de accesorios, Energía retenida para accesorios (RAP)
RELAY RUN/CRANK	Relevador de marcha/arranque

Rines y llantas

Llantas

Su vehículo está equipado con llantas manufactureras con altos índices de calidad. Si usted tiene alguna pregunta acerca de la garantía de las llantas, por favor lea la póliza de garantía de su vehículo.

ADVERTENCIA

La falta de mantenimiento y el uso de llantas no especificadas para su vehículo puede ser peligroso.

- Sobrecargar su vehículo puede causar sobrecalentamiento en sus llantas, resultado de alta fricción entre las cuerdas interiores de la llanta, y pueden causar accidentes y daños en sus llantas.

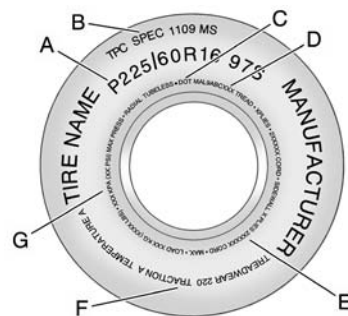
(continúa)

ADVERTENCIA

- Conducir su vehículo con las llantas a una presión de aire menor a la especificada, puede causar el mismo daño que sobrecargar su vehículo, provocando un accidente. Verifique frecuentemente que la presión de las llantas es la recomendada. La presión debe verificarse cuando las llantas estén frías.
- Conducir su vehículo con las llantas a una presión mayor a la especificada, hace más susceptible a las llantas a pinchaduras o rupturas debidas a impactos repentinos.
- El uso de llantas con desgaste excesivo puede causar accidentes. Si las llantas de su vehículo presentan desgaste o algún daño deben reemplazarse.

Indicaciones en la cara de las llantas

Las llantas tienen información útil acerca de ellas en sus caras laterales. Los ejemplos siguientes muestran una típica cara en una llanta de vehículo y una llanta de refacción compacta.



Ejemplo de llanta P-métrica para vehículos de pasajeros

(A) Tamaño de llanta: El código del tamaño de llanta es una combinación de letras y números empleado para definir el ancho, la altura, proporción de aspecto, tipo de construcción y descripción de servicio de una llanta en particular. Para más detalles, vea la ilustración sobre el tamaño de llanta más adelante en esta sección.

(B) Especificación de criterios para desempeño de la llanta (Especificación TPC): Las llantas del equipo original diseñadas para los criterios de desempeño de llantas específicos de GM tienen un código de especificación TPC moldeado en la cara lateral. Las especificaciones TPC de GM cumplen o exceden todos los lineamientos de seguridad.

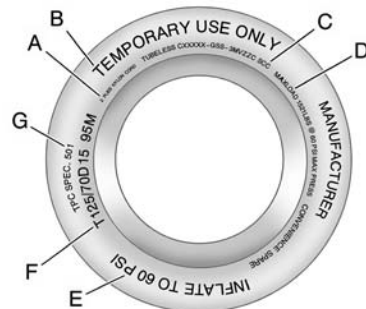
(C) Departamento de Transporte (DOT): El código del Departamento de Transporte (DOT) indica que la llanta cumple con las normas de seguridad del Departamento de vehículos a motor de los Estados Unidos.

(D) Número de identificación de la llanta (TIN): Las letras y números después del código DOT son el Número de identificación de la llanta (TIN). EL TIN muestra el código del fabricante y la planta, el tamaño de la llanta y la fecha de fabricación de ésta. El TIN se moldea en ambas caras de la llanta, aunque la fecha de fabricación puede estar en una cara únicamente.

(E) Material de las capas de la llanta: El tipo de cuerda y el número de capas en la cara y bajo el dibujo.

(F) Clasificación uniforme de calidad de las llantas (UTQG): Se requiere que los fabricantes de llantas clasifiquen sus llantas de acuerdo a tres factores de desempeño: desgaste del dibujo, tracción y resistencia a las temperaturas. Vea "Clasificación uniforme de calidad de llantas" en el índice para mayor información.

(G) Límite máximo de carga e inflado en frío: La carga máxima que se puede llevar y la presión máxima necesaria para soportar dicha carga.



Ejemplo de llanta de refacción compacta

(A) Material de las capas de la llanta: El tipo de cuerda y el número de capas en la cara y bajo el dibujo.

(B) Uso temporal únicamente: La llanta de refacción compacta o de uso de temporal tiene una vida de dibujo de aproximadamente 5,000 kilómetros (3,000 millas) y no debe conducirse con ella a velocidades superiores a los 105 kms/h (65 mph). La llanta de refacción compacta es para uso en emergencia cuando la llanta normal ha perdido aire o se ha pinchado. Si su vehículo tiene llanta de refacción compacta, vea "Llanta de refacción compacta" y "Si se pincha una llanta" en el índice.

(C) Número de identificación de la llanta (TIN): Las letras y números después del código DOT son el Número de identificación de la llanta (TIN). EL TIN muestra el código del fabricante y la planta, el tamaño de la llanta y la fecha de fabricación de ésta. El TIN se moldea en ambas caras de la llanta, aunque la fecha de fabricación puede estar en una cara únicamente.

(D) Límite máximo de carga de inflado en frío: La carga máxima que se puede llevar y la presión máxima necesaria para soportar dicha carga.

(E) Inflado de llantas: La llanta de uso temporal o llanta de refacción compacta debe inflarse a 420 kPa (60 psi). Para más información sobre la presión de inflado, vea "Presión de las llantas" en el índice.

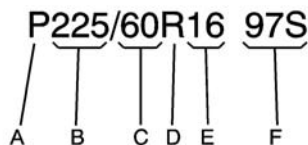
(F) Tamaño de llanta: Una combinación de letras y números define el ancho, la altura, proporción de aspecto, tipo de construcción y descripción de servicio de la llanta. La letra T al inicio del tamaño de la llanta significa que la llanta es para uso temporal únicamente.

(G) Especificación de criterios para desempeño de la llanta (Especificación TPC): Las llantas del equipo original diseñadas para los criterios de desempeño de llantas específicos de GM tienen un código de especificación TPC moldeado en la cara lateral. Las especificaciones TPC de GM cumplen o exceden todos los lineamientos de seguridad.

Designaciones de llantas

Tamaño de llantas

La ilustración siguiente muestra un ejemplo del tamaño de una llanta de automóvil típica.



(A) Llanta para vehículo de pasajeros (P-métrica): La versión estadounidense de un sistema métrico para medir llantas. La letra P al inicio del tamaño de la llanta indica una llanta para vehículo de pasajeros diseñada conforme a los estándares de la Asociación de llantas y rines de los Estados Unidos (U.S. Tire and Rim Association).

(B) Ancho de llanta: El número de tres dígitos indica el ancho de la sección de la llanta de cara a cara en milímetros.

(C) Proporción de aspecto: Número de dos dígitos que indica las medidas altura y ancho de la llanta. Por ejemplo, si la proporción de aspecto del tamaño de llanta es 60, como se muestra en el punto C de la ilustración, significa que la cara de la llanta tiene una altura del 60% de su ancho.

(D) Código de construcción: Código con letras empleado para indicar el tipo de construcción de la capa en la llanta. La letra R significa construcción con cinturones radiales; la letra D significa construcción de cinturón diagonal o ssegada; y la letra B significa construcción de banda con cinturones ssegados.

(E) Diámetro del rin: Diámetro de la rueda en pulgadas.

(F) Descripción de servicio: Estos caracteres representan el índice de carga y la clasificación de velocidad de la llanta. El índice de carga representa la capacidad de carga útil certificada que soporta la llanta. La clasificación de velocidad es la velocidad máxima a la cual la llanta está certificada para transportar carga.

Terminología y definiciones de llantas

Presión de aire: La cantidad de aire dentro de la llanta haciendo presión hacia fuera en cada pulgada cuadrada de la llanta. La presión de aire se expresa en kilopascales (kPa) o libras por pulgada cuadrada (psi).

Peso de accesorios: El peso combinado de los accesorios opcionales. La transmisión automática, dirección hidráulica, frenos de potencia, cristales de ventana eléctricos, asientos eléctricos y el aire acondicionado son algunos ejemplos de accesorios opcionales.

Proporción de aspecto: La relación entre la altura y el ancho de la llanta.

Banda: Una capa de hilos cubierta de hule que se encuentra entre las capas y el dibujo. Los hilos pueden estar hechos con acero u otro material de refuerzo.

Borde de la llanta: El borde de la llanta contiene alambres de acero cubiertos por hilos de acero que sujetan la llanta al rin.

Llanta con capas cruzadas: Llanta en la cual las capas se colocan en ángulos alternos menores a 90 grados con respecto a la línea central del dibujo.

Presión de llantas en frío:

La cantidad de presión de aire en una llanta, medida en kilopascales (kPa) o libras por pulgada cuadrada (psi) antes de que la llanta acumule calor por rodamiento. Vea "Presión de las llantas" en el índice.

Peso vehicular: Es el peso de un vehículo automotor con equipo estándar y opcional, que incluye la capacidad máxima de combustible, aceite y refrigerante, pero sin pasajeros ni carga.

Marcas DOT: Es un código moldeado en la cara lateral de la llanta que indica que ésta cumple con las normas de seguridad del Departamento de Transporte de los Estados Unidos. El código DOT incluye el Número de identificación de la llanta (TIN), un identificador alfanumérico que también puede identificar al fabricante de la llanta, la planta de producción, marca y fecha de producción.

GVWR: Clasificación de peso bruto vehicular. Vea "Límites de carga del vehículo" en el índice.

GAWR FRT: Clasificación de peso bruto sobre el eje para el eje delantero. Vea "Límites de carga del vehículo" en el índice.

GAWR RR: Clasificación de peso bruto sobre ejes para el eje trasero. Vea "Límites de carga del vehículo" en el índice.

Cara externa: El lado de una llanta asimétrica que siempre debe apuntar hacia fuera al montarse en un vehículo.

Kilopascal (kPa): La unidad métrica para la presión del aire.

Llanta para camión ligero (LT-métrica): Llanta empleada para camiones de servicio ligero y algunos vehículos de pasajeros para propósitos varios.

Índice de carga: Número asignado entre 1 y 279 correspondiente a la capacidad de carga de una llanta.

Presión máxima de inflado: La presión máxima de aire a la que se puede inflar una llanta. La presión máxima de aire se moldea en la cara.

Clasificación máxima de carga: La clasificación de carga para una llanta con la máxima presión de inflado permitida para esa llanta.

Peso máximo de vehículo con carga: La suma del peso listo para conducir del vehículo; peso de accesorios; peso de la capacidad del vehículo; y peso de las opciones en producción.

Peso normal de ocupantes: El número de ocupantes para los que se diseñó el vehículo multiplicado por 68 kgs (150 libras). Vea "Límites de carga del vehículo" en el índice.

Distribución de ocupantes: Asientos designados.

Cara exterior: El lado de una llanta asimétrica que tiene una cara en particular que apunta hacia fuera al montarse en el vehículo. El lado de la llanta que tiene cara blanca, letras blancas o el nombre del fabricante, marca o modelo con moldeado más alto o más profundo que el mismo moldeado en la cara opuesta de la llanta.

Llanta para pasajeros (P-métrica): Llanta empleada para automóviles de pasajeros y algunos camiones de servicio ligero y vehículos para propósitos varios.

Presión de inflado recomendada: La presión de inflado de llantas recomendada por el fabricante del vehículo y mostrada en la etiqueta de la llanta. Vea "Presiones de llantas" y "Límites de carga del vehículo" en el índice.

Llanta con capas radiales: Llanta en la cual los hilos de la capa que se extienden hasta los bordes están colocados a 90 grados con respecto a la línea central del dibujo.

Rin: Soporte metálico para una llanta donde reposan los bordes de la misma.

Cara: La porción de la llanta entre el dibujo y el borde.

Clasificación de velocidad: Código alfanumérico asignado a la llanta que indica la velocidad máxima a la que se puede utilizar.

Tracción: La fricción entre la llanta y la superficie del camino. La cantidad de agarre provista.

Dibujo: La porción de la llanta que tiene contacto con el camino.

Indicadores de desgaste del dibujo:

Bandas angostas, a veces denominadas “barras de desgaste”, que aparecen en el dibujo de las llantas cuando quedan 1.6 mm (1/16 de pulgada) de dibujo. Vea “Cuándo se deben reemplazar las llantas” en el índice.

Graduación uniforme de calidad de llanta (UTQG):

Un sistema de información de llantas que proporciona al consumidor la clasificación de tracción, temperatura y desgaste del dibujo de las llantas. Los fabricantes de llantas determinan las clasificaciones mediante procedimientos de prueba del gobierno. Las clasificaciones se moldean en la cara de las llantas. Vea “Graduación uniforme de calidad de llantas” en el índice.

Capacidad de peso del vehículo:

El número de posiciones de asientos designados multiplicado por 68 kgs (150 lbs) más el índice de carga. Vea “Límites de carga del vehículo” en el índice.

Carga máxima del vehículo en la llanta:

Carga en una llanta en particular debido al peso listo para conducir, peso de accesorios, peso de ocupantes y peso de la carga.

Placa del vehículo: Etiqueta permanentemente adherida al vehículo que muestra la capacidad de peso del vehículo y el tamaño de llantas del equipo original y la presión de inflado recomendada. Vea “Etiqueta de información de llantas y carga” en el índice.

Presión de llantas

Las llantas necesitan estar a la presión correcta para funcionar con efectividad.

AVISO

No deje que alguien le diga que el inflado excesivo o insuficiente de una llanta es aceptable. No es cierto. Si no tienen suficiente aire (inflado insuficiente) puede pasar lo siguiente:

- Demasiada flexión
- Demasiado calor
- Sobrecarga de las llantas
- Desgaste prematuro o irregular
- Maniobrabilidad inadecuada (continúa)

AVISO (cont.)

Rendimiento pobre de combustible. Si sus llantas tienen mucho aire (inflado excesivo), puede resultar lo siguiente:

- Desgaste inusual
- Maniobrabilidad inadecuada
- Marcha dura y áspera
- Daño innecesario por malas carreteras

La etiqueta de información de llantas y carga específica se encuentra adherida al vehículo. Esta etiqueta indica cuáles son las llantas originales del vehículo y la presión de inflado correcta de las llantas en frío. La presión recomendada de inflado en frío para las llantas, mostrada en la etiqueta, es la cantidad mínima de presión de aire necesaria para soportar la capacidad máxima de carga del vehículo.

Para más información acerca del peso que puede transportar su vehículo, así como un ejemplo de la etiqueta de información sobre llantas y carga, vea, "Cargando su vehículo" en el índice. La manera cómo cargue su vehículo afecta el manejo y confort de éste. Nunca cargue su vehículo con más peso del que está diseñado para transportar.

Cuándo se deben revisar las llantas

Revíselas cuando menos una vez al mes o con más frecuencia. No olvide revisar la llanta de refacción compacta, si el vehículo tiene una. Esta deberá ser de 60 psi (420 kPa). Para más información acerca de la llanta de refacción compacta, vea "Llanta de refacción compacta" en el índice.

Cómo se debe revisar

Utilice un medidor de bolsillo de buena calidad para revisar la presión de las llantas. No se puede saber si están infladas correctamente simplemente con mirarlas. Las llantas radiales pueden parecer correctamente infladas aún cuando tengan presión insuficiente. Revise la presión de las llantas cuando están frías. "Frías" significa que el vehículo ha estado parado 3 horas cuando menos o que no se ha conducido por más de 1.6 kms (1 milla).

Quite la tapa de la válvula en la llanta. Presione el manómetro con fuerza sobre la válvula para medir la presión. Si la presión de inflado en frío corresponde a la presión recomendada en la etiqueta de información de llantas y cargas, no se requieren más ajustes. Si la presión de inflado está baja, añada aire hasta alcanzar la cantidad recomendada.

Si las llantas se inflan de más, libere aire haciendo presión en el centro de la válvula de la llanta. Revise otra vez la presión de la llanta con el manómetro.

Asegúrese de colocar de nuevo los tapones en las válvulas. Los tapones ayudan a prevenir fugas, evitando que se introduzcan suciedad y humedad.

Presión de las llantas para altas velocidades

ADVERTENCIA

La conducción a altas velocidades, 160 kms/h (100 millas) o más, produce mayor estrés sobre las llantas. La conducción sostenida a altas velocidades causa calentamiento excesivo y puede ocasionar falla repentina de las llantas. Puede tener un accidente y usted u otros pueden resultar muertos. Algunas llantas clasificadas para alta velocidad necesitan ajuste de la presión de inflado para operación a altas velocidades. Cuando los límites de velocidad o las condiciones de la carretera son tales que el vehículo pueda manejarse a altas velocidades, asegúrese (continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

de que las llantas estén clasificadas para operación a altas velocidades, en excelentes condiciones y ajustadas a la presión correcta de inflado en frío para la carga del vehículo.

Si el vehículo tiene llantas 235/55R18, requieren ajustes en su presión de inflado cuando el vehículo se conduce a velocidades de 160 kms/h (100 mph) o mayores. Ajuste la presión de inflado en frío a la máxima presión de inflado indicada en la cara de la llanta o 262 kPa (38 psi), lo que sea menor. Vea el siguiente ejemplo. Cuando termine de conducir a altas velocidades, regrese la presión en frío de las llantas a los valores indicados en la etiqueta de presiones de llantas. Vea "Presiones de llantas" y "Límites de carga del vehículo" en el índice.

Ejemplo:

La presión y carga máxima de las llantas están moldeadas en letra pequeña en la pared de la llanta cerca del rin. Estará redactado como lo que sigue: Maximum load 690 kgs (1521 lbs) 300 kPa (44 psi) Max. Press.

Para este ejemplo, usted ajustaría la presión para alta velocidad a 262 kPa (38 psi).

Sistema monitor de la presión de llantas

Este sistema utiliza tecnología de radio y de sensores que comprueban los niveles de presión de las llantas. Estos sensores monitorean la presión de aire en las llantas del vehículo y transmiten las lecturas de presión de las llantas a un receptor que se encuentra en el vehículo.

Cada llanta, incluyendo la de refacción (si se proporciona), debe revisarse mensualmente estando en frío e inflarse hasta la presión recomendada por el fabricante o indicada en la placa de información o en la etiqueta de presión de inflado de llantas. (Si su vehículo tiene llantas de tamaño diferente al que se indica en la placa o etiqueta de llantas y presión de inflado en el vehículo, deberá determinar la presión correcta de inflado de esas llantas.)

Como una característica de seguridad adicional, su vehículo ha sido equipado con un sistema de monitoreo de presión de llantas (TPMS por sus siglas en Inglés) que enciende una luz de baja presión de llantas cuando una o más llantas se encuentran bastante desinfladas.

De esta forma, cuando la luz de baja presión se ilumina, debe detenerse y revisar las llantas tan pronto como sea posible e inflarlas a la presión correcta. La conducción con llantas que tienen insuficiente presión hace que las llantas se sobrecalienten lo que puede causar que se averíen. El inflado insuficiente aumenta el consumo de combustible y reduce la vida de las llantas, y también afecta adversamente la maniobrabilidad y la capacidad de frenado.

Observe que el sistema de monitoreo TPMS no sustituye a un correcto mantenimiento de las llantas y que es responsabilidad del conductor mantener la presión correcta en las llantas, aún si el nivel de desinflado no ha llegado a activar la luz indicadora del sistema de monitoreo.

El vehículo también está equipado con un indicador de falla del sistema de monitoreo para indicar cuando el sistema no está funcionando correctamente. El indicador de falla del sistema de monitoreo se combina con el indicador de baja presión. Cuando el sistema detecta una falla, la luz parpadea durante aproximadamente un minuto y después permanece encendida. Esta secuencia continuará en los siguientes arranques mientras la falla exista.

Cuando está iluminado el indicador de falla, es posible que el sistema no detecte la señal de presión baja correctamente. Las fallas del sistema monitor ocurren por una variedad de razones, incluyendo la instalación de llantas de reemplazo, alternas, o rines en el vehículo, que impidan que el sistema funcione correctamente. Para cerciorarse de que el sistema monitor continúa funcionando correctamente después de instalar llantas de reemplazo o alternas, revise siempre el indicador de falla del sistema monitor después de cambiar una o más llantas en su vehículo.

Vea “Operación del monitor de la presión de llantas” en el índice para más información.

Operación del monitor de la presión de llantas

Este vehículo puede tener un sistema monitor de presión de las llantas. El sistema está diseñado para advertir al conductor cuando exista una condición de baja presión. Los sensores del sistema están montados en cada conjunto de llanta y rin de su vehículo, con excepción de la llanta de refacción. Estos sensores monitorean la presión de aire en las llantas del vehículo y transmiten las lecturas de presión de las llantas a un receptor que se encuentra en el vehículo.



Cuando se detecta presión baja en una llanta, el sistema de monitoreo enciende una luz de advertencia de llantas bajas en el grupo de instrumentos.

La luz de advertencia de baja presión aparecen durante cada ciclo de encendido hasta que las llantas se inflen con la presión correcta.

La luz de advertencia de baja presión de llantas se puede encender en climas fríos cuando se arranca el vehículo y después apagarse cuando se comienza a conducir. Esto puede ser la primera indicación de que la presión en una(s) llanta(s) está bajando y debe inflarse a la presión correcta.

Una etiqueta de información de llantas y carga adherida al vehículo, indica el tamaño de las llantas de equipo original y la presión correcta de inflado en frío de las llantas de su vehículo. Vea “Cargando el vehículo” en el índice para un ejemplo de la Etiqueta de información de llantas y carga y su ubicación en el vehículo. También vea “Presión de las llantas” en el índice.

El sistema monitor puede advertirle si las llantas tienen presión baja, pero no reemplaza el mantenimiento normal de las mismas. Vea “Inspección de llantas”, “Rotación de llantas” y “Llantas” en el índice.

AVISO

Los selladores líquidos de llantas pueden dañar a los sensores del sistema monitor de presión de las llantas. Los daños de los sensores, causados por usar selladores de llantas no están cubiertos por la garantía. No use selladores líquidos de llantas.

Luz de falla del sistema TPMS

El sistema de monitoreo no funcionará correctamente si falta uno o más de sus sensores o no funciona. Cuando el sistema detecta una falla, la luz de advertencia de presión baja parpadea durante aproximadamente un minuto y después permanece encendida durante el resto del ciclo de ignición. La luz de falla del sistema se enciende en cada ciclo de encendido hasta que el problema se corrija. Algunas de las causas de que se encienda la luz de falla son:

9-54 Servicio y mantenimiento

- Se ha reemplazado una de las llantas de rodado con la llanta de refacción. La llanta de refacción no tiene un sensor del monitor de presión de inflado. La luz de falla del sistema debe apagarse una vez que vuelva a instalar la llanta que contiene el sensor del TPMS.
 - Se inició el proceso de calibración pero se interrumpió o no se terminó con éxito después de rotar las llantas del vehículo. La luz debe apagarse al terminar con éxito el proceso de calibración de sensores. Vea “Proceso de calibración de sensores” más adelante en esta sección.
 - Uno o más de los sensores no está colocado o está dañado. La luz debe apagarse cuando se instalen los sensores y se concluya con éxito el proceso de calibración de sensores. Consulte a su Concesionario para el servicio.
- Las llantas o rines de refacción no son iguales a las llantas o rines del equipo original del vehículo. El uso de llantas o rines diferentes a los recomendados para su vehículo pueden impedir que el sistema de monitoreo funcione correctamente. Vea “Compra de llantas nuevas” en el índice.
 - El funcionamiento de dispositivos electrónicos o el estar cerca de instalaciones que utilizan radiofrecuencias similares a las del sistema de monitoreo, pueden impedir que el sistema funcione.

Proceso de calibración de sensores

Cada sensor tiene un código de identificación que es único. Cada vez que se hace la rotación de las llantas o se reemplaza uno o más de los sensores, se deben calibrar los códigos de identificación con la nueva posición de las llantas/rines. Se calibran los sensores a las posiciones de las llantas y rines en el orden que sigue: llanta delantera del lado del conductor, llanta delantera del lado del pasajero, llanta trasera del lado del conductor, utilizando la herramienta de diagnóstico del sistema monitor de presión. Consulte a su Concesionario para el servicio.

Los sensores del sistema monitor de presión de llantas también se pueden calibrar con cada posición de llanta y rin incrementando o reduciendo la presión de aire de la llanta. Cuando infle una llanta, no exceda la presión de inflado máxima indicada en la cara de la llanta. Para disminuir la presión de aire de una llanta puede utilizar el extremo puntiagudo de la tapa de la válvula, un medidor de presión de aire tipo bolígrafo o una llave.

Tiene dos minutos para calibrar cada llanta y rin. Si toma más de dos minutos para calibrar cualquiera de las llantas con un rin, se detendrá el proceso de calibración y deberá volver a iniciarlo.

A continuación se indica el proceso de calibración:

1. Ponga el freno de estacionamiento.
2. Conecte la ignición pero deje el motor apagado.
3. En el control remoto, mantenga presionados al mismo tiempo los botones LOCK y UNLOCK (bloqueo y desbloqueo de seguros) durante unos tres segundos. Se escuchará el claxon dos veces para indicar que el receptor está listo para empezar con el proceso de calibración de los sensores.
4. Comience con la llanta delantera del lado del conductor. Se enciende la luz direccional del lado del conductor.

5. Quite el tapón del pivote de la válvula en la llanta. Active el sensor TPM aumentando o reduciendo la presión de aire de la llanta durante cinco segundos o hasta que escuche el claxon. El sonido del claxon, que puede tardar hasta 30 segundos, confirma que el código de identificación del sensor se ha calibrado con esta posición de llanta/rin.
6. Prosiga con la llanta delantera del lado del pasajero. La luz direccional delantera del lado del pasajero está encendida. Repita el procedimiento del paso 5.
7. Prosiga con la llanta trasera del lado del pasajero. La luz direccional trasera del lado del pasajero está encendida. Repita el procedimiento del paso 5.

8. Prosiga con la llanta trasera del lado del conductor. Se enciende la luz direccional trasera del lado del conductor. Repita el procedimiento indicado en el paso 5. El claxon se escucha dos veces para indicar que el código de identificación del sensor se ha calibrado con la llanta trasera del lado del conductor, y el proceso de calibración del sensor del sistema ya no está activo.
9. Gire la ignición a la posición de bloqueo.
10. Ajuste todas las llantas a la presión indicada en la etiqueta de información de llantas y carga.
11. Vuelva a instalar el tapón en la válvula de inflado.

Inspección de las llantas

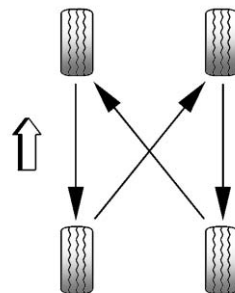
Recomendamos que inspeccione regularmente las llantas de su vehículo, incluyendo la llanta de refacción, si así está equipado, en busca de señales de desgaste o daños. Vea “Cuándo se deben reemplazar las llantas” en el índice para mayor información.

Rotación de las llantas

Las llantas deben rotarse cada 8,000 a 13,000 kms (5,000 a 8 000 millas). Vea “Mantenimiento programado” en el programa de mantenimiento.

El propósito de la rotación regular es lograr un desgaste más uniforme de todas las llantas del vehículo. Con esto se asegura de que el desempeño de su vehículo continúe siendo similar al que tenía con las llantas nuevas.

En cualquier momento que note desgaste inusual, rote las llantas tan pronto como sea posible y revise la alineación de las ruedas. También revise si hay daños en las llantas y rines. Vea “Cuándo se deben reemplazar las llantas” y “Cambio de los rines” en el índice.



Cuando rote las llantas del vehículo, siempre use el patrón de rotación correcto que se indica aquí.

No incluya la llanta de refacción compacta en la rotación de las llantas.

Después que las llantas se han rotado, ajuste las presiones de inflado delanteras y traseras como se indica en la etiqueta de presión de llantas. Vea "Presiones de llantas" y "Límites de carga del vehículo" en el índice.

Restaure el sistema monitor de presión de llantas. Vea "Sistema monitor de la presión de llantas" en el índice.

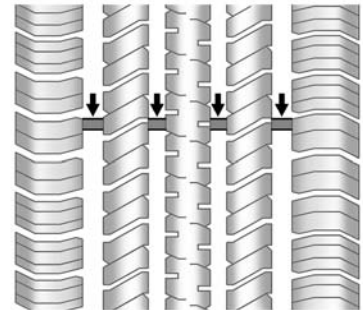
Asegúrese de que todas las tuercas de rueda estén apretadas correctamente. Vea "Torque de las tuercas de ruedas" en el índice.

ADVERTENCIA

El óxido y la suciedad en la rueda o en las partes a las cuales está fijada, hace que las tuercas de rueda se aflojen después de un tiempo. La rueda puede desprenderse y causar un accidente. Cuando cambie una rueda, retire el óxido o suciedad de las partes donde la rueda se afianza al vehículo. En una emergencia, puede utilizar un paño o toalla de papel para hacer esto; pero cerciórese de utilizar un tallador o cepillo de alambre más tarde, si lo necesita, para quitar todo el óxido o suciedad. Vea "Si se poncha una llanta" en el índice.

Cuándo se deben reemplazar las llantas

Varios factores, como mantenimiento, temperatura, velocidad de conducción, carga del vehículo y condiciones del camino, tienen influencia sobre cuándo se deben reemplazar las llantas.



Una manera de saber cuándo se deben adquirir llantas nuevas es revisando los indicadores de desgaste, los cuales aparecen cuando las llantas tienen solamente 1.6 mm (1/16 de pulg.) o menos de dibujo.

Se necesitan llantas nuevas si se cumple algo de lo siguiente:

- Puede ver los indicadores en tres o más lugares alrededor de la llanta.
- Puede ver la tela o fibras saliendo de la llanta.
- La banda de rodamiento o las paredes de la llanta están rajadas, cortadas o lo suficientemente desgastadas para que se puedan ver las fibras o las telas.
- La llanta tiene un golpe, protuberancia o un corte.
- La llanta tiene una perforación, corte u otra clase de daño que no se puede reparar debido al tamaño o ubicación del daño.

El caucho de las llantas se degrada a través del tiempo. Esto también se aplica a la llanta de refacción, si el vehículo cuenta con ella, aún si no es usada. La velocidad con que ocurre este proceso de envejecimiento depende de varias condiciones, incluyendo la temperatura, condiciones de carga y la conservación de la presión de inflado. Con los cuidados y mantenimiento adecuados, las llantas típicamente se desgastarán por completo antes de degradarse a causa del envejecimiento. Si no tiene seguridad de que sea necesario reemplazar las llantas conforme envejecen, consulte al fabricante de sus llantas para obtener mayor información.

Compra de llantas nuevas

GM ha desarrollado llantas específicas para su vehículo. Las llantas de equipo original instaladas en su vehículo nuevo, se diseñaron para cumplir con las calificaciones del sistema General Motors de especificación de criterios de desempeño de llantas (TPC por sus siglas en inglés). Cuando compre llantas nuevas, General Motors recomienda comprar llantas con el mismo número de especificación TPC.

De esta manera, su vehículo continuará teniendo llantas diseñadas para proporcionar el mismo desempeño y seguridad que las llantas originales, durante uso normal.

El sistema TPC Spec exclusivo de GM toma en cuenta más de una docena de especificaciones críticas que impactan en todo el desempeño de su vehículo, incluyendo el rendimiento del sistema de frenos, conducción y maniobrabilidad, control de tracción y el desempeño del monitor de presión de llantas. El número de especificación TPC de GM está moldeado en la cara lateral de la llanta, cerca de la información de tamaño. Si las llantas están diseñadas para las cuatro estaciones, el número de especificación TPC estará seguido por las letras MS (por las siglas de lodo y nieve en inglés). Para más información, vea "Etiquetado de la cara lateral de las llantas" en el índice.

GM recomienda reemplazar las llantas en grupos de cuatro. Esto se debe a que una profundidad uniforme del dibujo en todas las llantas ayuda a que el desempeño de su vehículo sea similar al que tenía con las llantas nuevas. Si no se reemplaza el grupo completo de las cuatro llantas, el desempeño de los frenos y la maniobrabilidad del vehículo pueden verse afectados. Vea "Inspección de llantas" y "Rotación de llantas" en el índice para información acerca de la rotación correcta de las llantas.



ADVERTENCIA

La mezcla de llantas puede causar la pérdida del control mientras conduce. Si tiene llantas mezcladas de diferentes tamaños, marcas o tipo (radiales y bandas cruzadas), el vehículo puede no conducirse adecuadamente y usted puede tener un accidente. Usar llantas de diferentes tamaños, marcas o tipo también puede causar daños al vehículo. Asegúrese de usar el tamaño, marca y tipo correctos de llantas en todos los rines. Puede conducir con la llanta de refacción compacta temporalmente porque fue desarrollada específicamente para su vehículo. Vea "Llanta de refacción compacta" en el índice.

 ADVERTENCIA

Si tiene llantas de capas de bandas cruzadas las bridas del rin pueden desarrollar rajaduras después de muchos kilómetros de conducción. Una llanta o rin puede fallar repentinamente, causando un accidente. Use solamente llantas de capas radiales en los rines del vehículo.

Si en cualquier momento usted tiene que reemplazar las llantas con unas que no tengan un número de especificación TPC, asegúrese de que tengan el mismo tamaño, límite de velocidad y tipo de fabricación (bandas cruzadas o radiales) que las llantas originales del vehículo.

Los vehículos equipados con sistema de monitoreo de presión de las llantas pueden dar una advertencia incorrecta de baja presión de llantas si tienen instaladas llantas sin número de especificación TPC. Las llantas sin número TPC pueden producir advertencias de baja presión a niveles más altos o bajos que el nivel de advertencia correcta que se obtendría con las llantas con números TPC. Vea “Sistema monitor de la presión de llantas” en el índice.

Las llantas de equipo original de su vehículo se enumeran en la etiqueta de información de llantas y carga. Vea “Cargando el vehículo” en el índice para más información sobre la etiqueta de información de llantas y carga y su ubicación en el vehículo.

Llantas y rines de tamaño diferente

Si instala rines o llantas de un tamaño diferente al del equipo original, esto puede afectar la forma en que se desempeña su vehículo, incluyendo características de frenado, conducción y maniobrabilidad así como la estabilidad y resistencia a las volcaduras. Además, si su vehículo tiene sistemas electrónicos como frenos antibloqueo, bolsas de aire para volcaduras, control de tracción y control electrónico de estabilidad, el desempeño de estos sistemas puede verse afectado.

⚠ ADVERTENCIA

Si instala rines de tamaño diferente, su vehículo puede no ofrecer un nivel aceptable de desempeño y seguridad si selecciona llantas no recomendadas para esos rines. Puede aumentar el riesgo de sufrir un accidente y sufrir lesiones graves. Utilice solamente sistemas de rines y llantas diseñados por GM específicamente para su vehículo y haga que los instale un técnico certificado por GM.

Vea “Compra de llantas nuevas” y “Accesorios y modificaciones” en el índice para información adicional.

Graduación uniforme de calidad de llanta

Los grados de calidad se pueden encontrar, cuando son aplicables, en la pared lateral de la llanta entre el borde de la banda y la sección de amplitud máxima. Por ejemplo:

Desgaste del dibujo 200 Tracción AA Temperatura A

La siguiente información se relaciona con el sistema desarrollado por la Administración Nacional de Seguridad de Tráfico en carretera de los Estados Unidos (NHTSA-United States National Highway Traffic Safety Administration), la cual clasifica las llantas por su rendimiento en el dibujo, la tracción y la temperatura. Esto es aplicable solamente a vehículos vendidos en los Estados Unidos. Los grados aparecen moldeados en la cara de la mayoría de las llantas para vehículos de pasajeros.

El sistema de Graduación de la calidad uniforme de la llanta (UTQG por sus siglas en inglés) no se aplica al rodamiento profundo, a las llantas de nieve, a las compactas de refacción o de uso temporal, las llantas con diámetros nominales de 25 a 30 cms (10 a 12 pulg.), ni a algunas de producción limitada.

Mientras que las llantas disponibles en los vehículos de pasajeros y camiones ligeros General Motors pueden variar con respecto a estos grados, también deben cumplir con los requerimientos de seguridad federales y con las normas de criterios de rendimiento de llantas de General Motors (General Motors Tire Performance Criteria) (TPC).

Desgaste del dibujo

El grado del desgaste del dibujo es una clasificación comparativa, basada en el desgaste de la llanta cuando se prueba bajo condiciones controladas en un recorrido de prueba gubernamental especificado. Por ejemplo, una llanta con graduación de 150 se desgastaría una y media (1.5) veces más que una llanta con graduación de 100 en el recorrido gubernamental. El actual rendimiento relativo de las llantas depende de las condiciones de uso, y éstas pueden desviarse de la norma en forma significativa debido a las variaciones en los hábitos de conducción, prácticas de servicio y las diferencias en las características de la carretera y el clima.

Tracción – AA, A, B, C

Los grados de tracción, del más alto al más bajo, son AA, A, B y C. Estos grados representan la habilidad de la llanta para parar en pavimento húmedo como se mide bajo las condiciones controladas la prueba de gobierno especificada de superficies de asfalto y hormigón. Una llanta marcada C puede tener rendimiento de tracción pobre.

Temperatura – A, B, C

Los grados de temperatura son A (el más alto), B y C, representando la resistencia de las llantas a la generación de calor y su habilidad para disipar el calor cuando son probadas en condiciones controladas en ruedas de pruebas, en el interior de un laboratorio. La temperatura alta prolongada puede causar que el material de la llanta se degenere y se reduzca la vida útil de la llanta, y la temperatura excesiva puede provocar una falla repentina de la llanta.

El grado C corresponde a un nivel de rendimiento que todas las llantas de vehículos de pasajeros deben alcanzar bajo la norma Federal Motor Vehicle Safety Standard No. 109. Los grados B y A representan niveles más altos de rendimiento en la rueda de pruebas de laboratorio, que el mínimo requerido por ley. Se debe observar que el grado de temperatura para esta llanta es establecido para una llanta que se infla correctamente y no se sobrecarga. La velocidad excesiva, el inflado insuficiente, o la carga excesiva, por separado o en combinación, pueden causar acumulación de calor y posible falla de la llanta.

Alineación y balanceo de ruedas

Las llantas y ruedas en el vehículo fueron alineadas y balanceadas cuidadosamente en la fábrica para ofrecerle vida útil más larga a la llanta y el mejor rendimiento general. No es necesario ajustar regularmente la alineación de las ruedas ni balancear las llantas. Sin embargo, si usted nota un desgaste inusual de la llanta y su vehículo se va un lado u otro, es necesario revisar la alineación. Si nota que el vehículo vibra cuando va por un camino suave, las llantas y rines pueden necesitar balanceo. Visite a su Concesionario quien le dará un diagnóstico correcto.

Reemplazo de rines

Reemplace cualquier rin que esté doblado, rajado, muy oxidado o corroído. Si las tuercas de rueda comienzan a estar sueltas, el rin, los pernos y las tuercas de rueda deben reemplazarse. Si hay fugas de aire en el rin, reemplácelo (excepto algunos rines de aluminio, que a veces pueden ser reparados). Vea a su Concesionario si estas condiciones existen.

El Concesionario conoce la clase de rin que usted necesita.

Todo rin nuevo debe tener la misma capacidad de carga, diámetro, ancho, desplazamiento y debe montarse igual, como el que reemplaza.

Si necesita reemplazar cualquiera de los rines, pernos, tuercas de rueda o sensores del sistema monitor de presión de llantas, reemplácelos solamente con refacciones originales de GM. De esta forma se asegura de tener los rines, pernos, tuercas de rueda y sensores del sistema monitor de presión de llantas correctos y adecuados para su vehículo.



ADVERTENCIA

Utilizar rines, pernos y tuercas de rueda de reemplazo equivocados puede ser peligroso. Puede afectar los frenos y la conducción, y provocar que las llantas pierdan aire y que usted pierda el control del vehículo. Puede ocurrir un choque en el cual usted y otras personas pueden resultar lesionadas. Siempre use rines, pernos y tuercas de reemplazo correctos.

AVISO

Un rin incorrecto puede causar problemas de desgaste de rodamientos, enfriamiento de freno, calibración del velocímetro u odómetro, alineación de faros, altura de la defensa, altura del vehículo sobre el suelo y distancia de la llanta a la carrocería y chasis.

Para más información, vea “Si se poncha una llanta” en el índice.

Rines de refacción usados

ADVERTENCIA

El instalar un rin usado en el vehículo es peligroso. No puede saber cómo fue usado y cuánto uso tiene. Puede fallar repentinamente y causar un accidente. Si tiene que reemplazar un rin, utilice un rin nuevo de equipo original GM.

Cadenas de las llantas

ADVERTENCIA

No use cadenas para llantas. No hay suficiente espacio libre. El uso de cadenas en un vehículo con poco espacio libre puede provocar daños en los frenos, la suspensión u otras partes del vehículo. El área dañada por las cadenas para llantas puede hacer que usted pierda el control del vehículo y que usted y otros puedan lastimarse en un accidente.

(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

Use un dispositivo de tracción de otro tipo sólo si su fabricante lo recomienda para utilizarlo en la combinación de tamaño de las llantas del vehículo y condiciones de la carretera. Siga las instrucciones del fabricante. Para evitar daños a su vehículo, conduzca lentamente, reajuste o retire el dispositivo si éste tiene contacto con el vehículo y no haga derrapar las llantas. Si encuentra dispositivos de tracción que le sirvan, instálelos en las ruedas delanteras.

Si se poncha una llanta

Si mantiene correctamente las llantas, es raro que se revienten mientras conduce. Si una llanta pierde aire, lo más probable es que esto suceda lentamente. Si alguna vez revienta una llanta, lea a continuación algunos consejos acerca de qué esperar y qué hacer:

Si falla una llanta delantera, la llanta ponchada creará resistencia que forzará al vehículo hacia ese lado. Quite el pie del acelerador y sujete firmemente el volante. Mueva el volante para mantener su posición en la vía y frene suavemente para detenerse a suficiente distancia de la línea de tráfico.

El estallido de una llanta trasera, particularmente en una curva, causa efectos similares a un derrape y puede requerir la misma corrección que éste. En caso de estallar una llanta trasera, quite el pie del acelerador. Controle el vehículo moviendo el volante de dirección hacia donde usted quiera llevar al vehículo. Puede ser ruidoso e incómodo, pero aún así usted puede dirigir. Aplique el freno suavemente para detenerse, si es posible a suficiente distancia fuera del camino.

ADVERTENCIA

Levantar el vehículo y ubicarse debajo de éste para dar mantenimiento o hacer reparaciones es peligroso sin el equipo de seguridad y la capacitación apropiadas. Si se ha provisto un gato con el vehículo, éste está diseñado solamente para cambiar una llanta ponchada. Si se le da otro uso, usted u otros pueden recibir lesiones graves o morir si el vehículo se resbala del gato. Si se ha provisto un gato con el vehículo, úselo solamente para cambiar una llanta ponchada.

Si se desinfla una llanta, evite mayores daños a la llanta y al rin conduciendo lentamente a un lugar nivelado. Encienda las luces de emergencia. Vea "Luces de emergencia" en el índice.

⚠ ADVERTENCIA

Cambiar una llanta puede ser peligroso. El vehículo puede resbalar del gato y caer sobre usted u otras personas. Usted y otros pueden sufrir graves lesiones o incluso morir. Encuentre un lugar nivelado para cambiar la llanta. Para evitar que el vehículo se mueva:

1. Aplique firmemente el freno de estacionamiento.
2. Coloque la palanca de velocidades de la transmisión automática en estacionamiento (P), o en primera velocidad (1) o reversa (R) si la transmisión es manual.

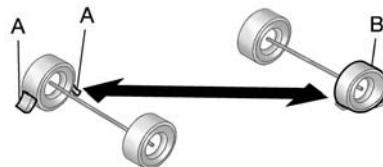
(continúa)

⚠ ADVERTENCIA

3. Apague el motor y no arranque de nuevo mientras el vehículo esté levantado.
4. No permita que los pasajeros permanezcan en el vehículo.

Para asegurar que el vehículo no se mueva, coloque bloques adelante y atrás de la llanta que esté más alejada de la que va a cambiar. Esa sería la llanta del otro lado, en el extremo opuesto del vehículo.

Si su vehículo tiene una llanta pinchada (B), use el siguiente ejemplo como guía para auxiliarse en la colocación de bloques para ruedas (A).



A. Bloque de la rueda

B. Llanta pinchada

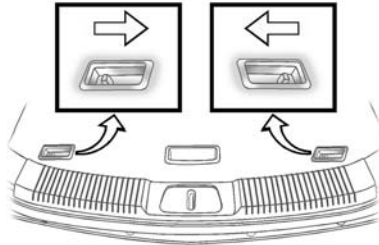
Lo que sigue explica como reparar o cambiar una llanta.

Reemplazo de una llanta

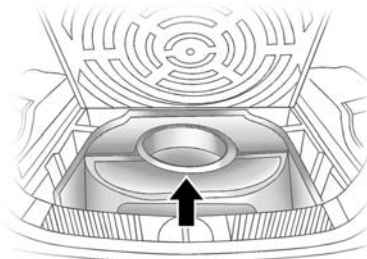
Sacar la llanta de refacción y las herramientas

Para tener acceso a la llanta de refacción:

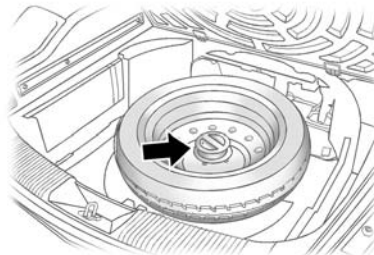
1. Abra la escotilla.



2. Presione las palancas en el piso de carga
3. Levante el piso de carga y cuelgue el gancho en la apertura de la puerta trasera.

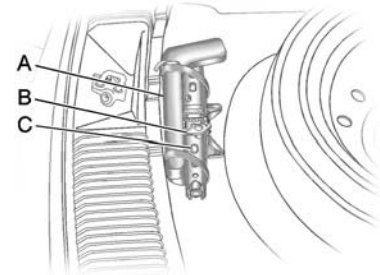


4. Quite la espuma protectora de la llanta.



5. Quite el perno retén de la rueda sujetando la llanta mientras le hace girar a la izquierda.
6. Retire la llanta compacta. Para más información, vea "Llanta de refacción compacta" en el índice.

Las herramientas necesarias se encuentran entre la llanta compacta de refacción y la escotilla. Para tener acceso a las herramientas:

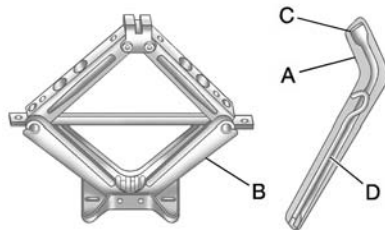


- A. Bolsa de herramientas
- B. Perno mariposa
- C. Gato

1. Quite la tuerca de mariposa (B) del gato.
2. Saque el gato (C) y la bolsa de herramientas (A).
3. Quite las cintas que sujetan la bolsa que contiene la llave de la rueda y la manija del gato con extensión.

Saque la llave de rueda y la manija del gato con extensión de la bolsa.

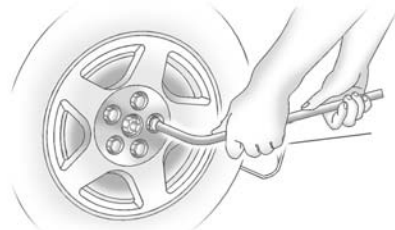
Las herramientas que utilizará incluyen:



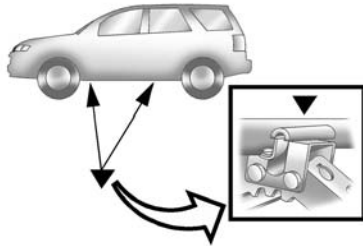
- A. Bolsa de herramientas
- B. Gato
- C. Llave de rueda
- D. Extensión de la manija del gato

Desmontando la llanta ponchada e instalando la llanta de refacción

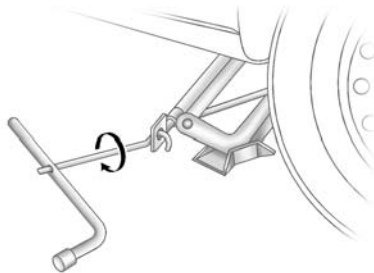
1. Haga una revisión de seguridad antes de continuar. Para más información, vea "Si se poncha una llanta" en el índice.



2. Con la llave de tuercas, afloje todas las tuercas de la rueda. No las quite todavía.
3. Acople la llave de ruedas a la cabeza de perno del gato y gire la llave de ruedas en sentido horario (a la derecha) para levantar ligeramente el cabezal.



4. Coloque el cabezal del gato en la ubicación para gato más cercana a la llanta pinchada. Asegure que todo el cabezal del gato entre en contacto con la pestaña de plástico bajo la carrocería. No coloque el gato debajo de un panel de la carrocería. El panel inferior tiene una flecha para ayudarle a encontrar la ubicación para el gato.
5. Coloque la llanta de refacción cerca de usted.



6. Levante el vehículo girando la manija del gato hacia la derecha. Luego levante el vehículo hasta que tenga espacio suficiente para quitar la llanta.

⚠ ADVERTENCIA

Colocarse debajo de un vehículo cuando está levantado con un gato es peligroso. Si el vehículo se resbala del gato, usted puede resultar seriamente lesionado o muerto. Nunca se sitúe bajo un vehículo cuando esté sopor-tado sólo por un gato.

⚠ ADVERTENCIA

Levantar el vehículo con un gato colocado incorrectamente puede dañar el vehículo y pro-vocar una caída del mismo. Para evitar lesiones personales y daños al vehículo, cerciórese de colocar el cabezal de levante del gato en la posición correcta antes de levantar al vehículo.

 ADVERTENCIA

Levantar el vehículo y ubicarse debajo de éste para dar mantenimiento o hacer reparaciones es peligroso sin el equipo de seguridad y la capacitación apropiadas. Si se ha provisto un gato con el vehículo, éste está diseñado solamente para cambiar una llanta pinchada. Si se le da otro uso, usted u otros pueden recibir lesiones graves o morir si el vehículo se resbala del gato. Si se ha provisto un gato con el vehículo, úselo solamente para cambiar una llanta pinchada.

AVISO

Asegúrese de que la cabeza de levantamiento del gato está en la posición correcta o podría dañar el vehículo. La reparación no estará cubierta por la garantía.

7. Ahora, quite todas las tuercas de la rueda.
8. Quite la llanta pinchada.
9. Retire todo el óxido o suciedad de los birlos de la rueda, de las superficies de montaje y de la rueda de refacción.

 ADVERTENCIA

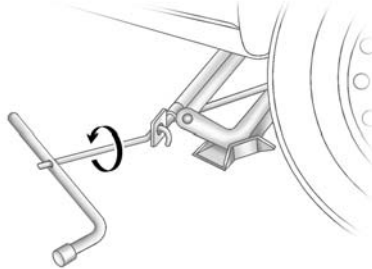
El óxido y la suciedad en la rueda o en las partes a las cuales está fijada, hace que las tuercas de rueda se aflojen después de un tiempo. La rueda puede desprenderse y causar un accidente. Cuando cambie una rueda, retire el óxido o suciedad de las partes donde la rueda se afianza al vehículo. En una emergencia, puede utilizar un paño o toalla de papel para hacer esto; pero cerciórese de utilizar un tallador o cepillo de alambre más tarde, si lo necesita, para quitar todo el óxido o suciedad. Vea "Si se pincha una llanta" en el índice.

10. Coloque la llanta de refacción compacta en la superficie de montaje del rin.
11. Vuelva a instalar las tuercas de la rueda.

Apriete cada tuerca con la mano hasta que la rueda quede contra el mazo.

⚠ ADVERTENCIA

Nunca ponga grasa o aceite en los pernos o tuercas porque se pueden aflojar. La rueda del vehículo se puede salir, causando un accidente serio.



12. Baje el vehículo girando la llave a contrarreloj.



13. Apriete firmemente las tuercas de la rueda en la secuencia cruzada ilustrada.

ADVERTENCIA

Las ruedas pueden aflojarse y hasta incluso desprenderse si las tuercas no están correctamente apretadas. Se debe apretar las tuercas con una llave de torque a la especificación de apriete correcta. Utilice la especificación de torque suministrada por el fabricante de posmercado cuando use tuercas de bloqueo. Vea "Capacidades y especificaciones" en el índice para las especificaciones de torque de las tuercas de equipo original.

AVISO

Las tuercas de rueda apretadas incorrectamente pueden originar pulsación de los frenos y daños al rotor. Para evitar costosas reparaciones de los frenos, apriete uniformemente las tuercas de la rueda, en la secuencia correcta y a las torsiones especificadas. Vea "Capacidades y especificaciones" en el índice para las especificaciones de torque de las tuercas.

14. Baje completamente el gato y retírelo de debajo del vehículo.
15. Apriete firmemente los birlos con la llave de ruedas.

Al volver a colocar las tapas de plástico o tapa central, apriete todas las tapas de plástico a mano, después apriételas con la llave de rueda un cuarto de vuelta adicional.

AVISO

Los tapones de ruedas no sirven para la llanta de refacción compacta del vehículo. Si intenta colocar un tapón de rueda en la llanta compacta, puede dañar el tapón o la llanta.

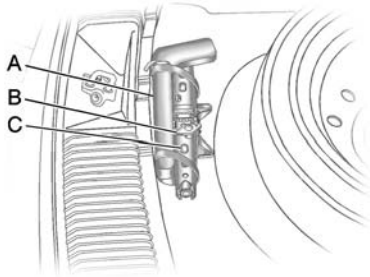
Para almacenar la llanta
ponchada o de refacción
y las herramientas

ADVERTENCIA

Almacenar un gato, llanta u otro equipo en el compartimiento de pasajeros puede causar lesiones. En un paro súbito o un accidente, el equipo suelto puede golpear a alguien. Almacene todo en el lugar correcto.

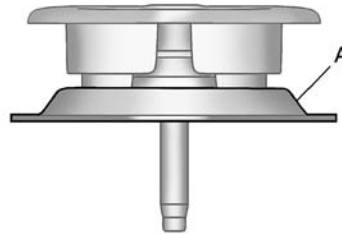
Para guardar la llanta ponchada o de refacción y las herramientas, haga lo siguiente:

1. Coloque la llave de ruedas en la bolsa y utilice las correas para sujetar la bolsa al gato totalmente colapsado.

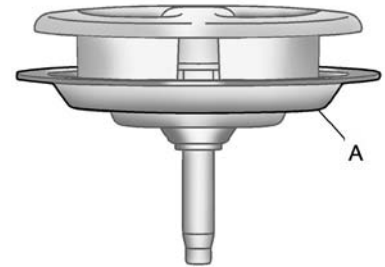


2. Instale el gato entre la parte trasera de la cajuela y la llanta de refacción compacta y asegúrelo con el perno de mariposa.

3. Invierta los pasos del 1 al 3 en "Retirar la llanta de refacción y las herramientas" para reinstalar el piso y el seguro en su sitio.
4. Coloque la llanta ponchada o dañada, con la cara hacia abajo, en la parte inferior del compartimiento de la llanta de refacción.

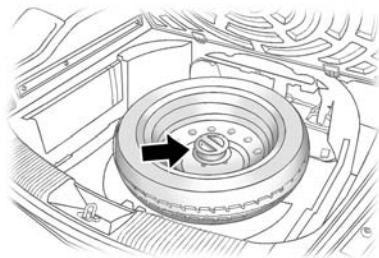


Antes



Después

5. Retire el disco (A) del perno retenedor. Dé vuelta el disco (A) y póngalo otra vez sobre el perno retenedor. Regrese el disco a su posición original después de retirar la llanta ponchada del compartimiento de la rueda de refacción y antes de guardarla.



6. Coloque el perno retén de la llanta en la varilla de la rueda y apriete girando a la derecha.

La llanta compacta es sólo para uso temporal. Vuelva a instalar una llanta de tamaño normal lo antes posible.

Llanta de refacción compacta

ADVERTENCIA

El conducir con más de una llanta compacta a la vez puede hacer que el freno no funcione y se pierda la maniobrabilidad del vehículo. Puede tener un accidente y usted u otros pueden resultar lesionados. Utilice solamente una llanta compacta a la vez.

La llanta de refacción compacta estaba completamente inflada cuando el vehículo era nuevo, pero puede perder aire después de cierto tiempo. Revise regularmente la presión de inflado. Vea “Límites de carga del vehículo” para la correcta presión de inflado.

No exceda 80 km/h (50 mph) cuando conduce con la llanta de refacción.

La llanta de refacción es sólo para uso temporal de emergencia. Vuelva a instalar la llanta regular lo antes posible.

AVISO

Cuando se ha instalado la llanta de refacción compacta, no pase el vehículo a través de un autolavado con rieles de guía. La llanta de refacción compacta puede trabarse en los rieles lo cual puede dañar la llanta, el rin y otras partes del vehículo.

No instale la llanta de refacción en otros vehículos.

No mezcle la llanta de refacción o rin con otros rines o llantas. Porque no embonarán. Mantenga juntos la llanta de refacción compacta y su rin.

AVISO

Las cadenas no sirven para la llanta de refacción compacta. Si las usa, puede dañar su vehículo y las cadenas. No use cadenas en la llanta de refacción compacta.

Arranque con cables pasacorriente

Si la batería se descarga, puede usar otro vehículo y cables pasacorriente para arrancar el suyo. Cerciórese de seguir los pasos a continuación para hacerlo en forma segura.

ADVERTENCIA

Las baterías le pueden lesionar. Pueden ser peligrosas debido a que:

- Contienen ácido que le puede quemar.
- Contienen gas que puede explotar e incendiarse.
- Contienen suficiente electricidad para quemarle.

Si no sigue estos pasos exactamente puede resultar lesionado.

AVISO

El ignorar estas instrucciones puede resultar en daños costosos que no están cubiertos por la garantía.

Intentar arrancar el vehículo empujando o arrastrándolo no funcionará y puede dañarlo.

1. Revise el otro vehículo. Debe tener una batería de 12 voltios con sistema de tierra negativa.

AVISO

Ambos vehículos pueden resultar dañados si el sistema del otro vehículo no es de 12 voltios con tierra negativa. Utilice únicamente vehículos con sistemas de 12 voltios de tierra negativa para arranques con cables pasacorriente.

2. Acerque los vehículos lo suficiente para que alcancen los cables pasacorriente, pero asegúrese que no se estén tocando entre sí. Si se tocan, puede causar una conexión a tierra no deseada. Usted no podría arrancar el vehículo y la mala conexión podría dañar los sistemas eléctricos.

Para evitar la posibilidad de que los vehículos rueden, aplique firmemente el freno de estacionamiento en ambos vehículos involucrados en el proceso de arranque. Ponga la transmisión en estacionamiento (P) antes de aplicar el freno de estacionamiento.

AVISO

Si se deja el radio u otros accesorios encendidos durante el arranque con cables pasacorriente, éstos se pueden dañar. La reparación no estará cubierta por la garantía. Apague siempre el radio y demás accesorios al arrancar el vehículo con cables pasacorriente.

3. Apague el encendido en ambos vehículos. Desconecte los accesorios innecesarios que estén conectados al encendedor de cigarrillos y a la conexión para accesorios. Apague el radio y todas las luces que no sean necesarias. Esto evitará las chispas lo cual protege las baterías y el radio.

4. Abra el cofre del otro vehículo y ubique las terminales positiva (+) y negativa (–) en ese vehículo. Abra el cofre del vehículo y localice las terminales positiva (+) y negativa (–) para pasar corriente.



El vehículo está equipado con una terminal positiva (+) remota. Se encuentra en el compartimiento del motor en el lado del conductor del vehículo, en el bloque de fusibles. Vea "Reseña del compartimento del motor" en el índice para ver donde se encuentra.

Para descubrir la terminal positiva (+) remota, presione la pestaña en la parte inferior del bloque de fusibles y levante la cubierta.

La terminal negativa (-) remota es un birlo en el lado del conductor cerca del bloque de fusibles en el compartimiento del motor.

Coloque la abrazadera del cable pasacorriente negativo (-) en la terminal negativa (-) en la parte superior de la batería.

ADVERTENCIA

Un ventilador eléctrico puede arrancar aún con el motor apagado y le puede lesionar. Mantenga las manos, ropa y herramientas alejadas de cualquier ventilador eléctrico debajo del cofre.

ADVERTENCIA

Usar llamas cerca de la batería puede provocar que el gas explote. Hay personas que han resultado lesionadas por hacer esto y algunas han quedado ciegas. Utilice una linterna si necesita más iluminación.

Cerciórese que la batería tenga suficiente agua. No necesita agregar agua a la batería instalada en su vehículo nuevo. Pero si una batería tiene tapones de llenado, cerciórese de que contenga la cantidad suficiente de líquido. Si el nivel está bajo, primero agregue agua para solucionar esa situación. Si no lo hace, puede haber gases explosivos.

(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

El líquido de las baterías contiene ácido que le puede quemar. Evite su contacto. Si le cae el líquido de la batería accidentalmente en los ojos o en la piel, lave estos lugares con agua y obtenga ayuda médica de inmediato.

ADVERTENCIA

Los ventiladores u otras partes móviles del motor pueden causar lesiones graves. Mantenga las manos alejadas de estas partes cuando el motor está funcionando.

5. Revise que los cables pasacorrente no tengan aislante suelto o faltante. Si ese es el caso, puede recibir una descarga eléctrica. El vehículo puede dañarse.

Esto es lo que debe saber antes de conectar los cables: El positivo (+) se dirige al positivo (+) o a una terminal positiva (+) remota si el vehículo tiene una. El cable negativo (-) se conecta a una parte metálica pesada, sin pintura, del motor o a una terminal negativa (-) remota, si el vehículo tiene una.

Nunca conecte el cable positivo (+) a la terminal negativa (-) porque puede causar un cortocircuito que dañaría la batería y aún a otras partes. No conecte el cable negativo (-) a la terminal negativa (-) de la batería descargada, porque puede causar chispas.

6. Conecte el cable rojo positivo (+) a la terminal positiva (+) del vehículo con la batería descargada. Use la terminal positiva (+) remota si el vehículo tiene una.
7. No permita que el otro extremo toque ningún metal. Conéctelo a la terminal positiva (+) de la batería buena. Use la terminal positiva (+) remota si el vehículo tiene una.

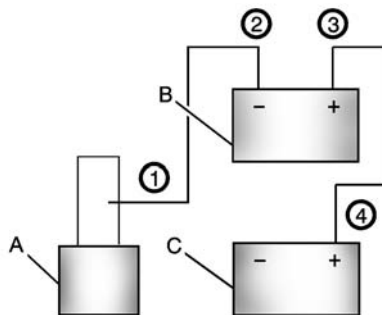
8. Conecte ahora el cable negro negativo (-) a la terminal negativa (-) de la batería buena. Utilice una terminal negativa (-) remota si el vehículo tiene una.

No permita que el otro extremo toque cualquier otra cosa hasta el paso siguiente. El otro extremo del cable negativo (-) no va conectado a la batería descargada. Se debe conectar a una parte del motor pesada y sin pintar o a una terminal negativa (-) remota del vehículo que tiene la batería descargada.

9. Fije el otro extremo del cable negativo (-) alejado de la batería agotada pero no lo ponga cerca de partes del motor que se mueven. La conexión eléctrica es buena en ese lugar, y hay mucho menos probabilidades de que las chispas alcancen la batería.
10. Ahora, arranque el motor que tiene la batería buena y hágalo funcionar durante un tiempo.
11. Presione el símbolo de desbloqueo en el control remoto para desarmar el sistema de alarma, si así está equipado.
12. Trate de arrancar el vehículo con la batería descargada. Si no arranca después de varios intentos, probablemente necesite servicio.

AVISO

El conectar o retirar los cables pasacorrente en el orden equivocado puede ocasionar un cortocircuito y dañar el vehículo. La reparación no estará cubierta por la garantía del vehículo. Siempre conecte y retire los cables pasacorrente en el orden correcto, asegurándose de que los cables no se toquen entre sí o algún metal.



Desmontaje del cable pasacorrente

- A. Parte metálica pesada, sin pintura, del motor o terminal negativa (-) remota
- B. Batería buena o terminales positiva (+) remota y negativa (-) remota.
- C. Batería descargada o terminal positiva (+) remota

Para desconectar los cables pasacorrente de ambos vehículos, haga lo siguiente:

1. Desconecte el cable negro negativo (-) del vehículo que tenía la batería descargada.
2. Desconecte el cable negro negativo (-) del vehículo con la batería buena.
3. Desconecte el cable rojo positivo (+) del vehículo con la batería buena.
4. Desconecte el cable rojo positivo (+) del otro vehículo.
5. Vuelva a colocar la cubierta del bloque de fusibles del compartimiento del motor en su posición original (en su caso).

Arrastre de un remolque

Remolcar el vehículo

Para evitar daños, se debe remolcar el vehículo averiado sin que las cuatro ruedas toquen el suelo. Consulte a su Concesionario o servicio de remolque profesional si debe remolcar el vehículo.

Si quiere remolcar el vehículo detrás de otro, para propósitos recreativos (tal como detrás de una casa rodante), vea “Remolque de vehículos recreativos” a continuación.

Remolque de vehículos recreativos

Esto significa que el vehículo es remolcado por otro como, por ejemplo, una casa rodante. Las dos formas más comunes de remolque recreativo son remolque con las cuatro ruedas sobre el suelo y remolque con dos ruedas sobre un carrito.

He aquí algunas cosas importantes a considerar antes de remolcar:

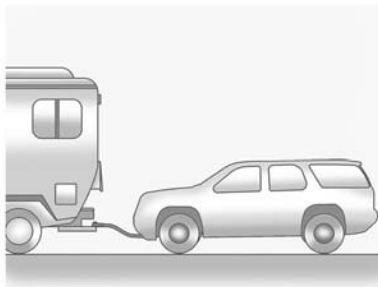
- ¿Cuál es la capacidad de arrastre del vehículo que hace el remolque? Cerciórese de leer las recomendaciones del fabricante del vehículo remolcador.
- ¿Cuál es la distancia del viaje? Algunos vehículos tienen restricciones en cuanto a la distancia y el tiempo que pueden remolcar.

- ¿Se utiliza el equipo de remolque correcto? Consulte a su Concesionario o profesional de remolques para consejos adicionales y recomendaciones del equipo a utilizar.
- ¿Está preparado el vehículo para ser remolcado? Al igual que preparar el vehículo para un viaje largo, asegúrese que esté preparado para ser remolcado.

Remolque con las cuatro ruedas en el suelo

Este vehículo puede ser remolcado desde el frente con las cuatro ruedas sobre el suelo. También se puede remolcar estos vehículos colocándolos en un remolque con plataforma sin que ninguna de las llantas toque el suelo. Para conocer otras opciones de remolque, vea “Remolcar a dos ruedas” en esta sección.

Para los vehículos que pueden remolcarse a cuatro ruedas, debe arrancar el vehículo al comienzo de cada día y en cada ocasión que se detenga a echar gasolina a la caravana (RV) durante aproximadamente cinco minutos. Esto garantizará la lubricación apropiada de los componentes de la transmisión.



Para remolcar el vehículo por el frente con las cuatro ruedas sobre el suelo:

1. Posicione el vehículo que será remolcado y asegúrelo al vehículo remolcador.
2. Gire la llave de encendido a la posición ACC/ACCESSORY (accesorios).
3. Ponga la transmisión en N (Neutral).
4. Apague las luces de niebla y todos los accesorios.
5. Para que la batería no se agote mientras se remolca el vehículo, retire el fusible IGN SW de 2 amperios del bloque de fusibles en el tablero de instrumentos y guárdelo en un lugar seguro. Vea "Bloque de fusibles en el tablero de instrumentos" en el índice.

AVISO

Si remolca el vehículo sin realizar cada uno de los pasos listados bajo "Remolcar a cuatro ruedas", puede dañar la transmisión automática. Asegúrese de seguir todos los pasos del procedimiento de remolque a cuatro ruedas antes y después de remolcar el vehículo.

AVISO

Si el vehículo tiene transmisión automática de cuatro velocidades, es posible remolcarlo con las cuatro ruedas al piso desde el frente un número ilimitado de millas a 105 kms/h (65 mph). El vehículo se puede dañar si se excede 105 kms/h (65 mph) cuando lo remolca. La reparación no estará cubierta por la garantía del vehículo. Nunca remolque el vehículo a más de 105 km/h (65 mph).

9-82 Servicio y mantenimiento

Una vez que se llegue a destino:

1. Ponga el freno de estacionamiento.
2. Cambie la transmisión a P (Estacionamiento).
3. Vuelva a instalar el fusible IGN SW de 2 amperios en el bloque de fusibles del tablero de instrumentos.
4. Gire la llave de encendido a la posición LOCK/OFF (bloqueo/apagado) y retírela del encendido.

AVISO

Demasiado o muy poco aceite puede dañar la transmisión. Asegúrese que el aceite de la transmisión esté en el nivel correcto antes de remolcar con las cuatro ruedas en el piso.

AVISO

No debe remolcar un vehículo con las ruedas delanteras sobre el suelo si alguna de las llantas delanteras es la llanta de refacción compacta. El remolcar con dos tamaños de llanta diferentes en la parte delantera del vehículo puede causar graves daños a la transmisión.

Remolcando con dos ruedas en el suelo

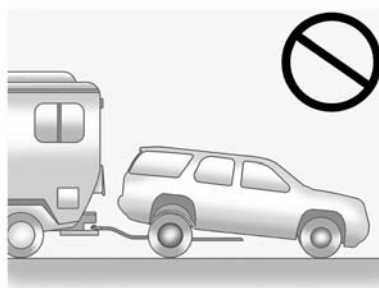
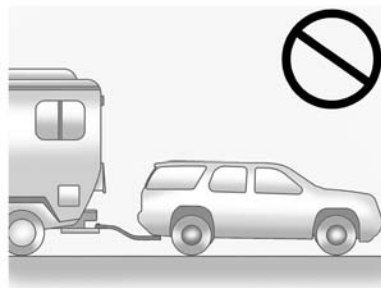


Haga lo siguiente para remolcar el vehículo desde el frente con las ruedas traseras sobre el suelo:

1. Ponga las ruedas de delante sobre un carrito.
2. Mueva la palanca de velocidades a estacionamiento (P).
3. Ponga el freno de estacionamiento.

4. Inmovilice el volante de la dirección en posición recta hacia el frente con un dispositivo de abrazadera diseñado para remolque.
5. Quite la llave del encendido.
6. Asegure el vehículo al carrito remolcador.
7. Suelte el freno de estacionamiento.

Remolque del vehículo por el extremo trasero



AVISO

El vehículo se puede dañar si lo remolca por el extremo trasero. Además, la reparación no estará amparada por la garantía del vehículo. Nunca haga remolcar el vehículo desde el extremo trasero.

Cuidado de la apariencia

Cuidado exterior

Limpieza de luces/lentes exteriores

Utilice agua tibia o fría, un trapo suave y un jabón para lavar autos al limpiar las luces y lentes exteriores. Vea “Lavado del vehículo” en esta sección y siga las instrucciones.

Cuidado del acabado

El encerado o pulido suave en forma manual puede ser necesario ocasionalmente para quitar los residuos del acabado de la pintura. Puede conseguir productos de limpieza aprobados con su Concesionario.

Si el vehículo tiene un acabado de pintura “capa base/ capa transparente”, la capa transparente le proporciona mayor profundidad y brillo a la capa base. Siempre utilice ceras y pulidores no abrasivos que estén diseñados para utilizarse en un acabado de pintura de capa base/capa transparente.

AVISO

El uso de compuestos industriales o ceras agresivas sobre acabados con pinturas transparentes pueden dañar estos acabados. Utilice ceras no abrasivas únicamente fabricadas para acabados con pintura transparente en el vehículo.

Los materiales extraños como el cloruro de calcio y otras sales, agentes para derretir nieve, líquido y brea de la carretera, savia de los árboles, excrementos de pájaro, químicos provenientes de chimeneas industriales, etc., pueden dañar el acabado del vehículo si permanecen sobre las superficies pintadas. Lave el vehículo tan pronto como sea posible. Si es necesario, para quitar material extraño, utilice limpiadores no abrasivos que sean seguros para las superficies pintadas.

Las superficies exteriores pintadas están sujetas al desgaste por envejecimiento, por el clima y por lluvia ácida, que se va notando cada vez más con el transcurso de los años. Para ayudar a mantener como nuevo el acabado de la pintura, mantenga el vehículo dentro de una cochera o cubierto siempre que sea posible.

Proteger partes metálicas brillantes externas

Las piezas metálicas brillantes deben limpiarse con regularidad para mantener su brillo. Lave con agua o puede usar pasta para pulir las molduras de cromo o acero inoxidable.

Tenga cuidado especial con las molduras de aluminio. Para evitar daños a las molduras protectoras de aluminio, nunca use pasta para pulir cromo, vapor ni jabón cáustico. Se recomienda encerar y lustrar a alto brillo todas las partes metálicas brillantes.

Lavado del vehículo

Para preservar el acabado, lávelo con frecuencia.

No lave el vehículo bajo el sol y utilice un jabón para automóviles.

AVISO

Ciertos limpiadores contienen sustancias químicas que dañan los emblemas o adornos del vehículo. Revise la etiqueta del producto de limpieza. Si indica que no debe usarse en piezas de plástico, no lo utilice en el vehículo ya que pueden ocurrir daños que no estarán cubiertos por la garantía.

No utilice agentes limpiadores basados en petróleo, o que contengan ácido o abrasivos, ya que pueden dañar la pintura, metal o plásticos del vehículo. Puede conseguir productos de limpieza aprobados con su Concesionario. Siga las instrucciones del fabricante en relación al uso del producto, precauciones necesarias de seguridad y desecho de cualquier producto para el cuidado del vehículo.

Enjuague bien el vehículo antes y después de lavarlo para quitar completamente los agentes limpiadores. Pueden dejar manchas sobre la superficie si permite que se sequen sobre ella.

Seque el acabado del vehículo con una gamuza suave y limpia, o con una toalla 100% de algodón, para evitar rayones en la superficie y manchas de agua.

Los autolavados a alta presión pueden provocar que el agua se introduzca en el vehículo. Evite usar agua a presión a una distancia menor de 30 cm (12 pulgadas) de la superficie del vehículo. El uso de lavadores con presión mayor a 8,274 kPa (1,200 psi) puede dañar o remover la pintura y calcomanías.

AVISO

Los sistemas transportadores de algunos autolavados pueden dañar al vehículo. Puede no haber suficiente espacio debajo del chasis. Hable con el gerente del autolavado antes de que el vehículo entre al mismo.

Cañuelas

La aplicación de grasa de silicón en las cañuelas hará que duren más, sellen mejor y que no se peguen o rechinen. Aplique grasa de silicón con un trapo limpio. Se pueden requerir aplicaciones más frecuentes durante clima muy frío o húmedo. Vea “Líquidos y lubricantes recomendados” en el programa de mantenimiento.

Rines de aluminio

AVISO

Los rines y otros acabados cromados se pueden dañar si no se lava el vehículo después de conducir en caminos que han sido rociados con magnesio, calcio o cloruro de sodio. Estos cloruros se usan en caminos en condiciones de hielo y polvo. Siempre lave el cromo del vehículo con jabón y agua después de haber sido expuestos.

AVISO

Si se usan jabones fuertes, productos químicos, pulidores abrasivos, limpiadores, cepillos o limpiadores que contengan ácido en rines de aluminio o cromados, se puede dañar la superficie de los rines. La reparación no estará cubierta por la garantía del vehículo. Use sólo limpiadores aprobados en rines de aluminio o cromados.

Mantenga los rines limpios utilizando un trapo suave y limpio con jabón suave y agua. Enjuague con agua limpia. Después de enjuagar completamente, seque con una toalla limpia y suave. Después se puede aplicar cera.

AVISO

El uso de pulidor de cromo en los rines de aluminio puede dañarlos. La reparación no estará cubierta por la garantía del vehículo. Use pulidor de cromo solamente en rines cromados.

La superficie de estos rines es similar a la superficie pintada del vehículo. No utilice jabones fuertes, químicos, ceras para pulir con abrasivos, limpiadores abrasivos, limpiadores con ácido o que tengan cepillos abrasivos porque se puede dañar la superficie. No utilice pulidor para cromo en los rines de aluminio.

AVISO

Si se pasa el vehículo por un autolavado automático que tenga cepillos de carburo de silicio, los rines de aluminio o los cromados pueden resultar dañados. La reparación no estará cubierta por la garantía del vehículo. Nunca pase su vehículo con rines de aluminio o cromados por un autolavado automático que tenga cepillos para llantas de carburo de silicio.

Limpieza del parabrisas y plumas de limpiadores

Limpie el exterior del lavaparabrisas con líquido limpiavidrios.

Limpie las plumas de hule con un paño sin pelusa o una toalla de papel humedecida con líquido limpiavidrios o un detergente suave. Lave bien el parabrisas cuando limpie las plumas. Insectos, suciedad del camino, savia de los árboles y la acumulación de tratamientos para el lavado/encerado del vehículo pueden ocasionar que se hagan líneas con las plumas. Reemplace las plumas de goma si están desgastadas o dañadas.

Las plumas se pueden dañar debido a:

- Condiciones extremas de mucho polvo
- Arena y sal
- Calor y el sol
- Nieve y hielo, cuando no se quitan correctamente

Llantas

Para limpiar las llantas, utilice un cepillo duro con un limpiador de llantas.

AVISO

El uso de productos basados en petróleo para la apariencia del vehículo puede dañar el acabado de la pintura y/o las llantas. Al aplicar cosméticos para llantas, limpie siempre los excesos de las superficies pintadas del vehículo.

Daños a la carrocería

Si el vehículo se daña y necesita una reparación o reemplazo de la carrocería, asegúrese de que se aplique en el taller de reparación de carrocería, material anticorrosivo en las partes reparadas o reemplazadas para restaurar la protección contra la corrosión.

Las partes de reemplazo originales de fábrica proporcionarán la protección contra la corrosión, al mismo tiempo que no invalidarán la garantía.

Daño a los acabados

Cualquier astillado producido por piedras, fractura o raspón profundo en el acabado, deberá repararse de inmediato. El metal expuesto se corroe rápidamente y puede ocasionar un gasto de reparación considerable.

Las astillas y raspones menores pueden repararse con materiales de retoque disponibles con su Concesionario. Las áreas más grandes de daño a los acabados pueden corregirse en el taller de pintura y carrocería del Concesionario.

Mantenimiento de los bajos de la carrocería

Los químicos utilizados para quitar hielo y nieve y para el control del polvo pueden acumularse en el chasis. Puede producirse una corrosión acelerada (óxido) en las partes que se encuentran en el chasis tales como los conductos del combustible, la estructura, la chapa del piso y el sistema de escape, si estos químicos no se quitan, aún cuando tengan protección contra la corrosión.

Enjuague con agua simple estos materiales que se encuentran en el chasis por lo menos cada primavera. Limpie cualquier área donde pueda acumularse lodo o cualquier otro residuo. La tierra amontonada en áreas cerradas de la estructura debe aflojarse antes de enjuagarse. El Concesionario o un establecimiento con sistema de lavado de chasis puede hacer esto.

Manchas químicas en la pintura

Algunas condiciones climatológicas y atmosféricas pueden generar precipitaciones químicas (lluvia ácida). Los contaminantes en el aire pueden atacar las superficies pintadas del vehículo. Este daño puede tener dos formas: decoloraciones borrosas con forma anillada y pequeñas manchas oscuras irregulares grabadas en la superficie pintada.

Cuidado interior

Limpie frecuentemente el interior del vehículo para que siempre luzca su mejor apariencia. El polvo y la suciedad se pueden acumular en el tapizado y causar daños al alfombrado, las telas, la piel y el plástico. Se deben limpiar las manchas enseguida porque el calor puede incrustarlas rápidamente.

Los interiores de colores claros pueden necesitar limpieza más frecuentemente. Los periódicos y prendas que transfieren colores a los muebles de su hogar también pueden transferirlos al interior del vehículo.

Remueva el polvo de botones pequeños y de las perillas con un cepillo de cerdas blandas.

Su Concesionario cuenta con productos idóneos para limpiar el interior del vehículo. Para limpiar el interior del vehículo, use únicamente limpiadores diseñados específicamente para el tipo de superficie que va a limpiar. Si usa limpiadores en superficies para las cuales no fueron diseñados, puede causarles daños permanentes. Para evitar el rocío excesivo, aplique el limpiador directamente sobre el paño para limpiar. Limpie inmediatamente el rocío accidental que caiga sobre otras superficies.

AVISO

Si utiliza limpiadores abrasivos al limpiar superficies de vidrio en el vehículo, puede rayar el vidrio y/o dañar el desempañador del medallón trasero. Al limpiar el vidrio del vehículo, emplee únicamente un paño suave y limpiador de vidrio.

Los limpiadores pueden contener solventes que pueden concentrarse en el interior del vehículo. Antes de usar algún limpiador, lea y obedezca todas las instrucciones de seguridad de la etiqueta. Mientras limpia el interior del vehículo, mantenga una adecuada ventilación abriendo las puertas y ventanas del vehículo.

No limpie el interior del vehículo utilizando los siguientes limpiadores o técnicas de limpieza:

- Nunca use un cuchillo u otro objeto filoso para quitar manchas de las superficies interiores.
- Nunca use un cepillo de cerdas duras. Puede causar daños a las superficies del interior del vehículo.
- Nunca aplique demasiada presión ni frote agresivamente con los paños de limpieza. Si usa mucha presión, puede dañar los interiores y esto no aumentará la efectividad para quitar las manchas.

- Use solamente jabones suaves con pH neutro. Evite usar detergentes de lavandería o jabones lavavajillas con desengrasantes. Si utiliza demasiado jabón, quedará un residuo que deja marcas y atrae la suciedad. Para limpiadores líquidos, una buena guía es usar 20 gotas por cada 3.78 L (1 galón) de agua.
- No sature demasiado la tapicería cuando la limpie.
- Puede causar daños al interior del vehículo si utiliza muchos solventes orgánicos, como nafta, alcohol, etc.

Tela/Alfombra

Use una aspiradora con un accesorio de cepillado suave para quitar el polvo y la suciedad suelta. Las aspiradoras con depósito y barras en la boquilla sólo se pueden usar para la alfombra y los tapetes del piso. Para limpiar las manchas, intente primero quitarlas con agua simple o con agua mineral carbonatada. Antes de limpiar, quite la mayor parte de la mancha que sea posible usando una de las siguientes técnicas:

- Para líquidos: Absorba la mancha con una toalla de papel. Deje que la mancha se absorba en el papel hasta que no se pueda quitar más.
- Para manchas de sólidos secos: Retire lo más que pueda y después aspire o cepille.

Para limpiarlas:

1. Empape con agua o con soda un paño limpio y blanco que no suelte partículas.
2. Remueva la humedad excesiva.
3. Empiece por la parte exterior de la mancha y talle suavemente hacia el interior de ésta. Continúe lavando usando un área limpia del trapo a medida que se va ensuciando.
4. Continúe frotando el área sucia.
5. Si la mancha no sale completamente, utilice una solución de jabón suave y repita el procedimiento de limpieza que usó con agua común.

Si aún queda algo de la mancha, es posible que necesite un limpiador comercial de telas o un quitamanchas. Haga una prueba en un lugar oculto para cerciorarse de que no se decolora antes de usar un limpiador o quitamanchas comercial. Si en el área parcial que limpió parece que se formará un anillo de la mancha, limpie la superficie completa.

Después de terminar la limpieza, se puede utilizar una toalla de papel para absorber el exceso de humedad de la tela o alfombra.

Piel

Para quitar el polvo, puede usar un paño suave humedecido con agua. Si es necesaria una limpieza más a fondo, puede utilizar un paño suave humedecido con una solución de jabón suave. Deje que la piel se seque por sí misma. No use calor, vapor, quitamanchas o pulidor de zapatos en superficies de piel. Varios limpiadores comerciales de piel y productos que se aplican para conservar y proteger la piel pueden alterar permanentemente la apariencia y la textura de la misma y por ello no se recomienda su uso. No use productos de silicón o con base de cera ni aquellos que contengan solventes orgánicos para limpiar el interior del vehículo, ya que pueden alterar su apariencia aumentando el brillo de manera no uniforme.

Tablero de instrumentos, vinilo y otras superficies de plástico

Para quitar el polvo, puede usar un paño suave humedecido con agua. Si es necesaria una limpieza más a fondo, puede utilizar un paño limpio y suave humedecido con una solución de jabón suave para quitar el polvo y la suciedad. Nunca utilice quitamanchas o removedores en superficies de plástico. Varios limpiadores comerciales y productos que se aplican para conservar y proteger las superficies de plástico pueden alterar permanentemente la apariencia y la textura de los interiores y por ello no se recomienda su uso. No use productos de silicón o con base de cera ni aquellos que contengan solventes orgánicos para limpiar el interior del vehículo, ya que pueden alterar su apariencia aumentando el brillo de manera no uniforme.

Algunos productos comerciales pueden causar que aumente el brillo del tablero de instrumentos. Este aumento del brillo puede provocar reflejos molestos en el parabrisas y también puede dificultar la visión a través del parabrisas bajo ciertas condiciones.

Cuidado de los cinturones de seguridad

Mantenga los cinturones limpios y secos.

ADVERTENCIA

No use blanqueador ni tinte en los cinturones de seguridad. Estos pueden debilitarlos de gran manera. En un accidente, tal vez no proporcionarían una protección correcta. Limpie los cinturones de seguridad solamente con jabón suave y agua tibia.

Datos técnicos

Identificación del vehículo

Número de identificación del vehículo (VIN)



Aparece en una placa colocada en la esquina delantera del tablero de instrumentos, en el lado del conductor. Puede verse a través del parabrisas desde el exterior del vehículo. El VIN también aparece en las etiquetas de certificación del vehículo y partes de servicio (Vehicle Certification and Service Parts) y en los certificados de título y registro.

Identificación del motor

El octavo carácter del VIN del vehículo es el código del motor. Este código identifica al motor, las especificaciones y las partes de refacción del vehículo. Vea “Capacidades y especificaciones” en el índice para ver el código del motor del vehículo.

Etiqueta de identificación de partes de servicio

La siguiente información se encuentra en el interior de la guantera:

- Número de identificación del vehículo (VIN)
- Nombre del modelo
- Información de la pintura
- Equipo opcional de producción y equipo especial

No retire del vehículo esta etiqueta.

Datos del vehículo

Capacidades y especificaciones

Aplicación	Capacidades	
	Métrico	inglés
Refrigerante de aire acondicionado R134a	Vea la etiqueta de precaución del refrigerante debajo del cofre por la cantidad de carga del refrigerante para el sistema de aire acondicionado. Visite a su Concesionario para mayor información.	
Sistema de refrigeración del motor		
Motor 2.4L L4	8.5 L	9.0 cuartos
Motor 3.6L V6	10.9 L	11.5 cuartos
Aceite de motor con filtro		
Motor 2.4L L4	4.7 L	5.0 cuartos
Motor 3.6L V6	5.2 L	5.5 cuartos
Tanque de combustible		
Tracción delantera	73.0 L	19.2 galones
Aceite de la transmisión*		
Transmisión automática 4 velocidades (desmontaje del cárter inferior)	6.5 L	6.9 cuartos

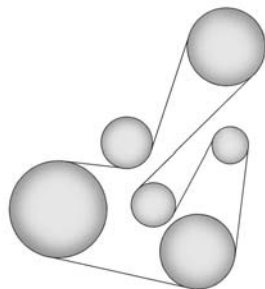
9-94 Servicio y mantenimiento

Aplicación	Capacidades	
	Métrico	inglés
Transmisión automática 6 velocidades (drenar y rellenar)	9.0 L	9.5 cuartos
Torque de tuercas de las ruedas	100 ft lb	140 N•m
* Vea "Aceite de la transmisión automática" en el índice para información sobre cómo revisar el nivel de fluido.		
Todas las capacidades son aproximadas. Al agregar, tenga cuidado de llenar hasta el nivel recomendado en este manual. Revise el nivel después del llenado.		

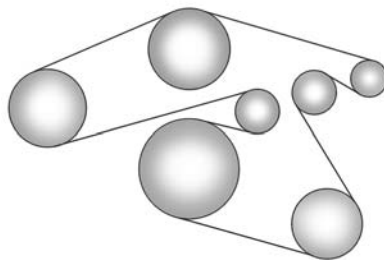
Especificaciones del motor

Motor	Código VIN	Transmisión	Calibración de bujías
2.4L L4 (LE5)	1	Automática	1.01 mm (0.040 pulg)
3.6L V6 (LY7)	7	Automática	1.1mm (0.044 pulg)

Banda del motor



Motor 2.4L L4 (LE5)



Motor 3.6L V6 (LY7)

Notas

[illegible]

Procedimiento de Satisfacción al Cliente.....	10-1
Primer paso.....	10-2
Segundo paso.....	10-2
Tercer paso.....	10-2
Centro de Atención a Clientes (C.A.C.)	10-2
Asistencia en el Camino GM Chevrolet	10-3
¿Qué es Asistencia en el Camino GM?.....	10-4
Cobertura de eventualidades exclusivas para Ecuador por Asistencia en el Camino GM.....	10-4
Cobertura de eventualidades exclusivas para Estados Unidos y Canadá por Asistencia en el Camino GM	10-6
Exclusiones de cobertura del Programa de Asistencia en el Camino GM para Ecuador, Estados Unidos y Canadá...	10-8
¿Cómo solicitar el Servicio de Asistencia en el Camino GM?.....	10-9



¿Adquirió usted el Plan de Extensión de Garantía de General Motors? Este plan suplementa las garantías de su vehículo nuevo. Para más detalles, consulte a su Concesionario Chevrolet.

Procedimiento de Satisfacción al Cliente

La satisfacción y buena voluntad de los propietarios de un producto Chevrolet, son de primordial importancia para su Concesionario y para General Motors.

Normalmente, cualquier problema que surja en relación con la transacción o venta, o el uso de su vehículo, deben ser manejados por los Departamentos de Ventas o Servicio de su Concesionario. Sin embargo, reconocemos que a pesar de las buenas intenciones de todas las personas interesadas, a veces pueden ocurrir malos entendimientos. Si tiene Ud. un problema que no ha sido atendido a su satisfacción por los conductos normales, le sugerimos tomar los siguientes pasos:

10-2 Ayuda al propietario

Primer paso

Comente el caso con el Gerente de Servicio o Gerente de Ventas del Concesionario: Cerciórese de que él conoce el problema que pueda usted tener y ya ha tenido oportunidad de ayudarlo. También debe avisar al vendedor del vehículo nuevo.

A ellos les preocupa su continua satisfacción.

Segundo paso

Hable con el Gerente General. Si todavía no está satisfecho, hable con el propietario de la Concesionaria, explíquelo su problema y solicite su ayuda. Si el Gerente General no puede resolver el caso, pídale ponerse en contacto con General Motors para obtener la ayuda de la Compañía.

Tercer paso

Diríjase al Centro de Atención a Clientes Chevrolet (C.A.C. Chevrolet), cuando parezca que su problema no pueda ser resuelto prontamente por el Concesionario sin ayuda adicional, ponga el asunto en conocimiento del Centro de Atención a Clientes Chevrolet (C.A.C. Chevrolet), dando la siguiente información:

Su nombre, dirección y número de teléfono.

Año, marca, modelo y número de serie de su vehículo.

Nombre y dirección del Concesionario involucrado.

Fecha de entrega del vehículo y kilometraje.

Naturaleza del problema.

Centro de Atención a Clientes para ECUADOR (C.A.C.)

Chevrolet invita a los clientes a llamar a los números gratuitos para atención a clientes, sin embargo si desea escribirnos puede hacerlo a la siguiente dirección.

Estados Unidos y Canadá

Teléfono sin costo:
1-866-466-8193

Centroamérica y el Caribe

De Costa Rica: 00-800-052-1005
De Guatemala: 1-800-999-5252
De República de Panamá:
00-800-052-0001
De República Dominicana:
1-888-751-5301
De El Salvador: 800-6273
De Honduras: 800-0122-6101

**Asistencia en el
Camino GM
Chevrolet**

Como propietario de su nuevo vehículo Chevrolet, automáticamente queda enrolado en el Programa de Asistencia en el Camino GM, esto es un valor agregado más que le brindamos, ya que este servicio se lo ofrecemos sin costo para usted, observando los términos y condiciones establecidos en el presente Programa. Este Programa es independiente de la Garantía que tiene su vehículo.

Nuestro compromiso con usted siempre ha sido brindarle el máximo servicio, atención y calidad a través de nuestra red de Distribuidores autorizados. Con el Programa de Asistencia en el Camino GM y por el sólo hecho de ser propietario de un vehículo Chevrolet, usted y su familia tienen una razón más para viajar en ciudad o carretera totalmente tranquilos.

¿Qué es Asistencia en el Camino GM?

Es la asistencia que recibe el conductor y sus pasajeros durante la conducción de su vehículo dentro de su ciudad de residencia o en alguna carretera transitable dentro de Ecuador ante alguna de las eventualidades que más adelante se describen y cuya cobertura es diferente para cada País.

Sólo requiere hacer una simple llamada al Centro de Asistencia en el Camino GM durante las 24 hrs. del día y los 365 días del año.

Este Programa tiene una vigencia limitada de 2 años a partir de la fecha de la factura de su vehículo, sin límite de kilometraje y sin importar posibles cambios de dueño.

- Si el vehículo no puede ser recibido por el Distribuidor Chevrolet debido al horario, el vehículo quedará en custodia por un máximo de 48 horas en un lugar seguro hasta que pueda ser trasladado al Distribuidor Chevrolet más cercano. En caso de que los costos excedan los montos autorizados (para mayor información de los montos autorizados, se puede comunicar a Asistencia en el Camino GM), usted deberá cubrir la diferencia en el momento del evento.
- Interrupción de viaje; cuando esté viajando o se localice fuera de su ciudad de residencia o su área metropolitana y si su vehículo esté impedido para continuar el viaje, y si la reparación no puede realizarse en el mismo día por el Distribuidor más cercano, por lo que el vehículo requerirá permanecer en el Distribuidor por una noche ó más; en este caso, además de los servicios antes mencionados, usted tiene derecho a escoger una de las siguientes alternativas, para las cuales el monto de cada una de ellas tiene un límite de acuerdo a las políticas vigentes en el momento del evento; al solicitar este servicio el Centro de Asistencia en el Camino GM se los hará saber. En caso de que los costos excedan los montos autorizados, usted deberá cubrir la diferencia en el momento del evento:
- Hospedaje de cortesía. Asistencia en el Camino GM coordinará el acomodo en un hotel para los pasajeros que viajan, hasta para el número de personas de acuerdo a las especificaciones del vehículo hasta por dos noches.
- Renta de vehículo de cortesía. Sujeto a disponibilidad en la localidad del evento hasta por dos días; el vehículo deberá ser retornado en el lugar de origen de la renta por usted o la persona que usted designe.

10-6 Ayuda al propietario

- Transportación de cortesía. Cuando decida continuar el viaje al destino previsto o regresar a su lugar de residencia, se coordinará el transporte para el conductor y pasajeros hasta por el número de personas de acuerdo a las especificaciones del vehículo por medio de taxi, autobús de primera clase o avión de línea comercial viaje sencillo, de acuerdo a la disponibilidad en el lugar del evento a elección de Asistencia en el Camino GM.
- Transportación de cortesía para recoger su vehículo. Una vez que el Distribuidor le haya reportado que su vehículo ha sido reparado, y si usted no se encuentra en esa ciudad o población, a elección de Asistencia en el Camino GM, le ofrecemos autobús ó avión de línea comercial viaje sencillo, sujeto a disponibilidad para la persona designada por usted para que recoja su vehículo en el Distribuidor reparador.

Cobertura de eventualidades exclusivas para Estados Unidos y Canadá por Asistencia en el Camino GM

El Programa de Asistencia en el Camino GM, para servicios en el extranjero funciona bajo el método de rembolsar el costo del servicio incurrido, con los debidos comprobantes de facturas originales.

La cobertura de servicios amparados por el Programa para Estados Unidos y Canadá que son reembolsables son los siguientes:

- | | | |
|--|---|---|
| <ul style="list-style-type: none">• Llanta desinflada o ponchada; cambio exclusivamente por su llanta de refacción; a falta de ésta, se reembolsará el pago del servicio de grúa contratada por el usuario al Distribuidor Chevrolet más cercano. Los gastos de la reparación de la llanta es por cuenta del usuario, la responsabilidad de Asistencia en el Camino GM se limita únicamente a rembolsar el traslado del vehículo al lugar de reparación.• Falta de combustible; el servicio de abastecimiento de gasolina suficiente para llegar a la gasolinera más cercana, el costo del combustible no es reembolsable.• Olvido de llaves en el interior del vehículo; se reembolsa el cargo del cerrajero. | <ul style="list-style-type: none">• Paso de corriente eléctrica para arrancar el vehículo.• Servicio de grúa al Distribuidor Chevrolet más cercano, en el caso de que su vehículo quede imposibilitado a continuar su camino debido a un desperfecto. Los servicios de grúa no reembolsables son: En caso de que el vehículo esté involucrado en un accidente bajo cualquier causa o se encuentre en un incidente que implique la comisión de un delito o falta administrativa o infracción a los reglamentos de tránsito vigentes, Asistencia en el Camino GM no se verá obligado al reembolso, las maniobras para acceder al vehículo cuando no esté accesible para ser remolcado por la grúa. | <ul style="list-style-type: none">• Si el vehículo no puede ser recibido por el Distribuidor Chevrolet debido al horario, será reembolsable el costo de la custodia del vehículo por un máximo de 48 horas en un lugar seguro hasta que pueda ser trasladado al Distribuidor más cercano. En caso de que los costos excedan los montos autorizados (para mayor información de los montos autorizados, se puede comunicar a Asistencia en el Camino GM).• Los servicios de "Interrupción de Viaje", no aplican ni serán reembolsables por el Programa de Asistencia en el Camino GM para Estados Unidos y Canadá. |
|--|---|---|

 **Notas**

A

Abandonando el vehículo con el motor en marcha (Transmisión automática).....	8-22	Arranque del motor	8-20
Accesorios y modificaciones.....	9-3	Arranque del motor con el control remoto	1-5
Aceite de frenos.....	9-24	Arranque del vehículo a distancia	1-5
Aceite de la dirección hidráulica	9-21	Arranque y operación	8-17
Aceite de motor.....	9-7	Arrastre de remolques.....	8-48
Aceite de transmisión automática	9-11	Arrastre de un remolque	8-42, 8-44, 9-80
Aditivos del aceite de motor/enjuague del aceite de motor.....	9-9	Asegurando al niño dentro del sistema de sujeción de niños.....	2-51
Aditivos para el combustible	8-39	Asegurando sillas de niños (asiento delantero)	2-61
Ajustador de la altura del cinturón de tórax.....	2-21	Asegurando sillas de niños (asiento trasero)	2-59
Ajustando el tono (Graves/Medios/Agudos).....	6-3	Asientos delanteros.....	2-3
Ajuste de las bocinas (Balance/Atenuación)	6-4	Asientos delanteros con calefacción	2-7
Ajuste de los asientos.....	2-3	Asientos traseros.....	2-9
Ajuste de los frenos.....	9-24	Asistencia en el Camino GM Chevrolet	10-3
Ajuste del asiento eléctrico.....	2-4	Ayudo al propietario	10-1
Ajuste del soporte lumbar.....	2-4		
Ajuste del volante	4-4		
		Al conducir en nieve o hielo.....	8-11
		Al conducir en pendientes	8-46
		Alineación y balanceo de ruedas	9-63
		Alineamiento de los faros.....	9-30
		Almacenaje adelante.....	3-2
		Almacenaje adicional	3-3
		Almacenaje en el tablero de instrumentos	3-1
		Almacenaje en la consola de en medio.....	3-2
		Almacenamiento del vehículo.....	9-26
		AM	6-7
		Amarres de carga.....	3-3
		Antena de mástil fijo	6-7
		Añadiendo equipo a un vehículo que tiene bolsas de aire	2-42
		Añadiendo líquido lavaparabrisas.....	9-22
		Apagado del motor después de un arranque a distancia	1-6
		Arranque con cables pasacorriente.....	9-75

B

Banda del motor.....	9-95
Batería.....	9-26
BATTERY SAVER ACTIVE (Conservador de batería activo).....	4-35
Bebés y niños pequeños.....	2-47
Bloque de fusibles en el compartimiento del motor..	9-37
Bloque de fusibles en el tablero de instrumentos.....	9-39
Bloqueo de torsión (Transmisión automática)....	8-23
Bloqueo de ventanas.....	1-16
Bloqueo demorado del seguro de las puertas.....	1-7
Botones del centro de información al conductor....	4-29
Brújula.....	4-7

C

Cabeceras.....	2-2
Cableado de faros.....	9-36
Cadenas de las llantas.....	9-64
Cadenas de seguridad.....	8-52
Calibración de la brújula.....	4-8
CALIBRACIÓN DE LA BRUJULA: TURN IN CIRCLES (conduzca en círculos).....	4-36
Cambiador CD (MP3) para seis discos.....	4-10
Cambio a estacionamiento (P).....	8-21
Cambio de las baterías del control remoto.....	1-4
CAMBIO DEL ACEITE DE LA TRANSMISION.....	4-44
Cambio fuera de estacionamiento (P).....	8-23
Cañuelas.....	9-86
Capacidades y especificaciones.....	9-93
Características de conducción y consejos para remolque.....	8-43

Carreteras en colinas y montañas.....	8-10
Centro de Atención a Clientes (C.A.C.).....	10-2
CHANGE ENGINE OIL SOON (Cambiar el aceite de motor pronto).....	4-38
CHECK TIRE PRESSURE (Revisar la presión de las llantas).....	4-43
Chime Volume (Volumen de campanillas).....	6-4
Cinturón combinado de cadera y tórax.....	2-19
Cinturones de seguridad.....	2-10
Claxon.....	4-5
Claxon óptico.....	5-3
Cobertura de eventualidades exclusivas para Estados Unidos y Canadá por Asistencia en el Camino GM	10-6
Cobertura de eventualidades exclusivas para Ecuador por Asistencia en el camino GM.....	10-4

C (cont.)

Cofre	9-4
Combustible	8-38
Combustible recomendado	8-38
Cómo agregar líquido al tanque de recuperación del refrigerante.....	9-17
Cómo dar servicio al vehículo equipado con bolsas de aire	2-41
Cómo inspeccionar el filtro de aire.....	9-12
¿Cómo protege la bolsa de aire a una persona?	2-33
Cómo restaurar el sistema de vida útil del aceite de motor.....	9-10
Cómo revisar el aceite de la dirección hidráulica	9-21
¿Cómo se despliega una bolsa de aire?	2-32
¿Cómo solicitar el Servicio de Asistencia en el Camino GM?.....	10-9

Cómo usar correctamente los cinturones de seguridad....	2-13
Compartimientos de almacenaje	3-1
COMPASS CALIBRATION COMPLETE (calibración de la brújula finalizada)	4-36
Compra de llantas nuevas.....	9-58
Condiciones en las que no funciona el arranque a distancia	1-6
Conducción a la defensiva	8-2
Conducción en carreteras mojadas	8-8
Conducción en estado de ebriedad.....	8-3
Conducción en invierno.....	8-11
Conducción que reduce el consumo de combustible	8-2
Conducir con un remolque.....	8-44
Conexiones para accesorios	4-11
Consejos adicionales para conducir en la lluvia	8-9
Consejos para conducir el vehículo.....	8-5

Control de iluminación del tablero de instrumentos	5-5
Control de la carga sobre la batería	5-6
Control de luces altas y bajas de los faros	5-2
Control de un vehículo	8-4
Control de vaivén del remolque.....	8-53
Control de velocidad constante	8-34
Control manual de reclinación de respaldos	2-5
Controles.....	4-4
Controles de luces exteriores	5-1
Controles en el volante	4-5
Conversiones y equipo adicional	8-53
CRUISE SET TO XXX (Velocidad constante establecida a XXX)	4-36
¿Cuándo debe desplegarse una bolsa de aire?	2-30
Cuándo inspeccionar el filtro de aire.....	9-11

C (cont.)

Cuando la luz continúa encendida	4-24
Cuando la luz primero parpadea y luego permanece encendida	4-24
Cuándo revisar el aceite de la dirección hidráulica	9-21
Cuándo se debe añadir aceite de motor	9-7
Cuándo se debe cambiar el aceite del motor	9-9
Cuándo se deben reemplazar las llantas	9-57
Cubierta de la carga	3-3
Cuidado de la apariencia	9-83
Cuidado de los cinturones	2-24
Cuidado de los cinturones de seguridad	9-92
Cuidado del acabado	9-83
Cuidado exterior	9-83
Cuidado interior	9-88

D

Daño a los acabados	9-88
Daños a la carrocería	9-87
Datos del vehículo	9-93
Datos técnicos	9-92
Derrapes	8-7
Desbloqueo automático de puertas	1-8
Desempañador del medallón trasero	7-4, 7-10
Desgaste del dibujo	9-62
Desgaste del dibujo 200 Tracción AA	
Temperatura A	9-61
Designaciones de llantas	9-45
Desmontando la llanta	
ponchada e instalando la llanta de refacción	9-68
Dirección	8-5
Dirección hidráulica	8-5

Disco MP3 CD-R o CD-RW	6-12
Displays del centro de información al conductor	4-28
Dispositivo antirrobo	6-2
Dispositivos auxiliares	6-18
Distancia entre vehículos	8-45
¿Dónde están las bolsas de aire?	2-28
Dónde poner el dispositivo de sujeción	2-52
DRIVER DOOR OPEN (puerta del conductor abierta)	4-36

E

Elementos del menú de configuración de funciones.....	4-47
Elementos del menú de viaje/combustible.....	4-29
Energía retenida para accesorios.....	8-19
Enfriamiento del motor cuando se arrastra un remolque.....	8-48
Enganches.....	8-52
ENGINE HOT A/C OFF (Motor caliente – aire acondicionado apagado).....	4-37
ENGINE OVERHEATED IDLE ENGINE (Motor sobrecalentado – dejar el motor en marcha mínima)....	4-37
ENGINE OVERHEATED STOP ENGINE (Motor sobrecalentado – detenga el motor).....	4-38

ENGINE POWER IS REDUCED (Potencia del motor reducida).....	4-39
Equipo de remolque.....	8-52
Equipo eléctrico adicional.....	8-53
Escape del motor.....	8-24
Escotilla.....	1-9
Especificaciones del combustible.....	8-39
Especificaciones del motor....	9-94
Espejo retrovisor manual.....	1-14
Espejos con calefacción.....	1-13
Espejos convexos.....	1-13
Espejos eléctricos.....	1-13
Espejos exteriores.....	1-13
Espejos interiores.....	1-14
Estacionamiento en colinas...	8-47
Estacionamiento sobre materiales inflamables.....	8-24
Etiqueta de certificación.....	8-16

Etiqueta de identificación de partes de servicio.....	9-92
Etiqueta de información de llantas y carga.....	8-14
Exclusiones de cobertura del Programa de Asistencia en el Camino GM para Ecuador	10-8
Extensión del cinturón de seguridad.....	2-24
Extensión del tiempo que funciona el motor.....	1-6

F

Factores adicionales que afectan el funcionamiento del sistema	2-40
Faros.....	9-33
Fijaciones inferiores y bandas superiores para niños (sistema LATCH)	2-53
Filtro de aire del compartimiento de pasajeros	7-11
Filtro de aire del motor	9-11
FM.....	6-6
Focos de halógeno	9-32
Focos de refacción	9-35
Frenado	8-4
Frenado de emergencia	8-30
Freno de estacionamiento.....	8-31
Frenos	8-29, 9-23
Frenos del remolque	8-52
FUEL LEVEL LOW (Nivel de combustible bajo)	4-40

Funcionamiento.....	6-2
Funcionamiento del motor cuando está estacionado	8-25
Funcionamiento del sistema de control remoto de las puertas	1-2
Funciones de iluminación	5-6
Fusibles y cortacircuitos	9-36

G

Graduación uniforme de calidad de llanta	9-61
Grupo de instrumentos.....	4-13
Guantera	3-1
Guías de confort de los cinturones de asientos traseros	2-22

H

Haciendo usted mismo el trabajo de servicio.....	9-4
Hidroplaneo	8-9
Hipnosis de la carretera.....	8-10
HOOD OPEN (Cofre abierto)....	4-36

I

ICE POSSIBLE DRIVE WITH CARE (Posibilidad de hielo, conduzca con precaución)	4-46
Identificación del motor.....	9-92
Identificación del vehículo	9-92
Iluminación para entrar	5-6
Indicaciones en la cara de las llantas.....	9-42
Indicador de combustible	4-14
Indicador de luces de niebla	4-26
Indicador del estado de la bolsa de aire del pasajero	4-17
Información general	9-3
Información general acerca del remolque.....	8-42
Información para la conducción.....	8-2
Inmovilizador.....	1-11
Inspección de las llantas.....	9-56
Instalación de un sistema de sujeción de niños diseñado para el sistema LATCH	2-56
Introducción	6-1

L

Lavado del vehículo	9-85
Lavaparabrisas	4-7
LIFTGATE OPEN (Escotilla abierta)	4-37
Límites de carga del vehículo....	8-13
Limpia/lavaparabrisas	4-5
Limpiador/lavador del medallón trasero.....	4-7
Limpiaparabrisas.....	9-36
Limpieza de luces/lentes exteriores	9-83
Limpieza del parabrisas y plumas de limpiadores.....	9-87
Líquido lavaparabrisas.....	9-22
Listo para arranque a distancia	1-6
Lo que se debe hacer para determinar el límite correcto de carga.....	8-14
Luces de advertencia de cinturones de seguridad	4-15
Luces de día.....	5-3
Luces de emergencia	5-4

Luces de estacionamiento y direccionales delanteras.....	9-33
Luces de lectura.....	5-5
Luces de niebla.....	5-4
Luces del portaplaca	9-35
Luces del techo.....	5-5
Luces e indicadores de advertencia.....	4-12
Luces exteriores	5-1
Luces interiores.....	5-5
Luces traseras, señales direccionales, luces de frenos y de reversa	9-34
Luz de advertencia de bajo nivel de combustible	4-25
Luz de advertencia de la temperatura del refrigerante del motor	4-23
Luz de advertencia del cinturón de pasajero.....	4-15
Luz de advertencia del cinturón del conductor.....	4-15

L (cont.)

Luz de advertencia del sistema de control de tracción (TCS)	4-23
Luz de advertencia del sistema de frenos.....	4-21
Luz de advertencia del sistema de frenos antibloqueo (ABS)	4-22
Luz de bolsas de aire.....	4-16
Luz de cambiar el aceite del motor	4-25
Luz de escotilla entreabierta.....	4-28
Luz de falla del sistema TPMS	9-53
Luz de faros altos encendidos.....	4-26
Luz de nivel bajo de líquido lavaparabrisas	4-27
Luz de potencia reducida del motor	4-26
Luz de presión de llantas.....	4-24
Luz de presión del aceite de motor.....	4-24

Luz de seguridad (Security).....	4-26
Luz del control de velocidad constante	4-27
Luz del sistema de carga	4-18
Luz indicadora de falla	4-18
Luz indicadora de puerta entreabierta	4-27
Luz indicadora StabiliTrak®	4-22
Luz Service Vehicle Soon (El vehículo requiere de servicio pronto)	4-21

LL

Llanta de refacción compacta	9-74
Llantas	9-42, 9-87
Llantas y rines de tamaño diferente.....	9-60
Llaves	1-1
Llaves y seguros.....	1-1
Llenado de un contenedor portátil para combustible	8-42
Llenado del tanque.....	8-40

M

Manchas químicas	
en la pintura.....	9-88
Mantenimiento.....	7-11
Mantenimiento al	
arrastrar un remolque.....	8-48
Mantenimiento de los	
bajos de la carrocería.....	9-88
Meciendo el vehículo	
para liberarlo	8-13
Memorizar una estación	
como favorita	
(si así está equipado)	6-5
Mensajes de CD.....	6-11
Mensajes de la brújula	4-36
Mensajes de la potencia	
del motor	4-39
Mensajes de la transmisión	4-44
Mensajes de las llantas.....	4-43
Mensajes de llave y seguros	4-40
Mensajes de puerta	
entreabierta.....	4-36
Mensajes de voltaje	
y carga de la batería	4-35
Mensajes del aceite	
de motor.....	4-38

Mensajes del control	
de velocidad constante.....	4-36
Mensajes del radio	6-4
Mensajes del sistema	
de bolsas de aire.....	4-42
Mensajes del sistema	
de combustible	4-40
Mensajes del sistema	
de control de la suspensión ...	4-41
Mensajes del sistema	
de frenos	4-35
Mensajes del sistema	
de refrigeración del motor.....	4-37
Mensajes del vehículo	4-35
Mensajes para dar servicio	
al vehículo.....	4-43
Mensajes recordatorios	
del vehículo.....	4-46
Modo manual.....	8-28
Modo manual de	
cambios (MSM)	
(Transmisión automática)	8-28
Motor 2.4L L4	9-5
Motor 3.6L V6	9-6
MP3	6-12

N

Niños más grandes	2-44
Número de identificación	
del vehículo (VIN)	9-92

O

Odómetro	4-14
Odómetro de viaje.....	4-14
OIL PRESSURE LOW STOP	
ENGINE (Presión de aceite	
baja – apagar el motor)	4-39
Operación automática	7-6
Operación del inmovilizador....	1-11
Operación del monitor	
de la presión de llantas	9-52
Operación del sistema	
remoto universal	4-58
Operación manual.....	7-7

P

Para almacenar la llanta ponchada o de refacción y las herramientas	9-72
Para borrar botones del control remoto universal	4-58
Para cargar y expulsar discos (Reproductor de seis discos)	6-8
Para cargar y expulsar un disco (Reproductor de CD individual)	6-7
Para encontrar una estación.....	6-5
Para entrar al menú de configuración de funciones	4-46
Para escuchar el radio	6-3
Para guardar gafas	3-2
Partiendo después de estacionar en una colina	8-47
PASSENGER DOOR OPEN (puerta del pasajero abierta)..	4-37
Pérdida de control	8-7
Período de asentamiento del vehículo nuevo	8-17
Personalización del vehículo	4-46

Peso de la barra de acoplamiento del remolque ...	8-49
Peso del remolque	8-48
Peso total sobre las llantas del vehículo.....	8-51
Piel	9-91
Por qué funcionan los cinturones de seguridad	2-11
Portavasos	3-1
Posiciones de las fijaciones inferiores y fijaciones de la banda superior	2-55
Posiciones del encendido	8-18
Power Door Locks (Seguros eléctricos de las puertas)	1-7
Preguntas y respuestas acerca de los cinturones de seguridad	2-12
Presión de las llantas para altas velocidades.....	9-50
Presión de llantas	9-48
Pretensores de los cinturones de seguridad	2-21

Primer paso	10-2
Procedimiento de calibración de la brújula	4-9
Procedimiento de Satisfacción al Cliente.....	10-1
Procedimiento de variación (Zona) de la brújula.....	4-8
Proceso de calibración de sensores	9-54
Programación del abridor de portones.....	4-57
Programación del control remoto universal	4-55
Programación del sistema	4-55
Protección de la corriente de la batería	5-7
Protección para no quedarse afuera.....	1-8
Prueba de la alarma	1-11
Puertas	1-9
Puntos del menú de información del vehículo	4-32

Q

¿Qué es Asistencia en el Camino GM?	10-4
Qué hacer con el aceite usado	9-10
¿Qué se ve después de desplegarse una bolsa de aire?	2-33
Qué tipo de aceite de motor se debe utilizar.....	9-8

R

Radio	6-5
Radio AM-FM	6-5
Rainsense™	4-6
Rebasar.....	8-45
Recepción de radio	6-6
Recorrido del pedal del freno....	9-24
Red para sujetar objetos.....	3-3
Reemplazo de focos.....	9-32
Reemplazo de la pluma del limpiaparabrisas.....	9-29
Reemplazo de las partes del sistema de bolsas de aire después de un accidente	2-44
Reemplazo de las partes del sistema de cinturones después de un accidente	2-25
Reemplazo de las partes del sistema LATCH después de un accidente	2-59
Reemplazo de partes del sistema de frenos.....	9-24
Reemplazo de rines	9-63
Reemplazo de una llanta.....	9-67
Refrigerante de motor.....	9-14

Regresar a la carretera.....	8-6
Regulador de la altura del asiento.....	2-3
Rejillas de ventilación.....	7-11
Reloj	4-10
Remolcando con dos ruedas en el suelo.....	9-82
Remolcar el vehículo.....	9-80
Remolque con las cuatro ruedas en el suelo.....	9-80
Remolque con un sistema de control de estabilidad	8-45
Remolque de vehículos recreativos.....	9-80
Remolque del vehículo por el extremo trasero	9-83
REMOTE KEY LEARNING ACTIVE (programación del control remoto activa)	4-40
REMOTE KEY LEARNING COMPLETE (programación del control remoto finalizada).....	4-40

R (cont.)

REPLACE REMOTE KEY FOB BATTERY (reemplace la batería del control remoto)	4-41
Reproducción de un disco	6-9
Reproducción de un disco MP3 CD-R o CD-RW (si así está equipado)	6-11
Reproductor de disco compacto	6-7
Reproductor para un solo CD (MP3)	4-10
Reproductores de audio	6-7
Reprogramación de un solo botón del control remoto universal	4-58
Reseña del compartimiento del motor	9-5
Reseña del tablero de instrumentos	4-3
Respaldo abatible	2-7
Respaldos reclinables	2-5
Respaldos reclinables eléctricos	2-6

Reversa	8-45
Revisión del aceite de motor	9-7
Revisión del bloqueo de la ignición y transmisión	9-28
Revisión del freno de estacionamiento y del mecanismo de estacionamiento (P)	9-28
Revisión del interruptor de arranque	9-26
Revisión del refrigerante	9-16
Revisión del sistema de bolsas de aire	2-43
Revisión del sistema de control de bloqueo de la transmisión automática	9-27
Revisión del sistema de seguridad	2-24
Revisiones del vehículo	9-4
Rines de aluminio	9-86
Rines de refacción usados	9-64
Rines y llantas	9-42
Rotación de las llantas	9-56

S

Sacar la llanta de refacción y las herramientas	9-67
Segundo paso	10-2
Seguridad del vehículo	1-10
Seguro automático de puerta	1-8
Seguros automáticos de puertas	1-8
Seguros de las puertas	1-7
Seguros para niños	1-8
Señales direccionales al arrastrar un remolque	8-46
Señales direccionales y de cambio de carril	5-4
SERVICE A/C SYSTEM (Dar servicio al sistema de aire acondicionado)	4-43
SERVICE AIR BAG (Dar servicio a las bolsas de aire)	4-42
SERVICE BRAKE SYSTEM (Dar servicio al sistema de frenos)	4-35
SERVICE POWER STEERING (Dar servicio a la dirección hidráulica)	4-43

S (cont.)

SERVICE STABILITRAK (Dar servicio al sistema StabiliTrak)	4-41
SERVICE TIRE MONITORING SYSTEM (Servicio al sistema monitor de presión de llantas)	4-44
SERVICE TRACTION SYSTEM (Dar servicio al sistema de tracción)	4-41
SERVICE TRANSMISSION (Dar servicio a la transmisión)	4-45
SERVICE VEHICLE SOON (Dar servicio pronto al vehículo)	4-43
Si el indicador OFF (desactivado) está iluminado para un ocupante de estatura adulta	2-39
Si el indicador ON (activado) está iluminado para una silla de niño	2-39
Si el vehículo queda atascado	8-12

Si no sale vapor del motor	9-20
Si sale vapor del motor	9-19
Si se poncha una llanta	9-65
Sincronización del control remoto con el vehículo	1-4
Sistema automático de calefacción y aire acondicionado	7-6
Sistema de alarma antirrobo	1-10
Sistema de bolsas de aire	2-25
Sistema de control de carga	3-3
Sistema de control de tracción (TCS)	8-31
Sistema de control remoto de las puertas	1-2
Sistema de control remoto universal	4-55
Sistema de datos por radio (RDS)	6-5
Sistema de faros automáticos	5-3
Sistema de frenos antibloqueo (ABS)	8-29
Sistema de portaequipajes en el techo	3-4
Sistema de refrigeración	9-13

Sistema de vida útil del aceite de motor	9-9
Sistema eléctrico	9-36
Sistema monitor de la presión de llantas	9-51
Sistema sensor de pasajero	2-36
Sistema StabiliTrak®	8-32
Sistemas de calefacción y aire acondicionado	7-1
Sistemas de control de la suspensión	8-31
Sistemas de sujeción para niños	2-50
Sobrecalentamiento del motor	9-19
Sobrecarga del sistema eléctrico	9-36
STABILITRAK NOT READY (Sistema StabiliTrak no está listo)	4-41
STABILITRAK OFF (StabiliTrak desactivado)	4-42
Su vehículo tiene un Centro de información al conductor	4-28
Sujeción de niños	2-44

T

Tablero de instrumentos, vinilo y otras superficies de plástico.....	9-91
Tacómetro.....	4-14
Tamaño de llantas	9-45
Techo – Quemacocos	1-16
Tela/Alfombra.....	9-90
Temperatura – A, B, C	9-62
Tercer paso.....	10-2
Terminología y definiciones de llantas.....	9-45
TIGHTEN GAS CAP (Apriete el tapón de combustible)	4-40
TIRE LEARNING ACTIVE (programación de llantas activa)	4-44
Tracción – AA, A, B, C.....	9-62
TRACTION CONTROL OFF (Control de tracción desactivado)	4-42

TRACTION CONTROL ON (Control de tracción encendido).....	4-42
Transmisión automática.....	8-26
TRANSMISSION HOT IDLE ENGINE (Transmisión caliente, deje que el motor funcione a marcha mínima) ...	4-45
TURN SIGNAL ON (Señal direccional encendida)	4-46

U

Uso de los cinturones durante el embarazo	2-23
Uso del control remoto universal	4-58
Uso del sistema ABS.....	8-30
Uso del volante en emergencias.....	8-6

V

Velocímetro	4-14
Ventana con apertura rápida	1-15
Ventanas.....	1-14
Ventanas eléctricas	1-14
Virajes.....	8-45
Viseras	1-16

Z

Zona de la brújula	4-7
--------------------------	-----